

Kran-info.ch

Richier-Weitz Datenblätter

Archiv P. Meyer

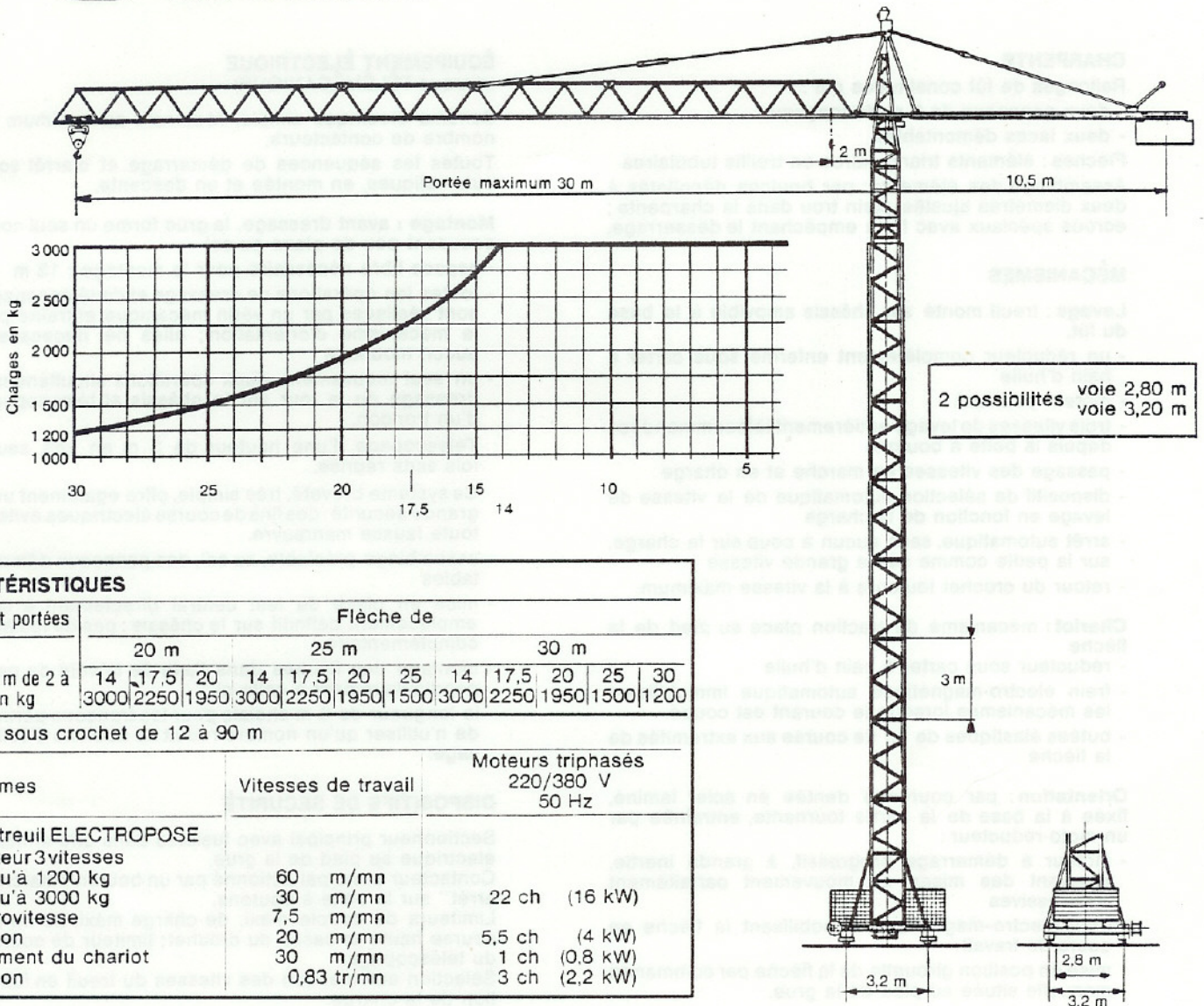
Dezember 2017

RICHLER



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
4600 OLTEN
TELEFON 062/32 61 61

grue à tour
WEITZ X 1140



CARACTÉRISTIQUES

Charges et portées	Flèche de											
	20 m			25 m			30 m					
Portées en m de 2 à	14	17,5	20	14	17,5	20	25	14	17,5	20	25	30
Charges en kg	3000	2250	1950	3000	2250	1950	1500	3000	2250	1950	1500	1200
Hauteur sous crochet de 12 à 90 m												
Mécanismes	Vitesses de travail						Moteurs triphasés 220/380 V 50 Hz					
Treuil : treuil ELECTROPOSE avec moteur 3 vitesses jusqu'à 1200 kg 60 m/mn jusqu'à 3000 kg 30 m/mn 22 ch (16 kW) Microvitesse 7,5 m/mn Translation 20 m/mn 5,5 ch (4 kW) Déplacement du chariot 30 m/mn 1 ch (0,8 kW) Orientation 0,83 tr/mn 3 ch (2,2 kW)												

voie de 2,8 m

voie de 3,2 m

CONDITIONS D'EXPLOITATION

Plans n° 7210260 - 7210313

Nbre de rallonges	H. sous crochet	Lest central	Nbre de rallonges	Hauteurs sous crochet	Lest central	Observations
1	12 m	18 t				
2	15 m	22 t	2	15 m	18 t	
3	18 m	22 t	3	18 m	18 t	
4	21 m	22 t	4	21 m	18 t	
5	24 m	28 t	5	24 m	22 t	
6	27 m	28 t	6	27 m	22 t	
7	30 m	30 t	7	30 m	24 t	
8	33 m	34 t	8	33 m	28 t	
9	36 m	34 t	9	36 m	28 t	
10	39 m	34 t				
11	42 m	34 t				
12	45 m	34 t	10	39 m	28 t	
—	—	—	11	42 m	28 t	
			12	45 m	28 t	

Stable en et hors service
Ancrée ou haubanée

Grue stable sans haubannage ni ancrage, en service et hors service (roues calées).

En service, grue stable sans haubannage ni ancrage. Hors service, grue à haubanner ou à ancrer au bâtiment ou à ancrer au sol à 4 blocs de 2 t chacun.

La grue doit être haubanée ou ancrée au bâtiment en service et hors service.

Poids de la grue sans les lests	15,5 t
Hauteur sous crochet	36 m
Flèche à chariot	30 m
Rayon mini du rail intérieur grue avec boggies	
voie 3,20 m	10 m
voie 2,80 m	8 m

RICHLER

grue à tour
WEITZ X 1140

CHARPENTE

Rallonges de fût constituées par :

- deux panneaux de 3 m de longueur
- deux faces démontables

Flèches : éléments triangulaires en treillis tubulaires

Assemblage des éléments : par boulons décollétés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente ; écrous spéciaux avec frein empêchant le desserrage.

MÉCANISMES

Levage : treuil monté sur châssis amovible à la base du fût,

- un réducteur complètement enfermé sous carter à bain d'huile
- moteur puissant
- trois vitesses de levage entièrement télécommandées depuis la boîte à boutons
- passage des vitesses en marche et en charge
- dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- arrêt automatique, sans aucun à coup sur la charge, sur la petite comme sur la grande vitesse
- retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

Chariot : mécanisme de traction placé au pied de la flèche

- réducteur sous carter à bain d'huile
- frein électro-magnétique automatique immobilisant les mécanismes lorsque le courant est coupé
- butées élastiques de fin de course aux extrémités de la flèche

Orientation : par couronne dentée en acier laminé, fixée à la base de la partie tournante, entraînée par un moto-réducteur :

- moteur à démarrage progressif, à grande inertie, assurant des mises en mouvement parfaitement progressives
- frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- mise en position girouette de la flèche par commande manuelle située au pied de la grue.

Translation : Châssis de translation prévu pour deux largeurs de voie de roulement suivant les performances demandées : 2,80 et 3,20 m.

Passage d'une largeur à l'autre par démontage des quatre supports de galets fixés par boulons et remplacement des demi-arbres d'entraînement.

Moteur d'entraînement puissant, avec réducteur sous carter à bain d'huile, permettant la translation de la grue contre le vent limite de service et assurant le retour au poste d'ancrage.

En option : équipement de translation sur voie courbe, à 4 bogies dont 2 moteurs
rayon intérieur : 8 m pour voie de 2,80 m
10 m pour voie de 3,20 m

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE (marque TÉLÉMÉCANIQUE)

Schéma électrique simple, réduisant au minimum le nombre de contacteurs.

Toutes les séquences de démarrage et d'arrêt sont automatiques, en montée et en descente.

Montage : avant dressage, la grue forme un seul colis occupant peu de place au sol

- espace libre nécessaire pour le montage : 13 m
- toutes les opérations de dressage et de télescopage sont réalisées par un vérin mécanique entraîné par le mécanisme d'orientation ; elles ne nécessitent aucun mouflage
- un seul mouvement, deux opérations simultanées : dressage de la tour sur le châssis et télescopage d'un tronçon.

Télescopage d'une hauteur de 3 m en une seule fois sans reprise.

Ce système breveté, très simple, offre également une grande sécurité : des fins de course électriques évitent toute fausse manœuvre.

- assemblage préalable, au sol, des panneaux démontables
- mise en place du lest central directement à son emplacement définitif sur le châssis : pas de lestage complémentaire
- montage des flèches dans l'axe de la voie ou perpendiculairement à celle-ci
- la longueur de 3 m choisie pour les tronçons permet de n'utiliser qu'un nombre réduit de boulons d'éclissage.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Sectionneur principal avec fusibles dans une armoire électrique au pied de la grue.

Contacteur principal actionné par un bouton "marche-arrêt" sur la boîte à boutons.

Limiteurs de couple maxi, de charge maxi, de fin de course haute et basse du crochet ; limiteur de course du télescopage.

Sélection automatique des vitesses du treuil en fonction de la charge.

Sécurité de porte sur les armoires à contacteurs.

Avertisseur sonore.

En option : Limiteur de fin de course de translation.

ÉQUIPEMENTS OPTIONNELS

Enrouleur, câble électrique d'alimentation.

Éléments non fournis : chemin de roulement et lests.

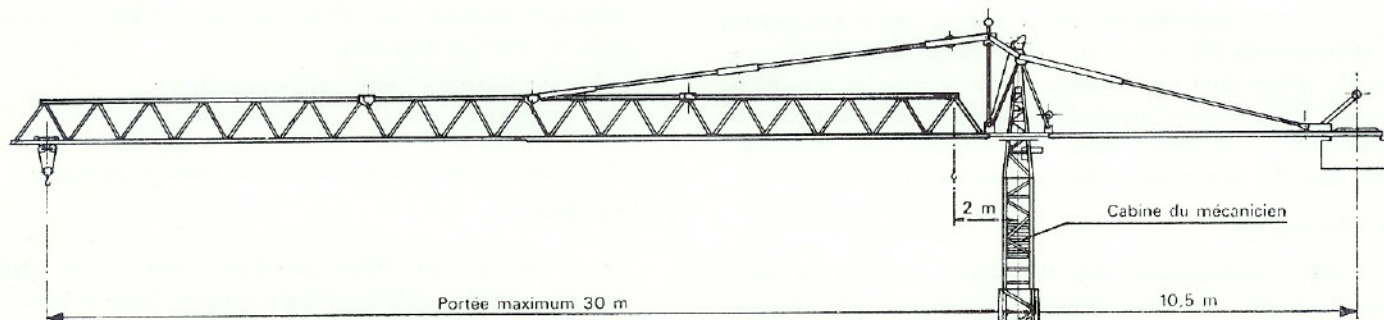
Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLER

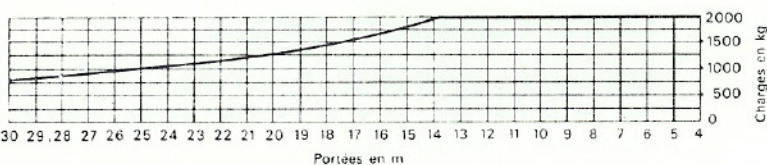
Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Telex RICHER - PARIS 77722
Usine : 14, rue CREPET - 69 LYON 7^e - Tél. : 72.26.01 et 72.86.51
Telex LYON 30 175

DEPARTEMENT EXPORTATION

RICHLER INTERNATIONAL

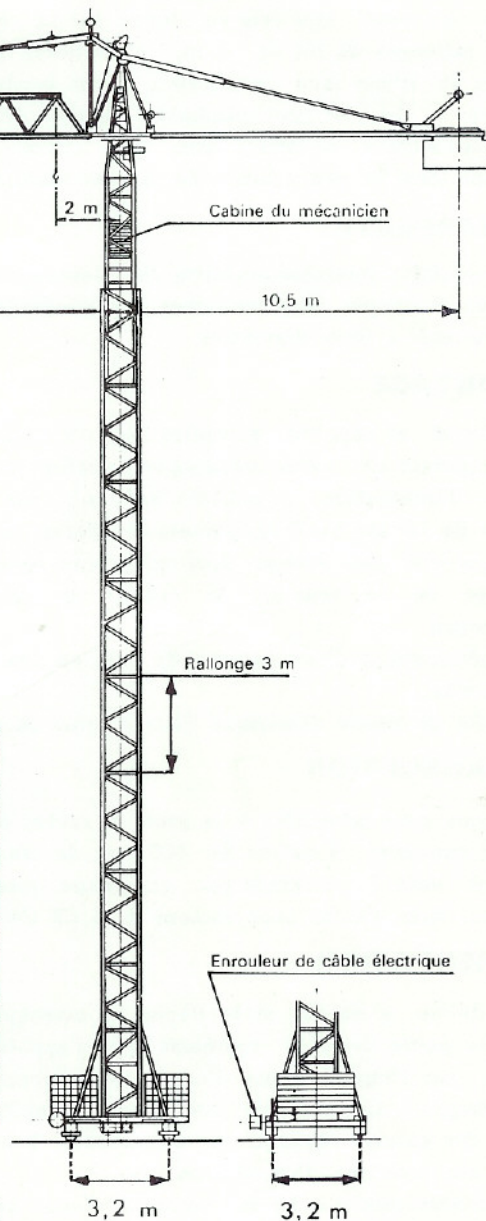


CHARGES ET PORTÉES



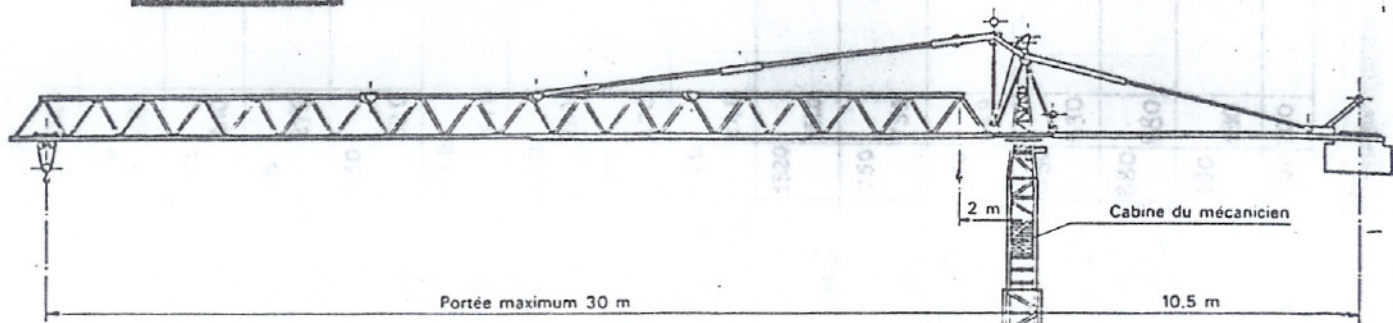
CARACTÉRISTIQUES

Charges et portées	Flèche de												
	20 m			25 m				30 m					
Portées en m de 2 à	13,75	15	20	13,75	15	20	25	13,75	15	20	25	30	
Charges en kg	2000	1800	1300	2000	1800	1300	1000	2000	1800	1300	1000	800	
Vitesses de travail		Moteurs triphasés 220/380 V 50 périodes											
Levage : Treuil avec moteur à deux vitesses													
jusqu'à 1 000 kg		40 m/mn			20 m/mn			7,35 kW (10/10 ch)					
jusqu'à 2 000 kg		20 m/mn			20 m/mn			3,67 kW (5 ch)					
Translation		30 m/mn			0,73 kW (1 ch)								
Déplacement du chariot		0,83 tr/mn			1,24 kW (1,7 ch)								
Orientation													
Poids de la grue : 12 000 kg													
Voie : 3,2 m Empattement : 3,2 m													

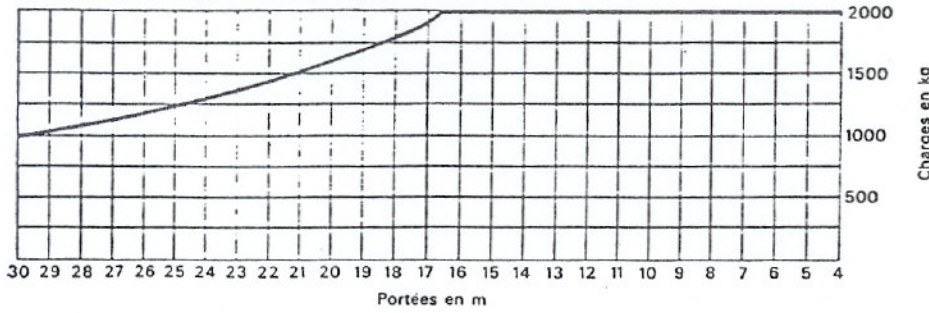


CONDITIONS D'EXPLOITATION

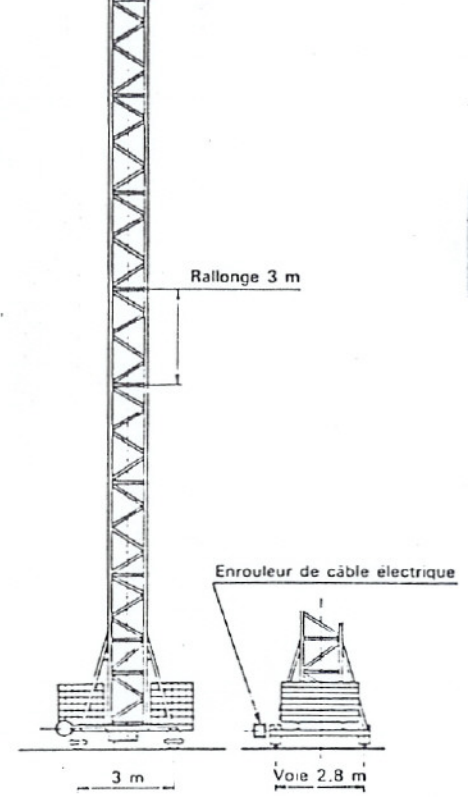
Nombre de rallonges	Hauteurs sous crochet	Lest central	Observations
1	12 m	11 t	Grue stable sans haubanage ni ancrage, en service et hors service (roue calée).
2	15 m	14 t	
3	18 m	14 t	
4	21 m	18 t	
5	24 m	18 t	
6	27 m	22 t	
7	30 m	24 t	En service, grue stable sans haubanage ni ancrage. Hors service, grue à haubaner ou à ancrer au bâtiment.
8	33 m	—	Grue haubanée ou ancrée au bâtiment, en service ou hors service, jusqu'à hauteur maximum : 72 m.
9	36 m	—	
10	39 m	—	
11	42 m	—	
12	45 m	—	



CHARGES ET PORTÉES



Portée de la flèche	Poids total du contrepoids	Composition		Longueur des tiges
30 m	4.100 kg	2 blocs A	4 blocs B	104 cm
25 m	3.250 kg	2 blocs A	2 blocs B	79 cm
20 m	2.400 kg	2 blocs A		



CARACTÉRISTIQUES

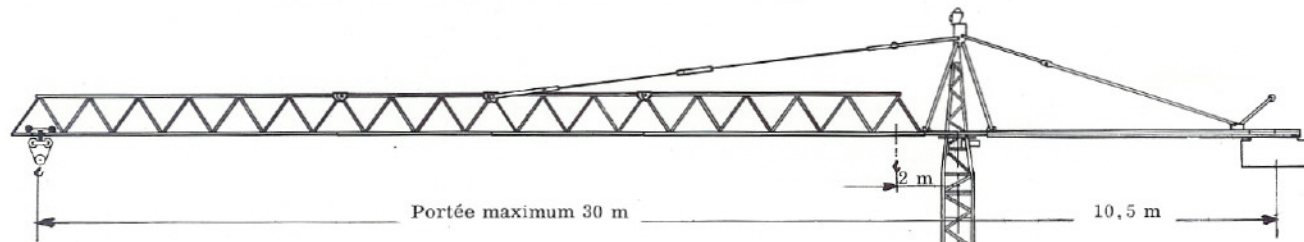
Charges et portées	Flèche de								
	20		25			30 m			
Portées en m de 2 à	16,5	20	16,5	20	25	16,5	20	25	30
Charges en kg	2000	1600	2000	1600	1250	2000	1600	1250	1000
Vitesses de travail	Moteurs triphasés 220 380 V 50 périodes								
Levage : treuil avec moteur à 2 vitesses									
jusqu'à 1 000 kg	40 m/mn				7,35 kW (10/10 ch)				
jusqu'à 2 000 kg	20 m/mn								
Translation	20 m/mn				3,67 kW (5 ch)				
Déplacement du chariot	30 m/mn				0,73 kW (1 ch)				
Orientation	0,83 tr/mn				1,24 kW (1,7 ch)				
Poids de la grue	14 000 kg								
Voie 2,8 m - Empattement : 3 m									

Tronçons de tour Krankopf	1.6 t
Pût fixe avec cabine Kabinenturm	2.8 t
Flèche à contrepoids Gezenausleger	0.9 t
Flèche à chariot Ausleger	25 m 2.2 t
	30 m 2.7 t

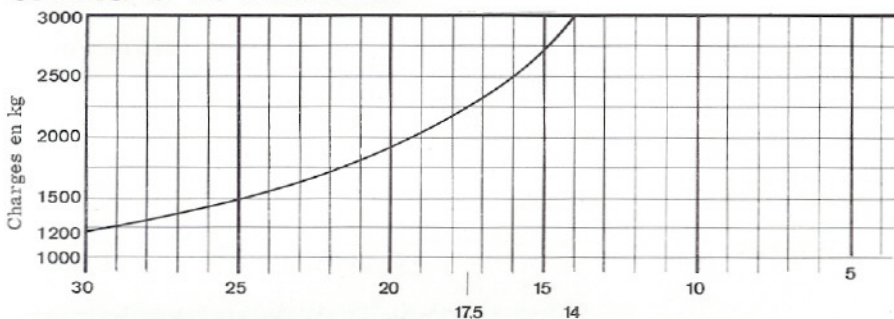
CONDITION D'EXPLOITATION

Nombre de rallonges	Hauteurs sous crochet	Lest central	Observations
1	12 m	14	Grue stable sans haubanage ni ancrage, en service et hors service (roues calées).
2	15 m	14	
3	18 m	14	
4	21 m	18	
5	24 m	18	
6	27 m	22	
7	33 m	26	
8	33 m	26	En service : grue stable sans haubanage ni encrage. Hors service : grue à haubaner ou ancrer au bâtiment.

GRUE A TOUR WEITZ X 1191



CHARGES ET PORTÉES

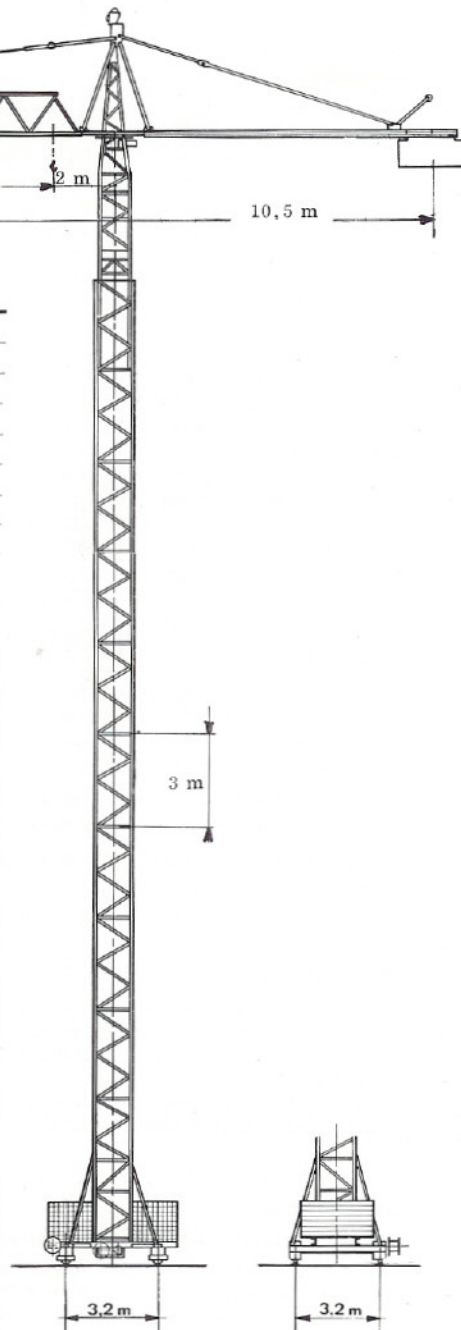


CARACTÉRISTIQUES

Charges et portées	Flèche de											
	20 m			25 m				30 m				
Portées en m de 2 à	14	17,5	20	14	17,5	20	25	14	17,5	20	25	30
Charges en kg	3 000	2 250	1 950	3 000	2 250	1 950	1 500	3 000	2 250	1 950	1 500	1 200
Hauteur sous crochet de 12 à 99 m												
Vitesses de travail								Moteurs triphasés 220/380 V 50 périodes				
Levage : treuil ELECTROPOSE avec moteur à 3 vitesses												
jusqu'à 1 200 kg								60 m/mn				
jusqu'à 3 000 kg								30 m/mn				
Microvitesse								7,5 m/mn				
Translation								20 m/mn				
Déplacement du chariot								30 m/mn				
Orientation								0,83 m/mn				
								16 kW (22 ch)				
								4 kW (5,5 ch)				
								0,8 kW (1 ch)				
								2,2 kW (3 ch)				

CONDITIONS D'EXPLOITATION

Nombre de rallonges	Hauteurs sous crochet	Lest central	Observations
1	12 m	14 t	Grue stable sans haubanage ni ancrage, en service et hors service (roues calées).
2	15 m	18 t	
3	18 m	18 t	
4	21 m	18 t	
5	24 m	22 t	
6	27 m	22 t	
7	30 m	24 t	
8	33 m	28 t	
9	36 m	28 t	En service, grue stable sans haubanage ni ancrage. Hors service, grue à haubanage ou à ancrer au bâtiment ou à ancrer au sol à 4 blocs de 2 t chacun.
10	39 m	28 t	La grue doit être haubanée ou ancrée au bâtiment en service et hors service.
11	42 m	28 t	
12	45 m	28 t	
-	-	-	

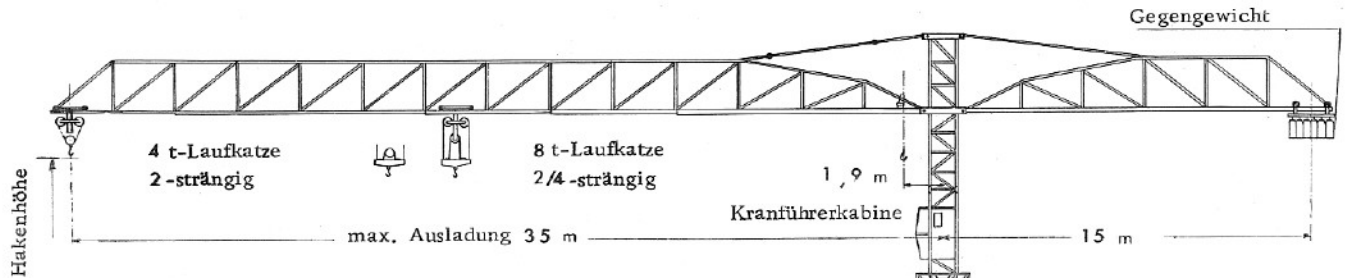


Poids de la grue sans les lests 15,5 t
hauteur sous crochet 36 m
flèche à chariot 30 m

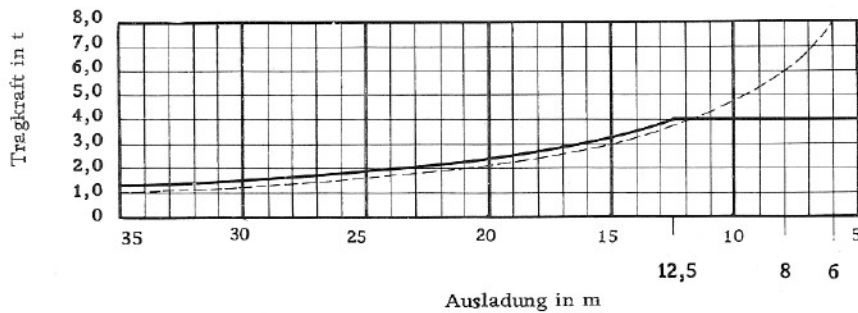
Rayon mini du rail intérieur
grue avec boggies 10 m

Plan n° 7 210 224

TURMDREHKRAN X 1220 B L C H 2



LASTDIAGRAMM

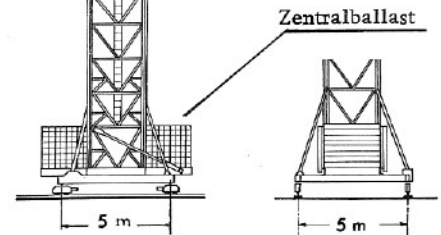


— 4 t-Laufkatze, 2-strängig
 ---- 8 t-Laufkatze, 4-strängig

TECHNISCHE DATEN

TRAGKRAFT UND AUSLADUNG

Länge des Lastauslegers in m	20, 25, 30, 35								
Ausladung in m, von 1,9 m bis :	6	8	10	12,5	15	20	25	30	35
Tragkraft in t bei									
4 t-Laufkatze, 2-strängig	4	4	4	4	3,25	2,35	1,85	1,5	1,25
8 t-Laufkatze, 4-strängig	8	6	4,75	3,75	3	2,1	1,6	1,25	1



GEGENGEWICHT

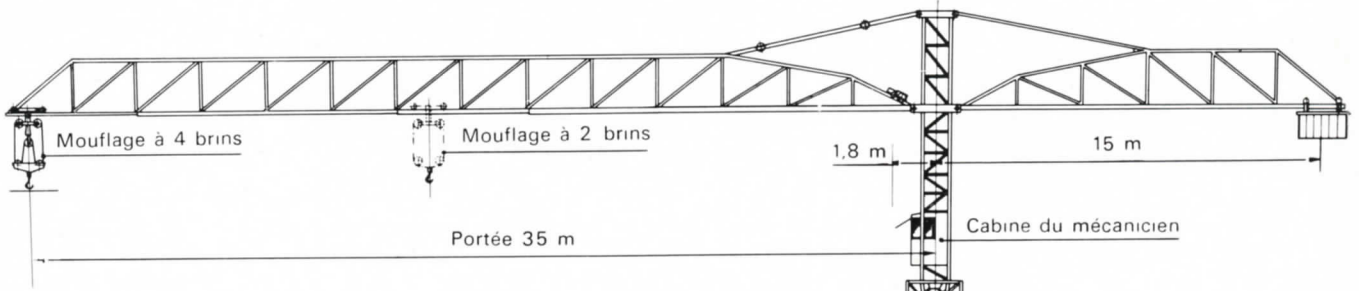
Länge des Lastauslegers in m	20	25	30	35
Länge des Gegengewichtsauslegers in m	10	10	10	15
Gegengewicht in t	4,4	5,5	6,2	4,4

SONSTIGE ANGABEN

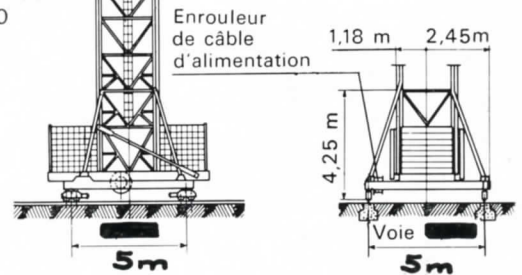
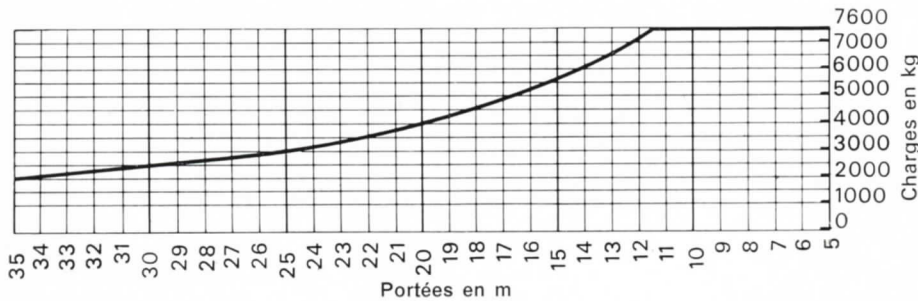
Konstruktionsgewicht	27,7 t
(Hakenhöhe 37 m, Lastausleger 35 m)	
Spurweite	5 m
Drehschemelabstand	5 m
kleinster Kurvenradius der Innenschiene mit Schwenkarm	8 m

Fortsetzung nächste Seite

GRUE A TOUR WEITZ X 1265



CHARGES ET PORTÉES



CARACTÉRISTIQUES

Charges et portées	Flèche de											
	25 m			30 m				35 m				
Portées en m de 1,8 à	11,5	18	25	11,5	18	25	30	11,5	18	25	30	35
Charges en kg	7600	4500	3000	7600	4500	3000	2500	7600	4500	3000	2500	2000

Hauteur maximum sous crochet avec treuil standard (mouflage 4 brins) : 60 m

Hauteur maximum sous crochet avec treuil standard (mouflage 2 brins) : 120 m

Le mouflage à 2 brins s'entend pour les charges jusqu'à 3 800 kg

Vitesses de travail		Moteurs 220-380 V 50 périodes	
Levage :			
a) avec moufle simple			
jusqu'à 1 700 kg	G. V. au choix P. V.	60	m/mn
jusqu'à 2 250 kg		45	m/mn
jusqu'à 3 800 kg		21	m/mn
b) avec moufle 4 brins			
jusqu'à 3 400 kg	G. V. au choix P. V.	30	m/mn
jusqu'à 4 500 kg		22,5	m/mn
jusqu'à 7 600 kg		10,5	m/mn
Déplacement de la grue, au choix pour hauteur sous crochet :			
jusqu'à 37 m : 20 m/mn - au-dessus de 37 m : 13 m/mn		1,47 × 3,67	kW (2 × 5 ch)
Déplacement du chariot		35	m/mn
Orientation		0,8	tr/mn
		1,47	kW (2 ch)
		3,67	kW (5 ch)
Rayon minimum voie courbe : (boggies et bras articulés) 8 m (boggies simples) 12 m			
Poids de la grue : 28 000 kg			

MICRO-VITESSE - Cette grue peut être équipée du dispositif PRÉCI-WEITZ donnant des vitesses de levage égales au 1/15^e des vitesses standards du treuil.

Réf. 3040 a C

4 000 - 4 - 64

Plan : 39 193

CONDITIONS D'EXPLOITATION

Nombre de tronçons	Hauteur sous crochet moufle 2/4 brins	Lest central	
0	15 m	17 t	Grue stable sans haubanage ni ancrage en service jusqu'en vent de 65 km/h et hors service (roues calées).
1	22 m	20 t	
2	29 m	24 t	
3	36 m	29 t	Grue stable sans haubanage ni ancrage en service jusqu'en vent de 65 km/h. Grue à ancrer hors service en vent à partir de 80 km/h.
4	43 m	29 t	
5	50 m	—	La grue doit être ancrée au bâtiment ou haubanée en service et hors service. Jusqu'à 64 m de hauteur, elle peut être déplacée d'un poste de travail à un autre, à faible vitesse en vent de 30 km/h maximum.
6	57 m	—	
7	64 m	—	
8	71 m	—	
9	78 m	—	
10	85 m	—	
11	92 m	—	
12	99 m	—	

DESCRIPTION

La grue se compose d'un châssis roulant monté sur boggies. Sur ce châssis s'appuie le fût dans lequel glisse, par télescopage, la tour mobile qui porte les deux flèches à son extrémité supérieure. Ce châssis supporte le lest qui peut être mis en place par la grue elle-même. Les rallonges de fût de 7 m sont constituées de panneaux démontables faciles à transporter et peu vulnérables pendant les maintenances.

Le conducteur se trouve dans une cabine bien protégée, située dans la partie tournante, toujours face à la charge.

CHARPENTE

Interchangeabilité des éléments parfaite et garantie de nombreux montages sans retouche. Assemblage par boulons décollétés à deux diamètres.

MONTAGE

Sécurité garantie par un dispositif de télescopage breveté à vérin mécanique entraîné par le moteur d'orientation. Des fins de course électriques de la vis évitent toute fausse manœuvre.

TRANSLATION

Conçue pour permettre à la grue de rouler en ligne droite et en courbe et comprenant huit galets de 280 mm de diamètre au roulement montés 2 par 2 en boggies dont 2 sont moteurs et comportent chacun un réducteur sous carter bain d'huile entraîné par 1 moteur de 3,67 kW (5 ch) avec électro-frein.

En variante, les boggies non moteurs peuvent être montés sur bras articulés pour rouler en courbe de faible rayon.

ORIENTATION

La partie tournante s'appuie sur une butée centrale de forme sphérique. Elle est guidée latéralement par des galets réglables s'appuyant sur une couronne d'orientation.

Le mécanisme moteur se compose d'une couronne à fuseaux, montée concentriquement autour du pivot et d'un groupe moto-réducteur sous carter bain d'huile actionnant un pignon qui engrène avec la couronne précédente.

Un frein immobilise la flèche en cours de travail. Démarrage progressif obtenu par élimination de résistances. Moteur à rotor bobiné de 3,67 kW (5 ch).

TREUIL

Monté sur un châssis à la base de la partie tournante, comporte un moteur à rotor bobiné de 20,58 kW (28 ch) entraînant directement (sans courroie) les engre-

nages en acier à dentures taillées. L'engrenage et le pignon du moteur sont à dentures hélicoïdales et les arbres sont montés sur roulements à billes.

Un frein électromagnétique assure la sécurité.

Le treuil comporte deux vitesses à verrouillage mécanique.

Graissage par graisseurs centralisés sur un tableau unique.

Démarrage progressif par élimination de résistances.

Dispositif spécial de défreinage pour descente des charges sous de faibles distances.

CHANGEMENT DE VITESSES DU TREUIL

S'effectue à vide, crochet déposé au sol, par déplacement d'un train d'engrenages sur arbre baladeur.

CHARIOT

Est tracté par un treuil placé au pied de la flèche et comprenant un réducteur sous carter bain d'huile et un moteur de 1,47 kW (2 ch).

Un frein électromagnétique automatique immobilise les mécanismes lorsque le courant est coupé.

Butées élastiques de fin de course aux extrémités de la flèche. Le passage du mouflage à 2 brins à celui à 4 brins et vice versa, se fait depuis la cabine de la grue, le crochet à vide et sans démontage du câble de levage.

CABLE, POULIES ET MOUFLE

Câble du type antigiratoire, ϕ 13 mm.

Poulies de 350 mm de diamètre au fond de la gorge, montées sur roulements à billes étanches.

Poulie du moufle enfermée dans un carter en acier, avec dispositif réglementaire de sécurité.

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Pour courant 220/380 V - 50 P.

Contacteurs électromagnétiques et télécommande par boîte à boutons.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Sectionneur principal avec fusible au pied de la grue.

Contacteur principal à boutons au poste de commande.

Limiteur de course haute du crochet.

Limiteur de couple et de charge maximum.

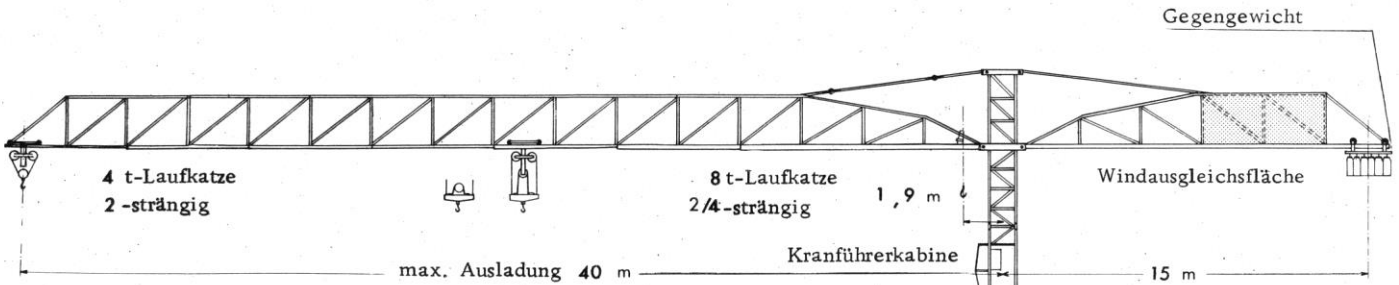
Avertisseur sonore.

Les éléments d'information contenus dans cet encart peuvent être modifiés sans préavis.



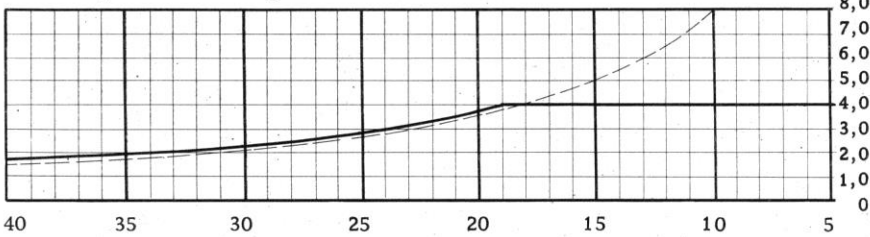
Verwaltung,
Kaufmännische und
Technische Leitung:
RICHIER Division WEITZ
LYON 7^e (RHONE) / FRANKREICH
14, Rue Crépet
Tel. : 72 85 51 U. 72 25 01
Telex : Lyon 33 173
Telegramm : WEITZ-LYON

TURMDREHKRAN X 1290 D

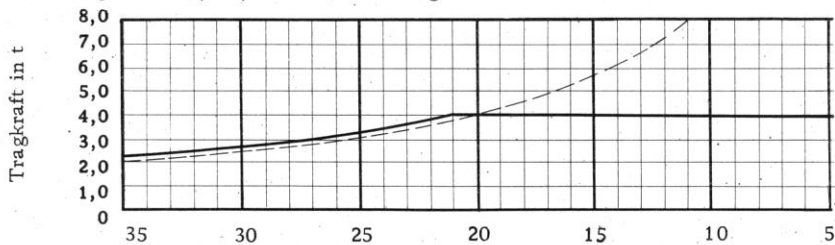


LASTDIAGRAMM

Lastausleger mit 40 m Länge



Lastausleger mit 20, 25, 30 oder 35 m Länge



— 4 t-Laufkatze, 2-strängig

--- 8 t-Laufkatze, 4-strängig

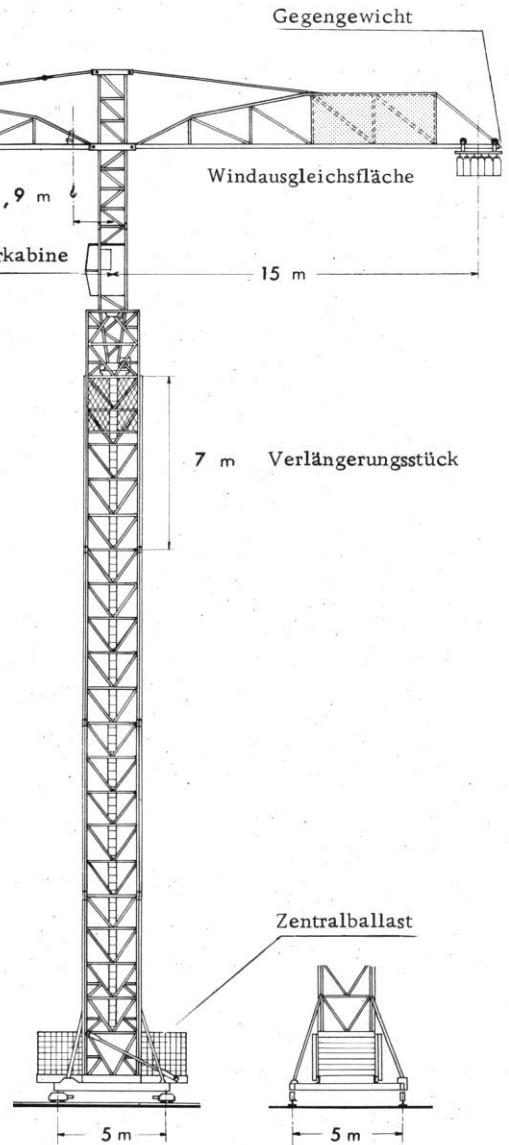
TECHNISCHE DATEN

TRAGKRAFT UND AUSLADUNG

Länge des Lastauslegers		40 m							
Ausladung in m, von 1,9 m bis :		10	15	19	20	25	30	35	40
Tragkraft in t bei									
4 t-Laufkatze, 2-strängig		4,00	4,00	4,00	3,75	2,90	2,35	2,00	1,70
8 t-Laufkatze, 4-strängig (2-strängig nur bis 4 t)		8,00	5,00	3,75	3,50	2,65	2,10	1,75	1,45

Länge des Lastauslegers		20, 25, 30 oder 35 m							
Ausladung in m, von 1,9 m bis :		11	12,5	15	20	21	25	30	35
Tragkraft in t bei									
4 t-Laufkatze, 2-strängig		4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	3,30	2,70	2,25
8 t-Laufkatze, 4-strängig (2-strängig nur bis 4 t)		8,00	7,00	5,60	4,00	3,75	3,05	2,45	2,00

Fortsetzung nächste Seite



SONSTIGE ANGABEN

Konstruktionsgewicht (bei Hakenhöhe 37 m, und Lastausleger 40 m)	46 t
Spurweite	5 m
Drehschemelabstand	5 m
Mindestkurvenradius der Innenschiene :	
mit Schwenkarmen	8 m
ohne Schwenkarm	12 m

TECHNISCHE DATEN, Fortsetzung

GESCHWINDIGKEIT UND LEISTUNG

Hubwerk mit Wirbelstrombremse			
	4 t- oder 8 t-Laufkatze 2-strängig	8 t-Laufkatze 4-strängig	
I. Gang,	Lasten bis 4,0 t.. 30 m/min	Lasten bis 8,0 t.. 15 m/min	48 kW (65 PS)
II. Gang,	Lasten bis 2,5 t.. 80 m/min	Lasten bis 5,0 t.. 40 m/min	
III. Gang,	Lasten bis 1,8 t.. 103 m/min	Lasten bis 3,6 t.. 51 m/min	
Kranfahrwerk (2 Motoren)		10 m/mn und 20 m/min	2 x 3/6 PS
Katzfahrwerk		35 m/min	1,5 kW (2 PS)
Drehwerk		0,7 U/min	3,7 kW (5 PS)
Anschlussleistungsbedarf (nur 380 V, 50 Hz)			100 kVA

HAKENHÖHE UND STABILISIERUNG

Anzahl der Verlängerungsstücke	0	1	2	3	4*	5**	6	bei 2-gängiger Hubwinde	bei 3-gängiger Hubwinde	
Hakenhöhe in m bei										
4 t-Laufkatze, 2-strängig	16	23	30	37	44	51	58	max. 120 m	max. 140 m	
8 t-Laufkatze, 4-strängig	15	22	29	36	43	50	57	max. 60 m	max. 70 m	
Zentralballast in t	20	24	36	45	45	45	45			
Befestigungsvorschriften	ausser Betrieb :			in und ausser Betrieb :						
	Kran mit Schienen-			Verankerung am Gebäude						
	zangen befestigen			oder durch Halteseile						
* Verankerung an zwei im Boden eingelassenen Ankerblöcken mit je 16 t Gewicht zulässig										
** Verankerung an zwei im Boden eingelassenen Ankerblöcken mit je 34 t Gewicht zulässig										

GEGENGEWICHT

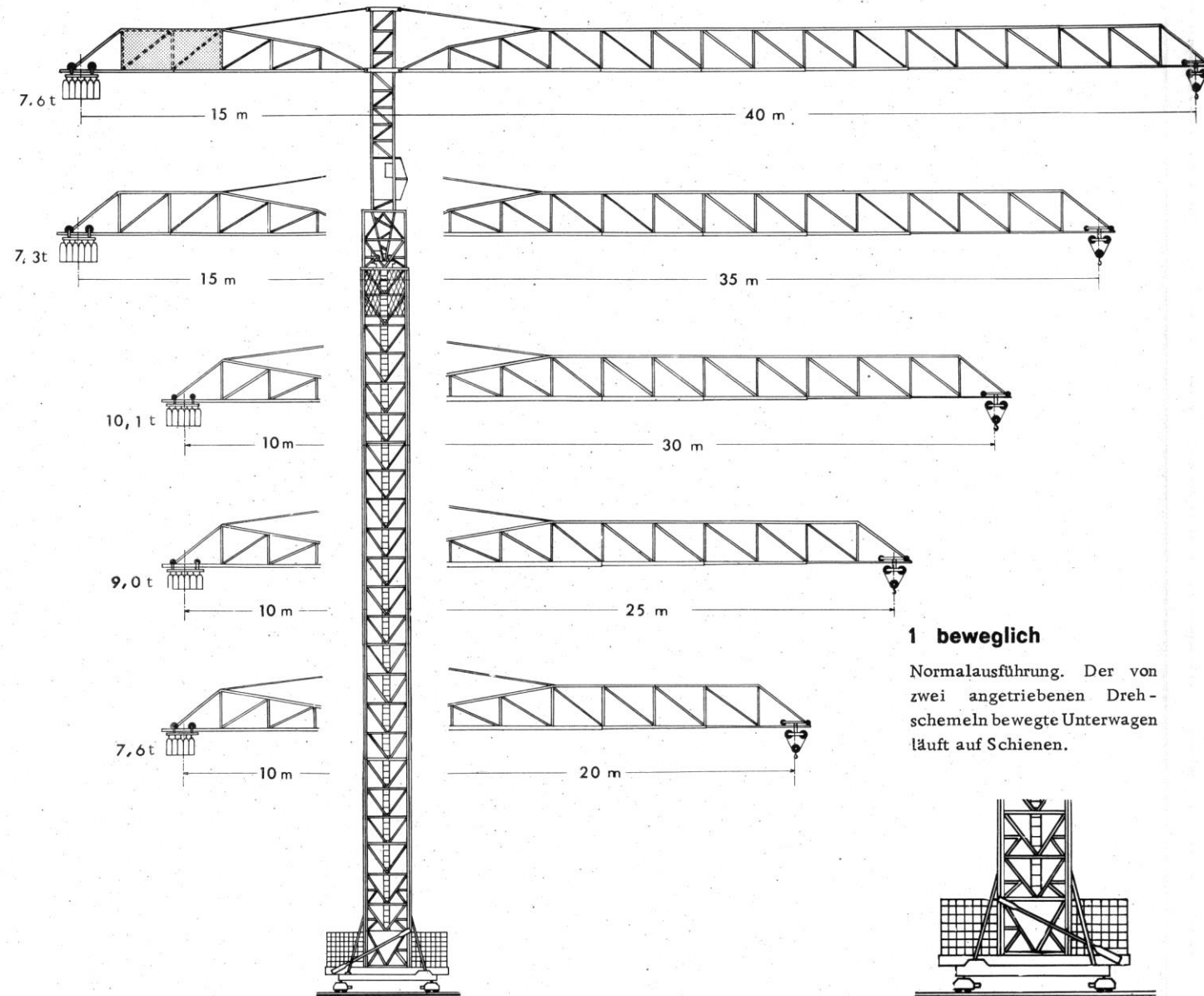
Länge des Lastauslegers in m	20	25	30	35	40
Länge des Gegengewichtsauslegers in m	10	10	10	15	15*
Gegengewicht in t	7,6	9,0	10,1	7,3	7,6
* mit Windausgleichsfläche					

STROMZUFUHRKABEL, BETRIEBSSPANNUNG UND GLEISANLAGE

max. Länge der Gleisanlage in m	200	250	350
max. Länge des Stromzufuhrkabels in m	100	125	175
Kabelquerschnitt in 4 x X mm ² bei 380 V Betriebsspannung :	4 x 25	4 x 25	4 x 50
Kabeltrommel, Type	600 E	800 E2	800 E2

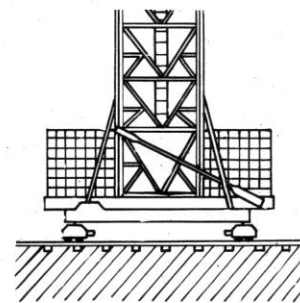
TURMDREHKRAN X 1290 D

Darstellung verschiedener Ausführungen



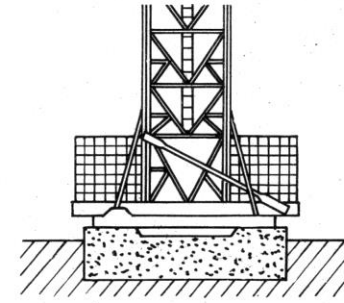
1 beweglich

Normalausführung. Der von zwei angetriebenen Drehschemeln bewegte Unterwagen läuft auf Schienen.



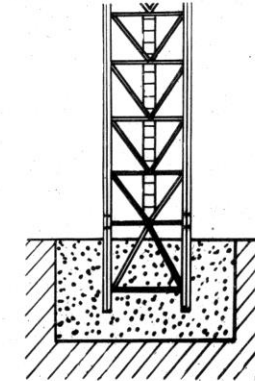
2 feststehend

Die Drehschemel des Unterwagens werden entfernt. Das Chassis ruht auf einem Betonsockel.



3 feststehend

Das für diesen speziellen Zweck vorgesehene Turmfusstück wird in einem Fundament verankert.



zu 1 u. 2

max. Druck pro Drehschemel bei Hakenhöhe 51 m und Windgeschwindigkeit v:

in Betrieb, v =	0 km/h	32,1 t
in Betrieb, v =	80 km/h	57,0 t
ausser Betrieb, v =	130/150 km/h	76,0 t

Lastausleger

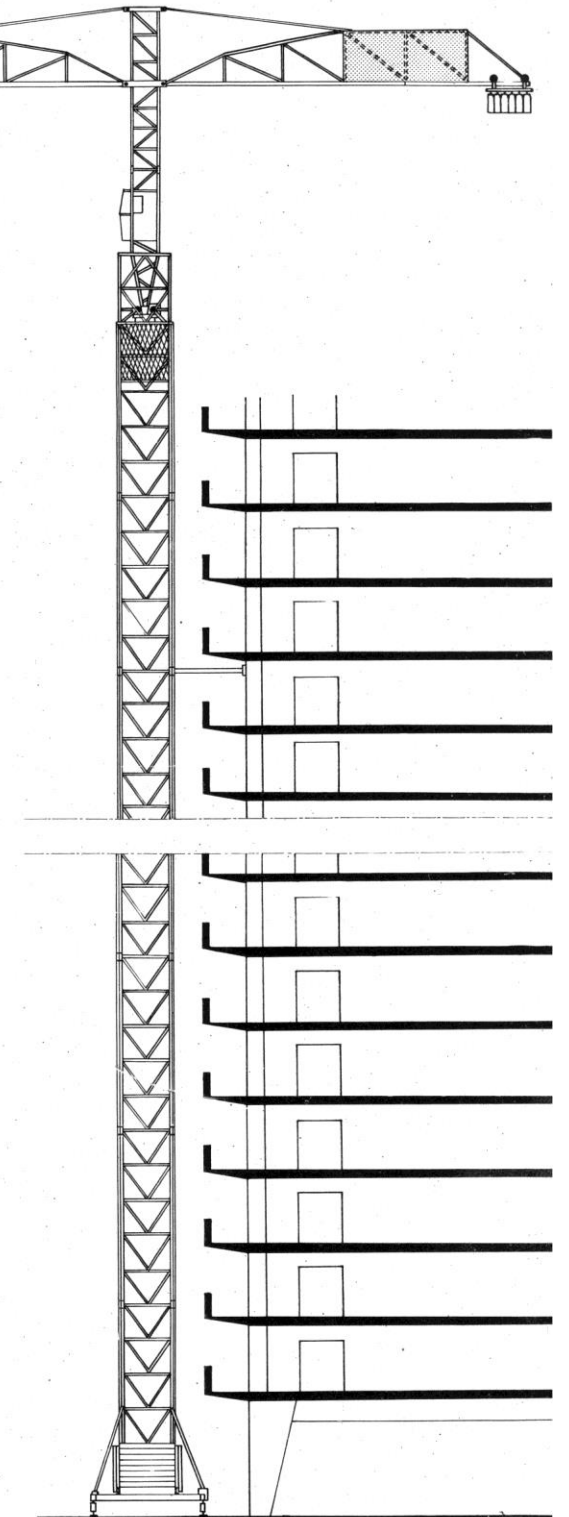
Es stehen fünf verschiedene Längen zur Verfügung. Die Gegengewichte sind entsprechend auszulegen.

Verankerung am Gebäude

Bei einer Hakenhöhe von über 37 m wird der Zentralballast (max. 45 t) nicht weiter vergrössert. Zur Erhaltung der Standsicherheit muss dann der Kran verankert werden.

Kranunterbau

Für die Lagerung des Krans sind drei Möglichkeiten vorgesehen.



BESCHREIBUNG

ALLGEMEINES

Vielseitiger Einsatz, sicherer und zügiger Kranbetrieb, rasche Montage und einfache Wartung der Anlage sind die Hauptmerkmale dieser Kranbauweise. Die Ausführung als Teleskopkran mit Laufkatzenausleger zielt darauf ab, die Kranführung zu vereinfachen und zu beschleunigen. Das oben liegende Drehwerk gestattet fast unbegrenzte Arbeitshöhen, da der Turm abgespannt oder am Gebäude verankert werden kann.

Die einzelnen Bauteile dieses Krans sind :

der auf Schienen laufende Unterwagen,
der auf dem Unterwagen befestigte Aussenturm,
der Kletterturm, der in dem Aussenturm geführt ist,
der zerlegbare Lastausleger und der Gegengewichtsausleger, die beide oben am drehbaren Teil des Kletterturms angehängt sind.

Die Verlängerungsstücke für den Aussenturm sind 7 m lang. Sie bestehen je aus vier einzelnen Seitenwänden, deren Transport und Lagerung einfach ist, da sie aufeinander gestapelt werden können. Die Verlängerungsstücke sind so konstruiert, dass sie gegenüber den Beanspruchungen des Betriebs unempfindlich sind.

Der Kranführer befindet sich in einer gut geschützten, bequemen Kabine im drehbaren Teil des Kletterturms. Von hier aus kann der Kranführer jede Stellung der Last mühelos überblicken.

Der Kran wird von einem tragbaren Schaltpult aus gesteuert. Dieses Gerät gestattet die Fernbedienung des Krans von einer beliebigen Stelle ausserhalb der Kranführerkabine aus.

Der Zentralballast ruht auf dem Unterwagen; er kann vom Kran selbst aufgesetzt werden.

STAHLKONSTRUKTION

Die geschweissten Gitterelemente sind sorgfältig und präzise gefertigt, sodass selbst nach zahlreichen Montagen keine Nacharbeiten notwendig werden und die einzelnen Elemente jederzeit austauschbar sind. Die Verbindungen der einzelnen Bauelemente untereinander werden mit Passschrauben und Bolzen hergestellt.

MONTAGE

Das Aufrichten des Turms und die Montage der Ausleger wird mit der Hubwinde vorgenommen. Zur Verlängerung des Aussenturms dient eine patentierte Teleskopiereinrichtung. Dasselbe System, das seit Jahren bei WEITZ erprobte System besteht darin, den Kletterturm mit Hilfe einer Schraubspindel hochzufahren, wobei sich der Spindelstützbalken auf dem Aussenturm bzw. den Verlängerungsstücken abstützt. Die Verlängerungsstücke können vom Kran selbst an die Anbaustelle gebracht werden.

Die Teleskopiereinrichtung ist ein mechanisches System, dessen Bestandteile übersichtlich und leicht zugänglich angeordnet sind. Die Überwachung und Wartung ist daher einfach; Störungen sind praktisch ausgeschlossen.

KRANFAHRWERK

Für die Kranbewegung auf geradem oder gekrümmtem Gleis ist der Unterwagen mit 4 Drehschemeln ausgerüstet, in denen jeweils zwei Laufrollen (280 mm Ø) untergebracht sind. Zwei dieser Drehschemel werden von einem 3,7 kW (5 PS) Motor über ein im Ölbad laufendes Getriebe ange-

trieben. Jeder Motor besitzt eine nachstellbare, elektromagnetisch betätigte Scheibenbremse.

Die nicht angetriebenen Drehschemel laufen unter Schwenkarmen, die das Befahren von Kurven mit Mindestradius 8 m gestatten.

DREHWERK

Der drehbare Teil des Kletterturms ruht auf einem Axial-Gleitlager und wird radial von nachstellbaren, kugellagerten Rollen geführt, die innen am Laufkranz laufen.

Der Antrieb des Drehwerks geht von einem 8, m k Drehstrom-Schleifringläufer über ein im Ölbad laufendes Getriebe auf den aus gewalztem Stahl hergestellten aussenliegenden Triebstockkranz. Das Ausgangsritzel besitzt eine eingebaute Rutschkupplung. Durch stufenweises Ausschalten der Anlasswiderstände des Drehwerkmotors wird ein weiches Anfahren erreicht.

Die elektromagnetisch betätigte Scheibenbremse, die bei Stromunterbrechung wirkt, hält den Ausleger in der jeweils gewünschten Stellung. Ist der Kran ausser Betrieb, dann kann diese Bremse mit einer von Hand zu bedienenden Vorrichtung gelüftet werden.

KATZFAHRWERK

Die Laufkatze wird von einer auf dem Lastausleger befestigten Zugwinde bewegt. Die Zugwinde besitzt eine mit Rillen versehene Seiltrommel, an der je ein Zugseil für Vorwärts- bzw. Rückwärtsfahren befestigt ist. Der Antrieb erfolgt über ein im Ölbad laufendes Schneckengetriebe. Im Antriebsmotor (1,5 kW (2 PS) Kurzschlussläufer) ist eine elektromagnetisch betätigte Scheibenbremse eingebaut, die bei Stromunterbrechung wirkt.

Auf der Antriebswelle der Seiltrommel sitzt ein Gerät, das der Begrenzung des Katzfahrs dient. Mit elektrischen Endschaltern lässt sich ausser der gesamten Länge des Lastauslegers jeder beliebig dazwischen liegende Katzfahrs einstellen. Die Auslegerenden sind mit elastischen Stossdämpfern versehen.

Laufkatze und Unterflasche sind in zwei Ausführungen lieferbar :

Laufkatze mit 4 t Tragkraft, 2-strängig

Laufkatze mit 8 t Tragkraft, 2- oder 4-strängig

Bei der 8 t Laufkatze kann der Wechsel der Seileinsicherung von 2-strängig in 4-strängig und umgekehrt ohne Ausbau des Hubseils vorgenommen werden. Die Umstellvorrichtung wird von der Kranführerkabine aus betätigt.

HUBWERK

Die Hubwinde ist unten im drehbaren Teil des Kletterturms auf einem Rahmen montiert. Sie besitzt ein umschaltbares Getriebe und ist mit zwei Bremsen ausgerüstet : einer mechanisch wirkenden Bremse, die die Last im Stillstand hält, und einer elektrisch wirkenden Bremse, der Wirbelstrombremse DYNAREITZ, die ein weiches Anheben und Abbremsen der Last gestattet. Ein Gerät, das mit der Hubseiltrommel gekoppelt ist, begrenzt den Hakenweg. Mit elektrischen Endschaltern lässt sich ausser der höchsten und niedrigsten Hakenstellung jeder beliebig dazwischen liegende Hakenweg einstellen.

Das 3-gängige Hubwerksgetriebe wird mit einem 48 kW (65 PS) Drehstrom-Schleifringläufer ausgerüstet. Das Getriebe besitzt gehärtete, schrägverzahnte Räder, die im Ölbad laufen.

Zur Sicherung der Last dient eine Bandbremse, die durch Federkraft wirkt und mit einer elektrisch gesteuerten Hydraulikeinrichtung gelüftet wird. Dieses Getriebe kann im Stillstand geschaltet werden, wobei die bei grösster Hubgeschwindigkeit zulässige Last am Haken verbleiben kann. Das Getriebe kann von der Kranführerkabine aus umgeschaltet werden. Für dieses Getriebe kann eine elektrische Zusatzrichtung geliefert werden, die das Umschalten vom tragbaren Schaltpult aus ermöglicht.

WIRBELSTROMBREMSE DYNAREITZ

Diese Bremse arbeitet im Bereich zwischen Stillstand und jeweils grösster Hub- oder Senkgeschwindigkeit. Mit ihr lassen sich vor Erreichen dieser grössten Geschwindigkeiten drei Zwischenstufen einstellen, die nur den Zweck haben, die Last stufenweise zu beschleunigen oder abzubremsen. Die Bremse besteht aus einer vom Motor angetriebenen, umlaufenden Glocke und einem feststehenden Innenteil, der mit Magnetspulen ausgerüstet ist. Diese Spulen bauen bei Stromdurchfluss ein Magnetfeld auf, das auf die umlaufende Glocke - und somit auf den Motor - eine Bremswirkung ausübt. Die Stärke des Magnetfelds wird gleichzeitig mit dem Ein- oder Ausschalten der Anlasswiderstände des Hubwerkmotors verändert.

Unter zahlreichen Vorzügen der Wirbelstrombremse DYNAREITZ sind besonders hervorzuheben :

- niedrige Geschwindigkeit beim Anheben oder Absetzen der Last in der 1. Stufe ;
- gleichbleibende Bremswirkung unabhängig von der Grösse der Last ;
- kein Verschleiss, da ein rein elektrisches System vorliegt ;
- keine Wartung, da die einzigen mechanisch beanspruchten Teile die wartungsfreien Wälzlager sind.

Die Wirbelstrombremse DYNAREITZ ermöglicht selbst bei einem Höchstmass an Sorgfalt einen ausserordentlich raschen und zügigen Kranbetrieb.

Änderungen vorbehalten

DRAHTSEIL, SEILROLLEN UND UNTERFLASCHE

Als Hubseil wird ein "CASAR monobrin" - Seil mit drei Litzen und einem Durchmesser von 13,6 mm geliefert. Die Seilrollen haben einen Durchmesser von 350 mm und sind mit wartungsfreien, abgedichteten Wälzlagern ausgestattet.

Die Unterflasche befindet sich in einem Stahlgehäuse. Bei ihrer Konstruktion wurden sämtliche Sicherheitsvorschriften berücksichtigt.

ELEKTRISCHE AUSTRÜSTUNG

Ein mit Niederspannung betriebener Steuerstromkreis ermöglicht die Führung des Krans von einem tragbaren Schaltpult aus. Mit dessen Schalthebeln lassen sich für Kran- und Katzfahren je eine und für Schwenken der Ausleger und Heben, bzw. Senken, je vier Geschwindigkeitsstufen einstellen.

Die 65 PS-Hubwinde ist nur mit Drehstrom 380 V, 50 Hz zu versorgen.

SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

Hauptschalter und Sicherungen befinden sich im Schaltschrank am Unterwagen. Das Hauptschütz wird über einen Druckknopf vom tragbaren Schaltpult aus betätigt. Die Schalthebel können erst nach Einrücken der Totmannsicherung bewegt werden.

Folgende Sicherheitseinrichtungen sind zur Vermeidung von Bedienungsfehlern eingebaut :

- Lastmomentsicherung,
- Überlastsicherung,
- Endschalter für höchste und niedrigste Hakenstellung,
- Endschalter für Kranfahren,
- Endschalter für Katzfahren,

ausserdem :

- akkustischer Warner,
- Endschalter an der Teleskopiereinrichtung,
- Kontrollschalter für den vorschriftsmässigen Eingriff der Klauen beim Schalten des 3-gängigen Hubwerkgetriebes.

In der Lieferung sind nicht enthalten :

- Kranfahrgleis,
- Zentralballast und Gegengewicht,
- Kabinenverglasung und Kabinenheizung,
- Kabeltrommel und Stromzufuhrkabel.

überreicht durch :

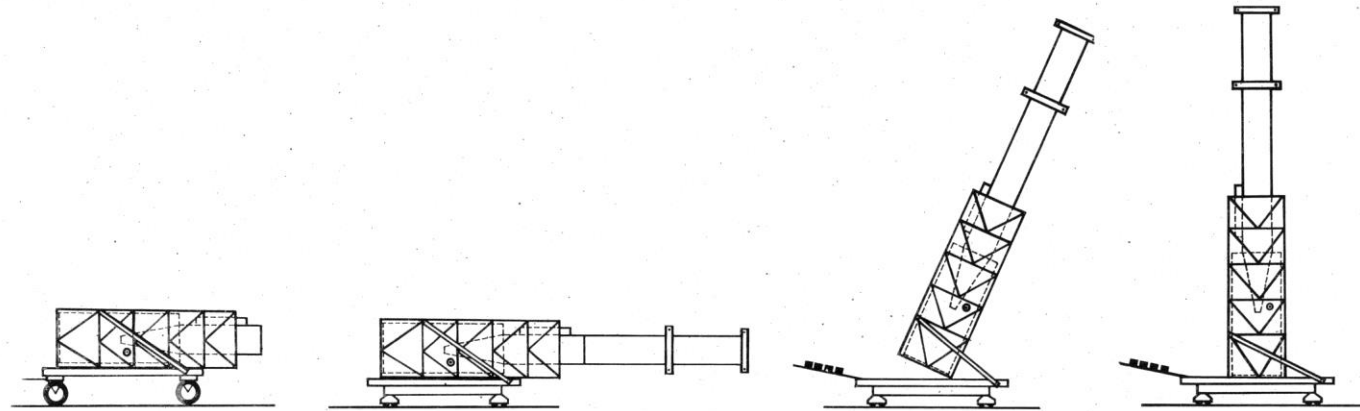
Alleinvertrieb für den Export

RICHER
INTERNATIONAL

in Deutschland :
RICHER BAUMASCHINEN GmbH
Köln
Hohenzollernring 32-34
Tel. : 23 98 40
Telex : 888 23 29

MONTAGE DES TURMDREHKRANS

Aufrichten des Turms 1 - 4



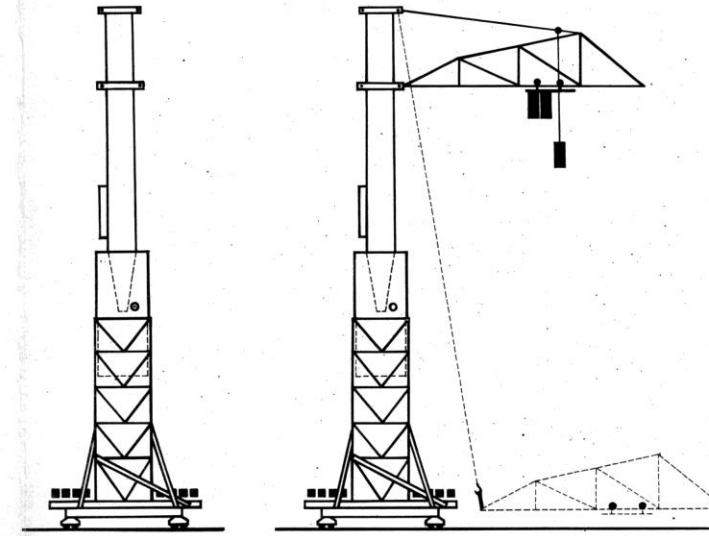
1 Kran mit Hilfe von Transportachsen an die Anbaustelle bringen.

2 Transportvorrichtung entfernen und Turm auf Unterwagen legen.

3 Hilfsballast aufsetzen und Turm durch Betätigung der Hubwinde aufrichten.

4 Turmfuss am Unterrahmen befestigen und Hilfsballast abnehmen.

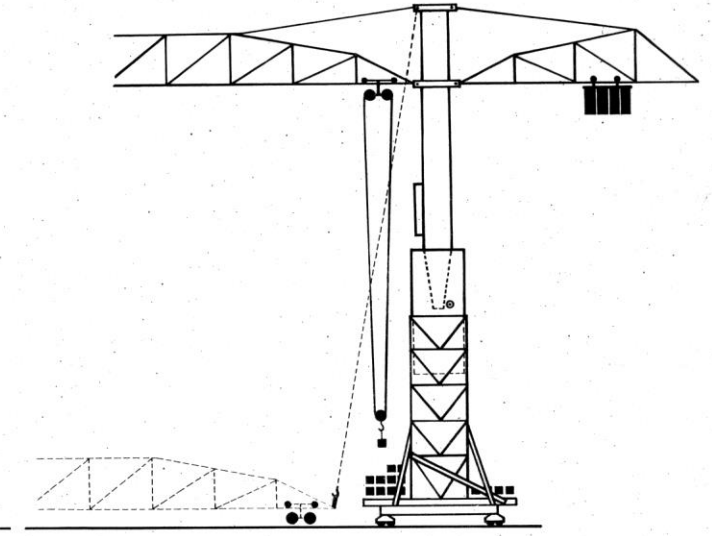
Ausfahren des Kletterturms 5 (patent. Verfahren)



5 Kletterturm mit Hilfe der Schraubspindel ausfahren. Streben anbauen und Teilballast aufsetzen.

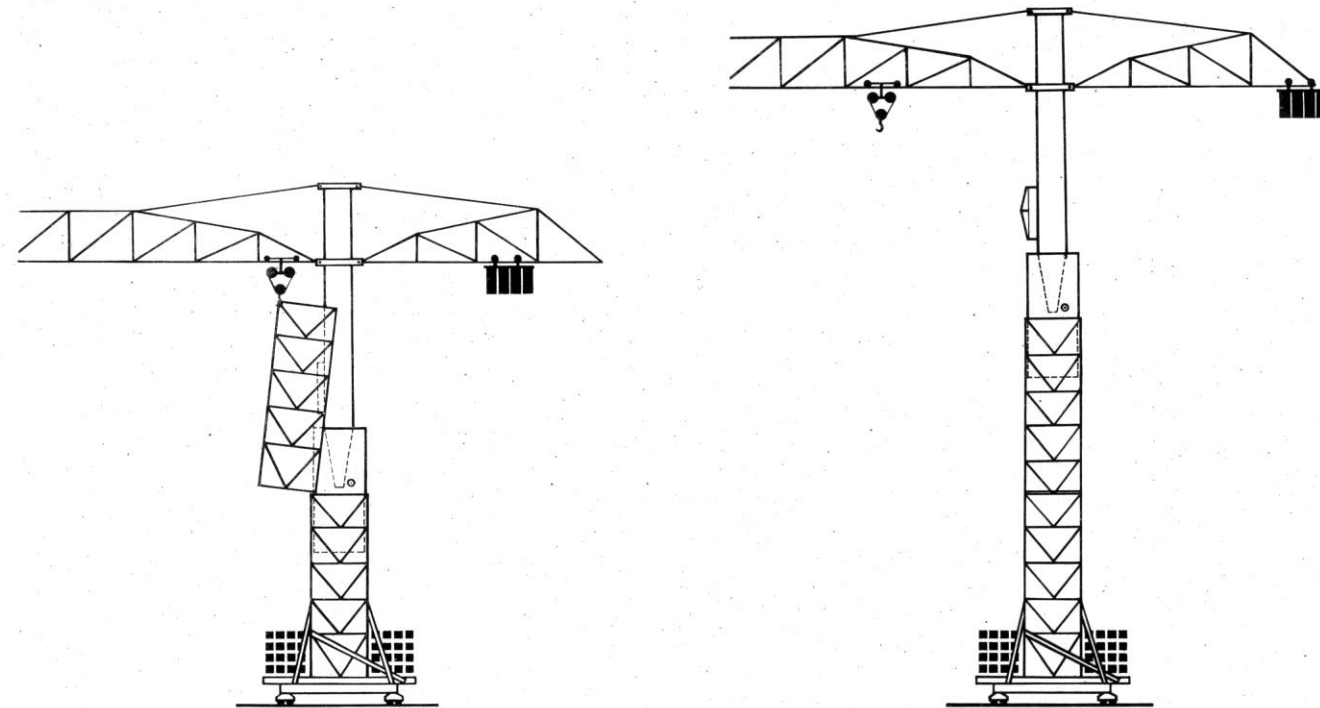
6 Montage des Gegengewichtsauslegers mit Hubwinde. Einsetzen des Gegengewichts.

Montage der Ausleger, Einsetzen des Zentralballasts und des Gegengewichts 6 - 7



7 Montage des Lastauslegers mit Hubwinde. Aufsetzen des gesamten Zentralballasts.

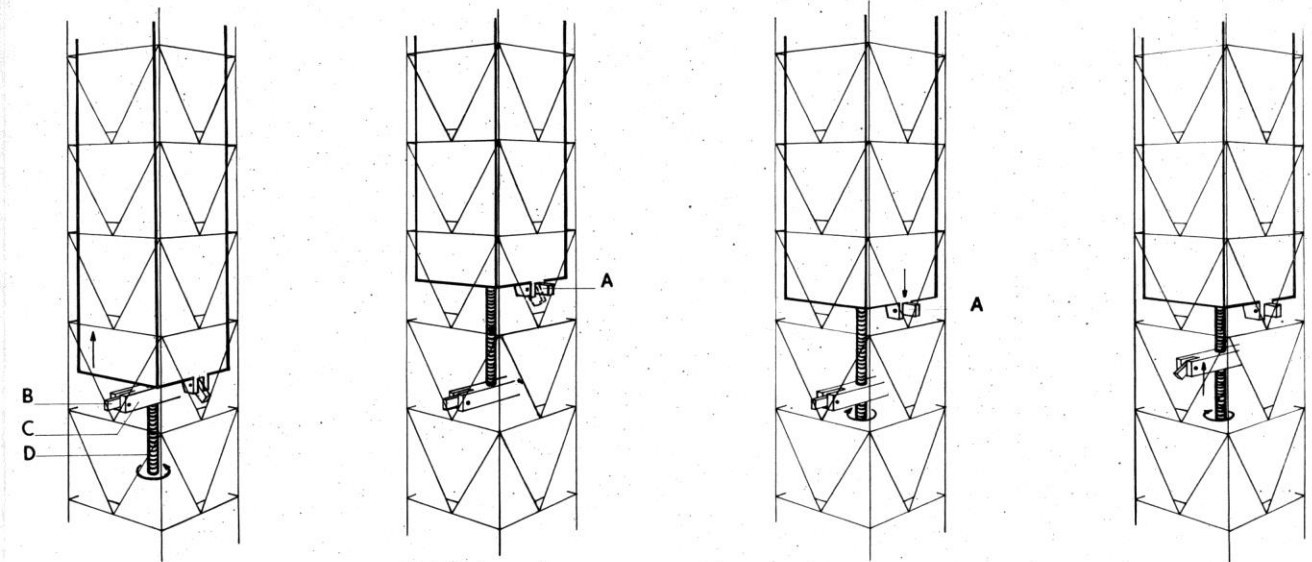
Anbau eines Verlängerungsstücks 8-9



8 Transport der Bauteile eines Verlängerungsstücks an die Anbaustelle mit Hubwinde und Laufkatze.

9 Kletterturm erneut ausfahren und nächstes Verlängerungsstück anbauen oder Kran in Betrieb nehmen.

Schematische Darstellung des Klettervorgangs für den Anbau von Verlängerungsstücken.



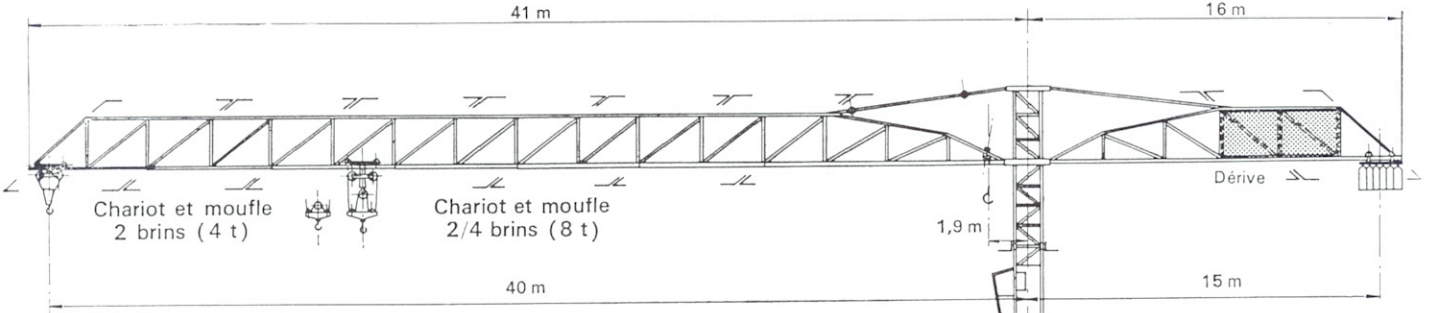
Spindelstützbalken C ruht mit Sperrklinken B auf den Knotenblechen des Aussenturms. Schraubspindel D dreht und hebt den Kletterturm hoch.

Der Kletterturm hat seine oberste Stellung erreicht; die Sperrklinken A befinden sich in Höhe der nächstoberen Knotenbleche. Die Schraubspindel steht still.

Umklappen der Sperrklinken A am Kletterturm. Schraubspindel in Gegenrichtung drehen, bis die Sperrklinken auf den Knotenblechen aufsetzen.

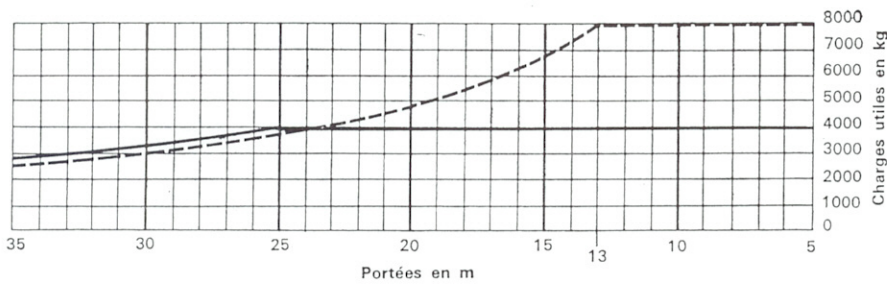
Spindelstützbalken durch weiteres Drehen der Schraubspindel hochfahren, Sperrklinken B zurückklappen. Nach Erreichen der Höchststellung gesamten Vorgang wiederholen.

GRUE A TOUR WEITZ X 1290



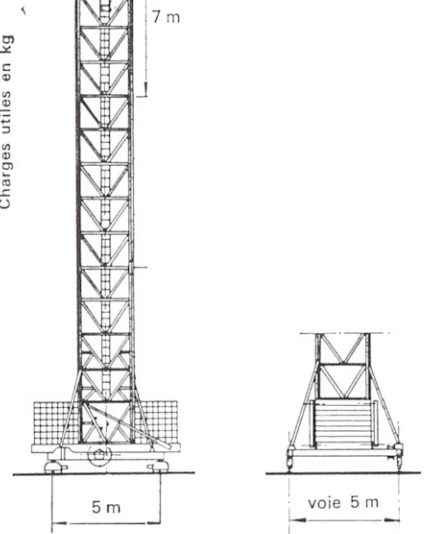
CHARGES ET PORTÉES

Flèches de 20-25-30-35 m



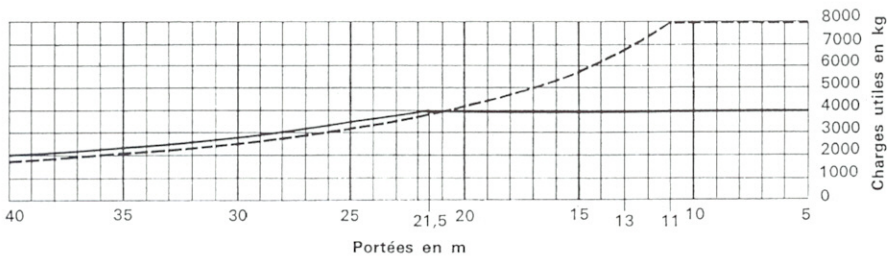
— Chariot et moufle 2 brins (4 t)
-- Chariot et moufle 2/4 brins (8 t)

Moufle simple 2 brins, 4 t	Portées de 1,9 m à Charges en t	25 4	30 3,250	35 2,750			
Moufle 4 brins, 8 t	Portées de 1,9 m à Charges en t	13 8	15 6,7	20 4,8	25 37,50	30 3	35 2,5



Plan 7210 134 a

Flèche de 40 m

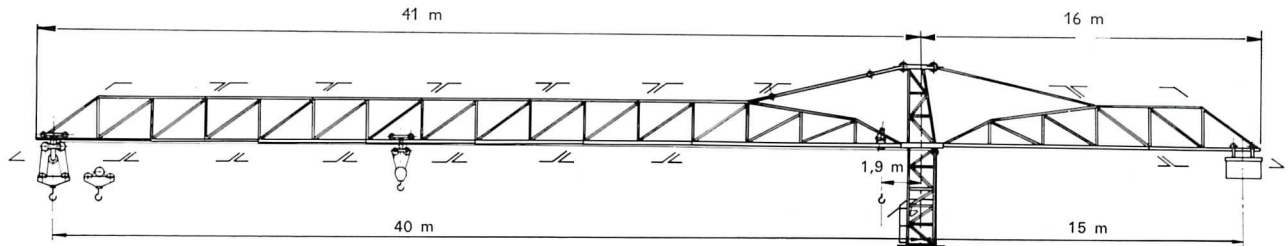


— Chariot et moufle 2 brins (4 t)
-- Chariot et moufle 2/4 brins (8 t)

Moufle simple 2 brins, 4 t	Portées de 1,9 m à Charges en t	21,5 4	25 3,4	30 2,750	35 2,350	40 2			
Moufle 4 brins, 8 t	Portées de 1,9 m à Charges en t	11 8	13 6,7	15 5,7	20 4,1	25 3,150	30 2,5	35 2,1	40 1,750

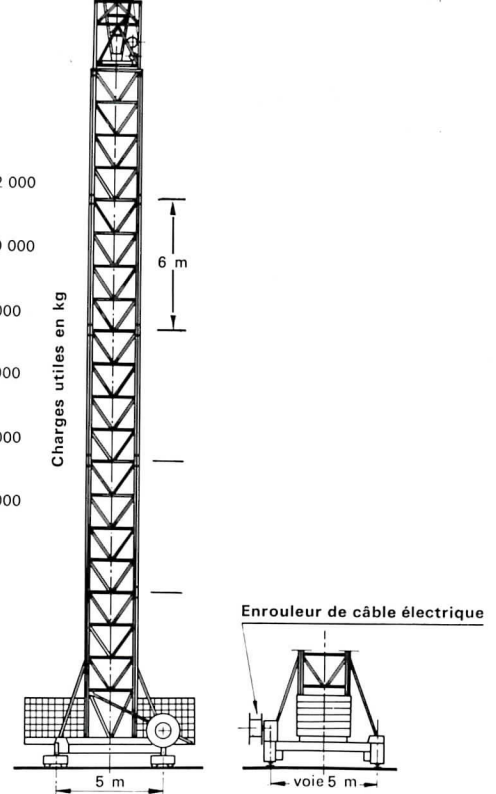
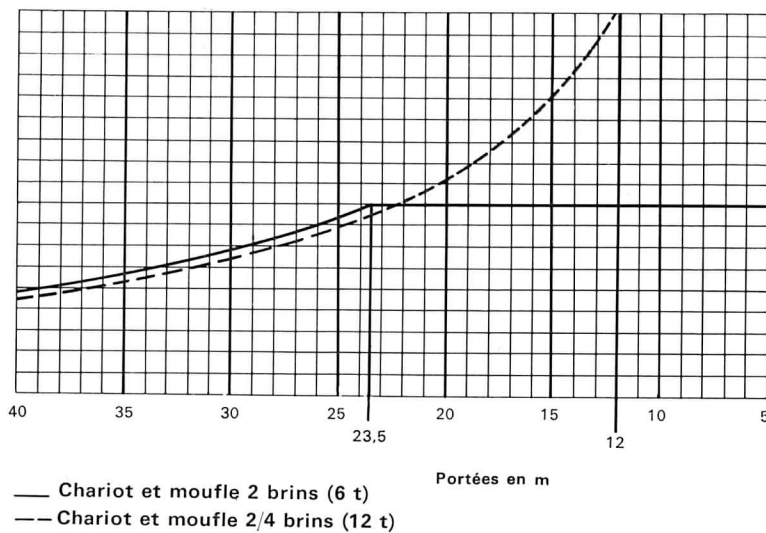
Voie de roulement..... 5 m
Empattement 5 m
Poids de la grue 40,9 t
(en autonomie de service)
Rayon minimum de voie courbe :
avec bras articulé 12 m
sans bras articulé 8 m

GRUE A TOUR WEITZ X 1331 A



CHARGES ET PORTÉES

Flèches de 20 - 25 - 30 - 35 - 40 m



CARACTÉRISTIQUES

Plan 72.101.112

Charges et portées.

Flèches de 20 - 25 - 30 - 35 - 40 m.

Moufle simple 2 brins, 6 t	Portées de 1,9 m à Charges en t	23,5 6	25 5,45	30 4,55	35 3,85	40 3,25		
Moufle 2/4 brins, 12 t	Portées de 1,9 m à Charges en t	12 12	15 9,4	20 6,8	25 5,2	30 4,3	35 3,6	40 3

Voie de roulement 5 m
Empattement..... 5 m
Poids de la grue.. 52 t

Rayon minimum de voie courbe avec bras articulé, déplacement en charge 10 m
déplacement à vide 6 m

Réf. 305-31 aA

VITESSES DE TRAVAIL

Treuil 3 vitesses - Moteur de 65 ch - Ralentisseur

DYNAREITZ

Mouflage 2 brins		Mouflage 4 brins	
Charge en t	Vitesse en m/mn	Charge en t	Vitesse en m/mn
P.V. 6	28	12	14
M.V. 3	64	6	32
G.V. 1,250	110	2,5	55

Hauteur maximum sous crochet .. 2 brins : 150 m - 4 brins : 75 m.
 Translation de la grue, 2 vitesses 10/20 m/mn - 2 x 3/6 kW (4/8 ch).
 Déplacement du chariot 35 m/mn - 3 kW (4 ch).
 Orientation 0,6 tr/mn - 5 kW (7 ch).

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Tension 380 V uniquement.
 Puissance électrique à souscrire 100 kVA
 Section du câble électrique jusqu'à 125 m : 4 x 25 mm²
 de 125 à 250 m : 4 x 50 mm²

ENROULEURS

Détermination du type d'enrouleur à choisir en fonction de la longueur maximum de la voie, de la section du câble, de la tension d'alimentation et des chutes de tension.

Longueur maximum de la voie en m	Longueur maximum du câble sur l'enrouleur en m	Section du câble en mm ²	Tension d'alimentation en volts	Type d'enrouleur
200	100	4 x 25	380	600 E
250	125	4 x 25	380	800 E2
350	175	4 x 50	380	800 E2

CONDITIONS D'EXPLOITATION

Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet		Lest central en t	Observations
	2 brins	4 brins		
1	20	19	22	Grue stable sans haubanage ni ancrage, en service jusqu'en vent de 80 km/h et hors service roues calées.
2	26	25	25	
3	32	31	29	
4	38	37	40	
5	44	43	40	Grue stable sans haubanage ni ancrage, en service jusqu'en vent de 80 km/h. Grue à ancrer au bâtiment ou à haubaner hors service en vent à partir de 80 km/h.
6	50 au-dessus	49	40 40	La grue doit être ancrée au bâtiment ou haubanée en service et hors service. La grue jusqu'à 55 m de hauteur peut être déplacée d'un poste de travail à un autre, à faible vitesse en vent de 30 km/h.

LEST A CONTREPOIDS

Flèche à chariot en m	Flèche à contrepoids en m	Contrepoids en t
20	10	10,8
25	15	7,6
30	15	8,7
35	15	9,4
40	15	10,8

Les éléments d'information contenus dans cet encart peuvent être modifiés sans préavis.

DESCRIPTION

La grue se compose d'un châssis roulant monté sur bogies. Sur ce châssis s'appuie le fût dans lequel glisse, par télescopage, la tour mobile qui porte les deux flèches à son extrémité supérieure.

Ce châssis supporte le lest qui peut être mis en place par la grue elle-même.

Les rallonges de fût de 6 m sont constituées de panneaux démontables, faciles à transporter et peu vulnérables pendant les manutentions.

Le conducteur se trouve dans une cabine bien protégée, située dans la partie tournante, toujours face à la charge.

CHARPENTE

Interchangeabilité des éléments parfaite et garantie de nombreux montages sans retouche. Assemblage par boulons décollétés à deux diamètres.

MONTAGE

Sécurité garantie par un dispositif de télescopage breveté à vérin mécanique entraîné par un moto-réducteur spécial de 4,4 kW (6 ch) avec frein de manœuvre, limiteur de couple et fin de course électrique de la vis.

TRANSLATION

Conçue pour permettre à la grue de rouler en ligne droite et en courbe. Huit galets de translation de 450 mm de diamètre au roulement sont montés par deux en bogies, dont deux sont moteurs.

Les mécanismes sont enfermés dans des carters formant bain d'huile et entraînés par **deux moteurs court-circuit 2 vitesses 1 500/3 000 tr/mn**, de 3/6 kW (4/8 ch) chacun avec électro-frein à fonctionnement retardé assurant un arrêt progressif de la grue.

Les 2 bogies libres sont montés sur bras articulés pour obtenir le rayon minimum de 10 m.

ORIENTATION

La partie tournante s'appuie sur une butée centrale de forme sphérique. Elle est guidée latéralement par des galets réglables s'appuyant sur une couronne de roulement.

Le mécanisme moteur se compose d'un groupe moto-réducteur sous carter bain d'huile actionnant un pignon qui engrène avec une couronne à fuseaux montée concentriquement autour du pivot.

Démarrage progressif obtenu par élimination de résistance sur un moteur frein à rotor bobiné de 5 kW (7 ch). Le moteur monté sur le carter entraîne par l'intermédiaire d'un accouplement élastique des trains d'engrenages taillés. Cet accouplement est combiné avec un limiteur de couple assurant une sécurité en cas de surcharge.

Le freinage se fait par contre courant sur le premier cran du manipulateur. Ce premier cran donne un couple sur le pignon d'attaque assez faible, mais calculé pour permettre l'arrêt de la rotation des flèches. Sur le moteur un frein électromagnétique à manque de courant avec commande séparée (sur boîte de commande) assure l'immobilisation des flèches.

CHARIOT

Il est tracté de façon positive (traction directe par câble s'enroulant sur tambour) par un treuil placé au pied de la flèche. Ce treuil comprend un tambour rainuré ; il est entraîné par un réducteur à vis sans fin, sous carter bain d'huile.

Le moteur court circuit de 3 kW (4 ch) est équipé d'un frein électromagnétique incorporé immobilisant les mécanismes lorsque le courant est coupé. **Sur l'arbre du**

tambour est monté un dispositif de fins de course électriques, réglable suivant la longueur de la flèche ou la distance de parcours du chariot que l'on veut limiter.

Des butées élastiques sont prévues aux extrémités du chemin de roulement de la flèche.

Deux modèles de chariot et de moufle sont livrables :

— soit un chariot moufle 2 brins, force 6 tonnes ;

— soit un chariot moufle 2 ou 4 brins, force 12 tonnes.

Dans le moufle spécial 2-4 brins, force 12 tonnes, le passage du mouflage deux brins à celui de quatre brins et vice-versa, est effectué par une commande manuelle depuis la cabine de la grue, le crochet à vide et sans démontage du câble de levage.

TREUIL

Monté sur un châssis à la base de la partie tournante, il comporte **un moteur à rotor bobiné de 48 kW (65 ch) entraînant une boîte à 3 vitesses dont les pignons en acier traité et denture taillée fonctionnent dans l'huile.**

Un frein du type "à bande" commandé par un ressort, assure l'immobilisation de la charge à l'arrêt. Le déblocage du frein se fait par l'intermédiaire d'un électro-aimant qui retombe dès la coupure du courant.

Un dispositif ralentisseur assure la progressivité du démarrage montée ou descente.

CHANGEMENT DE VITESSE DU TREUIL

Peut s'effectuer à l'arrêt avec une charge de 500 kg (mouflage deux brins) ou de 1 000 kg (mouflage quatre brins) au maximum pendue au crochet.

On change la vitesse en déplaçant un train de pignons baladeurs à l'aide d'une commande manuelle se trouvant dans la cabine, le manipulateur de levage étant dans la position arrêt. Un frein auxiliaire, à commande par pédale, immobilise le tambour pendant le déplacement des pignons.

Si les engrenages ne sont pas correctement engagés, un verrouillage électrique empêche la mise en route du moteur de levage et le desserrage du frein auxiliaire.

RALENTISSEUR ' DYNAWETZ

Ce ralentisseur est une machine électrique destinée à produire un couple de freinage variable avec la vitesse et que l'on peut doser par le réglage du courant d'excitation.

Il comprend une cloche en acier, munie d'ailettes de refroidissement (constituant la pièce conductrice) qui est entraînée par le moteur. En mettant sous tension le bobinage inducteur fixe du ralentisseur, on soumet la cloche à un champ magnétique qui réduit sa vitesse de rotation et par conséquent celle du moteur.

Plus l'intensité du champ magnétique est grande, plus la cloche est freinée ; d'où freinage du moteur et du treuil. Pour obtenir différentes vitesses de levage, montée ou descente, il suffit de faire varier l'intensité dans l'inducteur du ralentisseur et de régler la puissance du moteur en interposant des résistances rotoriques dans le circuit.

Parmi les nombreux avantages de ce ralentisseur, nous notons :


a) **le fait que la chaleur dégagée dans la cloche est aisément évacuée par les ailettes de refroidissement et ne chauffe pas les roulements de l'appareil, évitant ainsi sa détérioration ;**

b) **que son couple important permet d'avoir une grande variation du couple résultant total dans les faibles vitesses de rotation (0 à 150 tours/minute) dans lesquelles le couple du moteur varie très peu. La courbe de la caractéristique résultante est donc peu inclinée et en descente en particulier, on obtient une stabilité plus grande quelle que soit la valeur de la charge.**

* **DYNAWETZ**

Ce dispositif est entièrement télécommandé depuis la boîte portative de commande, à l'aide du manipulateur contrôlant simultanément le mouvement de levage et le frein de service.

Ce manipulateur comporte quatre crans, donnant quatre allures de montée, dont une servant à la tension d'élingue et quatre crans donnant quatre allures de descente, dont une de pose très lente (de 0 à 150 tours/minute).

Le ralentisseur * donne des variations de vitesse, une facilité de conduite et une précision de pose sans égales.

CABLES ET POULIES

Du type antigiratoire \varnothing 18 mm.

Poulies de 400 mm de diamètre au fond de la gorge, montées sur roulements à billes étanches.

Poulie du moufle enfermée dans un carter en acier, avec dispositif réglementaire de sécurité.

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Pour courant triphasé 380 V, 50 Hz.

Contacteurs électromagnétiques, marque Télé-mécanique et télécommande par boîte portative à manipulateurs, avec plusieurs positions de démar-

rage pour le levage et l'orientation et avec commande de freinage pour l'orientation.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

Sectionneur principal avec fusibles au pied de la grue.

Contacteur principal à boutons au poste de commande.

Limiteur de course haute et basse du crochet.

Limiteur de fin de course du chariot.

Limiteur de couple et de charge maximum.

Avertisseur sonore.

Limiteur de fin de course de translation sur demande spéciale.

DIVERS

Une prise pour chauffage dans la cabine.

ACCESSOIRES NE FAISANT PAS PARTIE DE LA FOURNITURE

— Le chemin de roulement.

— Les lests.

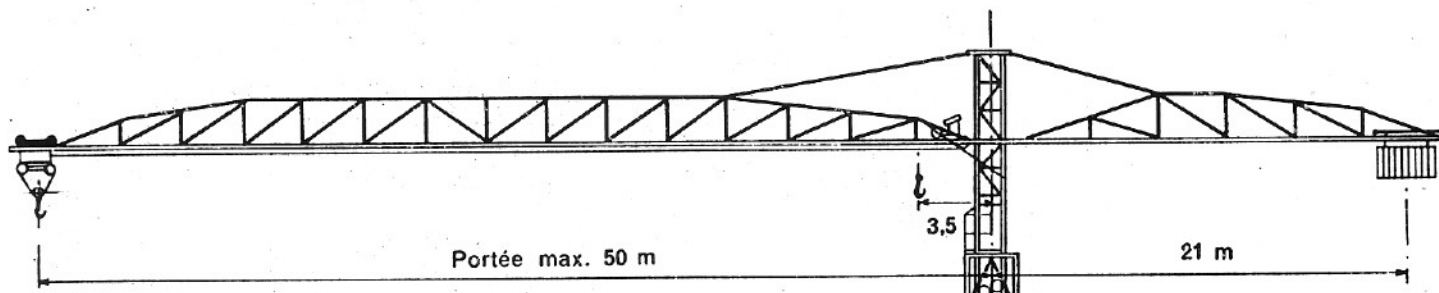
— Le vitrage et le chauffage de la cabine.

— L'enrouleur.

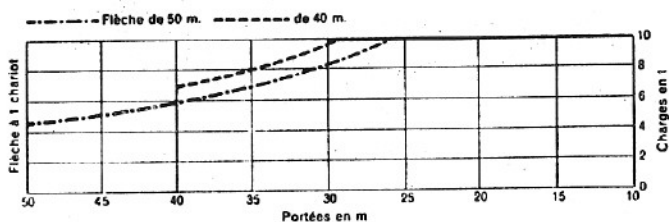
— Le câble d'alimentation.

*  **DYNAREITZ**

GRUE A TOUR X 1425 CH (G 280 B)



CHARGES ET PORTÉES



Hauteur sous crochet

maximum

102,50 m



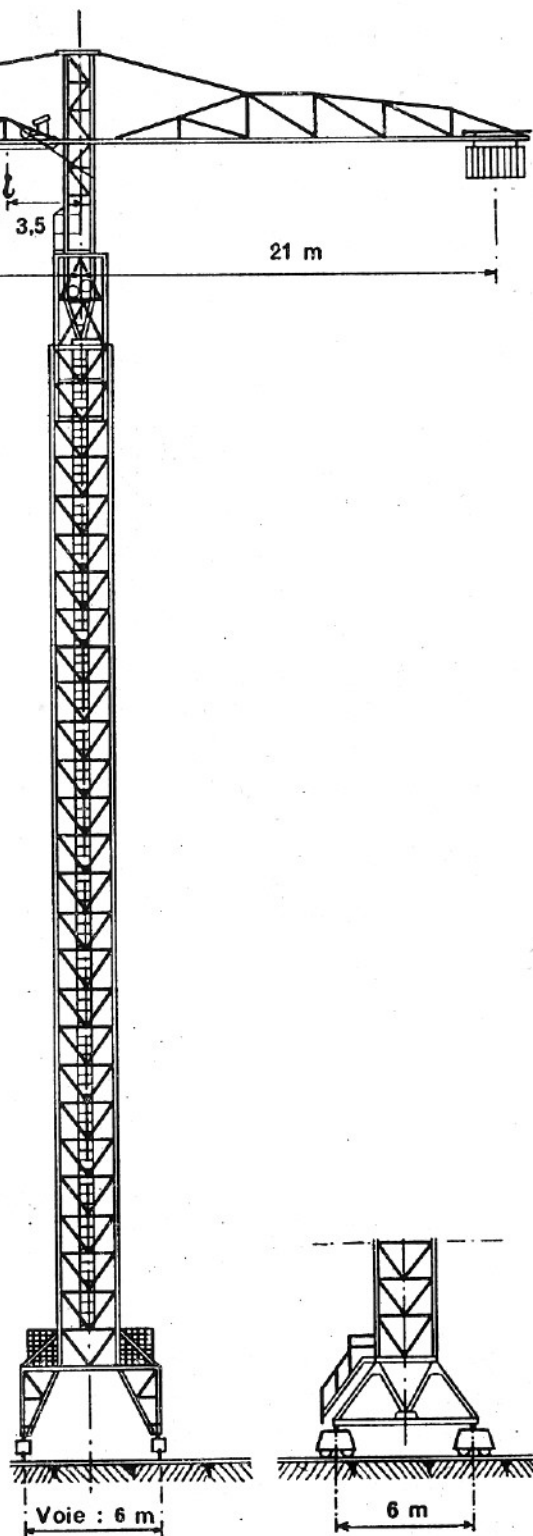
CONDITIONS D'EXPLOITATION

Nombre de tronçons	Hauteur sous crochet	Lest central Flèche de		Stabilité en service
		40 m	50 m	
1	20 m	50 t	20 t	sans haubanage ni ancrage jusqu'en vent de 80 km/h
2	27,5 m	45 t	20 t	
3	35 m	45 t	20 t	
4	42,5 m	45 t	30 t	

CARACTÉRISTIQUES

Charges et portées	Flèche de									
	40 m				50 m					
Avec 1 chariot	Portées en m de 3,5 à	29,4	35	40	25,6	30	35	40	45	50
	Charges en t	10	8,2	7	10	8,3	7	5,9	5	4,5

Vitesses de travail		Moteurs 380 V 50 périodes
Levage : Boîte à 3 vitesses. Retour toujours en G.V. donc vitesse moyenne plus élevée. Changement de vitesses depuis la place du mécanicien (comme sur une voiture). a) grue équipée de 1 chariot Charges de 0 à 2 t 120 m/mn Charges de 2 à 4,5 t 70 m/mn Charges de 4,5 à 10 t 30 m/mn		120 ch
Déplacement de la grue	20 m/mn env.	2 - 15 ch
Déplacement du chariot	25 et 50 m/mn	4 ch
Orientation	0,6 tr/mn	15 ch
Rayon minimum intérieur voie courbe : 30 m — Portique hauteur libre : 3,75 m		
Poids de la grue : 86.000 kg		



Réf. 1716 j

DESCRIPTION

La grue se compose d'un portique roulant monté sur quatre boggies. Sur ce portique s'appuie le fût dans lequel glisse, par télescopage, la tour mobile qui porte les deux flèches à son extrémité supérieure. Les rallonges de fût de 7,50 m sont constituées de panneaux démontables, faciles à transporter et peu vulnérables pendant les manutentions.

Le conducteur se trouve dans une cabine bien protégée, située dans la partie tournante, toujours face à la charge.

CHARPENTE

Interchangeabilité des éléments parfaite et garantie de nombreux montages sans retouche. Assemblage par boulons décollétés à deux diamètres.

MONTAGE

Sécurité garantie par un dispositif de télescopage breveté à vérin mécanique entraîné par un moto-réducteur spécial de 10 ch, avec frein de manœuvre, limiteur de couple et fins de course électriques de la vis.

TRANSLATION

Conçue pour permettre à la grue de rouler en ligne droite et en courbe. Huit galets de translation de 700 mm de diamètre au roulement sont montés deux par deux en boggies dont deux sont moteurs. Des sabots spéciaux et des pince-rails immobilisent la grue au repos. Les mécanismes sont enfermés dans des carters formant bain d'huile et entraînés par deux moteurs à rotor bobiné de 15 ch chacun avec électro-frein à fonctionnement retardé assurant un arrêt progressif de la grue.

ORIENTATION

La partie tournante s'appuie sur une butée centrale de forme sphérique. Elle est guidée latéralement par des galets réglables s'appuyant sur une couronne d'orientation.

Le mécanisme moteur se compose d'une couronne à fuseau montée concentriquement autour du pivot et d'un groupe moto-directeur sous carter bain d'huile actionnant un pignon qui engrène avec la couronne précédente.

Un frein immobilise la flèche en cours de travail. Démarrage progressif obtenu par élimination de résistances et par un accouplement élastique combiné avec un coupleur hydraulique monté entre le réducteur et le moteur à rotor bobiné de 15 ch.

TREUIL

Monté sur un châssis à la base de la partie tournante comporte un moteur à rotor bobiné de 83 ch entraînant par l'intermédiaire d'un accouplement élastique une boîte à 3 vitesses, dont les pignons en acier traité à denture hélicoïdale et les embrayages fonctionnent dans l'huile.

Un frein électro-hydraulique avec moteur électrique assure par coupure de courant un freinage ou défreinage très progressif et une sécurité parfaite.

Démarrage progressif par élimination des résistances et freinage descente par contre-courant évitant toute secousse et balancement de la charge.

Relais chronométriques empêchant tout risque de démarrage trop brusque. Dispositif spécial de défreinage pour descente des charges sur de faibles distances.

CHANGEMENT DE VITESSES DU TREUIL

Peut s'effectuer avec une charge de 2 t au maximum pendue au crochet. On change la vitesse au moyen d'un levier se trouvant dans la cabine, le combinateur de levage étant dans la position arrêt.

Si les engrenages ne sont pas correctement engagés, un verrouillage électrique empêche la mise en route du moteur de levage et le desserrage du frein.

CHARIOT

Est tracté par un treuil placé au pied de la flèche et comprenant un réducteur sous carter bain d'huile et un moteur à rotor bobiné de 4 ch à 2 vitesses.

Un frein électro-magnétique automatique immobilise les mécanismes lorsque le courant est coupé.

Fins de course électriques aux extrémités de la flèche.

Réglage de la tension du câble assuré par un petit treuil auxiliaire à cliquets.

Un deuxième chariot est prévu pour être attelé au chariot principal et permettre avec un deuxième moufle et un palonnier spécial un mouflage à 4 brins pour levage de charges pesant plus de 10 tonnes.

CABLES ET POULIES

Du type antigiratoire ϕ 22 mm.

Poulies de 500 mm de diamètre au fond de la gorge, montées sur roulements à rouleaux étanches.

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Pour courant 380 V - 50 P.

Par contacteurs et combinateurs à plusieurs positions de démarrage dans chaque sens de marche.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Sectionneur principal avec fusibles au pied de la grue.

Contacteur principal à boutons dans la cabine.

Limiteur de course haute et basse du crochet.

Limiteur de couple et de charge maximum.

Relais à maxima d'intensité pour chaque moteur.

Klaxon électrique.

Pince-rails pour immobiliser la grue sur la voie.

RICHIER

INTERNATIONAL

Distributeur exclusif à l'exportation de :

RICHIER

20, rue Vernier — PARIS 17^e

Téléphone : GALvani 98-60

Télex : RICHINT-PARIS 22 849

Adresse Télégraphique : RICHINT-PARIS

Usines à : COURBEVOIE, LYON-VILLEURBANNE
CHARLEVILLE



FRANZ STIRNIMANN AG

BAUMASCHINENFABRIK

OLTEN

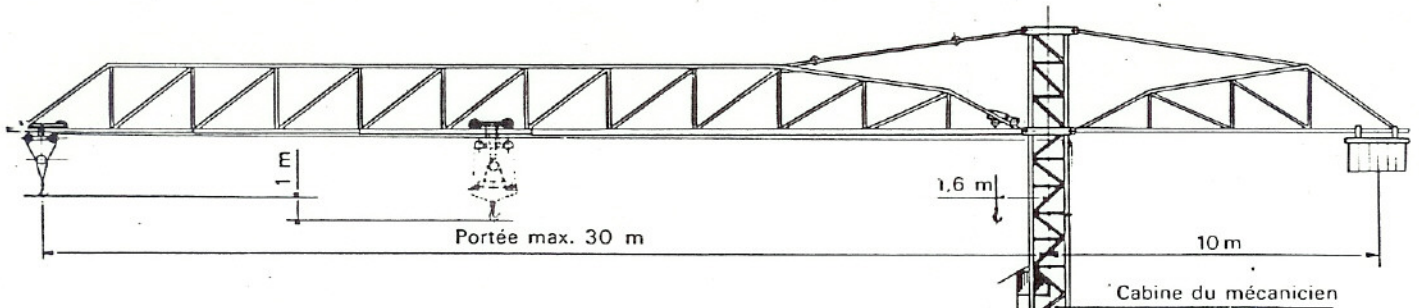
TELEPHON 062-5 92 44

TELEGRAMM : STIRAG OLTEN

TELEX 528 26

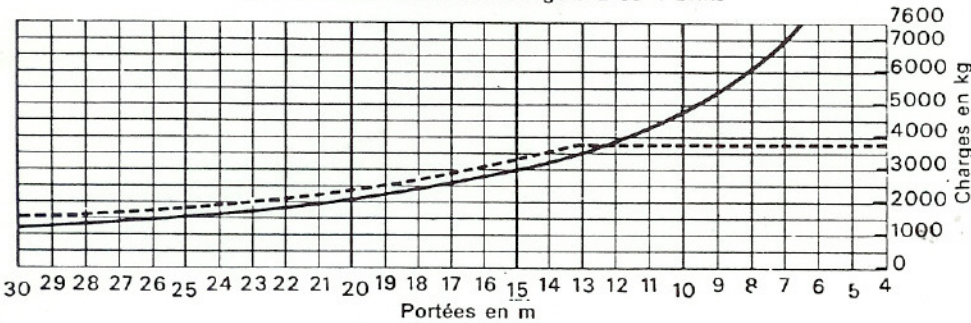
POSTCHECK Vb 226

GRUE A TOUR G. 45 HV 2



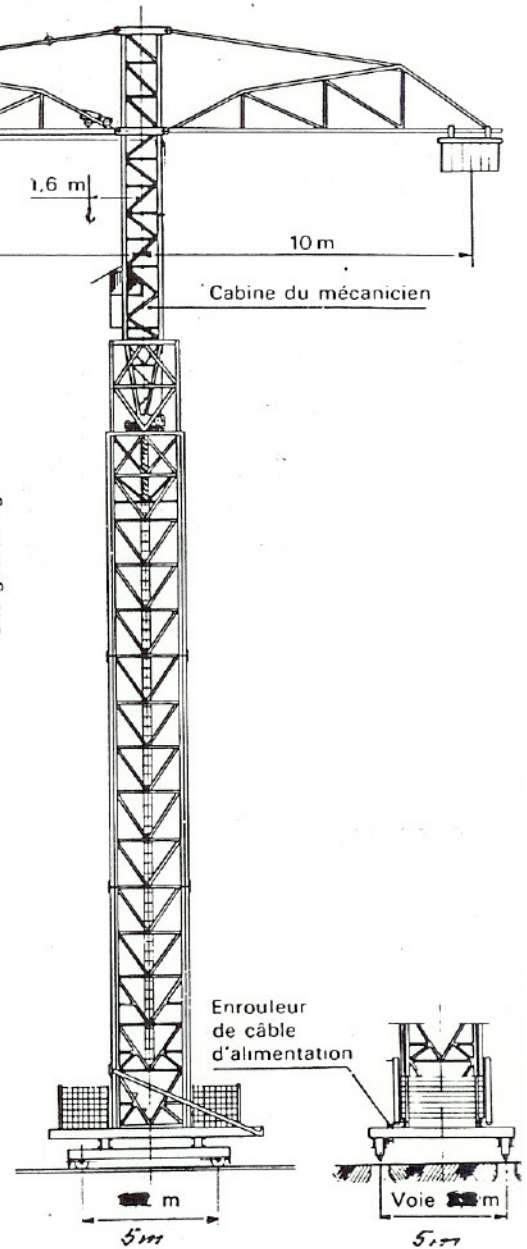
CHARGES ET PORTÉES

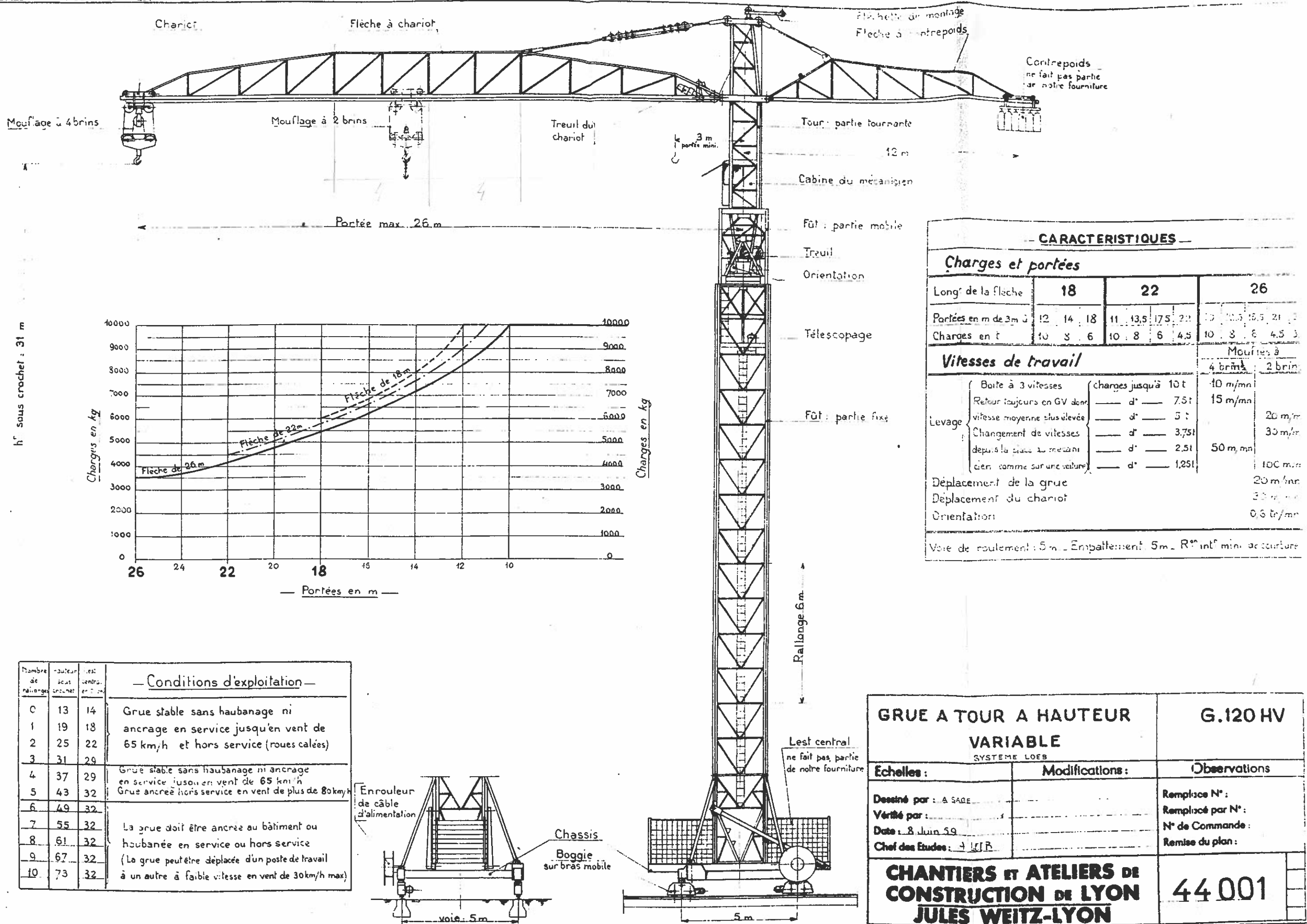
- Chariot mouflage à 2 brins
- Chariot mouflage à 2 ou 4 brins



CARACTÉRISTIQUES

Charges et portées		Flèche de												
		20 m			25 m			30 m						
Mouflé à 2 brins	Portées en m de 1,6 à	13	15	20	13	15	20	25	13	15	20	25	30	
	Charges en kg	3800	3250	2350	3800	3250	2350	1850	3800	3250	2350	1850	1500	
Hauteur maximum sous crochet avec treuil standard : 120 m														
Mouflé à 4 brins	Portées en m de 1,6 à	6,5	15	20	6,5	15	20	25	6,5	15	20	25	30	
	Charges en kg	7600	3000	2100	7600	3000	2100	1600	7600	3000	2100	1600	1250	
Hauteur maximum sous crochet avec treuil standard : 60 m														
Vitesses de travail												Moteurs 220-380 V 50 Périodes		
Levage :												28 ch		
a) avec moufle 2 brins														
jusqu'à 1 700 kg / G. V. au choix														60 m/mn
jusqu'à 2 250 kg / P. V.														45 m/mn
jusqu'à 3 800 kg / P. V.														21 m/mn
b) avec moufle 4 brins														
jusqu'à 4 300 kg / G. V. au choix												30 m/mn		
jusqu'à 4 500 kg / P. V.												22,5 m/mn		
jusqu'à 7 600 kg / P. V.												10,5 m/mn		
Déplacement de la grue												20 m/mn	9,5 ch	
Déplacement du chariot												35 m/mn	2 ch	
Orientation												0,9 tr/mn	5 ch	
Rayon minimum voie courbe (sans boggie) 20 m (avec boggies) 12 m (boggies et bras articulés) 8 m — Poids de la grue : 22.000 kg														





- CARACTERISTIQUES -

Charges et portées

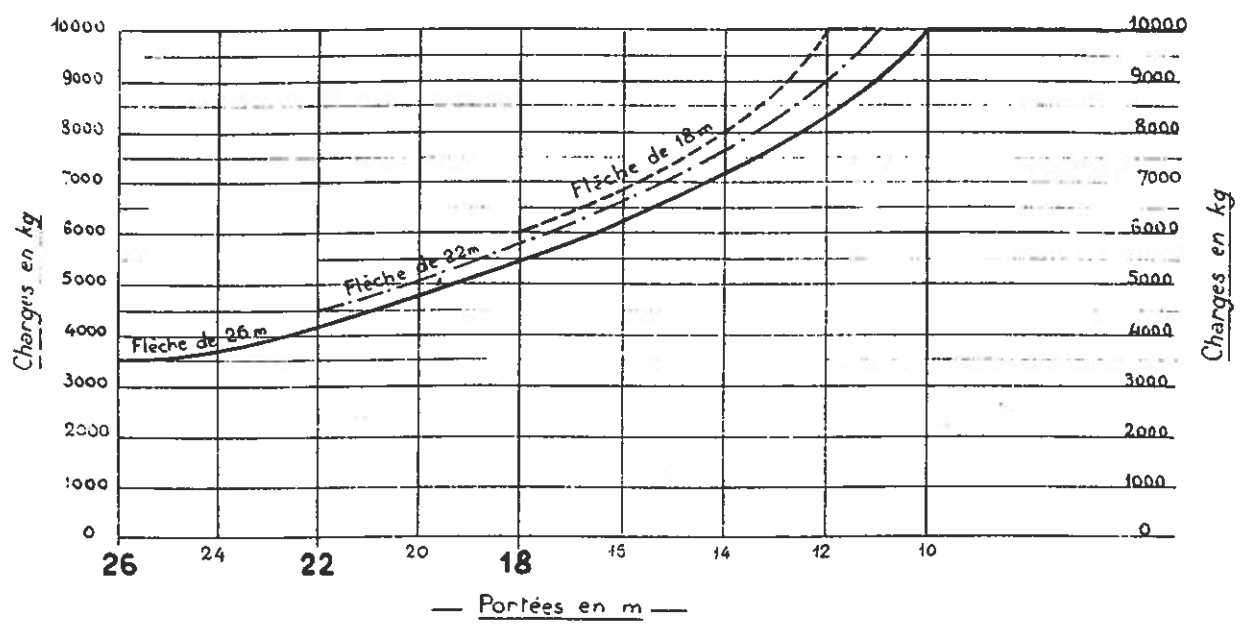
Long ^r de la flèche	18			22			26				
Portées en m de 3 m à	12	14	18	11	13,5	17,5	21	10	12,5	16,5	21
Charges en t	10	8	6	10	8	6	4,5	10	8	6	4,5

Vitesses de travail

Levage	Boîte à 3 vitesses	charges jusqu'à 10 t	Mouflés à	
			4 brins	2 brins
Retour toujours en GV dont vitesse moyenne plus élevée	Changement de vitesses depuis la place du mécanicien comme sur une voiture	— d' — 7,5t	10 m/mn	15 m/mn
		— d' — 5 t	20 m/mn	30 m/mn
		— d' — 3,75t	50 m/mn	100 m/mn
		— d' — 2,5t		
		— d' — 1,25t		

Déplacement de la grue : 20 m/mn
 Déplacement du chariot : 30 m/mn
 Orientation : 0,6 tr/mn

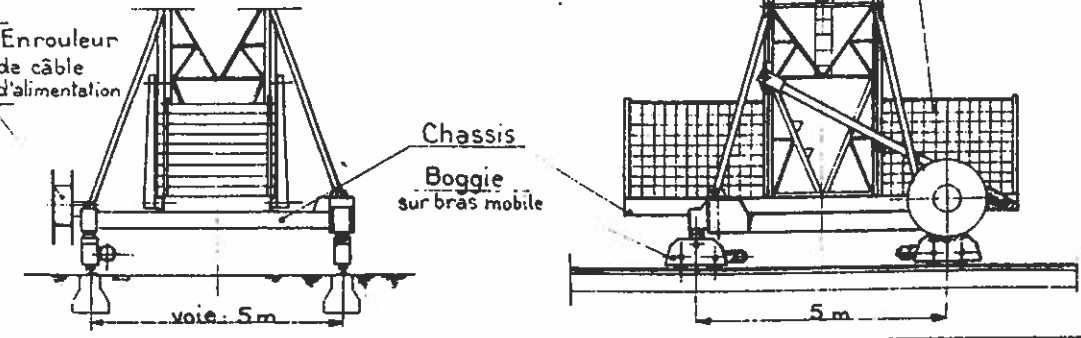
Voie de roulement : 5 m - Empattement : 5 m - R^{es} int^{es} mini accourties



h^r sous crochet : 31 m

- Conditions d'exploitation -

Nombre de rallonges	hauteur sous crochet	lest central en t	
0	13	14	Grue stable sans haubanage ni ancrage en service jusqu'en vent de 65 km/h et hors service (roues calées)
1	19	18	
2	25	22	
3	31	29	Grue stable sans haubanage ni ancrage en service jusqu'en vent de 65 km/h Grue ancrée hors service en vent de plus de 80 km/h
4	37	29	
5	43	32	La grue doit être ancrée au bâtiment ou haubanée en service ou hors service (La grue peut être déplacée d'un poste de travail à un autre à faible vitesse en vent de 30 km/h max)
6	49	32	
7	55	32	
8	61	32	
9	67	32	
10	73	32	



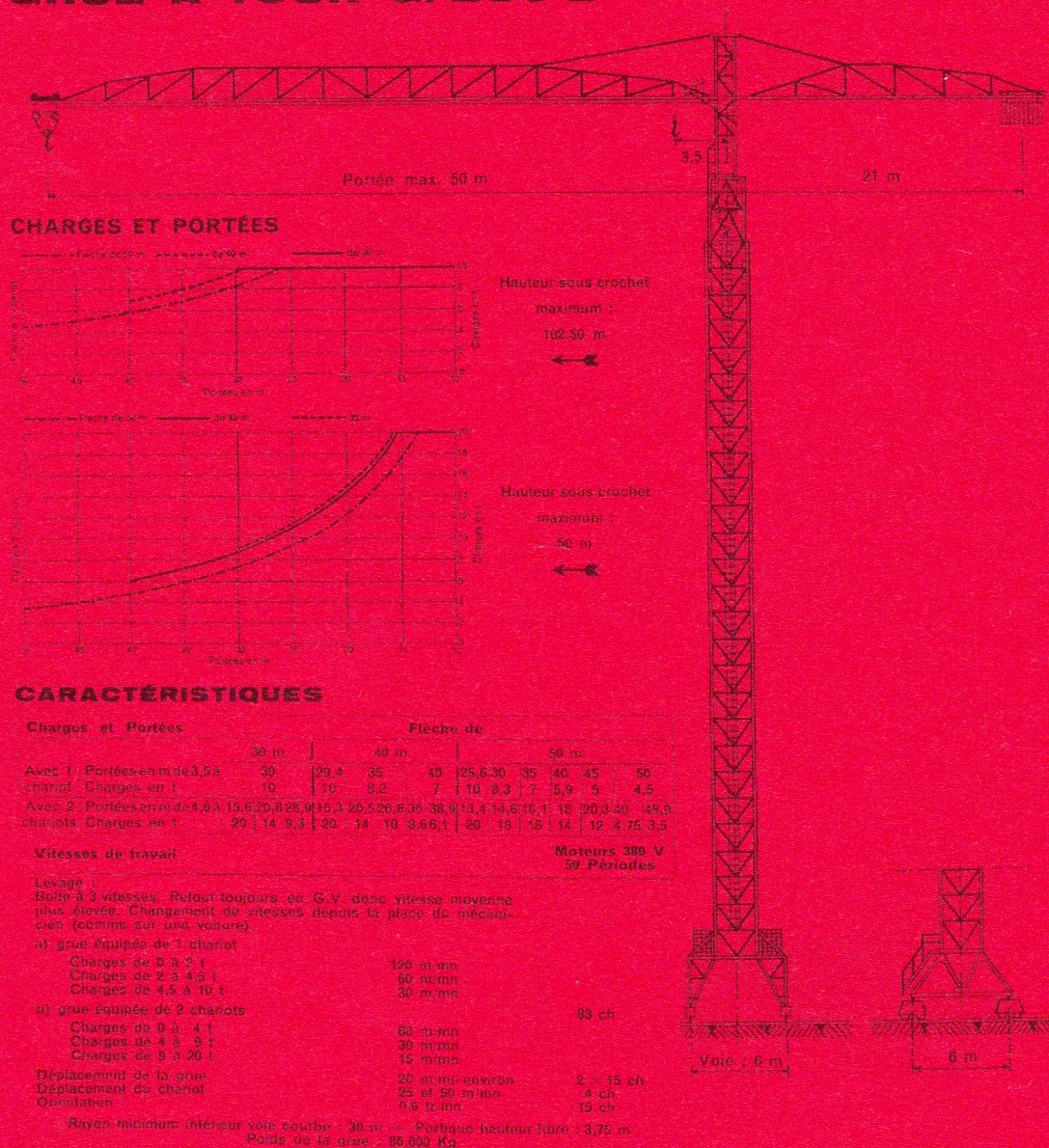
GRUE A TOUR A HAUTEUR VARIABLE

SYSTEME LOEB

G.120 HV

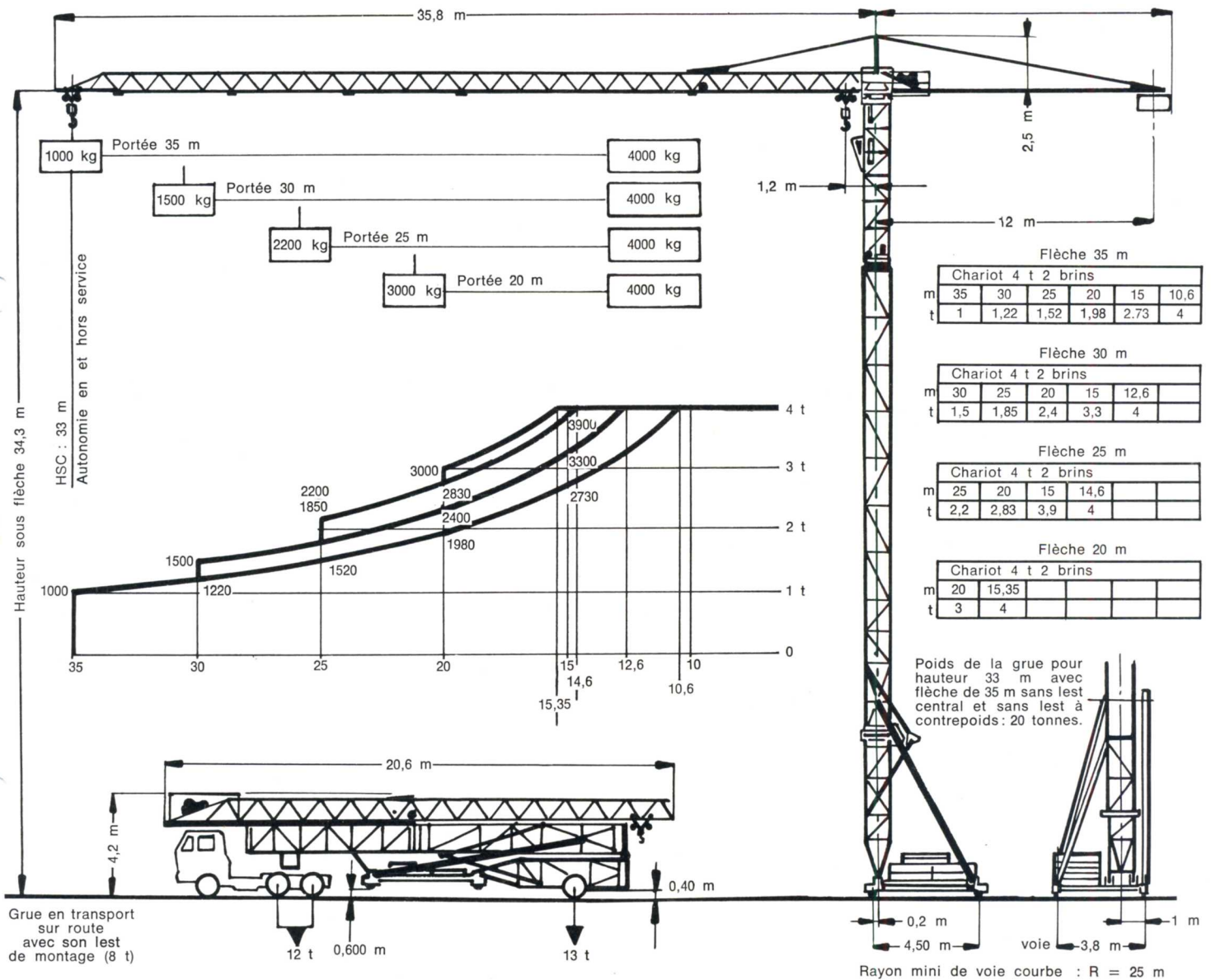
Echelles :	Modifications :	Observations
Dessiné par : A SAGE Vérifié par : Date : 8 Juin 59 Chef des Etudes : J. L. P.		Remplacé N° : Remplacé par N° : N° de Commande : Remise du plan :
CHANTIERS ET ATELIERS DE CONSTRUCTION DE LYON		JULES WEITZ-LYON
		44 001

GRUE A TOUR G. 280 B



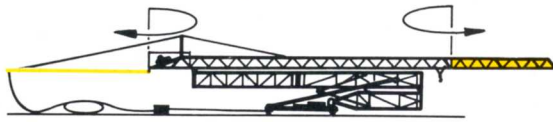
RICHLIER

grue à tour automontable GA 1147

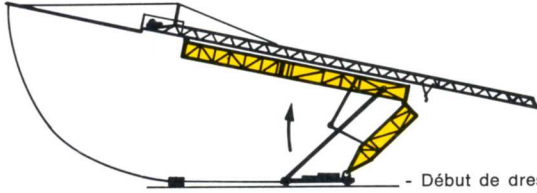


MÉCANISMES	Vitesses de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	LEST A CONTREPOIDS		
			Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 3 vitesses T 3 E 033-2,0 MV PV - jusqu'à 4 t GV - jusqu'à 2,25 t Chariot monovitesse à tambour Orientation (1 moto-réducteur) Translation grue monovitesse	0 à 5 m/mn 0 à 25 m/mn 0 à 50 m/mn 30 m/mn 0,9 tr/mn 20 m/mn	25 kW (33 ch) 0,75 kW (1 ch) 3 kW (4 ch) { 2 × 1,5 kW { (2 × 2 ch)	20 m 25 m 30 m 35 m	3 t 3,3 t 3,3 t 3,3 t	12 m 12 m 12 m 12 m
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz - réseau EDF : 50 kVA - groupe : 80 kVA					

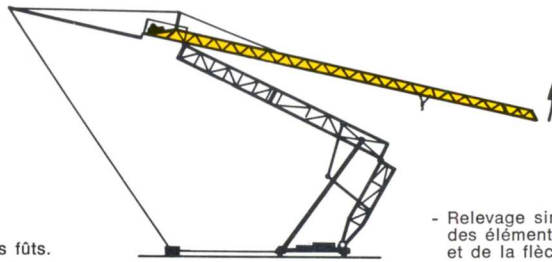
montage par dépliage



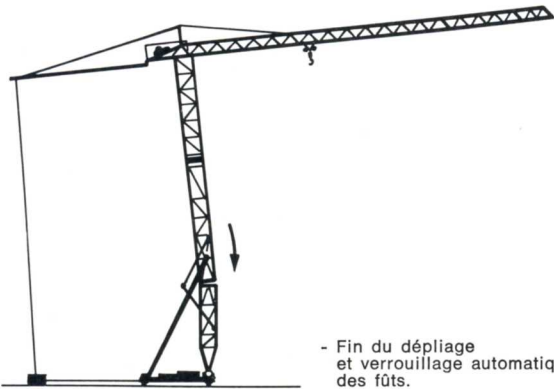
- Mise sur rails ou sur vérins.
- Ouverture des flèches à contrepoids et flèche à chariot.



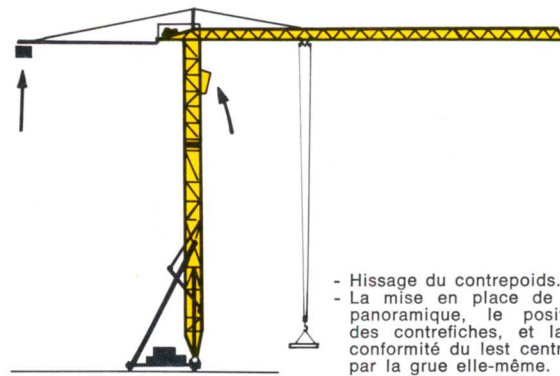
- Début de dressage des fûts.



- Relevage simultané des éléments de tour et de la flèche à chariot.

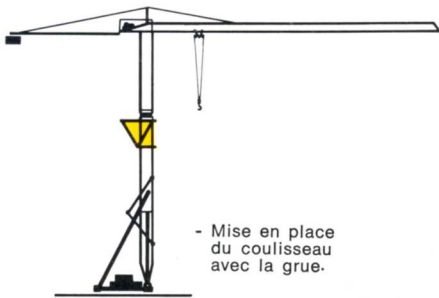


- Fin du dépliage et verrouillage automatique des fûts.

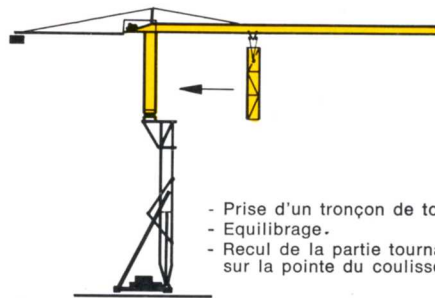


- Hissage du contrepoids.
- La mise en place de la cabine panoramique, le positionnement des contrefiches, et la mise en conformité du lest central, se font par la grue elle-même.

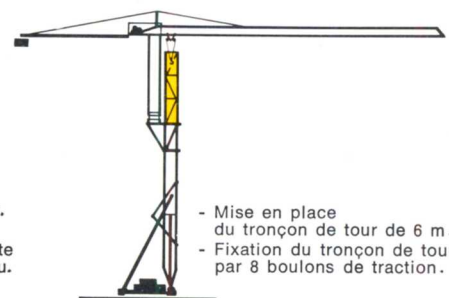
surélévation par coulisseau



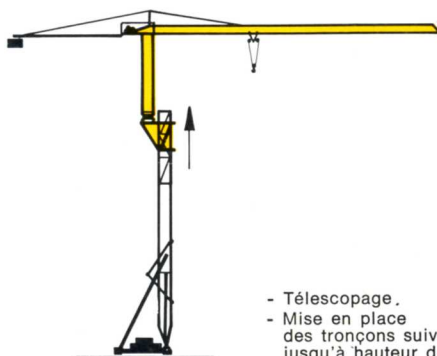
- Mise en place du coulisseau avec la grue.



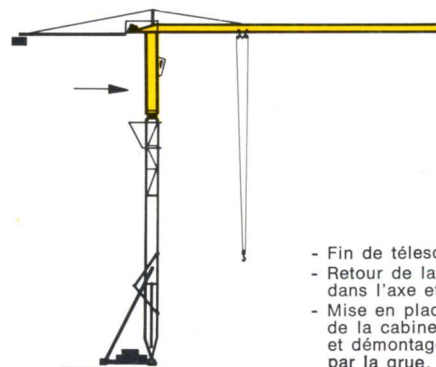
- Prise d'un tronçon de tour.
- Equilibrage.
- Recul de la partie tournante sur la pointe du coulisseau.



- Mise en place du tronçon de tour de 6 m.
- Fixation du tronçon de tour par 8 boulons de traction.



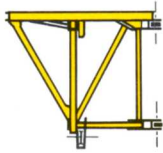
- Télescopage.
- Mise en place des tronçons suivants jusqu'à hauteur désirée.



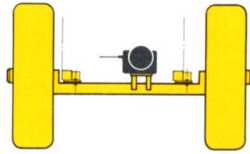
- Fin de télescopage.
- Retour de la partie tournante dans l'axe et la tour.
- Mise en place de la cabine panoramique et démontage du coulisseau par la grue.

accessoires

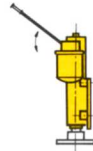
COULISSEAU



TRANSPORT SUR ROUTE



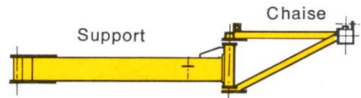
Essieu de transport avec groupe de freinage



Vérin d'attelage (pour mise sur voie)

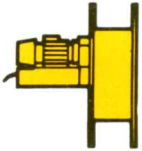


Sellette d'appui sur véhicule tracteur



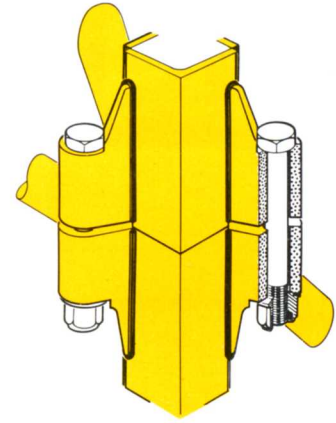
Support et chaise pour pliage et dépliage flèche à chariot.

ENROULEUR TYPE 500 E



Longueur voie	200 m	120 m
Longueur câble	100 m	60 m
Section câble en mm ²	4 x 16	4 x 25

éclissage



BOULONS DE TRACTION

Les éléments de tour monoblocs de 1,2 m d'équarrissage et de longueur 6 m sont assemblés par des boulons de traction.

Ces éclissages ultra-rapides à haute résistance offrent toutes garanties de sécurité et de réemploi dans les meilleures conditions, pour toutes les opérations de montages et démontages.

véritable grue à tour automontable

La technique du montage rapide par dépliage employée sur une grue à tour.

La technologie de nos grues à tour (rassemblement des ensembles mécaniques et électriques dans la partie tournante) appliquée à une grue automontable.

Conception originale :

- tour en construction caissonnée et treillis tubulaires diminuant la prise au vent
- assemblage par boulons de traction
- surélévation rapide par coulisseau
- accès à la véritable cabine panoramique, par l'intérieur de la tour, en toute sécurité
- faible hauteur du poinçon permettant le survol aisé de cette grue par une autre.

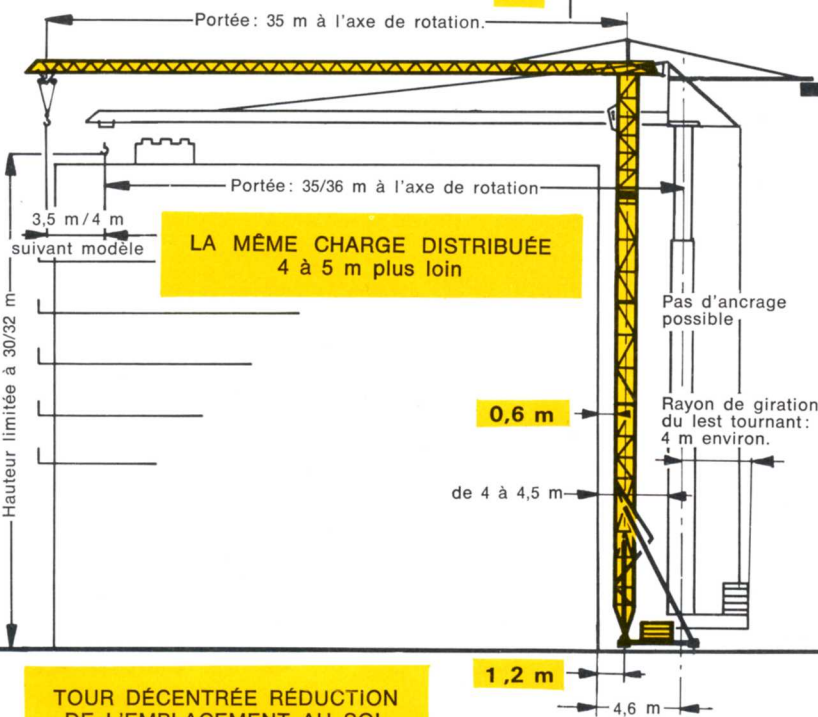
Hauteur limitée par capacité du treuil de levage. Hauteur possible 140 m

Véritable cabine panoramique

Couronne d'orientation

Alors que les grues à montage rapide classiques sont à mât tournant avec un lest de base encombrant avec un rayon de giration de l'ordre de 4 m, leur axe de rotation est automatiquement situé à une distance du bâtiment de l'ordre de 4 à 5 m. Par contre, la grue GA 1147 possédant une tour fixe décentrée par rapport à sa base peut s'approcher à 0,60 m du bâtiment. Il en résulte que pour deux grues de même capacité la grue Richier est capable de distribuer la même charge à une portée supérieure de 4 à 5 m. D'autre part, le processus de mise en œuvre des grues à montage rapide classiques par fûts télescopiques amène une réduction très sensible de la section de la tour entre l'élément inférieur et l'élément supérieur, d'où des flexions et torsions importantes dans la tour. La grue GA 1147 par son mode de télescopage et de surélévation possède jusqu'en haut une tour d'équarrissage constant d'où une meilleure tenue en flexion et en orientation. Les grues à montage rapide classiques ont une hauteur de travail limitée et souvent atteinte par des artifices pénalisants. La tour fixe, le mode de surélévation de la GA 1147 lui permettent d'être ancrée au bâtiment et d'atteindre des hauteurs de travail limitées uniquement par la capacité du treuil.

Ancrage au bâtiment possible



TOUR DÉCENTRÉE RÉDUCTION DE L'EMPLACEMENT AU SOL

1,2 m

4,6 m

PROXIMITÉ DU BATIMENT ANCRAGE POSSIBLE HAUTEUR ILLIMITÉE

RICHLIER

grue à tour automontable GA 1147

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et assure la garantie de nombreux montages. Toute la charpente est réalisée en structure caissonnée et en treillis tubulaire. Toutes les soudures sont étanches.

TOUR

Tour d'équarrissage 1,2 m constituée essentiellement de :
- Un fût inférieur articulé sur le châssis de base de la grue.
- Un fût supérieur articulé sur le précédent et recevant le châssis fixe d'orientation.

Cet ensemble de deux fûts constitue la partie fixe de la grue.
- Une tour tournante à rotation totale dont le sommet reçoit les flèches, les ensembles mécaniques et électriques des principaux mouvements, la cabine panoramique vitrée avec siège, ventilation, chauffage à air pulsé. Cette véritable cabine panoramique assure une visibilité parfaite sur le chantier.
- Les éléments de tour sont réunis par des assemblages de sécurité à haute résistance composés de boulons de traction : rapidité de mise en place, sécurité d'emploi.

FLECHE

- **Flèche à chariot** : du type « encastrée » longueurs possibles 20, 25, 30 et 35 m. Eléments standards de section triangulaire ; treillis tubulaire : prise au vent réduite. Flèche de résistance accrue grâce à l'emploi d'acier à haute limite élastique au **Nickel cuivre niobium**. Les tronçons de flèche sont assemblés par broches et boulons. Une chaise articulée permet le repliage horizontal et le maintien de la flèche pour le transport de la grue.
- **Flèche à contrepoids** : de longueur unique 12 m, est composée de 2 longerons avec croisillonement horizontal tubulaire : elle vient s'articuler sur la flèche à chariot.
- La suspension de la flèche est assurée par des haubans en câble et l'utilisation d'un poinçon de faible hauteur permet à 2 grues de se survoler avec une différence de hauteur sous crochet de 4 m seulement.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXIMUM.

BASE

Composée d'un châssis en forts profilés caissonnés sur lequel s'articulent 2 demi-essieux rabattables recevant, en travail, avec une traverse support lest démontable, une partie du lest de stabilité. Le châssis principal est équipé de façon à permettre l'articulation du fût inférieur et à recevoir le lest central de dépliage et de stabilité.

En service la tour est excentrée par rapport à la base : possibilité d'approcher le bâtiment d'où un gain de portée utile, et une meilleure performance de la grue.

2 versions possibles

- Stationnaire sur vérins à semelles ;
- Roulante sur voie de 3,80 m.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la partie haute de la grue ce qui permet un entretien facile grâce aux plate-formes et garde-corps disposés à ce niveau avec accès de sécurité. Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, arbres rectifiés, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés. Mécanique très soignée.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue sur le pied de la flèche à chariot du type « encastrée » ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage et un passage très direct de ce câble ; d'où un meilleur enroulement sur le tambour et une plus grande longévité du câble.

Treuil standard

- Puissance 33 ch T 3 E-033-2,0. Treuil à 3 vitesses de levage entièrement télécommandées dont une microvitesse de pose et de tension d'élingue.
- Passage des vitesses en marche et en charge.
- Sélection automatique de la vitesse en fonction de la charge.
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au préfreinage électrique automatique.
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge : pas d'échauffement ni d'usure de frein.
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires.
- Tambour à grand diamètre, rainurage spécial permettant un meilleur enroulement et évitant le coup de fouet au changement de couche.

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé dans la flèche à chariot.
- Câble de traction s'enroulant en une seule couche sur un tambour.

- 1 vitesse de déplacement, démarrage et freinage progressifs.
- Frein électromagnétique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé.
- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie.
- Système de verrouillage de la moufle au montage.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés.
- Groupe motoréducteur largement dimensionné.
- Frein électromagnétique du moteur immobilisant la flèche en cours de travail.
- Mise en girouette automatique de la flèche visible du sol grâce au retour arrière du chariot.
- Sélecteur d'orientation pouvant aussi servir de limiteur d'angle de rotation.

IMPLANTATION

- **Grue en translation** :
- Grue roulante sur 4 blocs galets dont 2 moteurs situés du même côté au droit des galets les plus chargés : meilleure adhérence, freinage efficace.
- Translation assurée par 2 groupes motoréducteurs.
- **Grue stationnaire** :
- Sur 4 vérins à semelles qui se montent en lieu et place des galets libres et des galets moteurs sans modifications.

MONTAGE

- **Dépliage** : une seule opération, durée 5 mn, permet à la grue de se déplier jusqu'à 21 m sous crochet.
- **Surélévation**
Pour atteindre la hauteur d'autonomie de 33 m, la surélévation se fait au moyen d'éléments de tour monoblocs de 6 m de long grâce au système de coulisseau :
- rapidité de télescopage.
- rapidité des assemblages par boulons de traction.
Possibilité de surélévation jusqu'à 140 m avec ancrage au bâtiment.

TRANSPORT SUR ROUTE

La grue est transportée complète avec les flèches à chariot et à contrepoids repliées et avec le lest central de dépliage, conformément au code de la route français, sans autorisation spéciale :

- largeur : 2,50 m
- longueur inférieure à 22 m
- hauteur : 4,20 m
- garde au sol : importante.
- Essieu unique sur roues simples à très large bande de roulement.
- Freinage pneumatique type « Europe », frein de secours et frein de parcage.
- Utilisation de tout tracteur pour convoi lourd de 30 tonnes.
- Signalisation routière conforme au code de la route.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement.
- Boutons marche et arrêt.
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé.
- Sécurité de l'homme mort.
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation.
- Limiteur de couple maxi.
- Limiteur de charge maxi.
- Limiteur sélecteur de charge maxi pour chaque vitesse.
- Limiteur fin de course haute et basse du crochet.
- Limiteur fin de course du chariot.
- Avertisseur sonore.
- Pince rails (sur demande).
- Limiteur fin de course de translation (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

Schéma électrique simple. Intervention facilitée par l'emploi de contacteurs électromagnétiques en nombre réduit. L'ensemble de télécommande permet le fonctionnement de tous les mouvements séparément ou simultanément.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type antigiratoire.
- Un seul câble pour toutes les opérations de dressage et pour le travail.
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité.
- Diamètre des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité.
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches sont graissées à vie en usine.

CHAQUE GRUE EST TESTEE et ESSAYEE en USINE avant expédition. Conformes aux normes françaises NF 52.081 et NF 52.082

NOTA : Les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

7, Av. INGRES - 75781 PARIS CEDEX 16
Tél. 525.57.77
TELEX RICHLIER - PARIS 27738

AGENCE RÉGIONALE

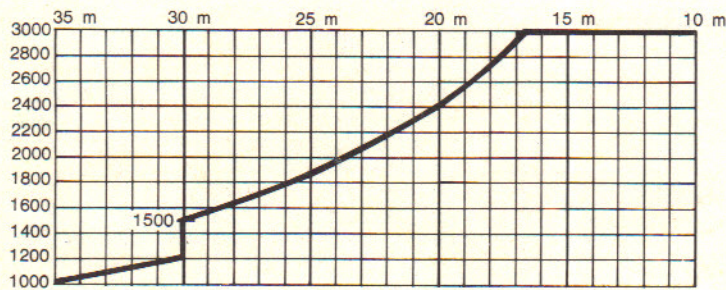
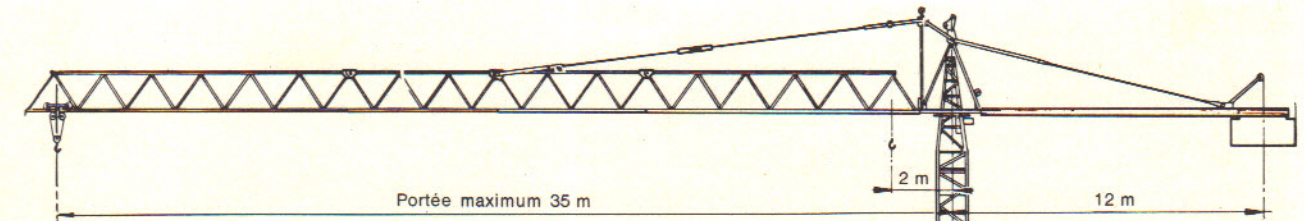
DEPARTEMENT EXPORTATION

RICHLIER INTERNATIONAL

7, Av. INGRES - 75781 PARIS CEDEX 16
Tél. 525.57.77
TELEX RICHLIER - PARIS 62634

RICHIER

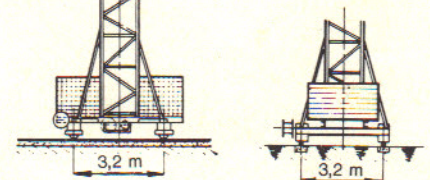
grue à tour
WEITZ **GF 1146 B**



étudiée spécialement pour hauteur en autonomie de 36 m

CARACTÉRISTIQUES

Charges et portées		Flèches de 20, 25, 30 m					
Portées en m de 2 à		14	16,5	20	25	30	
Charges en kg		3000	3000	2400	1850	1500	
Charges et portées		Flèche de 35 m					
Portées en m de 2 à		14	17,5	20	25	30	35
Charges en kg		3000	2250	1950	1500	1200	1000
Mécanismes		Vitesses de travail		Moteurs triphasés 220/380 V 50 Hz			
Levage : treuil ELECTROPOSE avec moteur 3 vitesses				22 ch (16 kW)			
jusqu'à 1200 kg		60 m/mn					
jusqu'à 3000 kg		30 m/mn					
Microvitesse		5 m/mn					
Translation		20 m/mn		2x4 ch (2 x 3 kW)			
Déplacement du chariot		30 m/mn		1 ch (0,8 kW)			
Orientation		0,83 tr/mn		3 ch (2,2 kW)			



Hauteur sous crochet maxi 90 m en fonction capacité du tambour de treuil.

Plan n° 7210354

CONDITIONS D'EXPLOITATION voie de 3,2 m

Nombre de rallonges	Hauteurs sous crochet	Lest central	Observations
1	12 m	18 t	
2	15 m	20 t	
3	18 m	20 t	
4	21 m	24 t	
5	24 m	24 t	
6	27 m	26 t	
7	30 m	28 t	
8	33 m	32 t	
9	36 m	40 t	
au-dessus		40 t	La grue doit être haubanée ou ancrée au bâtiment en service et hors service.

Poids de la grue sans les lests 18,5t
Hauteur sous crochet 36 m
Flèche à chariot 35 m
Cette grue est équipée de boggies permettant de circuler sur une voie en courbe de rayon intérieur minimum 10 m, voie 3,20 m.

RICHIER

grue à tour
WEITZ GF 1146 B

CHARPENTE

Rallonges de fût constituées par :

- deux panneaux de 3 m de longueur
- deux faces démontables

Flèches : éléments triangulaires en treillis tubulaires

Assemblage des éléments : par boulons décollétés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente ; écrous spéciaux avec frein empêchant le desserrage.

MÉCANISMES

Levage : treuil monté sur châssis amovible à la base du fût,

- un réducteur complètement enfermé sous carter à bain d'huile
- moteur puissant
- trois vitesses de levage entièrement télécommandées depuis la boîte à boutons
- passage des vitesses en marche et en charge
- dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- arrêt automatique, sans aucun à coup sur la charge, sur la petite comme sur la grande vitesse
- retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

Chariot : mécanisme de traction placé au pied de la flèche

- réducteur sous carter à bain d'huile
- frein électro-magnétique automatique immobilisant les mécanismes lorsque le courant est coupé
- butées élastiques de fin de course aux extrémités de la flèche

Orientation : par couronne dentée en acier laminé, fixée à la base de la partie tournante, entraînée par un moto-réducteur :

- moteur à démarrage progressif, à grande inertie, assurant des mises en mouvement parfaitement progressives
- frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- mise en position girouette de la flèche par commande manuelle située au pied de la grue.

Translation : Châssis de translation prévu pour largeur de voie de roulement de 3,20 m.

Moteur d'entraînement puissant, avec réducteur sous carter à bain d'huile, permettant la translation de la grue contre le vent limite de service et assurant le retour au poste d'ancrage.

En option : équipement de translation sur voie courbe, à 4 boggies dont deux moteurs - Rayon intérieur : 10 m pour voie de 3,20 m

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

(marque TÉLÉMÉCANIQUE)

Schéma électrique simple, réduisant au minimum le nombre de contacteurs.

Toutes les séquences de démarrage et d'arrêt sont automatiques, en montée et en descente.

Montage : avant dressage, la grue forme un seul colis occupant peu de place au sol

- espace libre nécessaire pour le montage : 13 m
- toutes les opérations de dressage et de télescopage sont réalisées par un vérin mécanique entraîné par le mécanisme d'orientation ; elles ne nécessitent aucun mouflage
- un seul mouvement, deux opérations simultanées : dressage de la tour sur le châssis et télescopage d'un tronçon.

Télescopage d'une hauteur de 3 m en une seule fois sans reprise.

Ce système breveté, très simple, offre également une grande sécurité : des fins de course électriques évitent toute fausse manœuvre.

- assemblage préalable, au sol, des panneaux démontables
- mise en place du lest central directement à son emplacement définitif sur le châssis : pas de lestage complémentaire
- montage des flèches dans l'axe de la voie ou perpendiculairement à celle-ci
- la longueur de 3 m choisie pour les tronçons permet de n'utiliser qu'un nombre réduit de boulons d'éclissage.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Sectionneur principal avec fusibles dans une armoire électrique au pied de la grue.

Contacteur principal actionné par un bouton "marche-arrêt" sur la boîte à boutons.

Limiteurs de couple maxi, de charge maxi, de fin de course haute et basse du crochet ; limiteur de course du télescopage.

Sélection automatique des vitesses du treuil en fonction de la charge.

Sécurité de porte sur les armoires à contacteurs. Avertisseur sonore.

En option : Limiteur de fin de course de translation.

ÉQUIPEMENTS OPTIONNELS

Enrouleur, câble électrique d'alimentation.

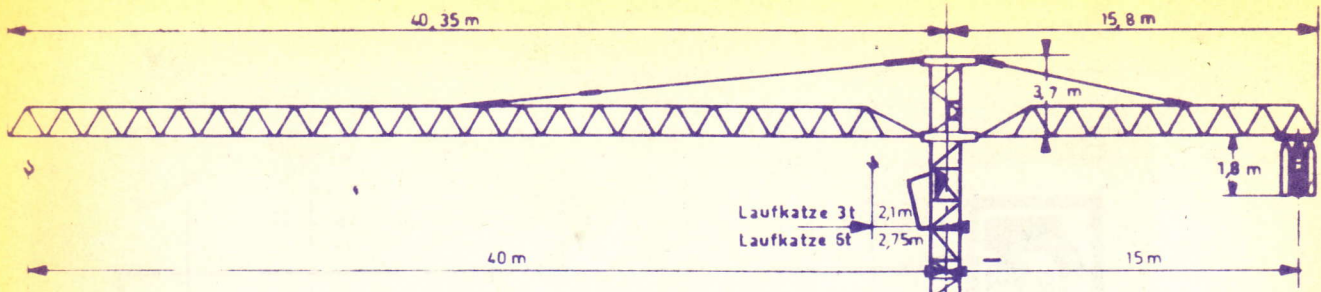
Éléments non fournis : chemin de roulement et lests.

Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHIER

Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Télex RICHIER - PARIS 27738 | Télex RICHINT - PARIS 62634
Usine : 14, rue CREPET 69 LYON 7^e - Tél. : 72.25.01 et 72.85.51
Télex LYON 33.173

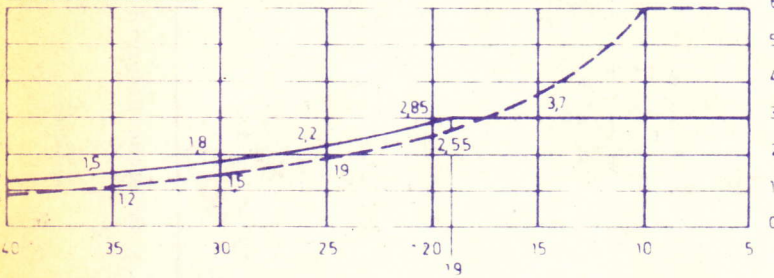
DEPARTEMENT EXPORTATION
RICHIER INTERNATIONAL



- CHARAKTERISTIKEN -

- Laufkatze und Unterflasche 2 Stränge (3t)
- - - - - Laufkatze und Unterflasche 4 Stränge (6t)

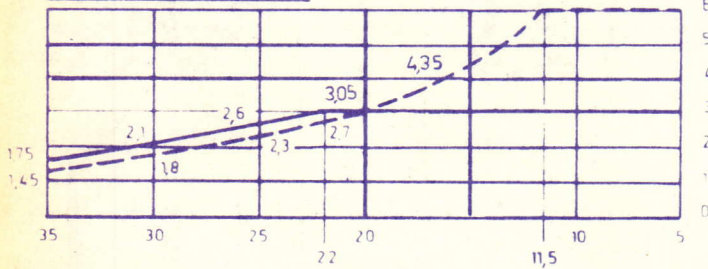
AUSLEGER 40 m



GEGENGEWICHT

Auslegerlänge in meter		Gegengewicht in tonnen
Katzausleger	gegenausleger	
20	10	5,4
25	10	6,2
30	10	7
35	15	5,2
40	15	5,8

AUSLEGER 35m DARUNTER



BETRIEBSBEDINGUNGEN

Anzahl der Zwischenstücke	Hakenhöhe in meter		BETRIEBSBEDINGUNGEN
	2 Stränge	4 Stränge	
2	18	17,5	KRAN EIGENSTABIL In Betrieb: Bei Wind bis 80 Km / St. Ausser Betrieb: Die Laufkatze in den Auslegerfuss bringen
3	24	23,5	
4	30	29,5	
5	36	35,5	
6	42	41,5	
7 und darüber	48	47,5	

*Spinnkran
Zentralschwenk
auf 40m Ausleger*

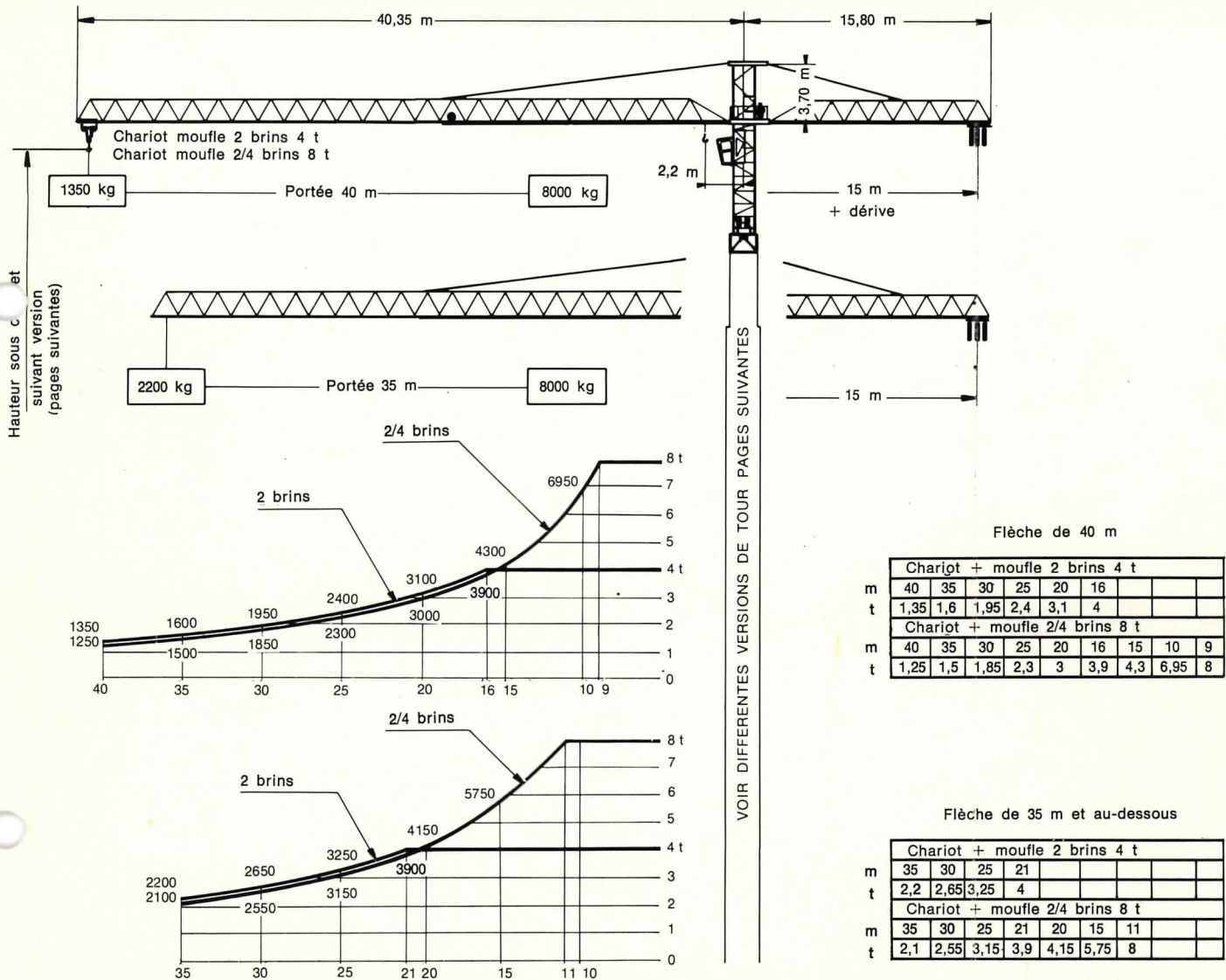
GT 1164 B D2 S1

Entsprechend Übersicht : 7 210 732

D 7 301 159

RICHLIER

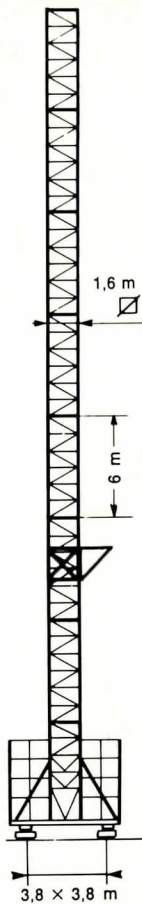
grue à tour GT 1167



MÉCANISMES	Vitesses de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	CONTREPOIDS		
			Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 3 vitesses T3E-033-2,0 - Mouflage 2 brins μV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t - Mouflage 4 brins μV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t Chariot 2 vitesses à tambour Orientation 2 moto-réducteurs	0 à 5 m/mn 0 à 25 m/mn 0 à 50 m/mn	25 kW (33 ch)	20 m	6,6 t	10 m
	0 à 2,5 m/mn 0 à 12,5 m/mn 0 à 25 m/mn	3,7 kW (5 ch) 2 × 3 kW (2 × 4 ch)	25 m	7,4 t	10 m
	16/50 m/mn		30 m	5,2 t	15 m
	0 à 0,9 tr/mn		35 m	6,2 t	15 m
			40 m	6,2 t	15 m + dérive

version R3

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	18	17,5	26	En service, jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche, caler les bogies.
2	24	23,5	30	
3	30	29,5	34	
4	36	35,5	40	
5 et plus	42	41,5	40	En service et hors service : grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



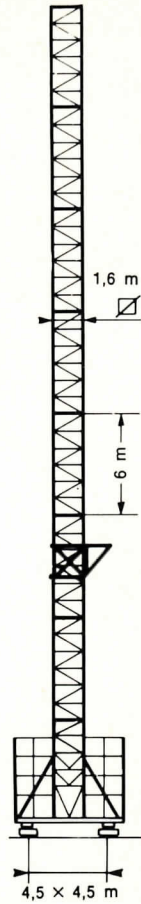
TRANSLATION - standard 20 m/mn
2 x 1,5 kW (2 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 25 m.

Poids de la grue 23 t sans lest à la hauteur sous crochet de 36 m et avec flèche à chariot de 40 m.

version R4

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	19	18,5	18	En service, jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche, caler les bogies.
2	25	24,5	22	
3	31	30,5	28	
4	37	36,5	34	
5	43	42,5	50	
6	49	48,5	60	En service : grue autonome. Hors service : grue ancrée aux pieds 4 blocs de 3 t.
7 et plus	55	54,5	60	En service et hors service : grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

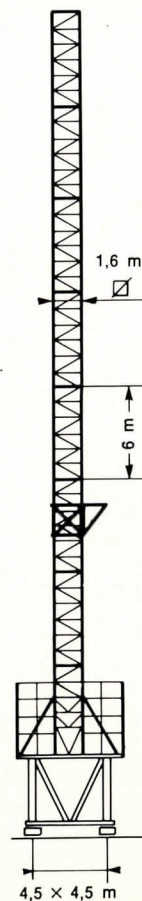
- option 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 20 m ou 7 m.

Poids de la grue 31 t sans lest à la hauteur sous crochet de 49 m et avec flèche de 40 m.

version P4

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	23	22,5	22	En service, jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche, caler les bogies.
2	29	28,5	28	
3	35	34,5	34	
4	41	40,5	50	



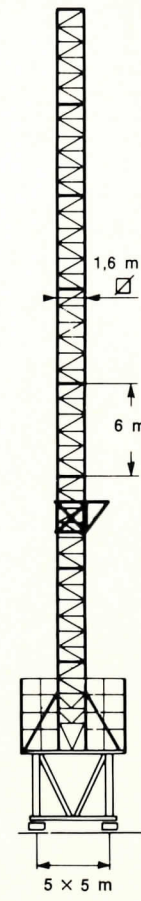
TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 30 m.

Poids de la grue 32 t sans lest à la hauteur sous crochet de 41 m et avec flèche de 40 m.

version P5.1

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	23	22,5	16	En service, jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche, caler les bogies.
2	29	28,5	20	
3	35	34,5	24	
4	41	40,5	38	
5	47	46,5	58	



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 30 m.

Poids de la grue 37,5 t sans lest à la hauteur sous crochet de 47 m et avec flèche à chariot de 40 m.

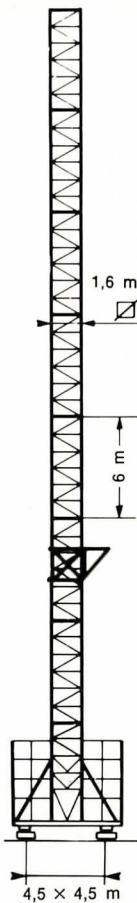
version R4B

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
	1	19		
2	25	24,5	22	
3	31	30,5	28	
4	37	36,5	34	
5	43	42,5	40	En service : grue autonome. Hors service : grue ancrée aux pieds 4 blocs de 2,5 t.
6 et plus	49	48,5	40	En service et hors service : grue ancrée au bâtiment ou haubanée.

TRANSLATION - standard 20 m/mn
2 x 1,5 kW (2 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 30 m.

Poids de la grue 29 t sans lest à la hauteur sous crochet de 43 m et avec flèche de 40 m.



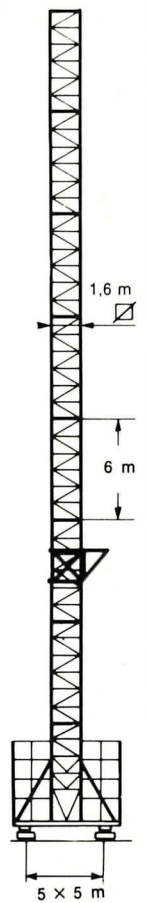
version R5.1

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
	1	19		
2	25	24,5	20	
3	31	30,5	24	
4	37	36,5	28	
5	43	42,5	38	
6	49	48,5	58	
7	55	54,5	70	En service : grue autonome. Hors service : grue ancrée aux pieds, 4 blocs de 2,5 t.
8 et plus	61	60,5	70	En service et hors service : grue ancrée au bâtiment ou haubanée.

TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 30 m ou 8 m.

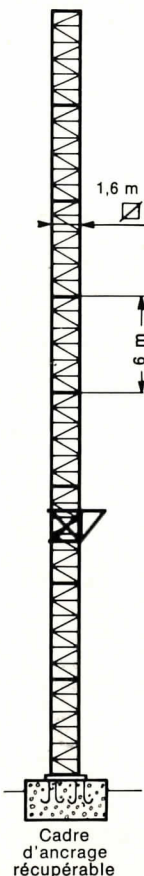
Poids de la grue 36 t à la hauteur sous crochet de 43 m et avec flèche à chariot de 40 m.



version S1

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins	
	2	18	
3	24	23,5	
4	30	29,5	
5	36	35,5	
6	42	41,5	
7 et plus	48	47,5	En service et hors service : grue ancrée au bâtiment ou haubanée.

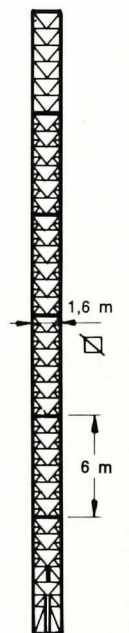
Poids de la grue 23 t sans lest à la hauteur sous crochet de 42 m et avec flèche à chariot de 40 m.



versions H1B-H1C

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins	
	VERSION H 1 B TOUR ET HISSAGE FORCE 40 T		
2	25	24,5	En service, jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche
3	31	30,5	
VERSION H 1 C TOUR ET HISSAGE FORCE 65 T			
4	37	36,5	En service, jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche (avec tour et télescopage force 65 t).
5	43	42,5	

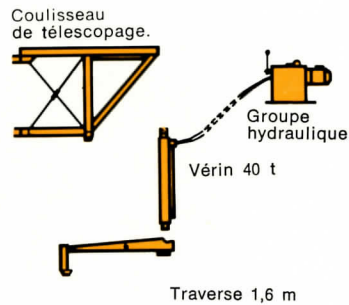
Poids de la grue 28 t à la hauteur sous crochet de 43 m et avec flèche à chariot de 40 m.



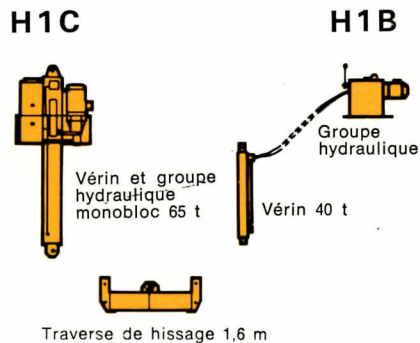
accessoires et options

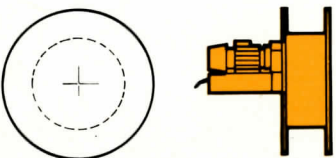
SURÉLEVATION

COULISSEMENT EXTERIEUR SUR TOUR FIXE



TÉLESCOPAGE CENTRAL DANS BATIMENT



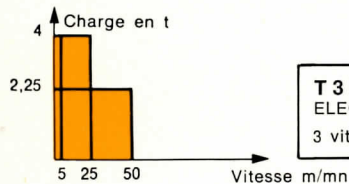
ENROULEUR DE CABLE	TREUIL DE LEVAGE	LONGUEUR DE VOIE* (m)	LONGUEUR DE CABLE (m)	SECTION CABLE D'ALIMENTATION (mm ²)	TYPE D'ENROULEUR
		T 3 E - 033	0 à 100 100 à 170	0 à 50 50 à 85	3 x 25 + 1 x 16 3 x 35 + 1 x 16
	T 1 M - 042 (380 V)	0 à 100 100 à 220	0 à 50 50 à 110	3 x 25 + 1 x 16 3 x 25 + 1 x 16	500 E 600 E
	T 1 M - 042 (220 V)	0 à 80 80 à 130	0 à 40 40 à 65	3 x 25 + 1 x 16 3 x 35 + 1 x 16	500 E 600 E

* Si la source est située au milieu de la voie.

TREUILS

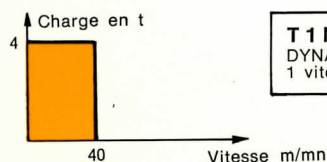
TYPE DE TREUIL	PUISSANCE		CAPACITÉ EN MÈTRES	MOUFLAGE 2 BRINS		PUISSANCE A SOUSCRIRE EN kVA	
	kW	ch		Charge en kg	Vitesse en m/mn	Réseau E.D.F.	
						Groupe électrogène	

standard



T 3 E - 033 - 2,0 ELECTROPOSE 3 vitesses	25	33	260	4 000 4 000 2 250	μV 5 PV 25 GV 50	380 V	
						50	80

en option



T 1 M - 042 - 2,0 DYNAWEITZ 1 vitesse - 4 allures	31	42	260	4 000	0 à 40	220 ou 380 V	
						50	80

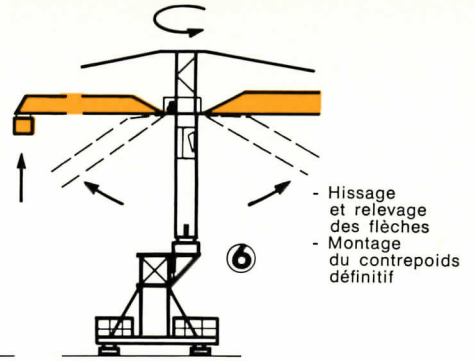
montage par coulissement extérieur

TOUR 1,6 x 1,6 m

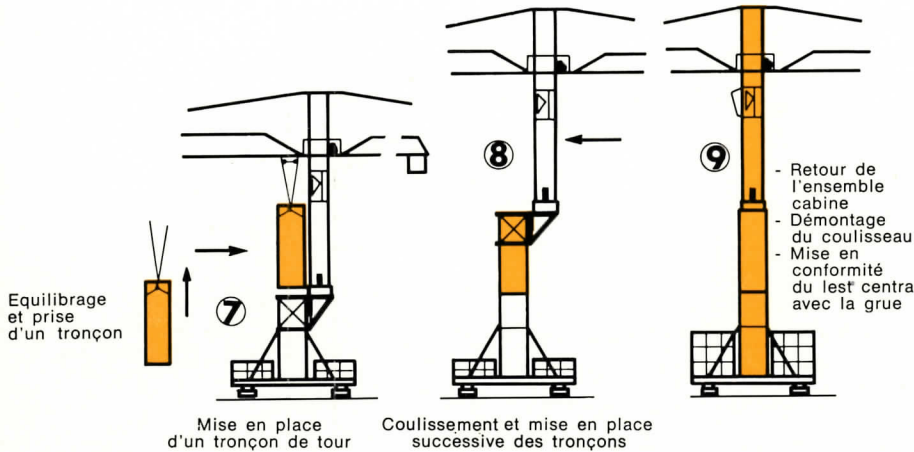
VERSIONS R3 - R4 - R4B - R5.1 - S1 -

P4 - P5.1

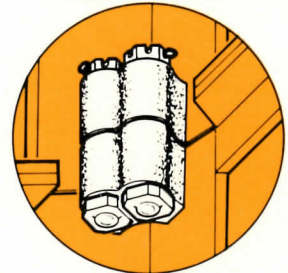
H1B - H1C (phase initiale avant hissage)



- Hissage et relevage des flèches
- Montage du contrepois définitif



BOULONS DE TRACTION



Les éléments de tour, monoblocs de 1,6 m d'équarrissage, de longueur 6 m, sont assemblés par des boulons de traction. Cette conception permet des écisages ultra-rapides à haute résistance. La formule de tour, le mode de surélévation et l'utilisation des boulons de traction permettent d'approcher de très près les temps de montage des modèles automontables tout en conservant les avantages des grues à tour classiques :
- hauteurs de travail limitées seulement par la capacité du treuil ;
- longues flèches couvrant des surfaces au sol importantes.

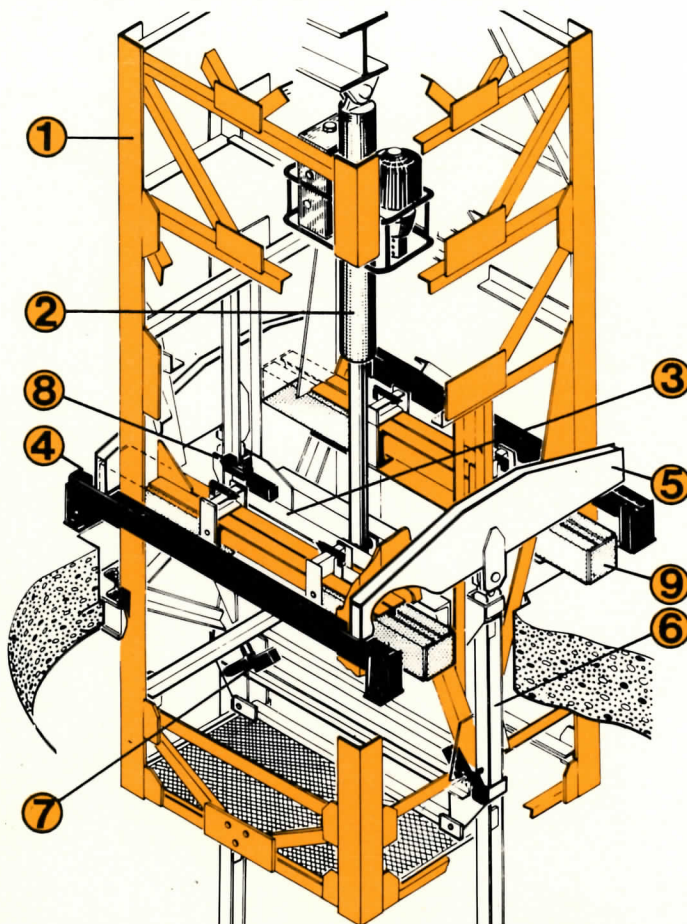
Hauteur sous c et

hissage dans le bâtiment

Équipement fût mobile de hissage

TOUR 1,6 x 1,6 m

VERSIONS H1B - H1C



Principe

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ① Fût mobile de hissage | ⑤ Traverse de suspension d'échelle |
| ② Vérin de télescopage | ⑥ Echelle de hissage |
| ③ Traverse de télescopage avec verrous escamotables | ⑦ 2 verrous de reprise |
| ④ Traverse d'appui | ⑧ 2 verrous de hissage sur traverse |
| | ⑨ 4 verrous de travail |

La grue hissée à l'intérieur du bâtiment est utilisée pour la construction d'immeubles à grand nombre de niveaux. L'encombrement au sol est réduit au minimum. Une hauteur libre de 43 mètres permet de ne hisser la grue qu'à partir du 13^e niveau de la construction. La manœuvre de hissage demande environ 30 minutes pour une hauteur de 6 m. La partie inférieure de la tour est composée d'un fût de hissage équipé d'un vérin hydraulique, d'une traverse mobile, de 2 échelles de télescopage suspendues à des cadres de hissage fixés sur les planchers du bâtiment. Un dispositif de blocage situé à la partie inférieure de la tour (composé de 8 coins) immobilise la grue. Un second dispositif situé à 5 m minimum au-dessus du premier complète la fixation de la grue dans le bâtiment.

RICHIER

grue à tour GT 1167

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

- Tour d'équarrissage 1,6 m constituée de tronçons monoblocs de longueur 6 m et de section 1,6 m. Ces tronçons sont réunis par des assemblages ultra-rapides à haute résistance composés de 8 boulons de traction.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage Sécurité, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXIMUM.

BASE

Composée d'éléments démontables en fort profilés facilement transportables et prévue pour recevoir les différentes translations.

Gamme de bases standards pouvant équiper les grues roulantes :

- R 3 voie 3,80 m
- R 4 voie 4,50 m
- R 5 voie 5 m

Ces bases sont prévues pour recevoir également des palées pour le montage en version portique (P4, P5).

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la partie haute de la grue, ce qui permet un entretien facile grâce aux plate-formes et garde-corps disposés à ce niveau pour la sécurité. Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue, ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard 33 ch (T 3 E - 033 - 2,0)

- Tambour à grand diamètre, rainuré.
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier de manipulateur.
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge.
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible.
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement, ni d'usure du frein.
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires.
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

Options

• Treuil 42 ch (T 1 M - 042 - 2,0)

Treuil DYNWEITZ - 4 allures en descente et en montée commandées par les crans du microcombinateur. Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt grâce au ralentisseur à courants de Foucault, système Dynaweit. Pose millimétrique. Précision et facilité de conduite.

Dans cette version de treuil, la grue peut être alimentée sous les tensions 220 volts ou 380 volts par l'implantation d'un auto-transformateur.

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé dans la flèche.
- Câble de traction s'enroulant en une seule couche sur un tambour.
- Deux vitesses de déplacement dont 1 vitesse lente d'approche.
- Frein électromagnétique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé.
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches, graissés à vie. Le chariot peut être équipé de :
 - moufle 2 brins pour charge 4 tonnes,
 - moufle à passage 2 ou 4 brins pour charge 4 ou 8 tonnes.

Le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins se fait au sol par l'accouplement de deux mouffes 2 brins et ce, sans démontage, depuis le lieu de travail et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne d'encastrement à roulement étanche.
- 2 groupes moto-réducteurs largement dimensionnés.
- 2 freins électromagnétiques immobilisant la flèche, en position de travail, agissant seulement après arrêt de la flèche. Pas d'échauffement ni d'usure.
- Mise en vitesse et décélération contrôlées par ralentisseurs à courants de Foucault régulés par platine électronique. Progressivité et absence de ballant.
- Mise en girouette automatique de la flèche, visible du sol, grâce au retour arrière du chariot.
- Sélecteur d'orientation pouvant aussi servir de limiteur d'angle d'orientation.

IMPLANTATION

- **Grue en translation :**
 - grue montée sur 4 blocs galets ou 4 boggies dont 2 sont moteurs et disposés en diagonale. Chaque boggie moteur comporte 2 moto-réducteurs.
 - possibilité de monter 4 blocs galets moteurs ou 4 boggies moteurs.
 - possibilité d'équiper les grues R 4 et R 5.1 d'un système permettant le passage en voie courbe à faible rayon.
- **Grue stationnaire :**
 - montée sur un cadre d'ancrage récupérable.
- **Grue hissable :**
 - la grue est hissée à l'intérieur du bâtiment au moyen du fût de hissage équipé d'un vérin hydraulique et d'une traverse et utilise pour cela des échelles de télescopage et des cadres de hissage fixés sur les planchers du bâtiment ;
 - des régulateurs et limiteurs de pression évitent toute fausse manœuvre.

TELESCOPAGE

- Montage par coulisseau extérieur et vérin hydraulique.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement.
- Boutons marche et arrêt.
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé.
- Sécurité de l'homme mort.
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction.
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation.
- Limiteur de couple maxi.
- Limiteur de charge maxi.
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse.
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet.
- Limiteur de pression sur les deux mouvements du vérin, montée et descente.
- Limiteur de fin de course du chariot.
- Avertisseur sonore.
- Pince-rails.
- Limiteur de fin de course de translation (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum le nombre des contacteurs électromagnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLE, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type antigiratoire.
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité.
- Diamètres des poulies et tambours conformes aux normes de sécurité.
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises N.F. : 52.081 et 52.082

NOTA : Les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHIER

TOUR FRANKLIN
CEDEX 11

92081 PARIS LA DEFENSE
TELEPHONE : 776-42-21
TELEX RICHIER-COURBEVOIE 630834

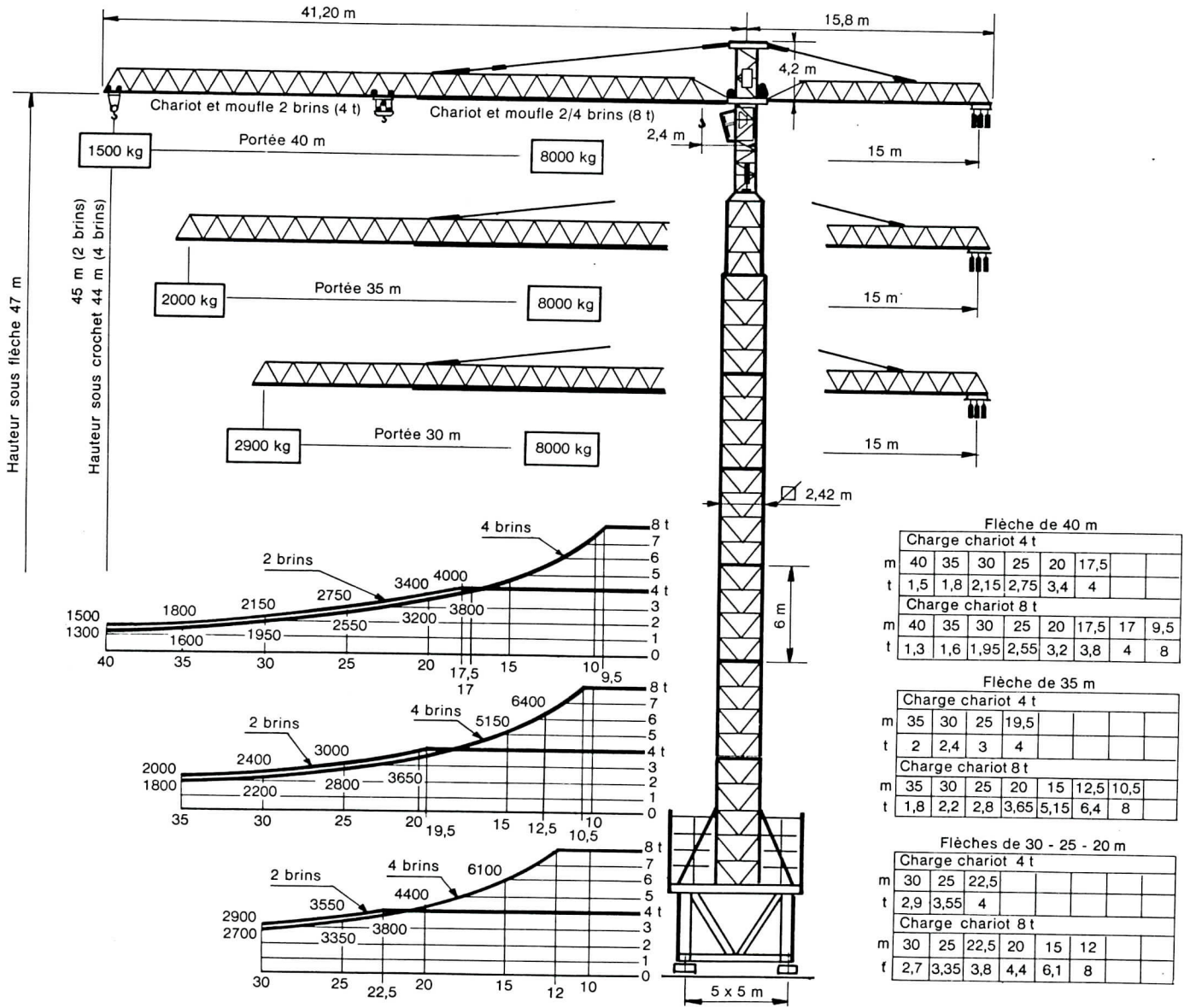
RICHLIER

grue à tour

WEITZ GT 1174 P5



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 61 61



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet		Lest central en t		CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
				4 brins	2 brins	2 boggies moteurs	4 boggies moteurs		Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t Translation : standard option Chariot 2 vitesses Orientation	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn 0 à 3 m/mn 0 à 15 m/mn 0 à 30 m/mn 25 m/mn 10/20 m/mm 9/36 m/mn 0,95 tr/mn	30 kW (40 ch) 2 x 3,3 kW (2x4,5 ch) 2 x 1,7 + 3,1 kW (2 x 2,3 + 4,7 ch) 0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch) 6 kW (8 ch)	0 1 2 3 4 5	20	21	42	18	Grue autonome En service et hors service En service et hors service grue ancrée au bâtiment ou haubanée	20 m	6,6 t	10 m
				26	27	48	22		25 m	4,4 t	15 m
				32	33	52	30		30 m	5,2 t	15 m
				38	39	58	50		35 m	5,4 t	15 m
				44	45	70	70		40 m	6,2 t	15 m
50	51	70	70	Rayon mini de voie courbe 25 ou 8 m. Poids de la grue 43 t sans lest à la hauteur sous crochet de 45 m et avec flèche à chariot de 40 m Plan n° 7210 453							
maxi 85 170 (treuil 40 ch)				Réf. 3311-60 P5 A							

RICHLIER

grue à tour WEITZ GT 1174 P5

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Rallonges de fût constituées par 4 panneaux de longueur 6 m avec :
• Large équarrissage de 2,42 m évitant les oscillations parasites.
Assemblage des éléments par boulons décollés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage sécurité, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXI.

BASE

Composée d'éléments démontables, en forts profilés, facilement transportables et prévue pour recevoir les différentes translations. 1 ou 2 vitesses, 2 ou 4 boggies moteurs, avec ou sans système permettant le passage en voies courbes.

Différentes bases peuvent être livrées pour voie de roulement de 4,5 m - 5 m et 6 m.

Toutes ces bases sont prévues pour recevoir également des palées pour montage de la grue sur portique, au gabarit S.N.C.F.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la tête de tour, ce qui permet un entretien facile grâce à une plate-forme avec garde-corps disposée à ce niveau pour la sécurité.

Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue, ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard de 40 ch.

- Tambour à grand diamètre rainuré
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

• Possibilité de monter un treuil de 28 ou 65 ou 80 ch.
Ces 2 derniers treuils à 3 vitesses sont équipés du ralentisseur DYNAWAITZ

- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 3 vitesses
- Changement de vitesses par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur.

Ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 24 vitesses pour les 2 conditions possibles de mouflage.

65 ch		80 ch	
2 brins	4 t de 0 à 55 m/mn	4 t de 0 à 62 m/mn	
2 brins	2,5 t de 0 à 80 m/mn	2,25 t de 0 à 114 m/mn	
2 brins	1,8 t de 0 à 108 m/mn	1 t de 0 à 200 m/mn	

28 ch	
2 brins	4 t de 0 à 5 m/mn
2 brins	4 t de 0 à 25 m/mn
2 brins	2,25 t de 0 à 50 m/mn

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la flèche
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche lente
- Frein électro-magnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur
- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie
 - chariot de force 4 t mouflage 2 brins
 - chariot de force 8 t mouflage 2 ou 4 brins

Dans ce cas le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné
- Moteur à rotor bobiné avec frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- Les 4 crans du manipulateur donnent 4 allures d'orientation
- Un relais interdit le mouvement inverse avant l'arrêt complet de la machine
- Mise en girouette de la flèche, visible du sol.

TRANSLATION

- Grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale et équipés chacun d'un réducteur sous carter étanche à bain d'huile
- Possibilité de monter 2 ou 4 boggies moteurs.

TELESCOPAGE - HISSAGE

- Avec tour de 2,42 m, le télescopage est commandé par 1 groupe hydraulique breveté WEITZ, placé dans l'axe de la tour.
- Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toutes fausses manœuvres.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement
- Boutons marche et arrêt
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé
- Sécurité de l'homme mort
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation
- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet
- Limiteur de fin de course du chariot
- Limiteur de pression sur les 2 mouvements du vérin, montée et descente
- Avertisseur sonore
- Drapeaux de sécurité pour mouflage 2 ou 4 brins
- Pince-rails
- Limiteur de fin de course de translation (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum, le nombre des contacteurs électro-magnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type anti-giratoire
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité
- Diamètres des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises
N.F.: 52.081 et 52.082

NOTA : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Télex RICHLIER - PARIS 27738 I Télex RICHLINT - PARIS 62634
Usine : 14, rue CREPET 69 LYON 7^e - Tél. : 72.25.01 et 72.85.51
Télex LYON 33.173

DEPARTEMENT EXPORTATION
RICHLIER INTERNATIONAL

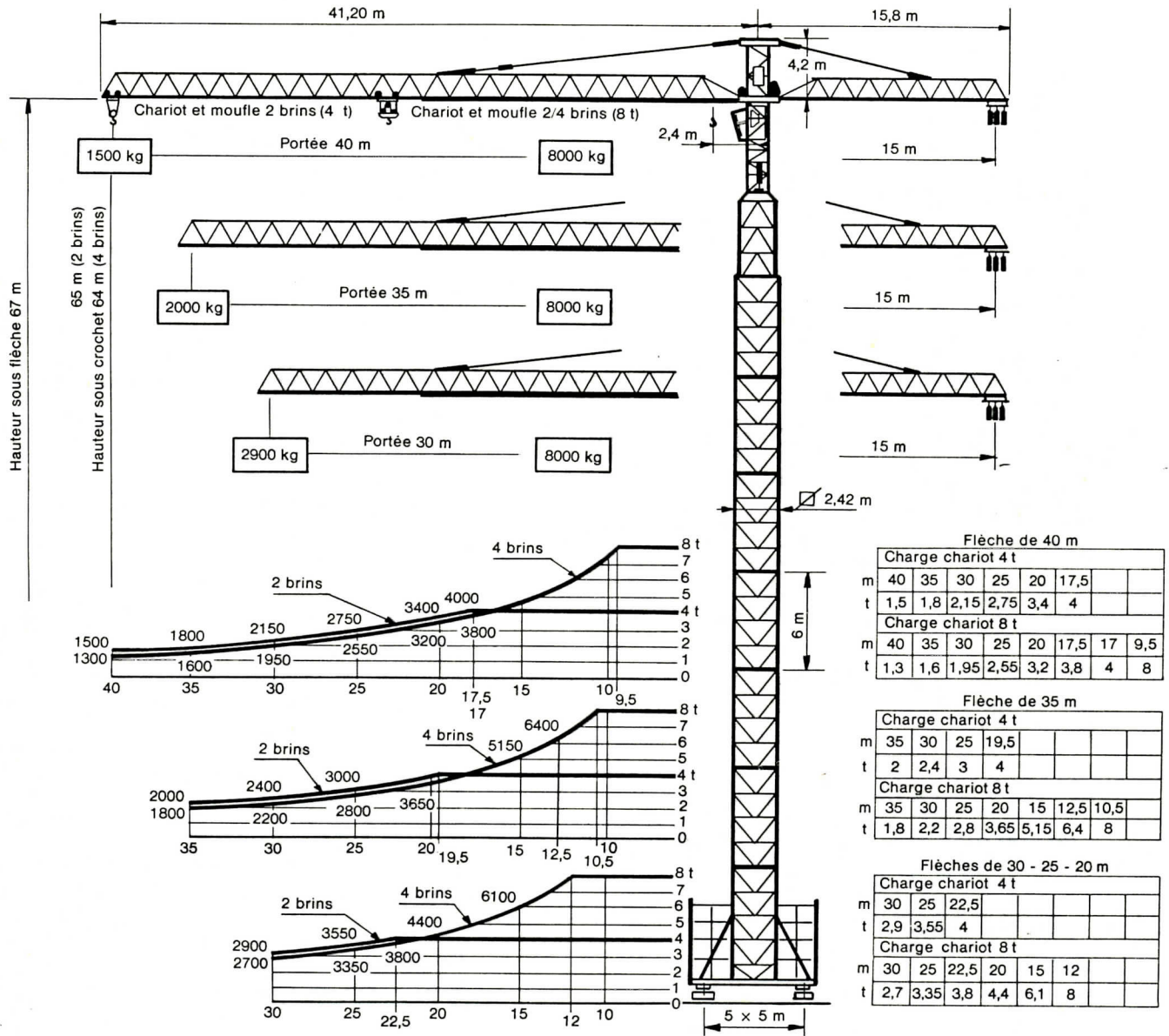
RICHLIER



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 61 61

grue à tour

WEITZ GT 1174 R5



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet		Lest central en t		CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
				4 brins	2 brins	2 boggies moteurs	4 boggies moteurs		Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn 0 à 3 m/mn 0 à 15 m/mn 0 à 30 m/mn	30 kW (40 ch)	0	16	17	34	16	Grue autonome En service jusqu'à vent de 80 km/h Hors service: amener le chariot en pied de flèche	20 m	6,6 t	10 m
			1	22	23	42	18		25 m	4,4 t	15 m
			2	28	29	48	22		30 m	5,2 t	15 m
			3	34	35	52	30		35 m	5,4 t	15 m
			4	40	41	58	50		40 m	6,2 t	15 m
Translation : standard	25 m/mn	2 x 3,3 kW (2 x 4,5 ch)	6	52	53	70	70	Hors service grue ancrée aux pieds	Rayon mini de voie courbe 25 m ou 8 m. Poids de la grue 49 t sans lest à la hauteur sous crochet de 65 m et avec flèche à chariot de 40 m.		
option	10/20 m/mn	2 x 1,7 + 3,1 kW (2 x 2,3 + 4,7 ch)	7	58	59	70	70				
Chariot 2 vitesses	9/36 m/mn	0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch)	8	64	65	70	70	Hors service: grue ancrée au bâtiment ou haubanée			
Orientation	0,95 tr/mn	6 kW (8 ch)	9 et au-dessus	70	71 maxi 85 170 (treuil 40 ch)	70	70	En service et hors service grue ancrée au bâtiment ou haubanée	Plan n° 7210 390-02		

Réf. 3311-60 R5
A

RICHER

grue à tour WEITZ GT 1174 R5

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Rallonges de fût constituées par 4 panneaux de longueur 6 m avec :
• Large équarrissage de 2,42 m évitant les oscillations parasites.
Assemblage des éléments par boulons décollés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage sécurit, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXI.

BASE

Composée d'éléments démontables, en forts profilés, facilement transportables et prévue pour recevoir les différentes translations. 1 ou 2 vitesses, 2 ou 4 boggies moteurs, avec ou sans système permettant le passage en voies courbes. Différentes bases peuvent être livrées pour voie de roulement de 4,5 m - 5 m et 6 m.

Toutes ces bases sont prévues pour recevoir également des palées pour montage de la grue sur portique, au gabarit S.N.C.F.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la tête de tour, ce qui permet un entretien facile grâce à une plate-forme avec garde-corps disposée à ce niveau pour la sécurité.

Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue, ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard de 40 ch.

- Tambour à grand diamètre rainuré
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

• Possibilité de monter un treuil de 28 ou 65 ou 80 ch. Ces 2 derniers treuils à 3 vitesses sont équipés du ralentisseur DYNAREITZ.

- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 3 vitesses
- Changement de vitesses par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur.

Ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 24 vitesses pour les 2 conditions possibles de mouflage.

65 ch		80 ch	
2 brins	4 t de 0 à 55 m/mn	4 t de 0 à 62 m/mn	
2 brins	2,5 t de 0 à 80 m/mn	2,25 t de 0 à 114 m/mn	
2 brins	1,8 t de 0 à 108 m/mn	1 t de 0 à 200 m/mn	

28 ch	
2 brins	4 t de 0 à 5 m/mn
2 brins	4 t de 0 à 25 m/mn
2 brins	2,25 t de 0 à 50 m/mn

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la flèche
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche lente
- Frein électro-magnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie
 - chariot de force 4 t mouflage 2 brins
 - chariot de force 8 t mouflage 2 ou 4 brins

Dans ce cas le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné
- Moteur à rotor bobiné avec frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- Les 4 crans du manipulateur donnent 4 allures d'orientation
- Un relais interdit le mouvement inverse avant l'arrêt complet de la machine
- Mise en girouette de la flèche, visible du sol.

TRANSLATION

- Grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale et équipés chacun d'un réducteur sous carter étanche à bain d'huile
- Possibilité de monter 2 ou 4 boggies moteurs.

TELESCOPAGE - HISSAGE

- Avec tour de 2,42 m, le télescopage est commandé par 1 groupe hydraulique breveté WEITZ, placé dans l'axe de la tour. Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toutes fausses manœuvres.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement
- Boutons marche et arrêt
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé
- Sécurité de l'homme mort
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation
- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet
- Limiteur de fin de course du chariot
- Limiteur de pression sur les 2 mouvements du vérin, montée et descente
- Avertisseur sonore
- Drapeaux de sécurité pour mouflage 2 ou 4 brins
- Pince-rails
- Limiteur de fin de course de translation (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum, le nombre des contacteurs électro-magnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type anti-giratoire
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité
- Diamètres des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises

N.F. : 52.081, 52.082

Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHER

Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Télex RICHER - PARIS 27738 I Télex RICHINT - PARIS 62634
Usine : 14, rue CREPET 69 LYON 7^e - Tél. : 72.25.01 et 72.85.51
Télex LYON 33.173

DEPARTEMENT EXPORTATION

RICHER INTERNATIONAL

RICHLIER

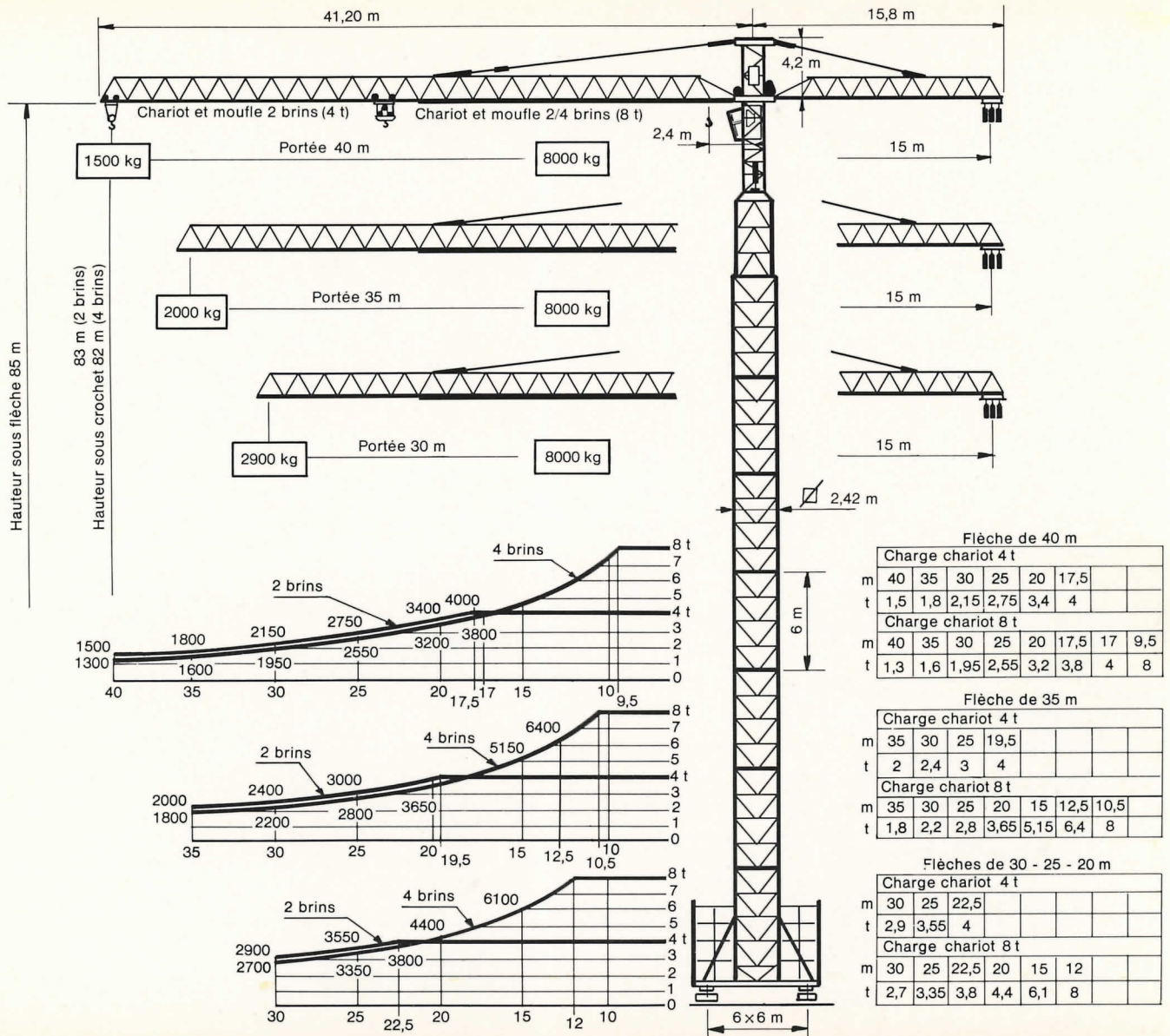
grue à tour

WEITZ

GT 1174 R6



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 61 61



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de rallonges		Hauteur sous crochet	Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION			
			4 brins	2 brins			Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepoids	
Levage: Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn	30 kW (40 ch)	1	22	23	0	Grue autonome En service jusqu'à vent de 80 km/h Hors service: amener le chariot en pied de flèche	20 m	6,6 t	10 m
			2	28	29	0		25 m	4,4 t	15 m
			3	34	35	16		30 m	5,2 t	15 m
			4	40	41	34		35 m	5,4 t	15 m
			5	46	47	60		40 m	6,2 t	15 m
			6	52	53	80				
Translation: standard option	25 m/mn 10/20 m/mn	2 x 3,3 kW (2 x 4,5 ch) 2 x 1,7 + 3,1 kW (2 x 2,3 + 4,7 ch)	7	58	59	80	Hors service grue ancrée aux pieds 4 blocs de 4 t 4 blocs de 11,5 t 4 blocs de 21 t	Rayon mini de voie courbe 35 m ou 9 m. Poids de la grue 69 t sans lest à la hauteur sous crochet de 83 m et avec flèche à chariot de 40 m		
			8	64	65	80				
			9	70	71	80				
Chariot 2 vitesses	9/36 m/mn	0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch)	10	76	77	80	Hors service grue ancrée au bâtiment ou haubanée	Plan n° 7210 391 - 02		
			11	82	83	80				
Orientation	0,95 tr/mn	6 kW (8 ch)	12	88	89	80	En service et hors service grue ancrée au bâtiment ou haubanée			
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF 80 KVA groupe électrogène 150 KVA			et au-dessus	85	170 (treuil 40 ch)			Réf. 3311-60 R6 A		

RICHLIER

grue à tour WEITZ GT 1174 R6

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Rallonges de fût constituées par 4 panneaux de longueur 6 m avec :
• Large équarrissage de 2,42 m évitant les oscillations parasites.
Assemblage des éléments par boulons décollés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage sécurit, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXI.

BASE

Composée d'éléments démontables, en forts profilés, facilement transportables et prévue pour recevoir les différentes translations. 1 ou 2 vitesses, 2 ou 4 boggies moteurs, avec ou sans système permettant le passage en voies courbes.

Différentes bases peuvent être livrées pour voie de roulement de 4,5 m - 5 m et 6 m.

Toutes ces bases sont prévues pour recevoir également des palées pour montage de la grue sur portique, au gabarit S.N.C.F.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la tête de tour, ce qui permet un entretien facile grâce à une plate-forme avec garde-corps disposée à ce niveau pour la sécurité.

Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue, ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard de 40 ch.

- Tambour à grand diamètre rainuré
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

• Possibilité de monter un treuil de 28 ou 65 ou 80 ch.
Ces 2 derniers treuils à 3 vitesses sont équipés du ralentisseur DYNaweITZ

- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 3 vitesses
- Changement de vitesses par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur.

Ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 24 vitesses pour les 2 conditions possibles de mouflage.

65 ch

2 brins 4 t de 0 à 55 m/mn
2 brins 2,5 t de 0 à 80 m/mn
2 brins 1,8 t de 0 à 108 m/mn

80 ch

4 t de 0 à 62 m/mn
2,25 t de 0 à 114 m/mn
1 t de 0 à 200 m/mn

28 ch

2 brins 4 t de 0 à 5 m/mn
2 brins 4 t de 0 à 25 m/mn
2 brins 2,25 t de 0 à 50 m/mn

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la flèche
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche lente
- Frein électro-magnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie
 - chariot de force 4 t mouflage 2 brins
 - chariot de force 8 t mouflage 2 ou 4 brins

Dans ce cas le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné
- Moteur à rotor bobiné avec frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- Les 4 crans du manipulateur donnent 4 allures d'orientation
- Un relais interdit le mouvement inverse avant l'arrêt complet de la machine
- Mise en girouette de la flèche, visible du sol.

TRANSLATION

- Grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale et équipés chacun d'un réducteur sous carter étanche à bain d'huile
- Possibilité de monter 2 ou 4 boggies moteurs.

TELESCOPAGE - HISSAGE

• Avec tour de 2,42 m, le télescopage est commandé par 1 groupe hydraulique breveté WEITZ, placé dans l'axe de la tour. Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toutes fausses manœuvres.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation
- Fusibles de protection pour chaque mouvement
- Boutons marche et arrêt
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé
- Sécurité de l'homme mort
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation
- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet
- Limiteur de fin de course du chariot
- Limiteur de pression sur les 2 mouvements du vérin, montée et descente
- Avertisseur sonore
- Drapeaux de sécurité pour mouflage 2 ou 4 brins
- Pince-raills
- Limiteur de fin de course de translation (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum, le nombre des contacteurs électro-magnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type anti-giratoire
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité
- Diamètres des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises

N.F.: 52.081 et 52.082

Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

Serv
Télex
Usine



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
4600 OLTEN
TELEFON 062/32 61 61

DEPARTEMENT EXPORTATION
RICHLIER INTERNATIONAL

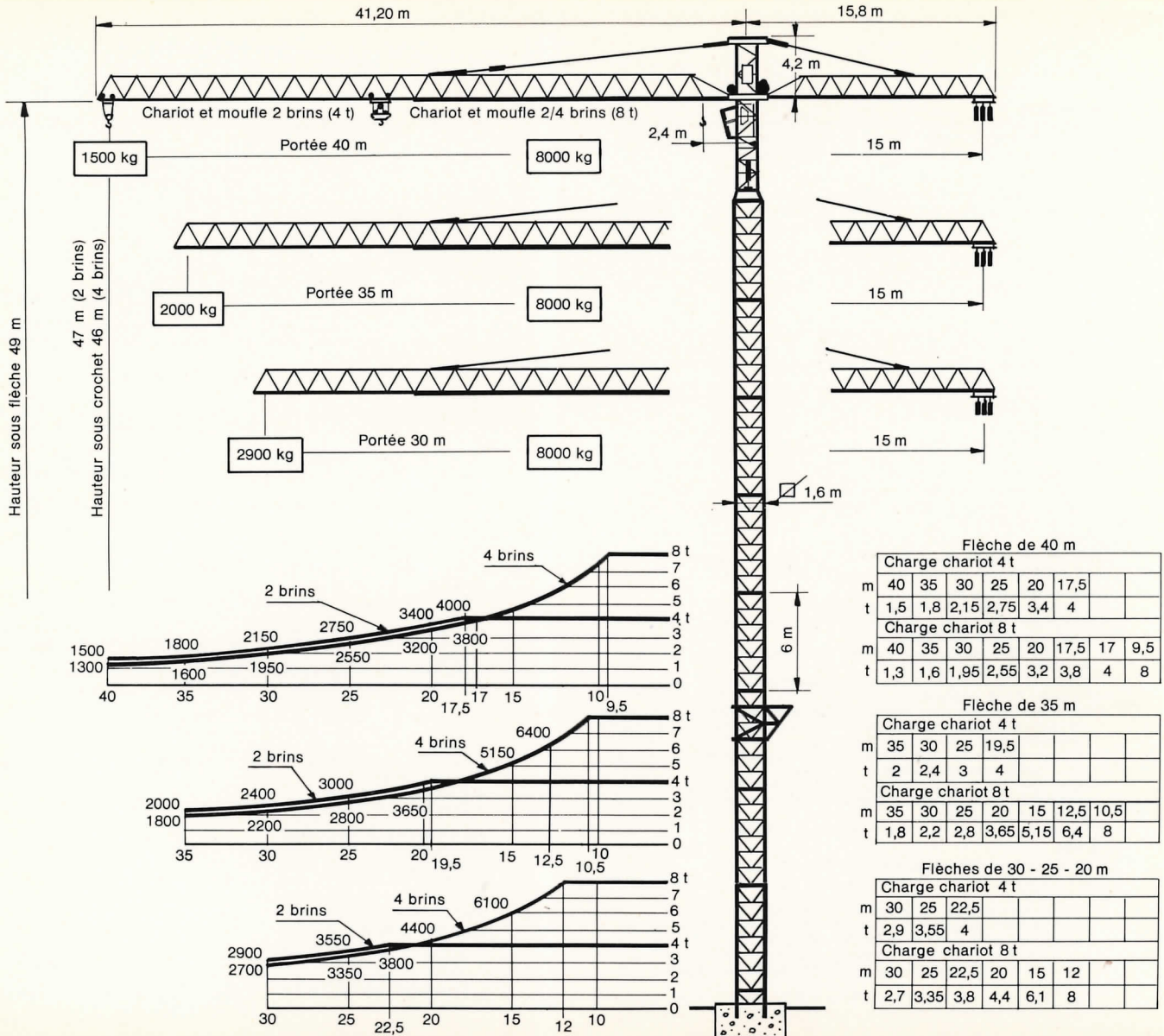
RICHLIER



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 61 61

grue à tour

WEITZ GT 1174 S1



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de tronçons	Hauteur sous crochet		CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
				4 brins	2 brins		Longueur de la flèche à chariot	Contre-poids	Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn	30 kW (40 ch)	1	10	11	Grue autonome En service et hors service	20 m	6,6 t	10 m
			2	16	17		25 m	4,4 t	15 m
			3	22	23		30 m	5,2 t	15 m
			4	28	29		35 m	5,4 t	15 m
			5	34	35		40 m	6,2 t	15 m
			6	40	41		Poids de la grue 32 t sans lest à la hauteur sous crochet de 47 m et avec flèche à chariot de 40 m		
			7	46	47		Plan n° 7210 450		
Chariot 2 vitesses	9/36 m/mn	0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch)	8	52	53	Grue ancrée au bâtiment ou haubanée			
Orientation	0,95 tr/mn	6 kW (8 ch)	et au-dessus	85	170 (treuil 40 ch)				
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF 80 KVA groupe électrogène 150 KVA									

Réf. 3311-60 S1
A

RICHIER

grue à tour WEITZ GT 1174 S1

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Tronçons de fût constitués d'éléments monobloc de longueur 6 m et de section 1,6 m. Ces éléments sont réunis par des assemblages ultra-rapides à haute résistance composés de 8 boulons de traction.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage sécurité, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXI.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la tête de tour, ce qui permet un entretien facile grâce à une plate-forme avec garde-corps disposée à ce niveau pour la sécurité.

Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard de 40 ch.

- Tambour à grand diamètre rainuré
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la chargée en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

- Possibilité de monter un treuil de 28 ou 65 ou 80 ch. Ces 2 derniers treuils à 3 vitesses sont équipés du ralentisseur DYNAWETZ

- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 3 vitesses
- Changement de vitesses par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur.

Ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 24 vitesses pour les 2 conditions possibles de mouflage.

65 ch		80 ch	
2 brins	4 t de 0 à 55 m/mn	4 t de 0 à 62 m/mn	
2 brins	2,5 t de 0 à 80 m/mn	2,25 t de 0 à 114 m/mn	
2 brins	1,8 t de 0 à 108 m/mn	1 t de 0 à 200 m/mn	

28 ch	
2 brins	4 t de 0 à 5 m/mn
2 brins	4 t de 0 à 25 m/mn
2 brins	2,25 t de 0 à 50 m/mn

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la flèche
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche lente
- Frein électro-magnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.

- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie

- chariot de force 4 t mouflage 2 brins
- chariot de force 8 t mouflage 2 ou 4 brins

Dans ce cas le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné
- Moteur à rotor bobiné avec frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- Les 4 crans du manipulateur donnent 4 allures d'orientation
- Un relais interdit le mouvement inverse avant l'arrêt complet de la machine
- Mise en girouette de la flèche, visible du sol.

IMPLANTATION

Grue stationnaire montée sur un tronçon d'ancrage noyé dans un bloc béton ou sur un cadre d'ancrage ou sur un châssis en croix.

TELESCOPAGE - HISSAGE

- Avec tour de 1,6 m, montage par coulisseau extérieur et vérin hydraulique

Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toutes fausses manœuvres.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation
- Fusibles de protection pour chaque mouvement
- Boutons marche et arrêt
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé
- Sécurité de l'homme mort
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation
- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet
- Limiteur de fin de course du chariot
- Limiteur de pression sur les 2 mouvements du vérin, montée et descente
- Avertisseur sonore
- Drapeaux de sécurité pour mouflage 2 ou 4 brins

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum, le nombre des contacteurs électro-magnétiques.

Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type anti-giratoire
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité
- Diamètres des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises

N.F.: 52.081 et 52.082

Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHIER

Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Télex RICHIER - PARIS 27738 I Télex RICHINT - PARIS 62634
Usine : 14, rue CREPET - 69 LYON 7^e - Tél. : 72.25.01 et 72.85.51
Télex LYON 33.173

DEPARTEMENT EXPORTATION
RICHIER INTERNATIONAL

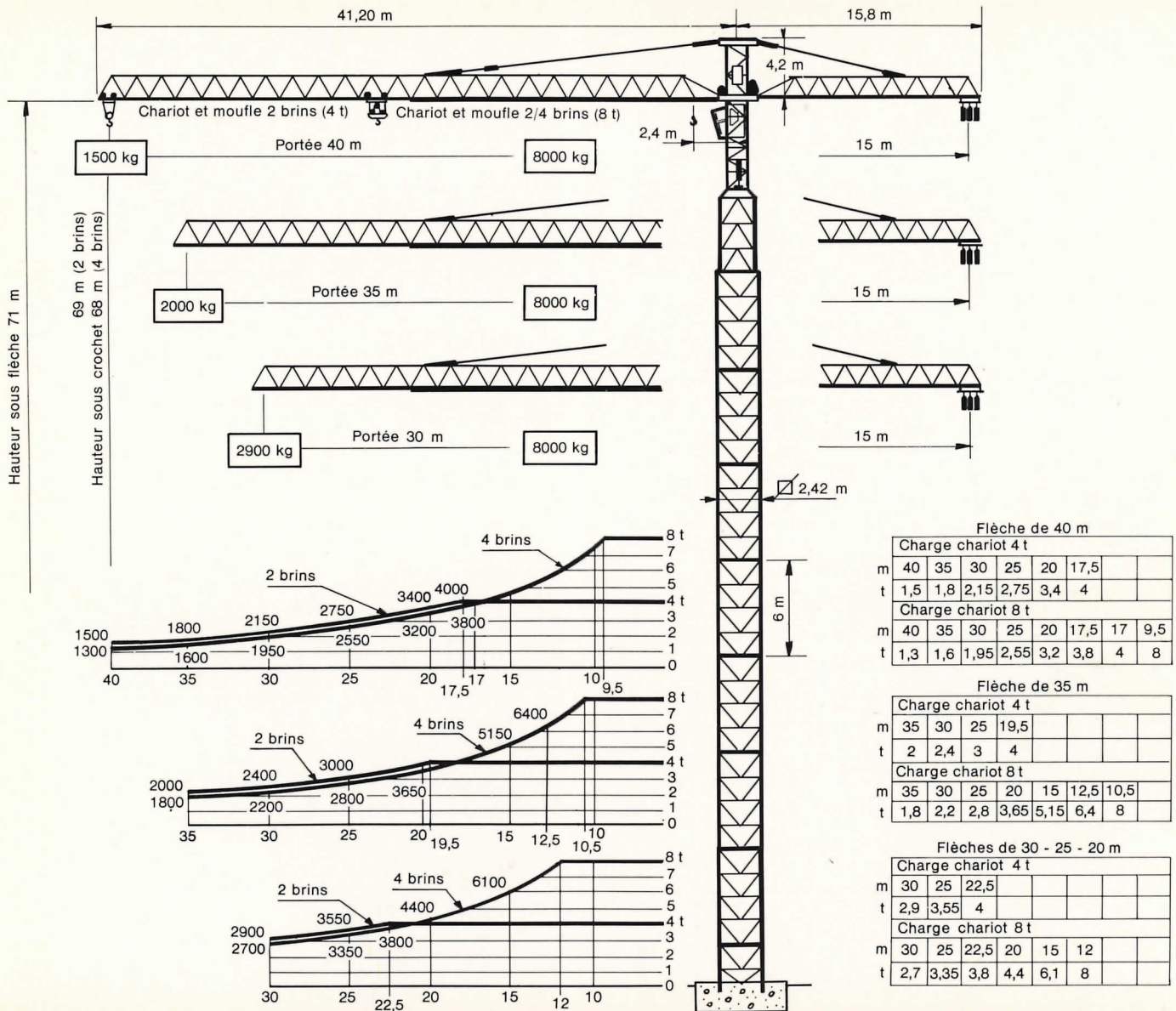
RICHLIER

grue à tour

WEITZ GT 1174 S2



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 61 61



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet		CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
				4 brins	2 brins		Longueur de la flèche à chariot	Contre-poids	Longueur de la flèche à contre-poids
Levage: Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn	30 kW (40 ch)	1	14	15	Grue autonome En service et hors service	20 m	6,6 t	10 m
			2	20	21		25 m	4,4 t	15 m
			3	26	27		30 m	5,2 t	15 m
			4	32	33		35 m	5,4 t	15 m
			5	38	39		40 m	6,2 t	15 m
			6	44	45		Poids de la grue 40 t sans lest à la hauteur sous crochet de 63 m et avec flèche à chariot de 40 m		
			7	50	51		Plan n° 7210 452		
			8	56	57				
			9	62	63				
			10	68	69				
Chariot 2 vitesses	9/36 m/mn	0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch)							
Orientation	0,95 tr/mn	6 kW (8 ch)							
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF 80 KVA groupe électrogène 150 KVA			11 et au-dessus	74 maxi (treuil 40 ch)	75 85 170	Grue ancrée au bâtiment ou haubanée			

Réf. 3311-60 S 2
A

RICHLIER

grue à tour WEITZ GT 1174 S2

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Rallonges de fût constituées par 4 panneaux de longueur 6 m avec :
• Large équarrissage de 2,42 m évitant les oscillations parasites.
Assemblage des éléments par boulons décollétés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage sécurit, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXI.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la tête de tour, ce qui permet un entretien facile grâce à une plate-forme avec garde-corps disposée à ce niveau pour la sécurité.

Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard de 40 ch.

- Tambour à grand diamètre rainuré
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

- Possibilité de monter un treuil de 28 ou 65 ou 80 ch.
- Ces 2 derniers treuils à 3 vitesses sont équipés du ralentisseur DYNAREITZ

- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur
- 4 allures de descente et de posé sur chacune des 3 vitesses
- Changement de vitesses par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur.

Ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 24 vitesses pour les 2 conditions possibles de mouflage.

65 ch		80 ch	
2 brins	4 t de 0 à 55 m/mn	4 t de 0 à 62 m/mn	
2 brins	2,5 t de 0 à 80 m/mn	2,25 t de 0 à 114 m/mn	
2 brins	1,8 t de 0 à 108 m/mn	1 t de 0 à 200 m/mn	
28 ch			
2 brins	4 t de 0 à 5 m/mn		
2 brins	4 t de 0 à 25 m/mn		
2 brins	2,25 t de 0 à 50 m/mn		

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la flèche
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche lente
- Frein électro-magnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.

- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie
 - chariot de force 4 t mouflage 2 brins
 - chariot de force 8 t mouflage 2 ou 4 brins

Dans ce cas le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné
- Moteur à rotor bobiné avec frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- Les 4 crans du manipulateur donnent 4 allures d'orientation
- Un relais interdit le mouvement inverse avant l'arrêt complet de la machine
- Mise en girouette de la flèche, visible du sol.

IMPLANTATION

Grue stationnaire montée sur une rallonge d'ancrage noyée dans un bloc béton.

TELESCOPAGE - HISSAGE

- Avec tour de 2,42 m, le télescopage est commandé par 1 groupe hydraulique breveté WEITZ, placé dans l'axe de la tour.
- Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toutes fausses manœuvres.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation
- Fusibles de protection pour chaque mouvement
- Boutons marche et arrêt
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé
- Sécurité de l'homme mort
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation
- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet
- Limiteur de fin de course du chariot
- Limiteur de pression sur les 2 mouvements du vérin, montée et descente
- Avertisseur sonore
- Drapeaux de sécurité pour mouflage 2 ou 4 brins

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum, le nombre des contacteurs électro-magnétiques.

Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type anti-giratoire
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité
- Diamètres des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises
N.F.: 52.081 et 52.082

Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Télex RICHLIER - PARIS 27738 | Télex RICHLINT - PARIS 62634
Usine : 14, rue CREPET 69 LYON 7^e - Tél. : 72.25.01 et 72.85.51
Télex LYON 33.173

DEPARTEMENT EXPORTATION
RICHLIER INTERNATIONAL

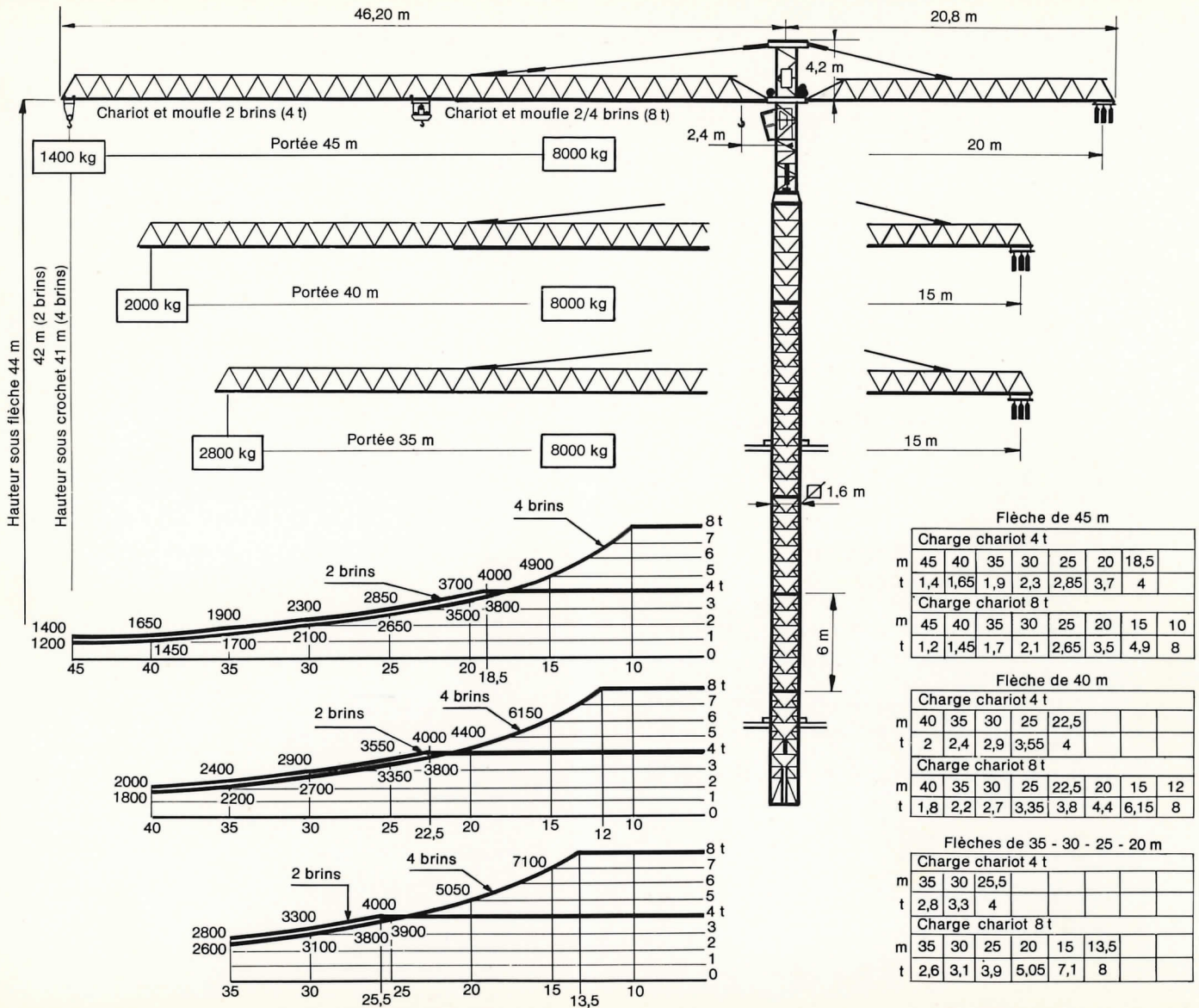
RICHLER



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 61 61

grue à tour

WEITZ GT 1184 H



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Hauteur sous crochet		CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
			4 brins m	2 brins m		Longueur de la flèche à chariot	Contre-poids	Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn	30 kW (40 ch)	29	30	Grue autonome En service et hors service	20 m	7,6 t	10 m
			35	36		25 m	5,4 t	15 m
			41	42		30 m	6,2 t	15 m
			45	45		35 m	7,6 t	15 m
Chariot 2 vitesses Orientation	9/36 m/mn 0,95 tr/mn	0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch) 6 kW (8 ch)	maxi			Poids de la grue 28 t sans lest à la hauteur sous crochet de 41 m et avec flèche à chariot de 40 m		
			85	170				
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF 80 KVA - groupe électrogène 150 KVA						Plan n° 7210 455		

RICHLIER

grue à tour

WEITZ GT 1184 H

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Tronçons de fût constitués d'éléments monobloc de longueur 6 m et de section 1,6 m. Ces éléments sont réunis par des assemblages ultra-rapides à haute résistance composés de 8 boulons de traction.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage sécurit, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXI.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la tête de tour, ce qui permet un entretien facile grâce à une plate-forme avec garde-corps disposée à ce niveau pour la sécurité.

Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard de 40 ch.

- Tambour à grand diamètre rainuré
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

• Possibilité de monter un treuil de 28 ou 65 ou 80 ch. Ces 2 derniers treuils à 3 vitesses sont équipés du ralentisseur DYNAREITZ

- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 3 vitesses
- Changement de vitesses par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur.

Ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 24 vitesses pour les 2 conditions possibles de mouflage.

65 ch		80 ch	
2 brins	4 t de 0 à 55 m/mn	4 t de 0 à 62 m/mn	
2 brins	2,5 t de 0 à 80 m/mn	2,25 t de 0 à 114 m/mn	
2 brins	1,8 t de 0 à 108 m/mn.	1 t de 0 à 200 m/mn	
28 ch			
2 brins	4 t de 0 à 5 m/mn		
2 brins	4 t de 0 à 25 m/mn		
2 brins	2,25 t de 0 à 50 m/mn		

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la flèche
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche lente
- Frein électro-magnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.

- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie
 - chariot de force 4 t mouflage 2 brins
 - chariot de force 8 t mouflage 2 ou 4 brins

Dans ce cas le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné
- Moteur à rotor bobiné avec frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- Les 4 crans du manipulateur donnent 4 allures d'orientation
- Un relais interdit le mouvement inverse avant l'arrêt complet de la machine
- Mise en girouette de la flèche, visible du sol.

IMPLANTATION

Avant hissage dans bâtiment, la grue est montée en autonomie sur un tronçon d'ancrage noyé dans un bloc béton ou sur un cadre d'ancrage ou sur châssis en croix.

HISSAGE

La grue est hissée à l'intérieur du bâtiment au moyen du fût de hissage équipé d'un vérin hydraulique et d'une traverse et utilise pour cela des échelles de télescopage et des cadres de hissage fixés sur les planchers du bâtiment.

Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toutes fausses manœuvres.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation
- Fusibles de protection pour chaque mouvement
- Boutons marche et arrêt
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé
- Sécurité de l'homme mort
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation
- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet
- Limiteur de fin de course du chariot
- Limiteur de pression sur les 2 mouvements du vérin, montée et descente
- Avertisseur sonore
- Drapeaux de sécurité pour mouflage 2 ou 4 brins

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum, le nombre des contacteurs électro-magnétiques.

Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type anti-giratoire
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité
- Diamètres des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises

N.F.: 52.081 et 52.082

Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RHR MSP - 5000 - 7-69 (Printed in France)

RICHLIER

Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Télex RICHLIER - PARIS 27738 | Télex RICHT - PARIS 62634
Usine : 14, rue CREPET 69 LYON 7^e - Tél. : 72.25.01 et 72.85.51
Télex LYON 33.173

DEPARTEMENT EXPORTATION

RICHLIER INTERNATIONAL

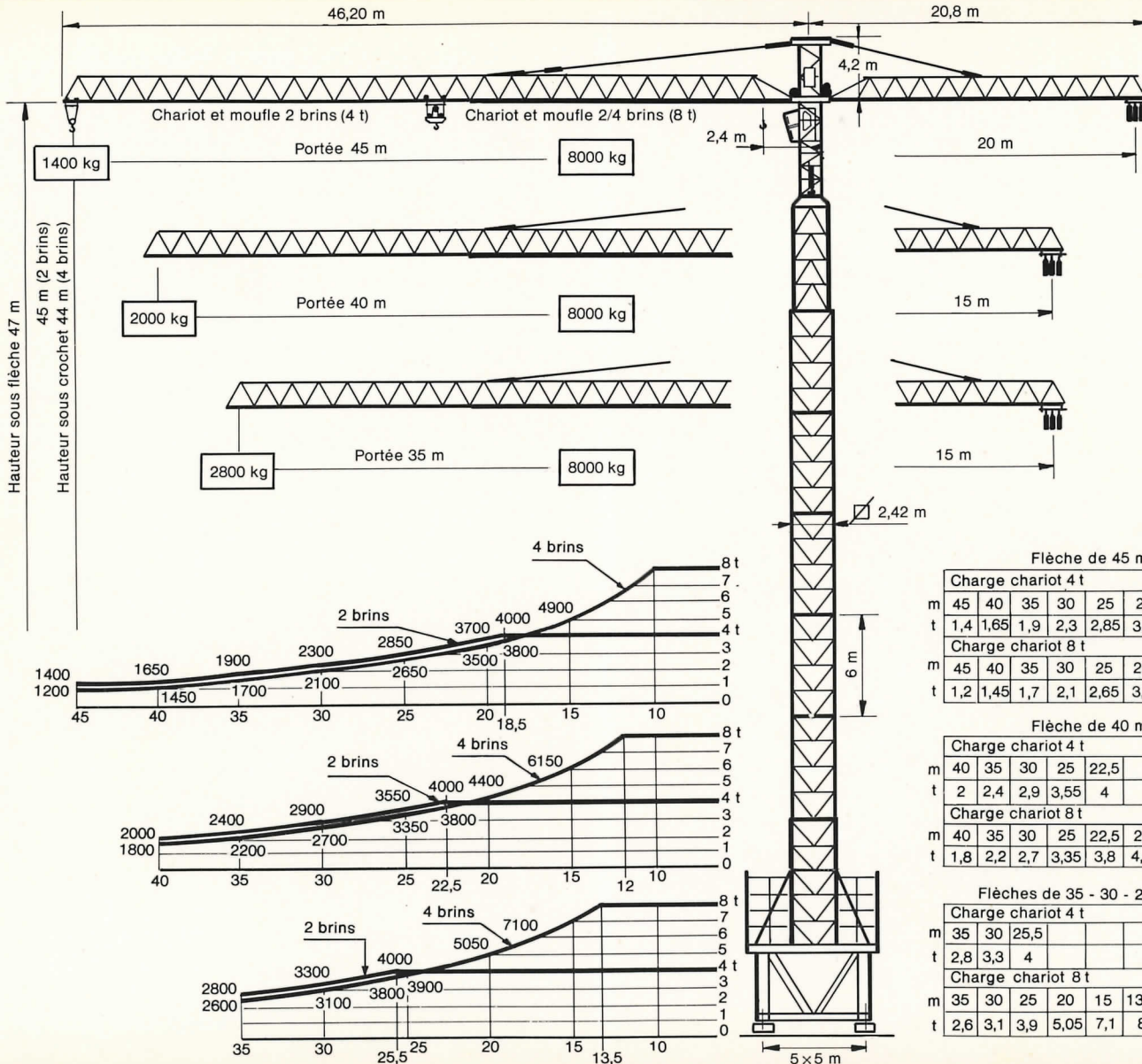
RICHLIER

grue à tour

WEITZ GT 1184 P5



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 326161



Flèche de 45 m

Charge chariot 4 t							
m	45	40	35	30	25	20	18,5
t	1,4	1,65	1,9	2,3	2,85	3,7	4

Charge chariot 8 t							
m	45	40	35	30	25	20	15
t	1,2	1,45	1,7	2,1	2,65	3,5	4,9

Flèche de 40 m

Charge chariot 4 t							
m	40	35	30	25	22,5		
t	2	2,4	2,9	3,55	4		

Charge chariot 8 t							
m	40	35	30	25	22,5	20	15
t	1,8	2,2	2,7	3,35	3,8	4,4	6,15

Flèches de 35 - 30 - 25 - 20 m

Charge chariot 4 t							
m	35	30	25,5				
t	2,8	3,3	4				

Charge chariot 8 t							
m	35	30	25	20	15	13,5	
t	2,6	3,1	3,9	5,05	7,1	8	

MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS				
				4 brins	2 brins			Longueur de la flèche à chariot	Contre poids	Longueur de la flèche à contre poids		
Levage: Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t Translation: standard option Chariot 2 vitesses Orientation	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn 0 à 3 m/mn 0 à 15 m/mn 0 à 30 m/mn 25 m/mn 10/20 m/mn 9/36 m/mn 0,95 tr/mn	30 kW (40 ch) 2 x 3,3 kW (2 x 4,5 ch) 2 x 1,7 + 3,1 kW (2 x 2,3 + 4,7 ch) 0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch) 6 kW (8 ch)	0 1 2 3 4 5 et au-dessus	20	21	50 22 28 34 42 62 70 70	Grue autonome En service et hors service Roues calées En service et hors service grue ancrée au bâtiment ou haubanée	20 m	7,6 t	10 m		
				26	27			56	28	25 m	5,4 t	15 m
				32	33			62	34	30 m	6,2 t	15 m
				38	39			68	42	35 m	7,6 t	15 m
44	45	70	62	40 m	7,6 t	15 m						
50	51	70	70	45 m	5,8 t	20 m						
Rayon mini de voie courbe 25 m ou 8 m. Poids de la grue 44 t sans lest à la hauteur sous crochet de 45 m et avec flèche à chariot de 45 m Plan n° 7 210 459												
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF 80 KVA groupe électrogène 150 KVA												

Réf. 3311-70 P5 A

RICHLIER

grue à tour WEITZ GT 1184 P5

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Rallonges de fût constituées par 4 panneaux de longueur 6 m avec :
• Large équarrissage de 2,42 m évitant les oscillations parasites.
Assemblage des éléments par boulons décollés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage sécurit, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXI.

BASE

Composée d'éléments démontables en forts profilés facilement transportables et prévue pour recevoir les différentes translations. 1 ou 2 vitesses, 2 ou 4 boggies moteurs, avec ou sans système permettant le passage en voles courbes.

Différentes bases peuvent être livrées pour voie de roulement de 4,5 m - 5 m et 6 m.

Toutes ces bases sont prévues pour recevoir également des palées pour montage de la grue sur portique, au gabarit S.N.C.F.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la tête de tour, ce qui permet un entretien facile grâce à une plate-forme avec garde-corps disposée à ce niveau pour la sécurité.

Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue, ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard de 40 ch.

- Tambour à grand diamètre rainuré
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

• Possibilité de monter un treuil de 28 ou 65 ou 80 ch.
Ces 2 derniers treuils à 3 vitesses sont équipés du ralentisseur DYNAREITZ

- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 3 vitesses
- Changement de vitesses par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur.

Ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 24 vitesses pour les 2 conditions possibles de mouflage.

65 ch		80 ch	
2 brins	4 t de 0 à 55 m/mn	4 t de 0 à 62 m/mn	
2 brins	2,5 t de 0 à 80 m/mn	2,25 t de 0 à 114 m/mn	
2 brins	1,8 t de 0 à 108 m/mn	1 t de 0 à 200 m/mn	

28 ch	
2 brins	4 t de 0 à 5 m/mn
2 brins	4 t de 0 à 25 m/mn
2 brins	2,25 t de 0 à 50 m/mn

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la flèche
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche lente
- Frein électro-magnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie
 - chariot de force 4 t mouflage 2 brins
 - chariot de force 8 t mouflage 2 ou 4 brins

Dans ce cas le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné
- Moteur à rotor bobiné avec frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- Les 4 crans du manipulateur donnent 4 allures d'orientation
- Un relais interdit le mouvement inverse avant l'arrêt complet de la machine
- Mise en girouette de la flèche, visible du sol.

TRANSLATION

- Grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale et équipés chacun d'un réducteur sous carter étanche à bain d'huile
- Possibilité de monter 2 ou 4 boggies moteurs.

TELESCOPAGE - HISSAGE

- Avec tour de 2,42 m, le télescopage est commandé par 1 groupe hydraulique breveté WEITZ, placé dans l'axe de la tour.
- Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toutes fausses manœuvres.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement
- Boutons marche et arrêt
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé
- Sécurité de l'homme mort
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation
- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet
- Limiteur de fin de course du chariot
- Limiteur de pression sur les 2 mouvements du vérin, montée et descente
- Avertisseur sonore
- Drapeaux de sécurité pour mouflage 2 ou 4 brins
- Pince-rails
- Limiteur de fin de course de translation (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum, le nombre des contacteurs électro-magnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type anti-giratoire
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité
- Diamètres des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises

N.F. : 52.081, 52.082

Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Télex RICHLIER - PARIS 27738 I | Télex RICHLINT - PARIS 62634
Usine : 14, rue CREPET 69 LYON 7^e - Tél. : 72.25.01 et 72.85.51
Télex LYON 33.173

DEPARTEMENT EXPORTATION
RICHLIER INTERNATIONAL

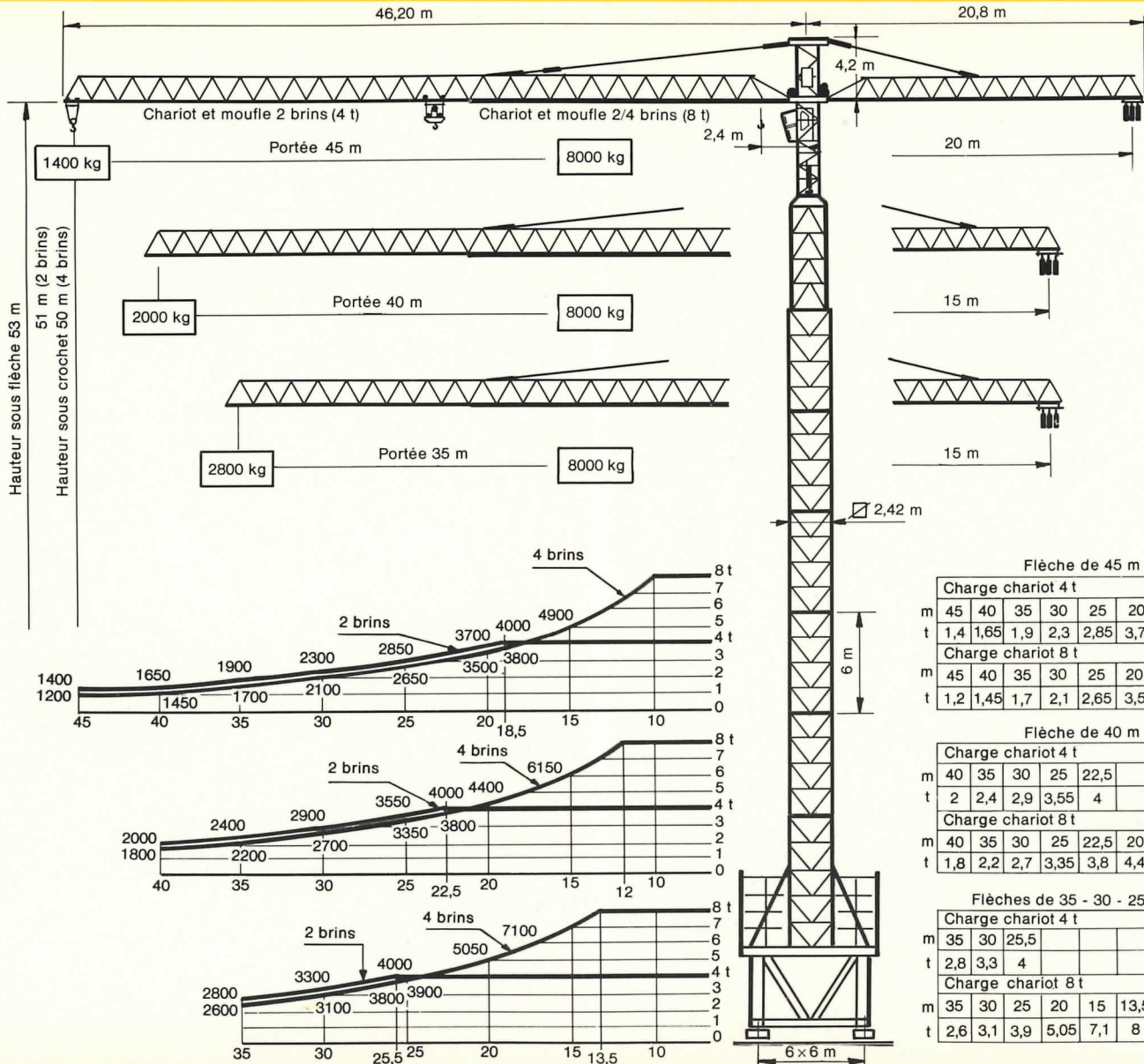
RICHLIER

grue à tour

WEITZ GT 1184 P6



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 61 61



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
				4 brins	2 brins			Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn	30 kW (40 ch)	1	26	27	8	Grue autonome En service et hors service Roues calées	20 m	7,6 t	10 m
				32	33	14		25 m	5,4 t	15 m
Translation : standard option	25 m/mn 10/20 m/mn	2 x 3,3 kW (2 x 4,5 ch) 2 x 1,7 + 3,1 kW (2 x 2,3 + 4,7 ch)	4	44	45	46	Rayon mini de voie courbe 35 m ou 9 m. Poids de la grue 57 t sans lest à la hauteur sous crochet de 51 m et avec flèche à chariot de 45 m	30 m	6,2 t	15 m
				5	50	51		70	35 m	7,6 t
Chariot 2 vitesses	9/36 m/mn	0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch)	6 et au-dessus	56	57 maxi 85 170 (treuil 40 ch)	80	Plan n° 7 210 460	40 m	7,6 t	15 m
Orientation	0,95 tr/mn	6 kW (8 ch)						45 m	5,8 t	20 m
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF 80 KVA groupe électrogène 150 KVA								Réf. 3311-70 P6 A		

RICHLIER

grue à tour
WEITZ GT 1184 P6

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Rallonges de fût constituées par 4 panneaux de longueur 6 m avec :
• Large équarrissage de 2,42 m évitant les oscillations parasites.
Assemblage des éléments par boulons décollés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage sécurité, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXI.

BASE

Composée d'éléments démontables, en forts profilés, facilement transportables et prévue pour recevoir les différentes translations. 1 ou 2 vitesses, 2 ou 4 boggies moteurs, avec ou sans système permettant le passage en voies courbes.

Différentes bases peuvent être livrées pour voie de roulement de 4,5 m - 5 m et 6 m.

Toutes ces bases sont prévues pour recevoir également des palées pour montage de la grue sur portique, au gabarit S.N.C.F.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la tête de tour, ce qui permet un entretien facile grâce à une plate-forme avec garde-corps disposée à ce niveau pour la sécurité.

Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue, ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard de 40 ch.

- Tambour à grand diamètre rainuré
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

• Possibilité de monter un treuil de 28 ou 65 ou 80 ch.
Ces 2 derniers treuils à 3 vitesses sont équipés du ralentisseur DYNWEITZ

- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 3 vitesses
- Changement de vitesses par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur.

Ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 24 vitesses pour les 2 conditions possibles de mouflage.

	65 ch	80 ch
2 brins	4 t de 0 à 55 m/mn	4 t de 0 à 62 m/mn
2 brins	2,5 t de 0 à 80 m/mn	2,25 t de 0 à 114 m/mn
2 brins	1,8 t de 0 à 108 m/mn	1 t de 0 à 200 m/mn
	28 ch	
2 brins	4 t de 0 à 5 m/mn	
2 brins	4 t de 0 à 25 m/mn	
2 brins	2,25 t de 0 à 50 m/mn	

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la flèche
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche lente
- Frein électro-magnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie
 - chariot de force 4 t mouflage 2 brins
 - chariot de force 8 t mouflage 2 ou 4 brins

Dans ce cas le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné
- Moteur à rotor bobiné avec frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- Les 4 crans du manipulateur donnent 4 allures d'orientation
- Un relais interdit le mouvement inverse avant l'arrêt complet de la machine
- Mise en girouette de la flèche, visible du sol.

TRANSLATION

- Grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale et équipés chacun d'un réducteur sous carter étanche à bain d'huile
- Possibilité de monter 2 ou 4 boggies moteurs.

TELESCOPAGE - HISSAGE

- Avec tour de 2,42 m, le télescopage est commandé par 1 groupe hydraulique breveté WEITZ, placé dans l'axe de la tour.
- Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toutes fausses manœuvres.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement
- Boutons marche et arrêt
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé
- Sécurité de l'homme mort
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation
- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet
- Limiteur de fin de course du chariot
- Limiteur de pression sur les 2 mouvements du vérin, montée et descente
- Avertisseur sonore
- Drapeaux de sécurité pour mouflage 2 ou 4 brins
- Pince-rails
- Limiteur de fin de course de translation (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum, le nombre des contacteurs électro-magnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type anti-giratoire
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité
- Diamètres des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises

N.F. : 52.081, 52.082

Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Télex RICHLIER - PARIS 27738 I * Télex RICHTINT - PARIS 62634
Usine : 14, rue CREPET 69 LYON 7^e - Tél. : 72.25.01 et 72.85.51
Télex LYON 33.173

DEPARTEMENT EXPORTATION

RICHLIER INTERNATIONAL

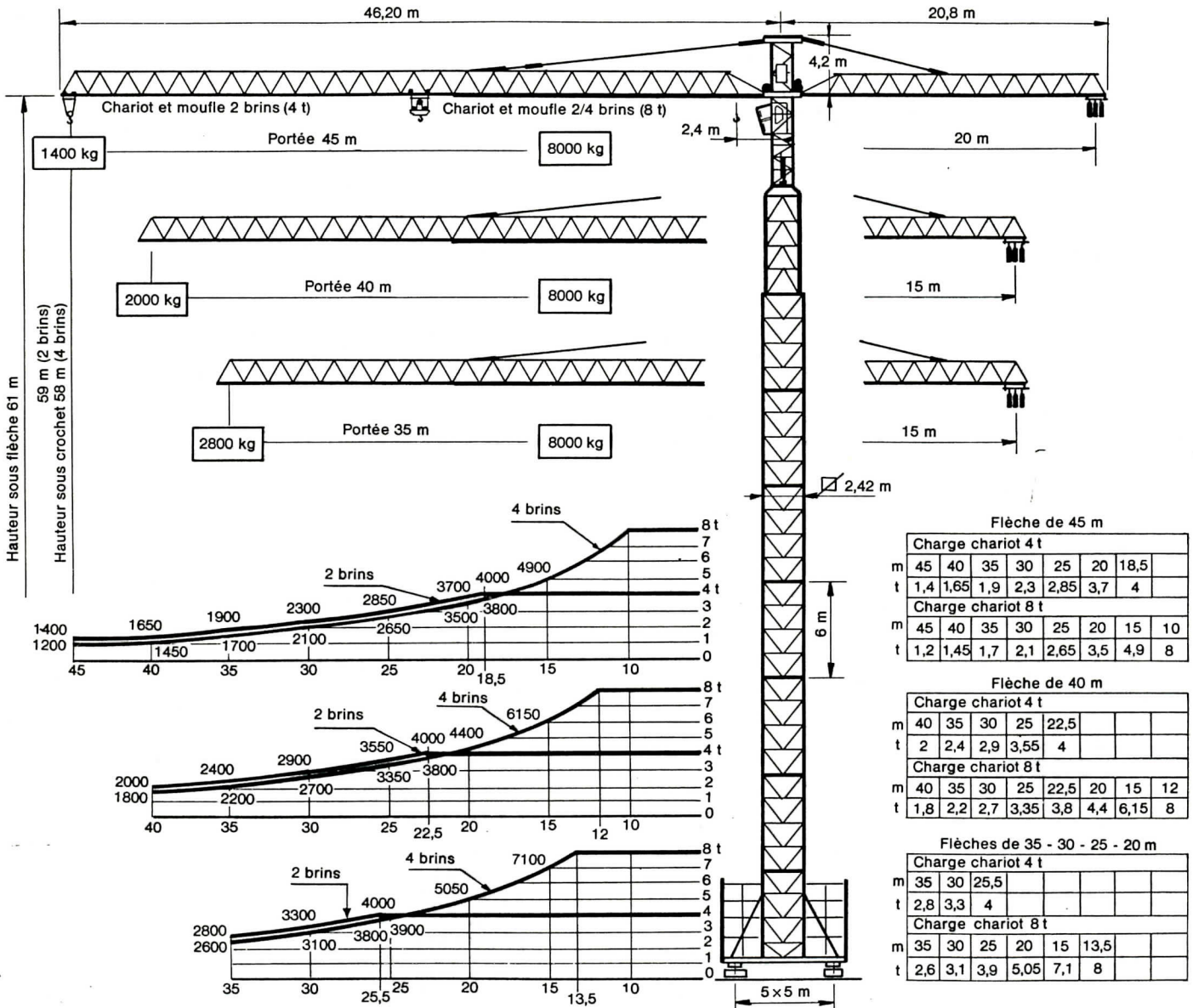
RICHLER



**FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 61 61**

grue à tour

WEITZ GT 1184 R5



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet		Lest central en t		CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
				4 brins	2 brins	2 boggies moteurs	4 boggies moteurs		Longueur de la flèche à la tige à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à la tige à contrepoids
Levage: Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t Translation: standard option Chariot 2 vitesses Orientation	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn	30 kW (40 ch) 2 x 3,3 kW (2 x 4,5 ch) 2 x 1,7 + 3,1 kW (2 x 2,3 + 4,7 ch) 0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch) 6 kW (8 ch)	0	16	17	44	18	Grue autonome En service et hors service Roues calées	20 m	7,6 t	10 m
	0 à 3 m/mn 0 à 15 m/mn 0 à 30 m/mn		1	22	23	50	22		25 m	5,4 t	15 m
	25 m/mn		2	28	29	56	28		30 m	6,2 t	15 m
	10/20 m/mn		3	34	35	62	34		35 m	7,6 t	15 m
	9/36 m/mn		4	40	41	68	42		40 m	7,6 t	15 m
Hors service grue ancrée aux pieds Hors service: grue ancrée au bâtiment ou haubanée En service et hors service grue ancrée au bâtiment ou haubanée	0,95 tr/mn	5	46	47	70	62	70	45 m	5,8 t	20 m	
		6	52	53	70	70	70	Rayon mini de voie courbe 25 m ou 8 m. Poids de la grue 48 t sans lest à la hauteur sous crochet de 59 m et avec flèche à chariot de 45 m			
		7	58	59	70	70	70	Plan n° 7210 397-01			
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF 80 KVA groupe électrogène 150 KVA			8 et au-dessus	64 85 170 (treuil 40 ch)	65 170	70	70				

RICHIER

grue à tour WEITZ GT 1184 R5

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Rallonges de fût constituées par 4 panneaux de longueur 6 m avec :
• Large équarrissage de 2,42 m évitant les oscillations parasites.
Assemblage des éléments par boulons décollés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage sécurit, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXI.

BASE

Composée d'éléments démontables, en forts profilés facilement transportables et prévue pour recevoir les différentes translations. 1 ou 2 vitesses, 2 ou 4 boggies moteurs, avec ou sans système permettant le passage en voies courbes. Différentes bases peuvent être livrées pour voie de roulement de 4,5 m - 5 m et 6 m.

Toutes ces bases sont prévues pour recevoir également des palées pour montage de la grue sur portique, au gabarit S.N.C.F.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la tête de tour, ce qui permet un entretien facile grâce à une plate-forme avec garde-corps disposée à ce niveau pour la sécurité. Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue, ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard de 40 ch.

- Tambour à grand diamètre rainuré
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

• Possibilité de monter un treuil de 28 ou 65 ou 80 ch.
Ces 2 derniers treuils à 3 vitesses sont équipés du ralentisseur DYNAWITZ

- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 3 vitesses
- Changement de vitesses par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur.

Ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 24 vitesses pour les 2 conditions possibles de mouflage.

65 ch		80 ch	
2 brins	4 t de 0 à 55 m/mn	4 t de 0 à 62 m/mn	
2 brins	2,5 t de 0 à 80 m/mn	2,25 t de 0 à 114 m/mn	
2 brins	1,8 t de 0 à 108 m/mn	1 t de 0 à 200 m/mn	

28 ch

2 brins	4 t de 0 à 5 m/mn
2 brins	4 t de 0 à 25 m/mn
2 brins	2,25 t de 0 à 50 m/mn

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la flèche
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche lente
- Frein électro-magnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie
 - chariot de force 4 t mouflage 2 brins
 - chariot de force 8 t mouflage 2 ou 4 brins

Dans ce cas le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné
- Moteur à rotor bobiné avec frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- Les 4 crans du manipulateur donnent 4 allures d'orientation
- Un relais interdit le mouvement inverse avant l'arrêt complet de la machine
- Mise en girouette de la flèche, visible du sol.

TRANSLATION

- Grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale et équipés chacun d'un réducteur sous carter étanche à bain d'huile
- Possibilité de monter 2 ou 4 boggies moteurs.

TELESCOPAGE - HISSAGE

- Avec tour de 2,42 m, le télescopage est commandé par 1 groupe hydraulique breveté WEITZ, placé dans l'axe de la tour.
- Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toutes fausses manœuvres.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement
- Boutons marche et arrêt
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé
- Sécurité de l'homme mort
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation
- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet
- Limiteur de fin de course du chariot
- Limiteur de pression sur les 2 mouvements du vérin, montée et descente
- Avertisseur sonore
- Drapeaux de sécurité pour mouflage 2 ou 4 brins
- Pince-rails
- Limiteur de fin de course de translation (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum, le nombre des contacteurs électro-magnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type anti-giratoire
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité
- Diamètres des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises

N.F. : 52.081, 52.082

Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHIER

Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Télex RICHIER - PARIS 27738 | Télex RICHINT - PARIS 62634
Usine : 14, rue CREPET 69 LYON 7^e - Tél. : 72.25.01 et 72.85.51
Télex LYON 33.173

DEPARTEMENT EXPORTATION

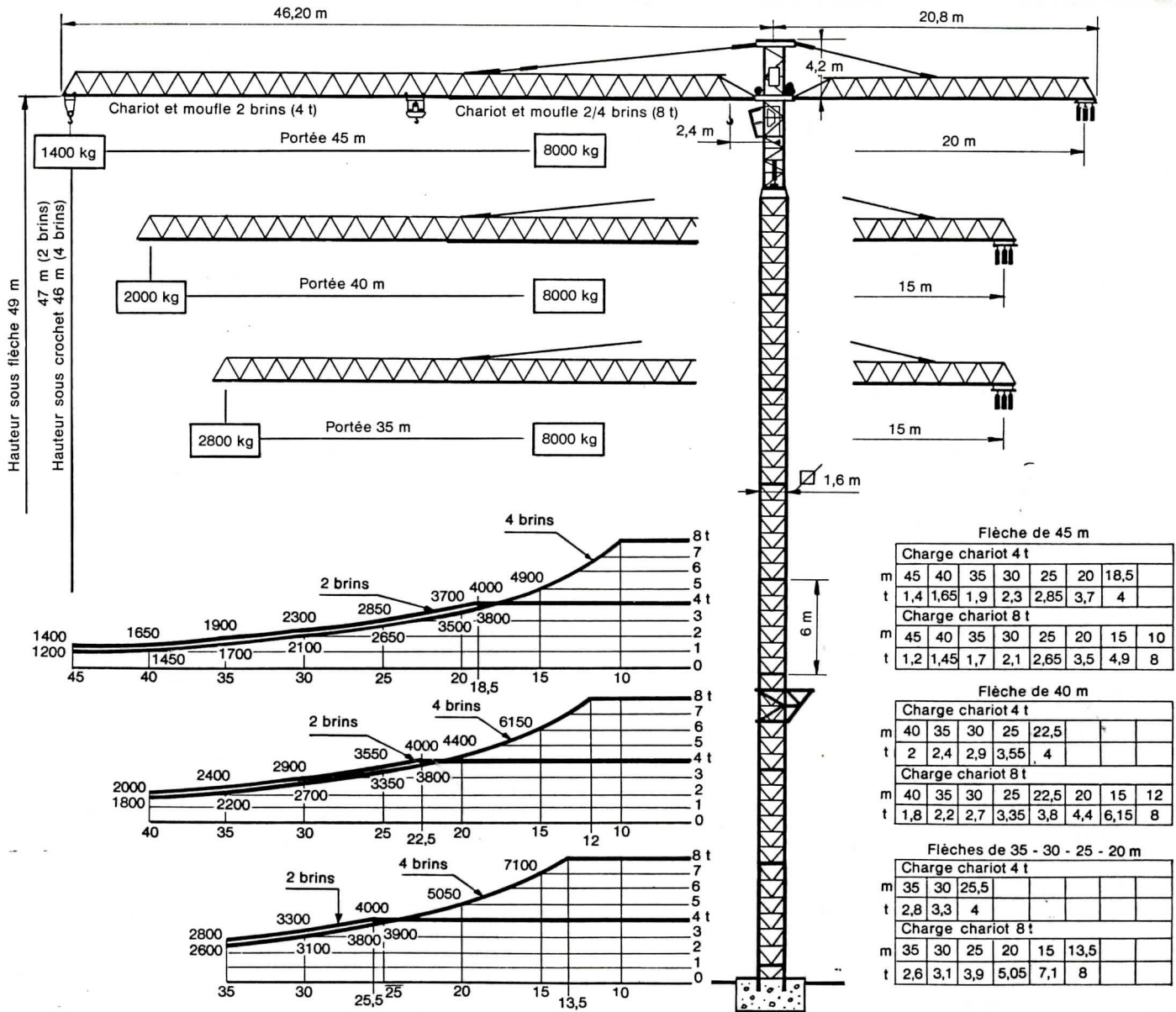
RICHIER INTERNATIONAL

RICHLER

grue à tour
WEITZ GT 1184 S1



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 6161



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de tronçons	Hauteur sous crochet		CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
				4 brins	2 brins		Longueur de la flèche à chariot	Contre-poids	Longueur de la flèche à contre-poids
Levage : Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn	30 kW (40 ch)	1	10	11	Grue autonome En service et hors service	20 m	7,6 t	10 m
				16	17		25 m	5,4 t	15 m
				22	23		30 m	6,2 t	15 m
				28	29		35 m	7,6 t	15 m
				34	35		40 m	7,6 t	15 m
				40	41		45 m	5,8 t	20 m
				46	47				
Chariot 2 vitesses	9/36 m/mn	0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch)	8 et au-dessus	52	53	Grue ancrée au bâtiment ou haubanée	Poids de la grue 33 t sans lest à la hauteur sous crochet de 46 m et avec flèche à chariot de 40 m		
				85	170 (treuil 40 ch)		Plan n° 7210 456		
Orientation	0,95 tr/mn	6 kW (8 ch)							

RICHLIER

grue à tour WEITZ GT 1184 S1

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Tronçons de fût constitués d'éléments monobloc de longueur 6 m et de section 1,6 m. Ces éléments sont réunis par des assemblages ultra-rapides à haute résistance composés de 8 boulons de traction.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage sécurit, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXI.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la tête de tour, ce qui permet un entretien facile grâce à une plate-forme avec garde-corps disposée à ce niveau pour la sécurité.

Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard de 40 ch.

- Tambour à grand diamètre rainuré
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

- Possibilité de monter un treuil de 28 ou 65 ou 80 ch. Ces 2 derniers treuils à 3 vitesses sont équipés du ralentisseur DYNAWETZ
- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 3 vitesses
- Changement de vitesses par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur.

Ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 24 vitesses pour les 2 conditions possibles de mouflage.

65 ch		80 ch	
2 brins	4 t de 0 à 55 m/mn	4 t de 0 à 62 m/mn	
2 brins	2,5 t de 0 à 80 m/mn	2,25 t de 0 à 114 m/mn	
2 brins	1,8 t de 0 à 108 m/mn	1 t de 0 à 200 m/mn	
28 ch			
2 brins	4 t de 0 à 5 m/mn		
2 brins	4 t de 0 à 25 m/mn		
2 brins	2,25 t de 0 à 50 m/mn		

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la flèche
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche lente
- Frein électro-magnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.

- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie
 - chariot de force 4 t mouflage 2 brins
 - chariot de force 8 t mouflage 2 ou 4 brins

Dans ce cas le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné
- Moteur à rotor bobiné avec frein électro-magnétique immobilisant la flèche en cours de travail
- Les 4 crans du manipulateur donnent 4 allures d'orientation
- Un relais interdit le mouvement inverse avant l'arrêt complet de la machine
- Mise en girouette de la flèche, visible du sol.

IMPLANTATION

Grue stationnaire montée sur un tronçon d'ancrage noyé dans un bloc béton ou sur un cadre d'ancrage ou sur un châssis en croix.

TELESCOPAGE - HISSAGE

- Avec tour de 1,6 m, montage par coulisseau extérieur et vérin hydraulique

Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toutes fausses manœuvres.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation
- Fusibles de protection pour chaque mouvement
- Boutons marche et arrêt
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé
- Sécurité de l'homme mort
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation
- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet
- Limiteur de fin de course du chariot
- Limiteur de pression sur les 2 mouvements du vérin, montée et descente
- Avertisseur sonore
- Drapeaux de sécurité pour mouflage 2 ou 4 brins

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum, le nombre des contacteurs électro-magnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLES, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type anti-giratoire
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité
- Diamètres des poulies et tambour conformes aux normes de sécurité
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches, sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises
N.F.: 52.081 et 52.082

Nota : les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

Services commerciaux : 7, Av. Ingres 75 PARIS 16^e - Tél. : 288.99.30
Télex RICHLIER - PARIS 27738 1 Télex RICHLINT - PARIS 62634
Usine : 14, rue CREPET 69 LYON 7^e - Tél. : 72.25.01 et 72.85.51
Télex LYON 33.173

DEPARTEMENT EXPORTATION

RICHLIER INTERNATIONAL

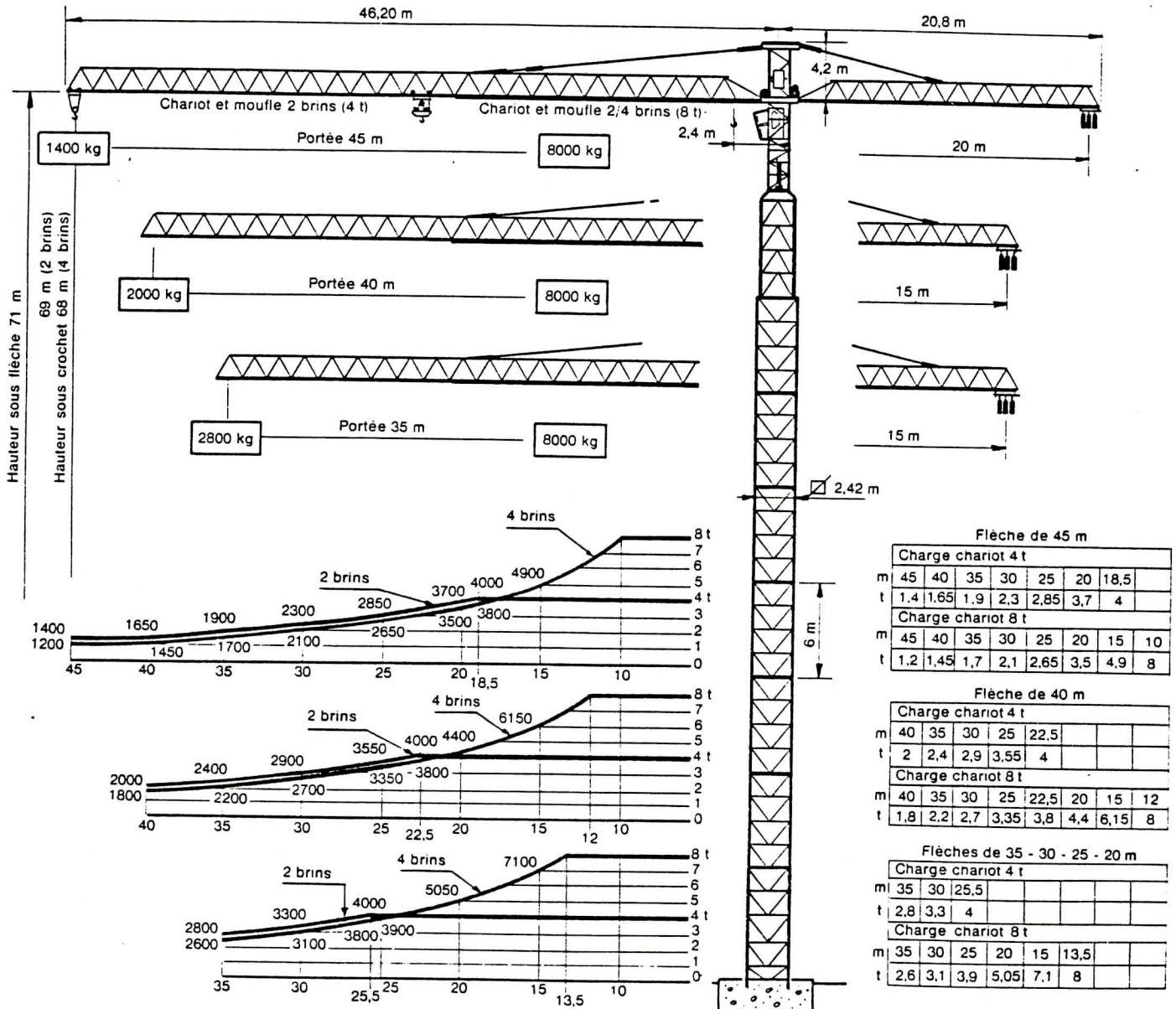
RICHLER



FRANZ STIEFMÄNNCHEN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 012 32 61 61

grue à tour

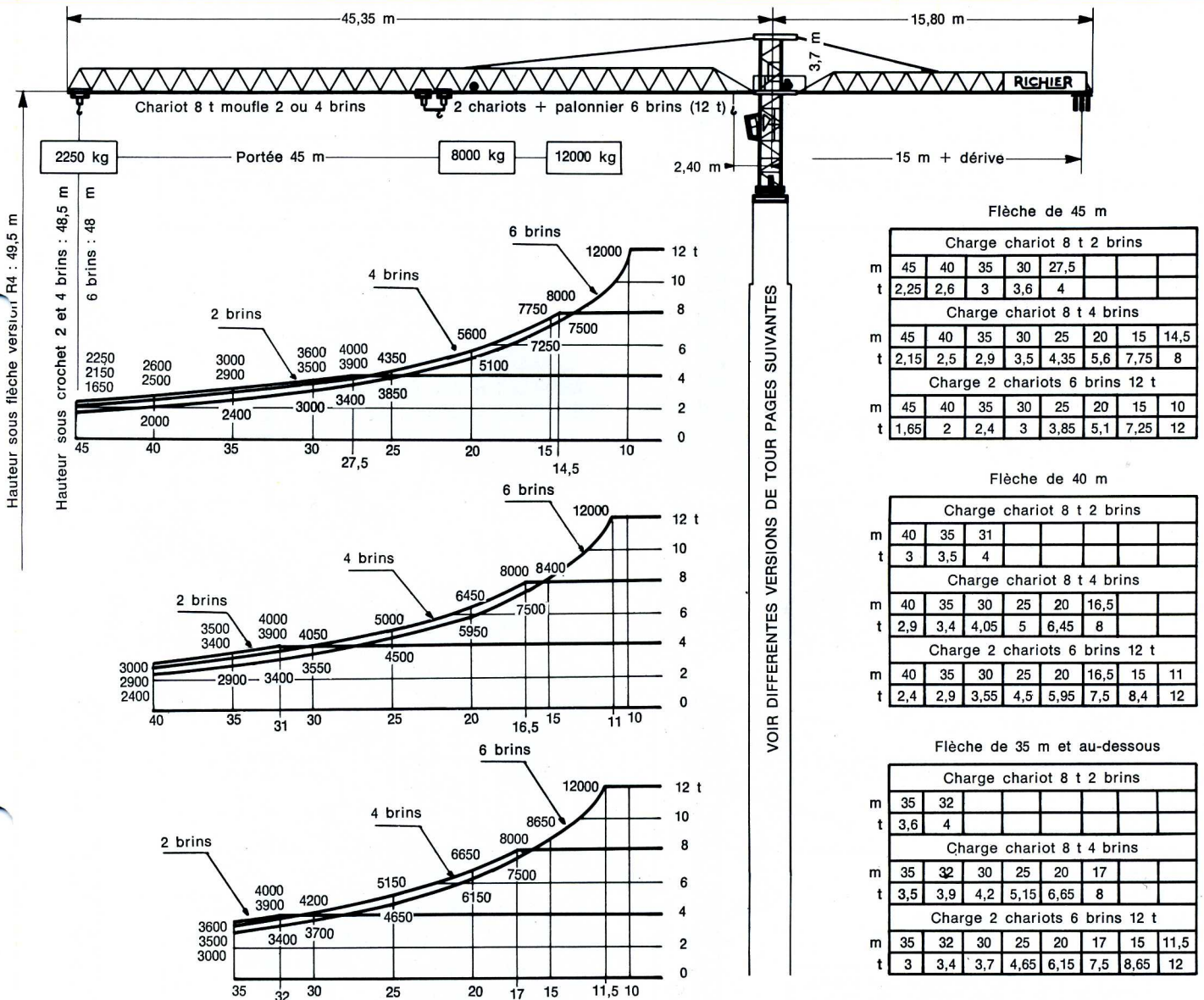
WEITZ GT 1184 S2



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet		CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
				4 brins	2 brins		Longueur de la flèche à chariot	Contre-poids	Longueur de la flèche à contre-poids
Levage: Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn 0 à 3 m/mn 0 à 15 m/mn 0 à 30 m/mn	30 kW (40 ch)	1	14	15	Grue autonome En service et hors service	20 m	7,6 t	10 m
			2	20	21		25 m	5,4 t	15 m
			3	26	27		30 m	6,2 t	15 m
			4	32	33		35 m	7,6 t	15 m
			5	38	39		40 m	7,6 t	15 m
			6	44	45		45 m	5,8 t	20 m
			7	50	51		Poids de la grue 39 t sans lest à la hauteur sous crochet de 57 m et avec flèche à chariot de 45 m		
			8	56	57		Plan n° 7210 458		
			9	62	63		Grue ancrée au bâtiment ou haubanée		
			10	68	69				
Chariot 2 vitesses	9:36 m/mn	0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch)	11 et au-dessus	74 maxi 85	75 170 (treuil 40 ch)				
Orientation	0,95 tr/mn	6 kW (8 ch)							
Puissance à souscrire 380 V - 50 Hz		reseau EDF 80 KVA - groupe electrogene 150 KVA							

RICHIER

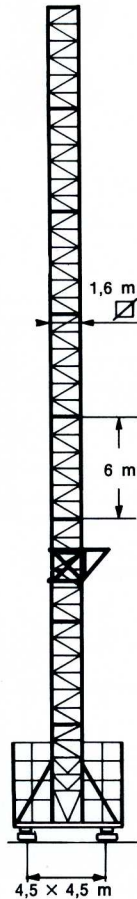
grue à tour GT 1194 B



MÉCANISMES	Vitesses de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	LEST A CONTREPOIDS		
			Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 8 t, mouflage 2 brins PV MV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins PV MV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t	0 à 6 m/mn	30 kW (40 ch)	20 m	11 t	10 m
	0 à 31 m/mn		25 m	12,2 t	10 m
	0 à 62 m/mn		30 m	8,4 t	15 m
	0 à 3 m/mn		35 m	10,2 t	15 m
	0 à 15,5 m/mn		40 m	10,6 t	15 m
Chariot 2 vitesses à tambour Orientation DYNaweITZ 4 allures	16/50 m/mn	3,7 kW (5 ch)	45 m	10,4 t	15 m + dérive
	0 à 0,9 tr/mn	9 kW (12ch)			

version R4

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2/4 brins	6 brins		
1	18,5	18	32	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.
2	24,5	24	36	
3	30,5	30	40	
4	36,5	36	46	
5	42,5	42	54	
6	48,5	48	60	
7	54,5	54	60	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

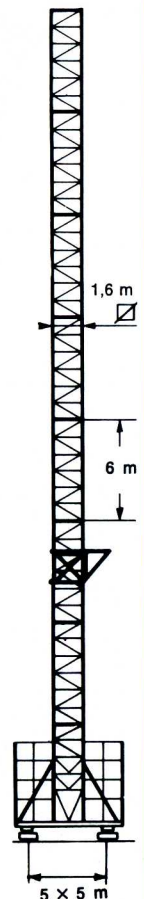
Rayon mini de voie courbe 20 m ou 7 m.

Poids de la grue 43 t sans lest à la hauteur sous crochet de 42 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 797

version R5.1

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2/4 brins	6 brins		
1	18,5	18	22	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche. Caler les boggies.
2	24,5	24	26	
3	30,5	30	32	
4	36,5	36	38	
5	42,5	42	46	
6	48,5	48	56	
7	54,5	54	70	
8	60,5	60	70	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

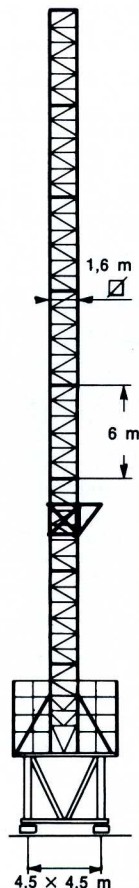
Rayon mini de voie courbe 30 m ou 8 m.

Poids de la grue 50 t sans lest à la hauteur sous crochet de 54 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 798

version P4

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2/4 brins	6 brins		
1	22,5	22	36	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.
2	28,5	28	40	
3	34,5	34	46	
4	40,5	40	54	
5	46,5	46	54	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

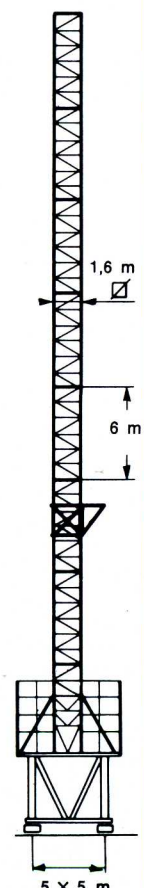
Rayon mini de voie courbe 20 m.

Poids de la grue 46 t sans lest à la hauteur sous crochet de 40 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 801

version P5.1

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2/4 brins	6 brins		
1	22,5	22	26	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche. Caler les roues.
2	28,5	28	32	
3	34,5	34	38	
4	40,5	40	46	
5	46,5	46	56	



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

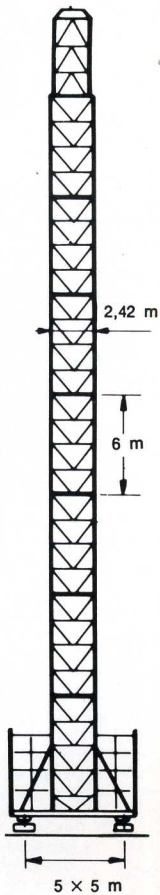
Rayon mini de voie courbe 30 m.

Poids de la grue 50 t sans lest à la hauteur sous crochet de 46 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 802

version R5

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2/4 brins	6 brins		
1	23,5	23	22	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.
2	29,5	29	28	
3	35,5	35	34	
4	41,5	41	42	
5	47,5	47	60	
6	53,5	53	70	Grue autonome en service Hors service, grue ancrée aux pieds. 4 blocs 5 t.
7	59,5	59	70	Grue autonome en service. Hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.
8	65,5	65	70	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.
9	71,5	71	70	



TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

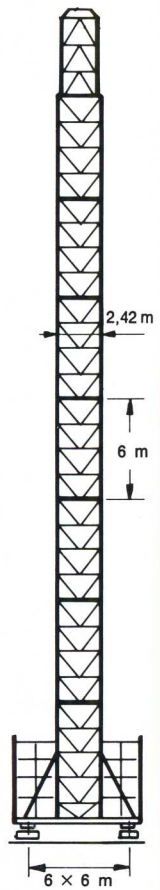
Rayon mini de voie courbe 30 m ou 8 m.

Poids de la grue 53 t sans lest à la hauteur sous crochet de 59 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 823

version R 6 B

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION	
	2/4 brins	6 brins			
1	23,5	23	10	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.	
2	29,5	29	14		
3	35,5	35	20		
4	41,5	41	28		
5	47,5	47	44		
6	53,5	53	70		
7	59,5	59	80	Grue autonome en service. Hors service, grue ancrée aux pieds.	
8	65,5	65	80		4 x 4 t
9	71,5	71	80		4 x 11,5 t 4 x 21,5 t
10	77,5	77	80	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.	



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

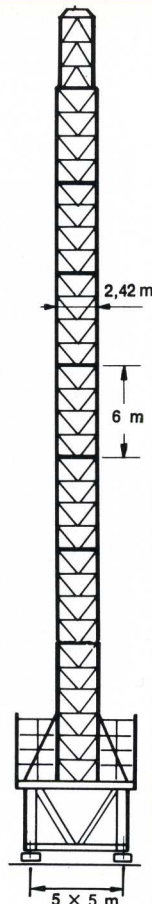
Rayon mini de voie courbe 40 m ou 9 m.

Poids de la grue 64 t sans lest à la hauteur sous crochet de 65 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 800

version P5

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2/4 brins	6 brins		
1	27,5	27	28	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h.
2	33,5	33	34	
3	39,5	39	42	
4	45,5	45	60	
5	51,5	51	60	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

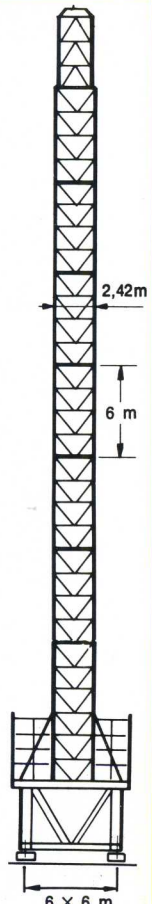
Rayon mini de voie courbe 30 m.

Poids de la grue 51 t sans lest à la hauteur sous crochet de 45 m avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 803

version P6

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2/4 brins	6 brins		
1	27,5	27	14	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h.
2	33,5	33	20	
3	39,5	39	28	
4	45,5	45	44	
5	51,5	51	70	
6	57,5	57	70	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

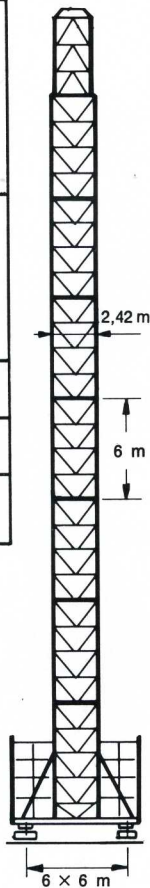
Rayon mini de voie courbe 40 m.

Poids de la grue 62 t sans lest à la hauteur sous crochet de 51 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 804

version R 6 C

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet en m		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION	
	2/4 brins	6 brins			
1	23,5	23	10	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.	
2	29,5	29	14		
3	35,5	35	20		
4	41,5	41	28		
5	47,5	47	44		
6	53,5	53	70		
7	59,5	59	80	Grue autonome en service.	4 × 4 t
8	65,5	65	80	Hors service, grue ancrée aux pieds.	4 × 11,5 t
9	71,5	71	80	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.	



Plan n° 7210 822

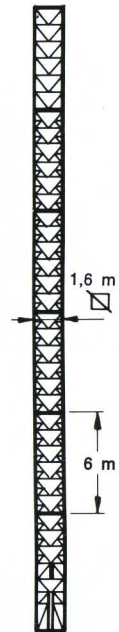
TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 × 1,5 kW (4 × 2 ch)
- option 10/20 m/mn
4 × 0,75 kW (4 × 1 ch)
4 × 1,5 kW (4 × 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 40 m ou 12 m.

Poids de la grue 59 t sans lest à la hauteur sous crochet de 53 m et avec flèche à chariot de 45 m.

version H1 C

Hauteur sous crochet en m		CONDITIONS D'EXPLOITATION
2/4 brins	6 brins	
24,5	24	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche (avec tour et télescopage force 65 t).
30,5	30	
36,5	36	

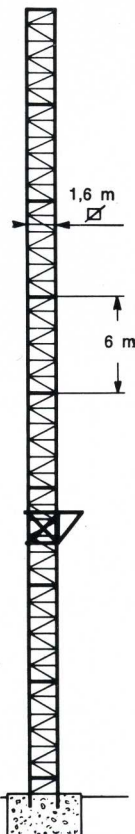


Poids de la grue 38 t sans lest à la hauteur sous crochet de 36 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 807

version S1

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet en m		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2/4 brins	6 brins	
2	17,5	17	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.
3	23,5	23	
4	29,5	29	
5	35,5	35	
6	41,5	41	
7	47,5	47	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.

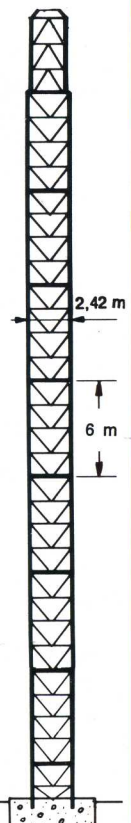


Plan n° 7210 805

Poids de la grue 36 t sans lest à la hauteur sous crochet de 41 m et avec flèche à chariot de 45 m.

version S2

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet en m		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2/4 brins	6 brins	
2	21,5	21	GRUE SUR CADRE D'ANCRAGE RECUPERABLE Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.
3	27,5	27	
4	33,5	33	
5	39,5	39	
6	45,5	45	
7	51,5	51	
8	57,5	57	
9	63,5	63	
10	69,5	69	
11	75,5	75	



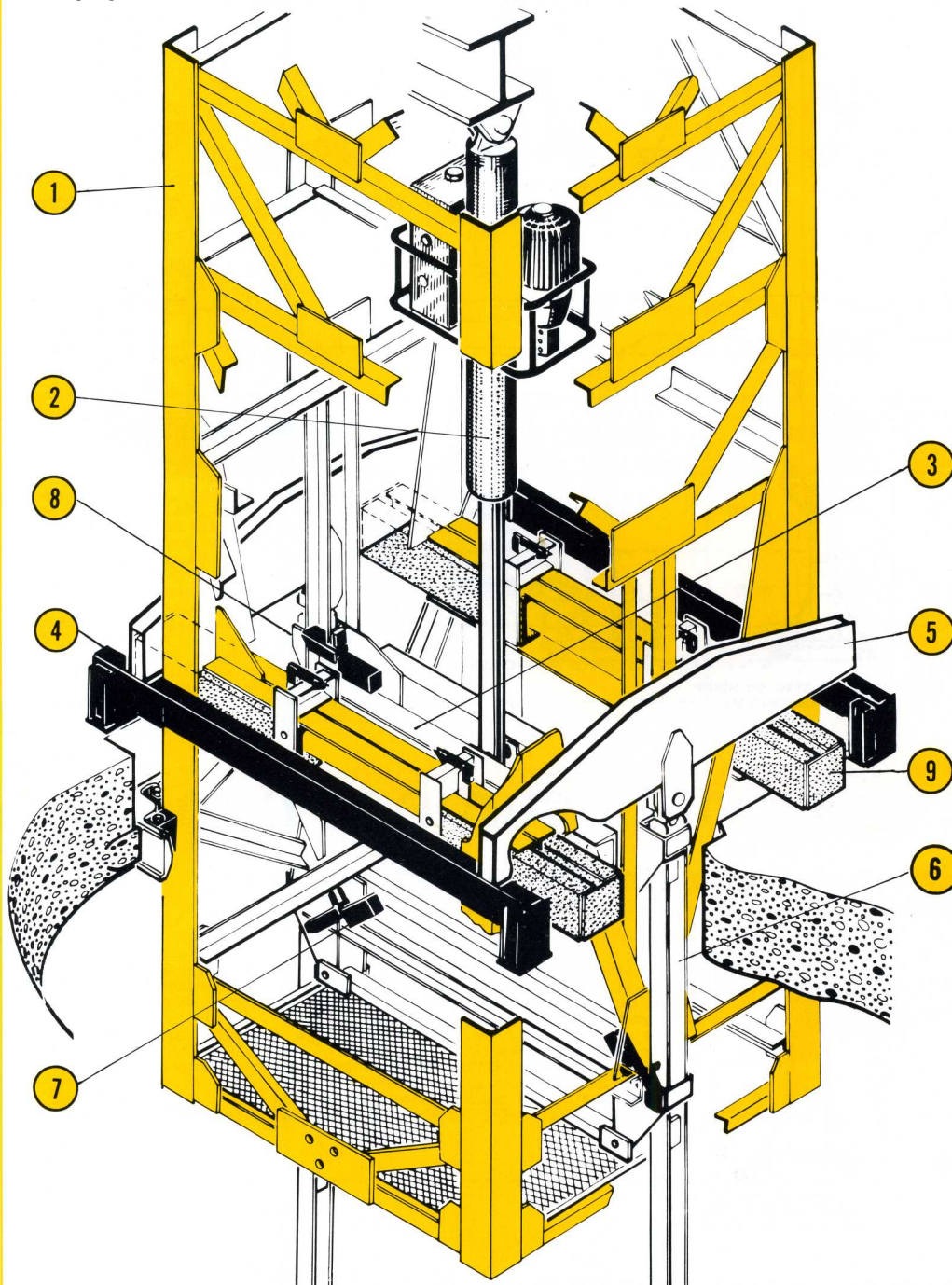
Plan n° 7210 806

Poids de la grue 56 t sans lest à la hauteur sous crochet de 69 m et avec flèche à chariot de 45 m.

hissage dans le bâtiment

TOUR 1,6 x 1,6 m VERSION H1 C

Équipement fût mobile de hissage



Principe

- 1 Fût mobile de hissage
- 2 Vérin de télescopage
- 3 Traverse de télescopage avec verrous escamotables
- 4 Traverse d'appui
- 5 Traverse de suspension d'échelle
- 6 Echelle de hissage
- 7 2 verrous de reprise
- 8 2 verrous de hissage sur traverse
- 9 4 verrous de travail

La grue hissée à l'intérieur du bâtiment est utilisée pour la construction d'immeubles à grand nombre de niveaux.

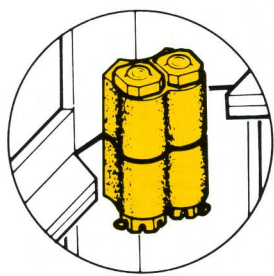
L'encombrement au sol est réduit au minimum.

Une hauteur libre de 34 mètres permet de ne hisser la grue qu'à partir du 10^e niveau de la construction.

La manœuvre de hissage demande environ 30 minutes pour une hauteur de 6 m.

La partie inférieure de la tour est composée d'un fût de hissage équipé d'un vérin hydraulique, d'une traverse mobile, de 2 échelles de télescopage suspendues à des cadres de hissage fixés sur les planchers du bâtiment.

Un dispositif de blocage situé à la partie inférieure de la tour (composé de 8 coins) immobilise la grue. Un second dispositif situé à 5 m minimum au-dessus du premier complète la fixation de la grue dans le bâtiment.



BOULONS DE TRACTION

Les éléments de tour, monoblocs de 1,6 m d'équarrissage, de longueur 6 m, sont assemblés par des boulons de traction. Cette conception permet des éclissages ultra-rapides à haute résistance.

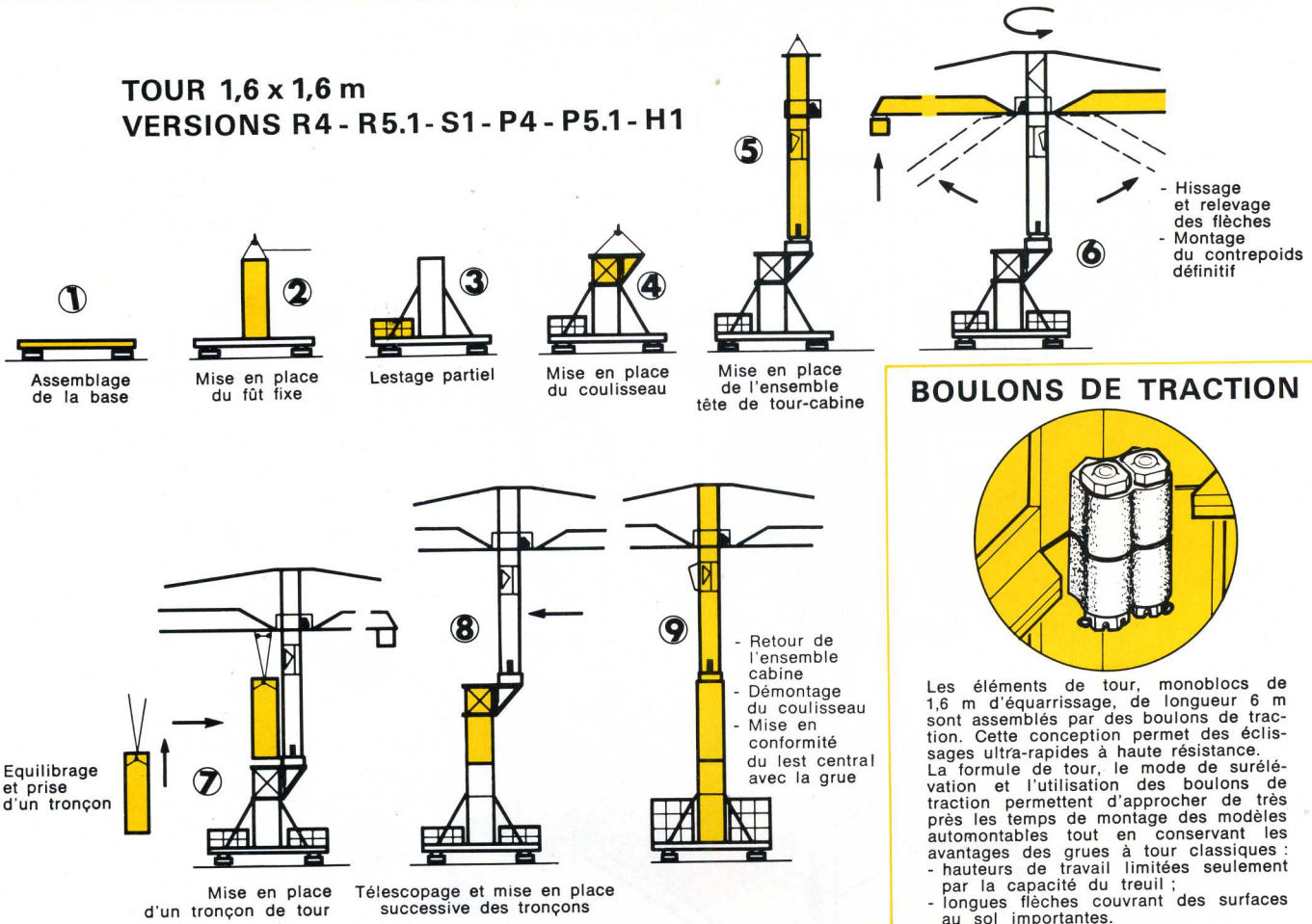
La formule de tour, le mode de surélévation et l'utilisation des boulons de traction permettent d'approcher de très près les temps

de montage des modèles automontables tout en conservant les avantages des grues à tour classiques :

- hauteurs de travail limitées seulement par la capacité du treuil ;
- longues flèches couvrant des surfaces au sol importantes.

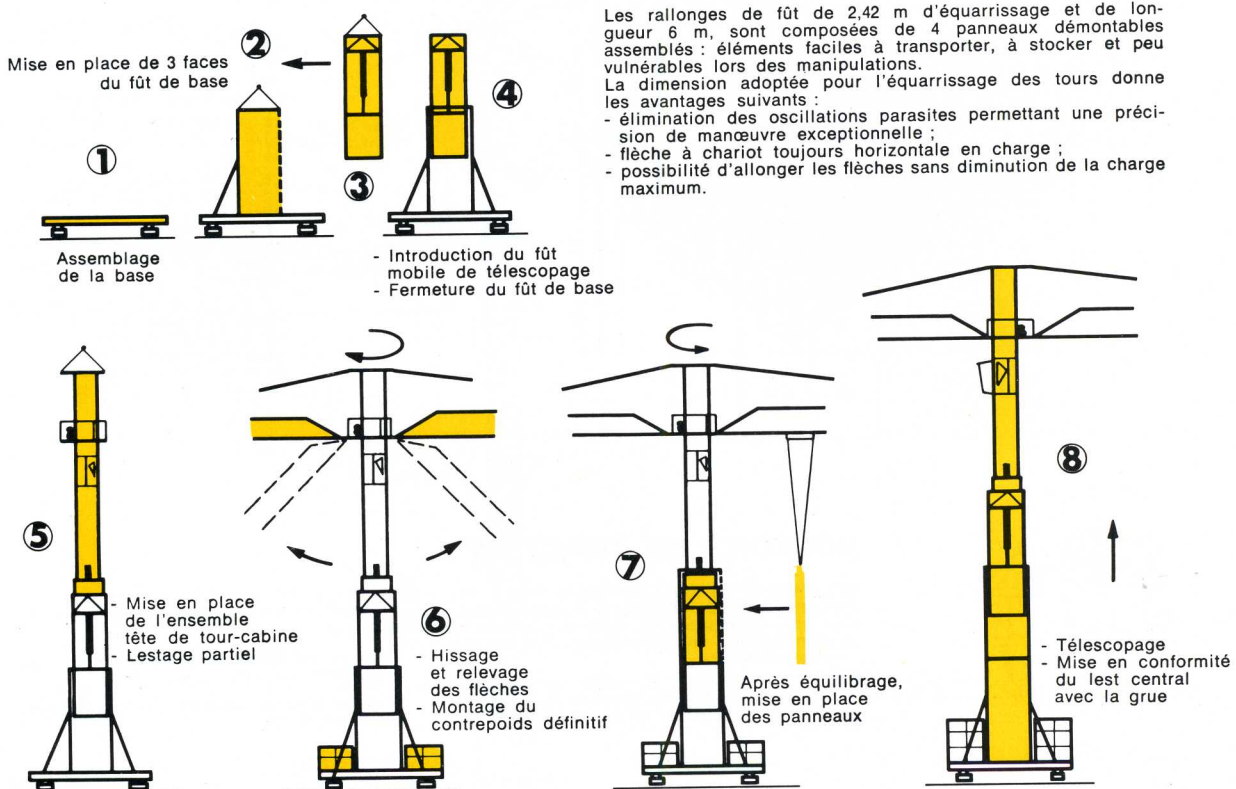
montage par coulissement extérieur

TOUR 1,6 x 1,6 m
VERSIONS R4 - R5.1 - S1 - P4 - P5.1 - H1



montage par coulissement central

TOUR 2,42x2,42 m VERSIONS R5 - R6 - S2 - P5 - P6



RICHLIER

grue à tour GT 1194 B

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

- Tour d'équarrissage 1,6 m : tronçons de fûts constitués d'éléments monoblocs de longueur 6 m et de section 1,6 m. Ces éléments sont réunis par des assemblages ultra-rapides à haute résistance composés de 8 boulons de traction.

- Tour d'équarrissage 2,42 m : rallonges de fûts constituées par 4 panneaux de longueur 6 m, avec : large équarrissage de 2,42 m évitant les oscillations parasites ; assemblage des éléments par boulons décollétés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage Securit, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXIMUM.

BASE

Composée d'éléments démontables en forts profilés facilement transportable et prévue pour recevoir les différentes translations.

Gamme de bases standards pouvant équiper les grues roulantes :

- R 4 - P 4 : voie de 4,5 m
- R 5 - R 5.1 - P 5 - P 5.1 : voie de 5 m
- R 6 - P 6 : voie de 6 m

Ces bases sont prévues pour recevoir également des palées pour le montage en version portique.

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la partie haute de la grue, ce qui permet un entretien facile grâce aux plates-formes et garde-corps disposés à ce niveau pour la sécurité. Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la partie tournante de la grue, ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

Treuil standard 40 ch :

- Tambour à grand diamètre rainuré.
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Passage des vitesses en marche et en charge avec les crans du levier du manipulateur.
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge.
- Arrêt automatique sans aucun à-coup sur la charge en petite comme en grande vitesse, grâce au ralentissement électrique automatique, pas de fausse manœuvre possible.
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement, ni d'usure du frein.
- Souplesse de conduite obtenue pour les accélérations et ralentissements de la charge grâce au passage automatique par les vitesses intermédiaires.
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.

OPTION

Treuil 75 ch : DYNaweITZ S.E. à survitesses et dispositif de régulation électronique.

Pour l'utilisation de ces grues à grande hauteur, il est possible de monter des treuils de puissance supérieure (75 ch). Ces derniers treuils sont équipés du ralentisseur à courant de Foucault, système Dynaweitz :

- Tambour à grand diamètre rainuré.
- 2 vitesses de levage avec régulation électronique DYNaweITZ S.E. à 2 survitesses pour la descente. Le passage des vitesses est entièrement télécommandé depuis le pupitre à micro-combinateur.
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge.
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement, ni d'usure du frein.
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.
- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique.
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur.
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 2 vitesses et 2 survitesses pour la descente rapide.
- Changement de vitesse par 1 bouton depuis le pupitre à manipulateur, ce qui donne 8 vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit 20 vitesses pour les deux conditions possibles de mouflage.

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé dans la flèche.
- Câble de traction s'enroulant en une seule couche sur un tambour.
- Deux vitesses de déplacement, dont 1 vitesse lente d'approche.

- Frein électro-magnétique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé.
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Chariot monté sur 4 galets munis de roulements à billes étanches, graissés à vie.
 - 1 chariot 8 tonnes 2 brins pour charge 4 tonnes ;
 - 1 chariot 8 tonnes 4 brins pour charge 8 tonnes ;
 - 1 chariot 8 tonnes 2 brins accouplé à 1 chariot 8 tonnes 4 brins et palonnier pour charge maximum 12 tonnes. Le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins se fait au sol par l'accouplement de deux mouffes 2 brins et ce, sans démontage, depuis le lieu de travail et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne à galets alternés.
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné.
- Moteur à rotor bobiné avec frein électromagnétique immobilisant la flèche en cours de travail.
- Démarrage et arrêt très progressifs grâce à l'utilisation d'un ralentisseur Dynaweitz couplé automatiquement sur les 4 crans du manipulateur, ce qui assure 4 vitesses d'orientation.

On évite ainsi le balancement de la charge et il est possible d'arrêter la flèche d'une façon très précise et ceci indépendamment du sens et de la force du vent. Le premier cran de manipulation permet une micro-vitesse de 10° d'orientation par minute, ce qui garantit la mise en place millimétrique des charges.

- Mise en girouette automatique de la flèche visible du sol.

IMPLANTATION

Grue en translation :

- grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale et équipés chacun de 2 moto-réducteurs ;
- possibilité de monter 4 boggies moteurs ;
- possibilité d'équiper les translations d'un système permettant le passage en voie courbe à faible rayon.

Grue stationnaire :

- montée sur un cadre d'ancrage récupérable pour les tours de 1 m 60 d'équarrissage ;
- montée sur un cadre d'ancrage récupérable pour les tours de 2 m 42 d'équarrissage.

Grue hissable :

- la grue est hissée à l'intérieur du bâtiment au moyen du fût de hissage équipé d'un vérin hydraulique et d'une traverse et utilise pour cela des échelles de télescopage et des cadres de hissage fixés sur les planchers du bâtiment ;
- des régulateurs et limiteurs de pression évitent toute fausse manœuvre.

TELESCOPAGE

- Avec tour de 1,60 m, montage par coulisseau extérieur et vérin hydraulique.
- Avec tour de 2,42 m : télescopage par un groupe hydraulique monobloc breveté Weitz, placé dans l'axe de la tour.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement.
- Boutons marche et arrêt.
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé.
- Sécurité de l'homme mort.
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction.
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation.
- Limiteur de couple maxi.
- Limiteur de charge maxi.
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse.
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet.
- Limiteur de fin de course du chariot.
- Limiteur de pression sur les deux mouvements du vérin, montée et descente.
- Avertisseur sonore.
- Pince-rails.
- Limiteur de fin de course de translation (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum le nombre des contacteurs électro-magnétiques.

Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLE, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type antigratoire.
- Poulie de la moufle enfermée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité.
- Diamètres des poulies et tambours conformes aux normes de sécurité.
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches sont graissées à vie en usine.

Conformes aux normes françaises N.F. : 52.081 et 52.082.

NOTA : Les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

7, Av. INGRES - 75 781 PARIS CEDEX 16
Tél. 525.57.77
TELEX RICHLIER - PARIS 27738

AGENCE RÉGIONALE

DEPARTEMENT EXPORTATION
RICHLIER INTERNATIONAL

7, Av. INGRES - 75 781 PARIS CEDEX 16
Tél. 525.57.77
TELEX RICHLIER - PARIS 62634

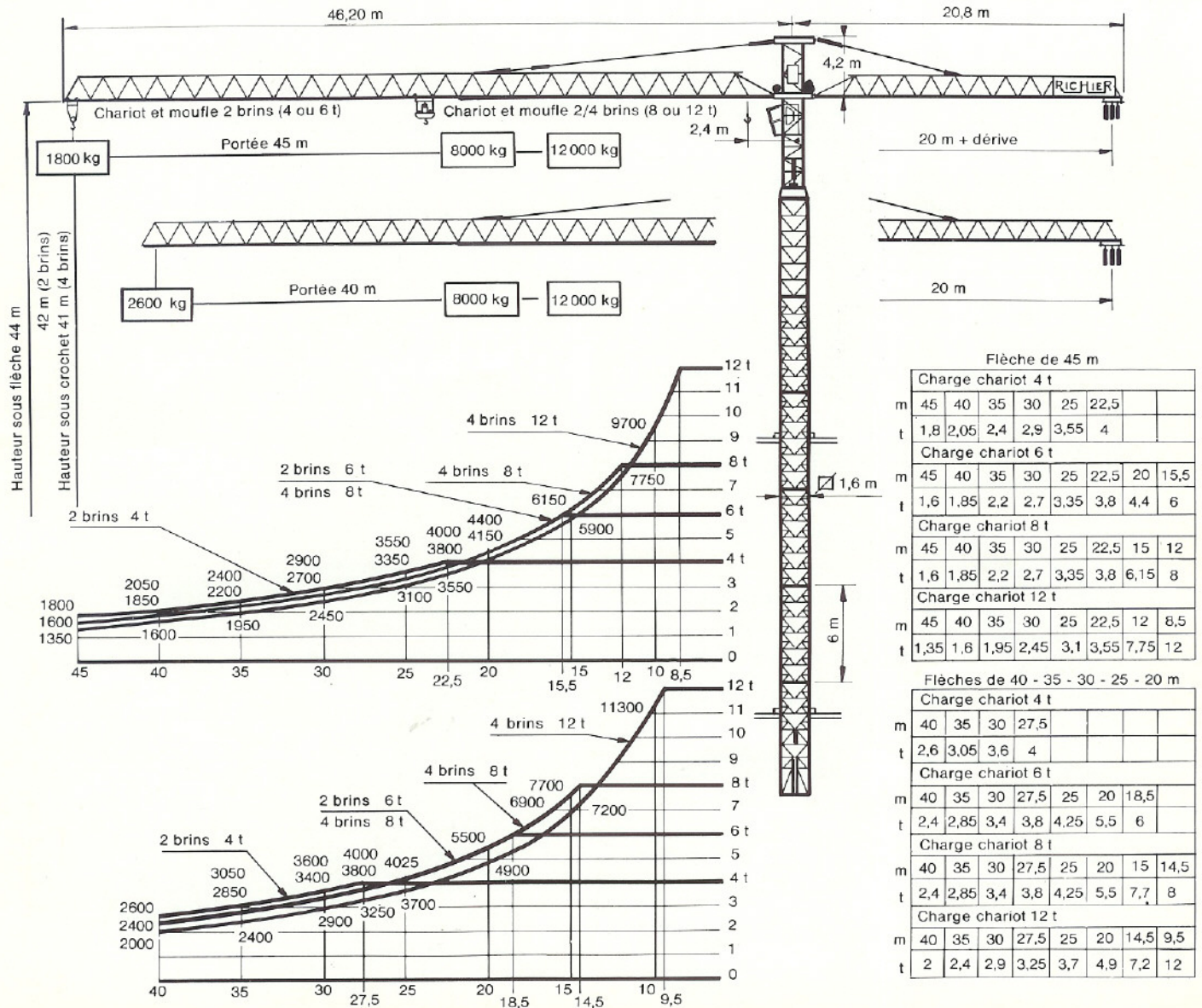
RICHLIER



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 61 61

grue à tour

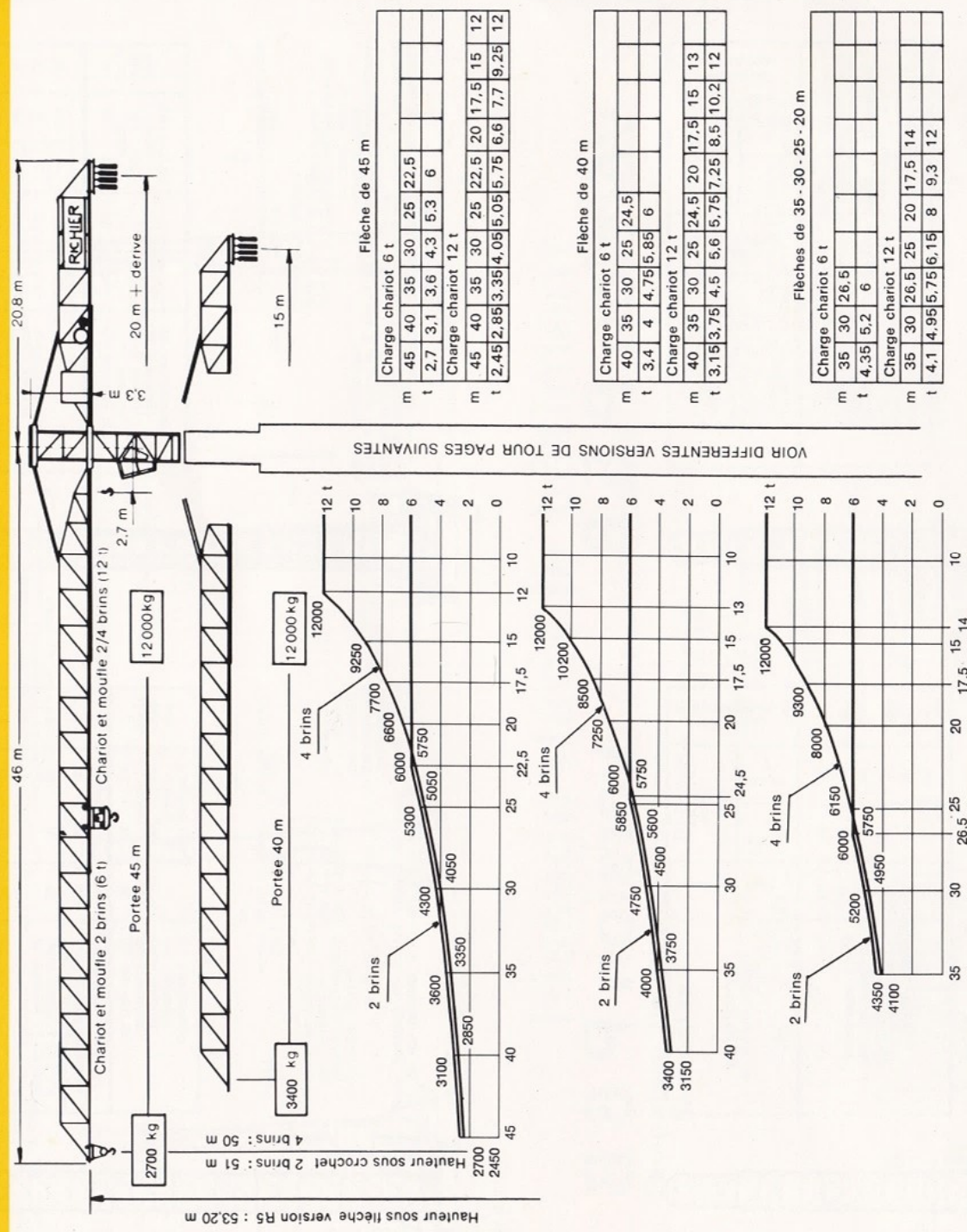
WEITZ GT 1194 H



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Hauteur sous crochet		CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
			4 brins m	2 brins m		Longueur de la flèche à chariot	Contre-poids	Longueur de la flèche à contre-poids
Levage: Treuil 3 vitesses Electropose Chariot 4 ou 8 t, mouflage 2 brins MV PV jusqu'à 4 t GV jusqu'à 2,25 t Chariot 8 t, mouflage 4 brins MV PV jusqu'à 8 t GV jusqu'à 4,5 t	0 à 6 m/mn 0 à 30 m/mn 0 à 60 m/mn 0 à 3 m/mn 0 à 15 m/mn 0 à 30 m/mn	30 kW (40 ch)	29	30	Grue autonome En service et hors service	20 m	8,8 t	10 m
			35	36		25 m	6,2 t	15 m
			41	42		30 m	7,2 t	15 m
			45	46		35 m	8,8 t	15 m
			45	46		40 m	6,6 t	20 m
Chariot 2 vitesses Orientation	9,36 m/mn 0,95 tr/mn	0,5 + 1,5 kW (0,6 + 2 ch) 6 kW (8 ch)	maxi 85 170 (treuil 40 ch)			45 m 7 t 20 m + dérive		
Poids de la grue 26 t à la hauteur sous crochet de 35 m et avec flèche à chariot de 40 m						Plan n° 7210 461		

RICHIER

grue à tour GT 1295 E



MECANISMES	Vitesses de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	LEST A CONTREPOIDS	
			Longueur de la flèche à chariot	Contreponds avec treuil
Levage : Treuil 3 vitesses DYNAWAITZ 4 allures par vitesse (T 3M-0,65-3,0) Chariot 6 ou 12 t mouflage 2 brins MV jusqu'à 6 t PV jusqu'à 4,5 t GV jusqu'à 1,8 t Chariot 12 t mouflage 4 brins MV jusqu'à 12 t PV jusqu'à 9 t GV jusqu'à 3,6 t Chariot 2 vitesses Orientation DYNAWAITZ 4 allures	0 à 32 m/mn 0 à 48 m/mn 0 à 108 m/mn 0 à 16 m/mn 0 à 24 m/mn 0 à 54 m/mn 16/50 m/mn 0 à 0,9 tr/mn	48 kW (65 ch)	20 m	65 ch
			25 m	85 ch
			30 m	9 t
			35 m	6,5 t
			40 m	8 t
			45 m	7,6 t
			20 m	9,4 t
			25 m	6,9 t
			30 m	8 t
			35 m	9 t
40 m	10,1 t			
45 m	7,6 t			
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF : 100 kVA - groupe : 140 kVA			Longueur de la flèche à contreponds 10 m 15 m 15 m 15 m 15 m 20 m + dérive	

version R 5 B

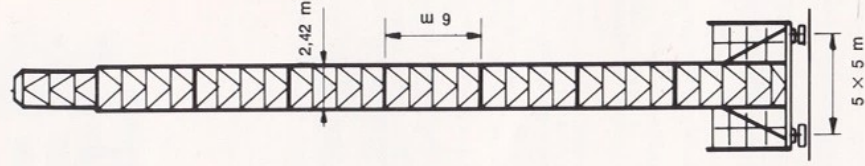
Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	4 brins	2 brins	2 bogies	4 bogies	
1	20	21	60	22	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service roues calées
2	26	27	66	28	
3	32	33	70	34	
4	38	39	70	42	
5	44	45	70	50	
6	50	51	70	70	
7 et au-dessus	56 75 maxi avec treuil 65 ch	57 150	70	70	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubannées

TRANSLATION - standard 25 m/mn
 2 x 3,3 kW (2 x 4,5 ch)
 - option 10/20 m/mn
 2 x (1,7 + 3,1 kW)
 2 x (2,3 + 4,7 ch)

Rayon mini de voie courbe 30 m ou 8 m.

Poids de la grue 53 t sans lest à la hauteur sous crochet de 51 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 583



version R 6 B

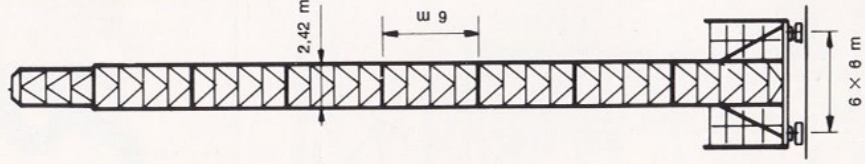
Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	4 brins	2 brins		
1	20	21	10	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service roues calées
2	26	27	14	
3	32	33	20	
4	38	39	28	
5	44	45	40	
6	50	51	60	
7	56	57	80	
8	62	63	80	En service, grue stable, hors service grue ancrée aux pieds de 4 blocs de 8,5 t ou 4 blocs de 20 t
9	68	69	80	
10 et au-dessus	74 75 maxi avec treuil 65 ch	75 150	80	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubannées

TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 2 x (1,7 + 3,1 kW)
 2 x (2,3 + 4,7 ch)
 - option 20/40 m/mn
 2 x (3 + 6 kW)
 2 x (4 + 8 ch)

Rayon mini de voie courbe 35 m ou 9 m.

Poids de la grue 68 t sans lest à la hauteur sous crochet de 69 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 584



version P 5 B

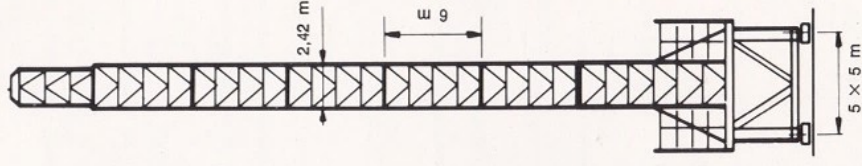
Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	4 brins	2 brins		
1	24	25	28	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service roues calées
2	30	31	34	
3	36	37	42	
4	43	42	50	
5	48	49	70	

TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 2 x (1,7 + 3,1 kW)
 2 x (2,3 + 4,7 ch)
 - option 20/40 m/mn
 2 x (3 + 6 kW)
 2 x (4 x 8 ch)

Rayon mini de voie courbe 35 m.

Poids de la grue 50 t sans lest à la hauteur sous crochet de 43 m et avec flèche à chariot de 40 m.

Plan n° 7210 586



version P 6 B

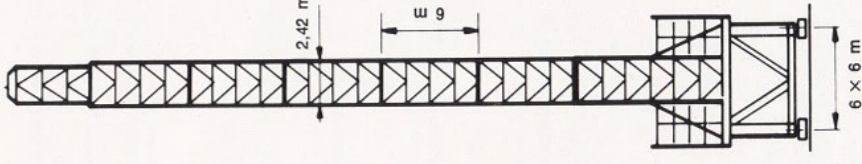
Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	4 brins	2 brins		
1	24	25	14	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service roues calées
2	30	31	20	
3	36	37	28	
4	42	43	40	
5	48	49	60	
6	54	55	80	

TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 2 x (1,7 + 3,1 kW)
 2 x (2,3 + 4,7 ch)
 - option 20/40 m/mn
 2 x (3 + 6 kW)
 2 x (4 x 8 ch)

Rayon mini de voie courbe 40 m.

Poids de la grue 64 t sans lest à la hauteur sous crochet de 55 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 587



version R 6 C

Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION	
	4 Brins	2 Brins		Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service roues calées	En service grue stable, hors service grue ancrée aux pieds
1	20	21	10	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service roues calées	4 blocs de 2,5 t
2	26	27	14		4 blocs de 7,5 t
3	32	33	20		
4	38	39	28		
5	44	45	40		
6	50	51	60		
7	56	57	70		
7 + 1/2 rallonge	59	60	70		
8 et au-dessus	62 75 maxi avec treuil 65 ch	63 75 maxi avec treuil 65 ch	70	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubannée	

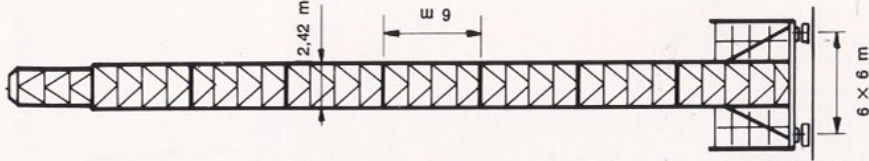
TRANSLATION - standard 25 m/mn
2 x (3,3 kW (2 x 4,5 ch))

- option 10/20 m/mn
2 x (1,7 + 3,1 kW)
2 x (2,3 + 4,7 ch)

Rayon mini de voie courbe 35 m ou 9 m.

Poids de la grue 63 t sans lest à la hauteur sous crochet de 60 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 585

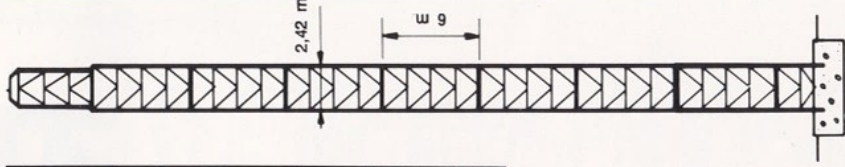


version S 2

Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		CONDITIONS D'EXPLOITATION	
	4 Brins	2 Brins	Grue sur rallonge d'ancrage L 150	Grue sur rallonge d'ancrage L 180
1	12	13	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche
2	18	19		
3	24	25		
4	30	31		
5	36	37		
6	42	43		
7	48	49		
8	54	55		
9	60	61		
10	66	67		
11 et au-dessus	72 75 maxi avec treuil 65 ch	73 150	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubannée	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubannée

Poids de la grue 56 t sans lest à la hauteur sous crochet de 67 m et avec flèche à chariot de 40 m.

Plan n° 7210 588



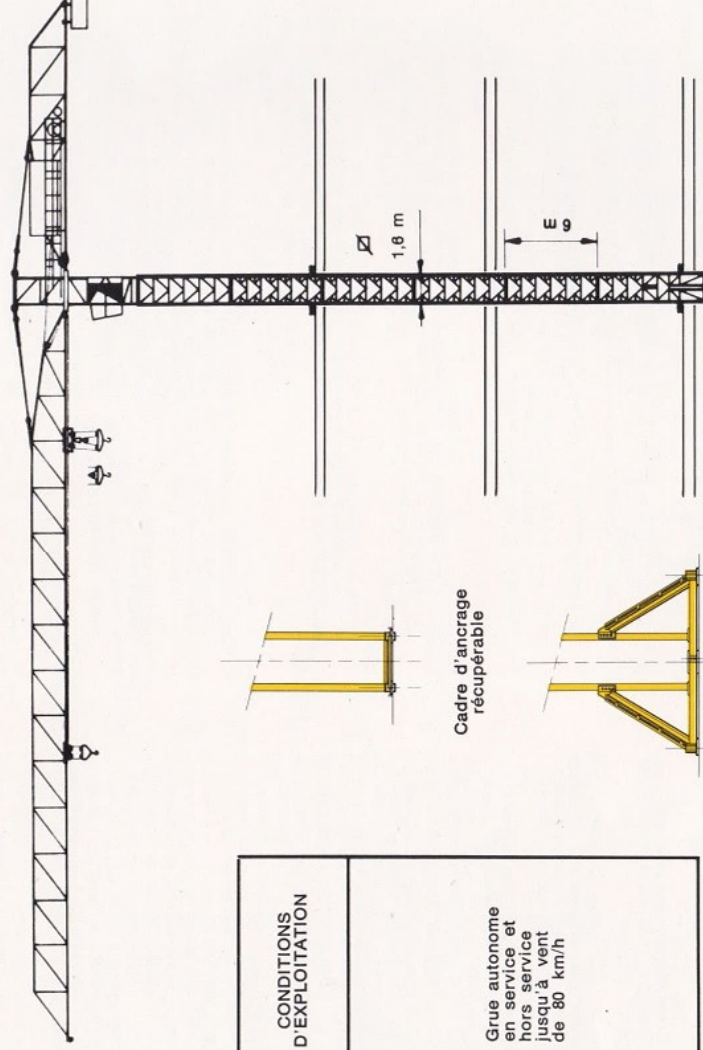
version R 6 C

version H 1

Hauteur sous crochet (m)		CONDITIONS D'EXPLOITATION
4 brins	2 brins	
33	34	Grue autonome en service et hors service jusqu'à vent de 80 km/h
75 maxi avec treuil 65 ch	150	

Poids de la grue 40 t sans lest à la hauteur sous crochet de 34 m et avec flèche à chariot de 45 m.

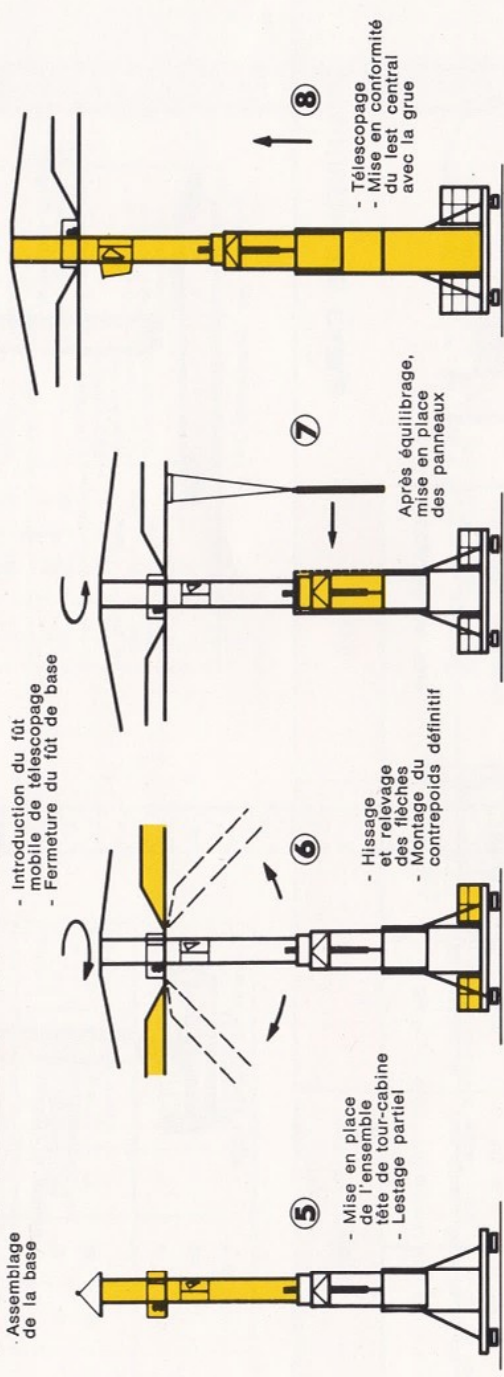
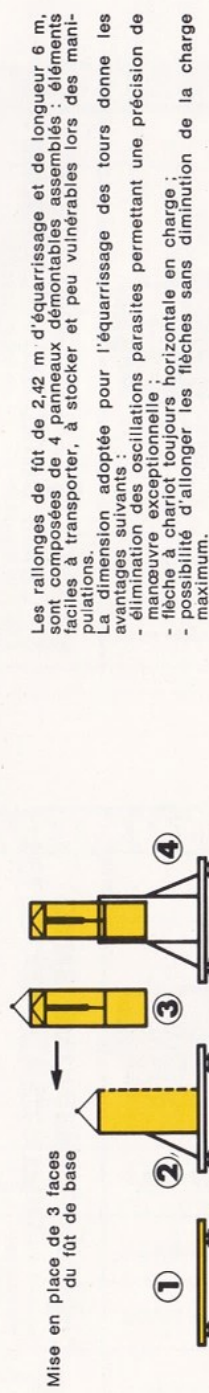
Plan n° 7210 589



La grue au départ est montée soit sur un châssis en croix, soit sur un cadre d'ancrage récupérable.

montage par coulissement central

TOUR 2,42 x 2,42m VERSIONS R5 - R6 - S2 - P5 - P6



Les rallonges de fût de 2,42 m d'équarrissage et de longueur 6 m, sont composées de 4 panneaux démontables assemblés : éléments faciles à transporter, à stocker et peu vulnérables lors des manipulations.

La dimension adoptée pour l'équarrissage des tours donne les avantages suivants :

- élimination des oscillations parasites permettant une précision de manœuvre exceptionnelle ;
- flèche à charriot toujours horizontale en charge ;
- possibilité d'allonger les flèches sans diminution de la charge maximum.

hissage dans le bâtiment

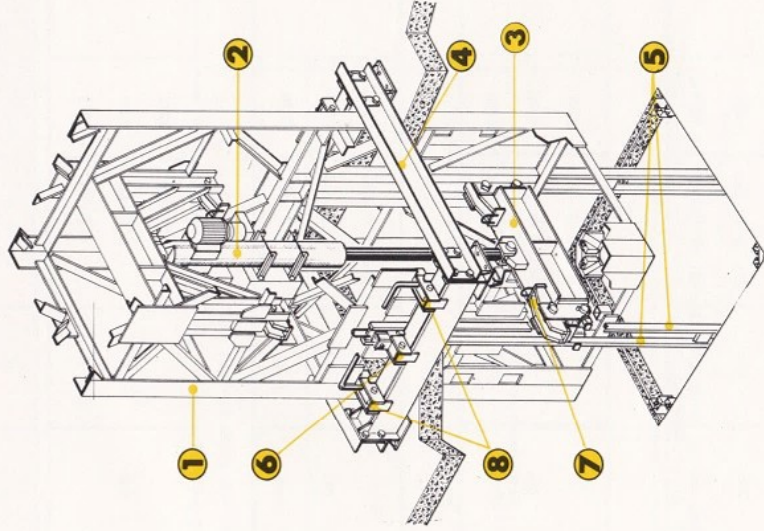
TOUR 1,6 x 1,6m VERSION H1

Équipement fut mobile de montage

Principe

- 1 Fût mobile de hissage
- 2 Vérin de télescopage équipé
- 3 Traverse de télescopage avec verrous escamotables
- 4 Cadre de hissage
- 5 Echelle de hissage fixée sur cadre
- 6 2 verrous de hissage fixes
- 7 2 verrous de hissage sur traverse
- 8 4 verrous de travail fixes

La grue hissée à l'intérieur du bâtiment est utilisée pour la construction d'immeubles à grand nombre de niveaux. L'encombrement au sol est réduit au minimum. Une hauteur libre de 34 mètres permet de ne hisser la grue qu'à partir du 10^e niveau de la construction. La manœuvre de hissage demande environ 30 minutes pour une hauteur de 6 m. La partie inférieure de la tour est composée d'un fût de hissage équipé d'un vérin hydraulique, d'une traverse mobile, de 2 échelles de télescopage suspendues à des cadres de hissage fixés sur les planchers du bâtiment. Un dispositif de blocage situé à la partie inférieure de la tour (composé de 8 coins) immobilise la grue. Un second dispositif situé à 5 m minimum au-dessus du premier complète la fixation de la grue dans le bâtiment.

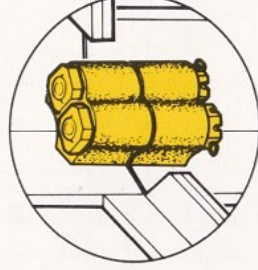


BOULONS DE TRACTION

Les éléments de tour, monoblocs de 1,6 m d'équarrissage, de longueur 6 m, sont assemblés par des boulons de traction. Cette conception permet des éclissages ultra-rapides à haute résistance.

La formule de tour, le mode de surélévation et l'utilisation des boulons de traction permettent d'approcher de très près les temps de montage des modèles automontables tout en conservant les avantages des grues à tour classiques :

- hauteurs de travail limitées seulement par la capacité du treuil ;
- longues flèches couvrant des surfaces au sol importantes.



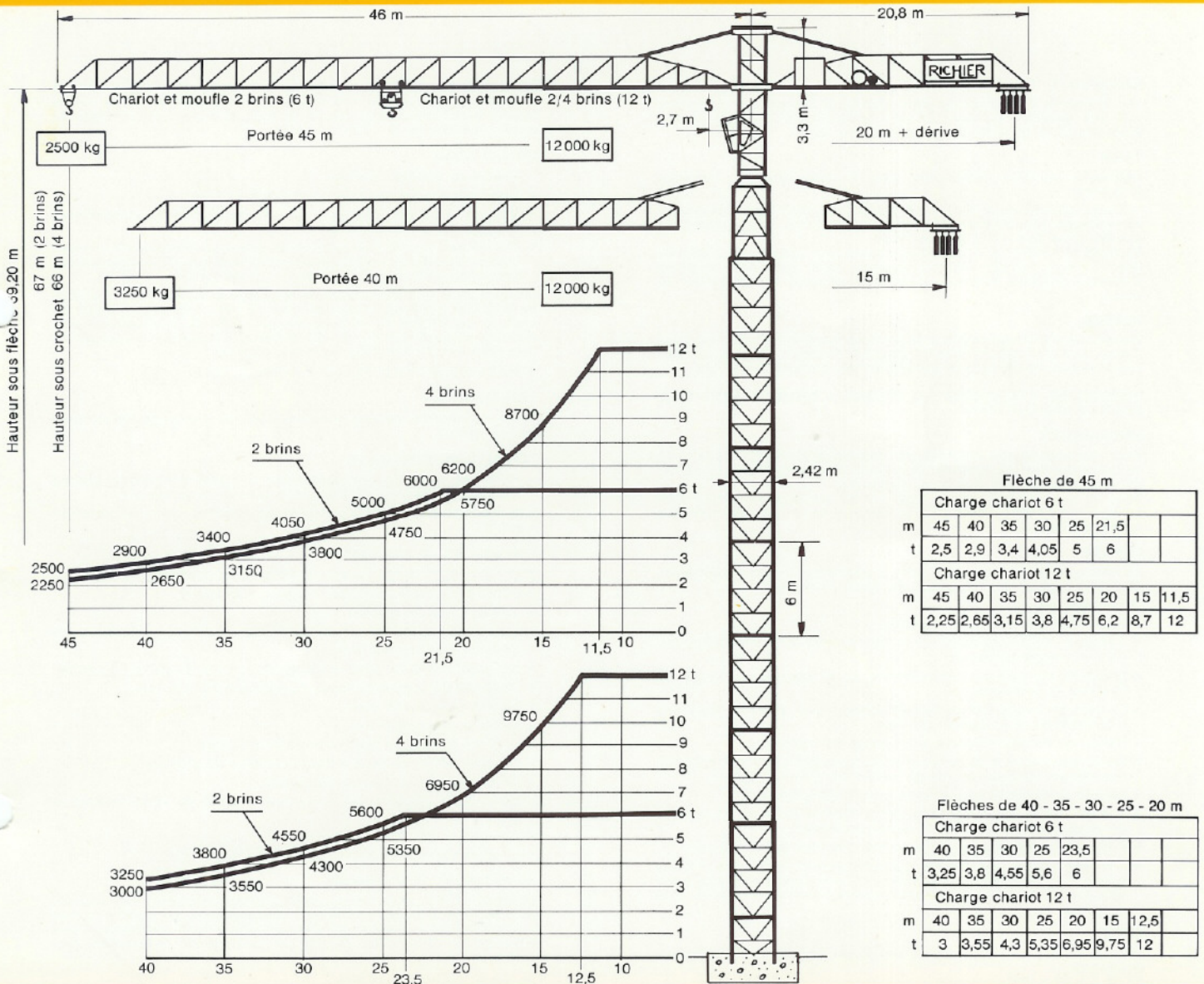
RICHLER

grue à tour

WEITZ GT 1295 S2



FRANZ STIRNIMANN AG
BAUMASCHINENFABRIK
OLTEN
TELEFON 062 32 61 61

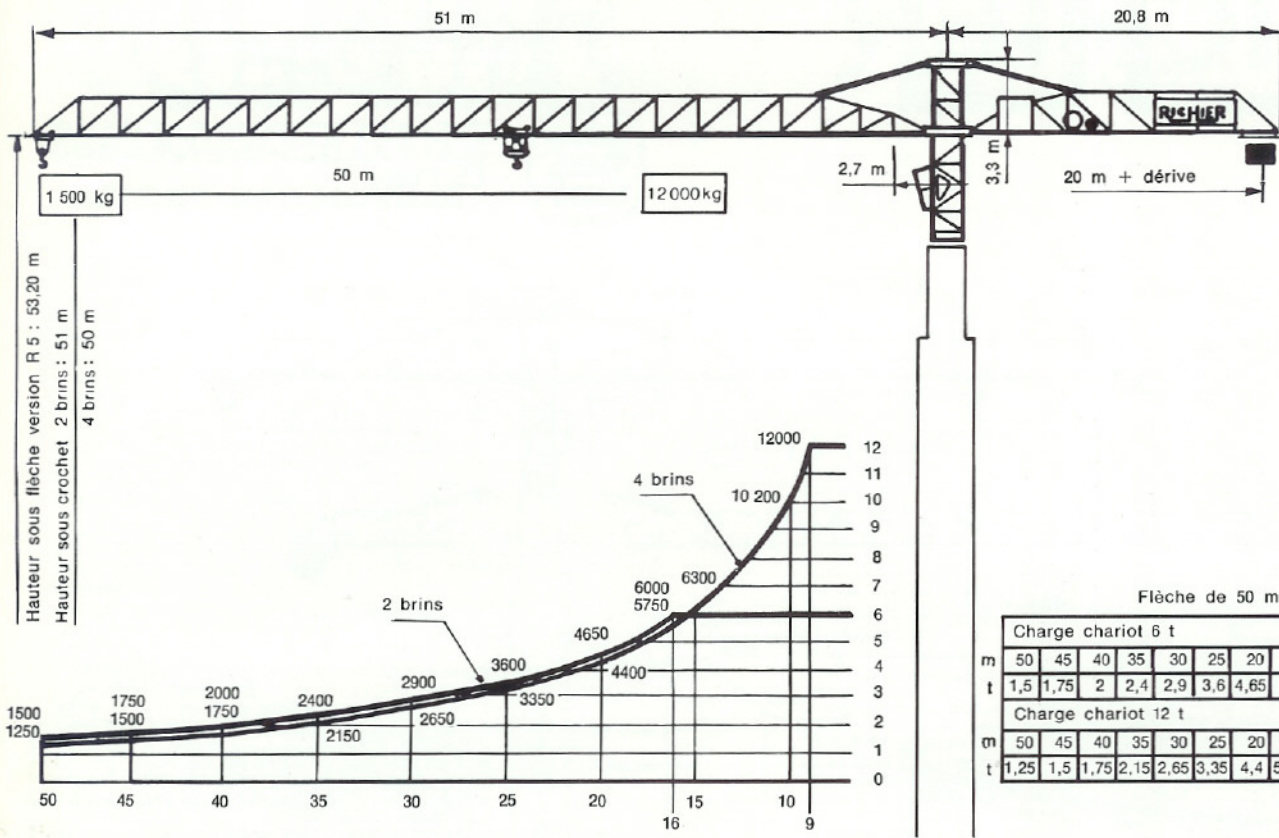


MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		CONDITIONS D'EXPLOITATION		LEST A CONTREPOIDS			
				4 brins	2 brins	grue sur rallonge d'ancrage L 150	grue sur rallonge d'ancrage L 180	Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids avec treuil		Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 3 vitesses DYNAWEITZ 4 allures par vitesse Chariot 6 ou 12 t mouflage 2 brins MV jusqu'à 6 t PV jusqu'à 4,5 t GV jusqu'à 1,8 t Chariot 12 t mouflage 4 brins MV jusqu'à 12 t PV jusqu'à 9 t GV jusqu'à 3,6 t	0 à 32 m/mn 0 à 48 m/mn 0 à 108 m/mn	48 kW (65 ch)	1	12	13	Grue autonome en service et hors service jusqu'à vent de 80 km/h	Grue autonome en service et hors service jusqu'à vent de 80 km/h	20 m	9,4 t	9 t	10 m
			2	18	19			25 m	6,9 t	6,5 t	15 m
			3	24	25			30 m	8 t	7,6 t	15 m
			4	30	31			35 m	9 t	8,7 t	15 m
			5	36	37			40 m	10,1 t	10,1 t	15 m
			6	42	43			45 m	7,6 t	7,6 t	20 m + dérive
			7	48	49						
			8	54	55						
Chariot 2 vitesses	9/36 m/mn	3 kW (4 ch)	9	60	61	En service et hors service grue ancrée au bâtiment ou haubannée	En service et hors service grue ancrée au bâtiment ou haubannée	Poids de la grue 56 t sans lest à la hauteur sous crochet de 67 m et avec flèche à chariot de 40 m.			
			10	66	67			Plan n° 7210 399			
Orientation DYNAWEITZ 4 allures	0 à 0,9 tr/mn	9 kW (12 ch)	11 et au-dessus	72	73						
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF 100 KVA groupe électrogène 160 KVA				75	150						

Réf. 3312-70-S2

A

caractéristiques flèche de 50 m



version R 4

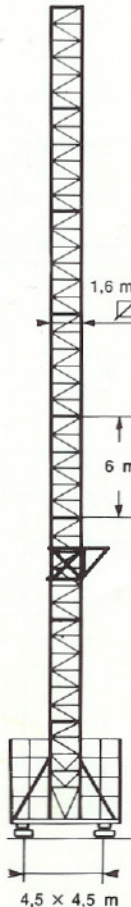
NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	16	15	32	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h Hors service, amener le chariot en pied de flèche
2	22	21	36	
3	28	27	42	
4	34	33	50	
5	40	39	60	
6	46	45	60	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubannée

TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 × 1,5 kW (4 × 2 ch)
- option 10/20 m/mn
4 × 0,75 kW (4 × 1 ch)
4 × 1,5 kW (4 × 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 20 m ou 7 m.

Poids de la grue 54 t sans lest à la hauteur sous crochet de 40 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 625



version R 5.1

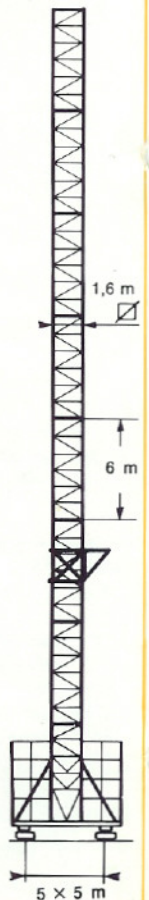
NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
2	22	21	26	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h Hors service, amener le chariot en pied de flèche
3	28	27	32	
4	34	33	38	
5	40	39	46	
6	46	45	46	
7	52	51	46	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubannée

TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 × 1,5 kW (4 × 2 ch)
- option 10/20 m/mn
4 × 0,75 kW (4 × 1 ch)
4 × 1,5 kW (4 × 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 30 m ou 8 m.

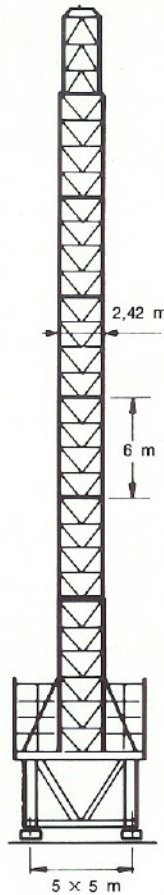
Poids de la grue 55 t sans lest à la hauteur sous crochet de 40 m et avec flèche de 45 m.

Plan n° 7210 626



version P 5 B

Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	4 brins	2 brins		
1	24	25	28	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service roues calées
2	30	31	34	
3	36	37	42	
4	43	42	50	
5	48	49	70	



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
 - option 20/40 m/mn
 8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
 8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

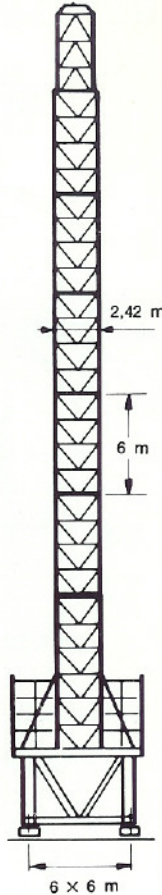
Rayon mini de voie courbe 30 m.

Poids de la grue 50 t sans lest à la hauteur sous crochet de 43 m et avec flèche à chariot de 40 m.

Plan n° 7210 586

version P 6 B

Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	4 brins	2 brins		
1	24	25	14	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service roues calées
2	30	31	20	
3	36	37	28	
4	42	43	40	
5	48	49	60	
6	54	55	80	



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
 - option 20/40 m/mn
 8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
 8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

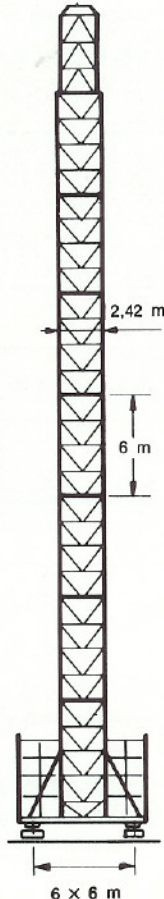
Rayon mini de voie courbe 40 m.

Poids de la grue 64 t sans lest à la hauteur sous crochet de 55 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 587

version R 6 C

Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION	
	4 brins	2 brins			
1	20	21	10	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service roues calées	
2	26	27	14		
3	32	33	20		
4	38	39	28		
5	44	45	40		
6	50	51	60		
7	56	57	70	En service grue stable, hors service grue ancrée aux pieds	4 blocs de 2,5 t
7 + 1/2 rallonge	59	60	70		4 blocs de 7,5 t
8 et au-dessus	62 maxi 75 avec treuil 65 ch	63 150	70	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubannée	



TRANSLATION - standard 20 m/mn
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
 - option 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

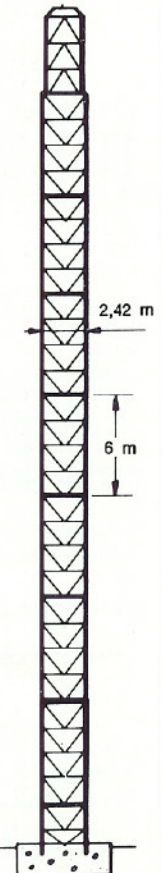
Rayon mini de voie courbe 40 m ou 9 m.

Poids de la grue 63 t sans lest à la hauteur sous crochet de 60 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 585

version S 2

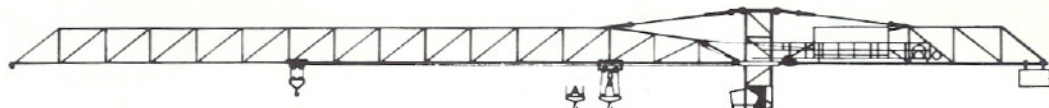
Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet (m)		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	4 brins	2 brins	
			Grue sur cadre d'ancrage récupérable
1	12	13	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h Hors service, amener le chariot en pied de flèche
2	18	19	
3	24	25	
4	30	31	
5	36	37	
6	42	43	
7	48	49	
8	54	55	
9	60	61	
10	66	67	
11 et au-dessus	72 maxi 75 avec treuil 65 ch	73 150	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubannée



Poids de la grue 56 t sans lest à la hauteur sous crochet de 67 m et avec flèche à chariot de 40 m.

Plan n° 7210 588

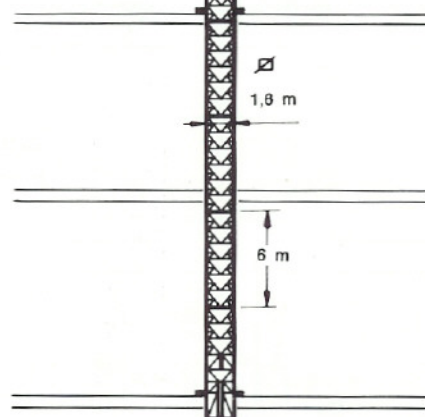
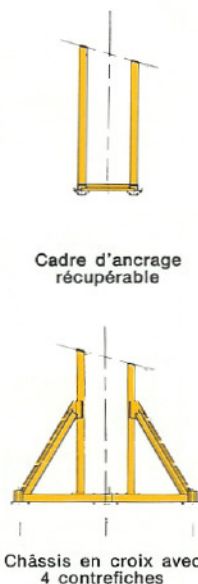
version H 1



Hauteur sous crochet (m)		CONDITIONS D'EXPLOITATION
4 brins	2 brins	
33	34	Grue autonome en service et hors service jusqu'à vent de 80 km/h
75 avec treuil	150 65 ch	

Poids de la grue 40 t sans lest à la hauteur sous crochet de 34 m et avec flèche à chariot de 45 m.

Plan n° 7210 589



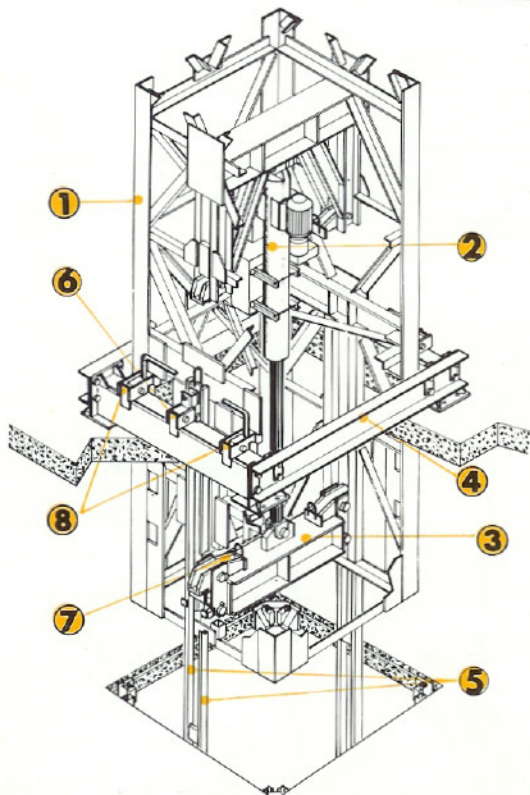
La grue au départ est montée soit sur un châssis en croix, soit sur un cadre d'ancrage récupérable.

hissage dans le bâtiment

Équipement fut mobile de montage

TOUR 1,6 x 1,6 m VERSION H 1

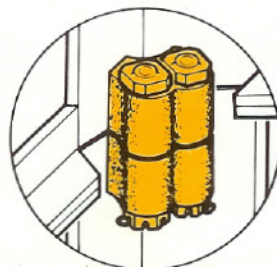
Principe



- ① Fût mobile de hissing
- ② Vérin de télescopage équipé
- ③ Traverse de télescopage avec verrous escamotables
- ④ Cadre de hissing
- ⑤ Echelle de hissing fixée sur cadre
- ⑥ 2 verrous de hissing fixes
- ⑦ 2 verrous de hissing sur traverse
- ⑧ 4 verrous de travail fixes

La grue hissée à l'intérieur du bâtiment est utilisée pour la construction d'immeubles à grand nombre de niveaux. L'encombrement au sol est réduit au minimum. Une hauteur libre de 34 mètres permet de ne hisser la grue qu'à partir du 10^e niveau de la construction. La manœuvre de hissing demande environ 30 minutes pour une hauteur de 6 m. La partie inférieure de la tour est composée d'un fût de hissing équipé d'un vérin hydraulique, d'une traverse mobile, de 2 échelles de télescopage suspendues à des cadres de hissing fixés sur les planchers du bâtiment. Un dispositif de blocage situé à la partie inférieure de la tour (composé de 8 coins) immobilise la grue. Un second dispositif situé à 5 m minimum au-dessus du premier complète la fixation de la grue dans le bâtiment.

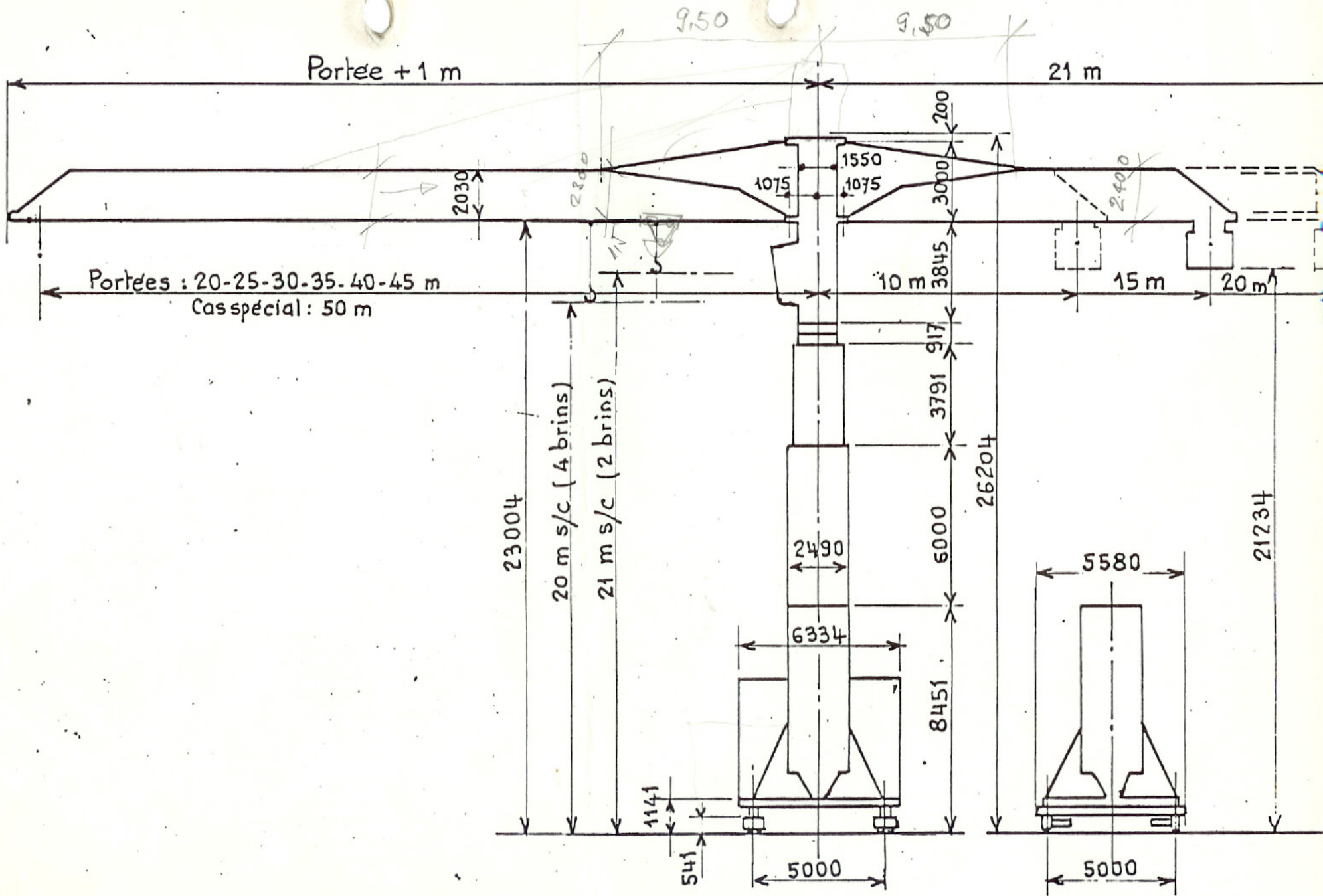
BOULONS DE TRACTION



Les éléments de tour, monoblocs de 1,6 m d'équarrissage, de longueur 6 m, sont assemblés par des boulons de traction. Cette conception permet des éclissages ultra-rapides à haute résistance.

La formule de tour, le mode de surélévation et l'utilisation des boulons de traction permettent d'approcher de très près les temps de montage des modèles automontables tout en conservant les avantages des grues à tour classiques :

- hauteurs de travail limitées seulement par la capacité du treuil ;
- longues flèches couvrant des surfaces au sol importantes.

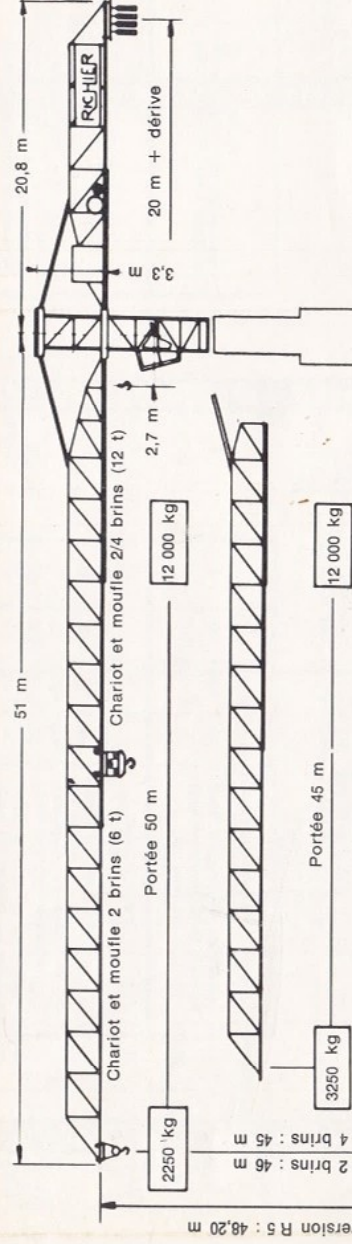


SILHOUETTE GT 1295 E R5B

RHR. ENGINEERING GT. Parcalland. Le 16-05-72 N° 1246

RICHER

grue à tour
GT 1297



Hauteur sous flèche version R5 : 48,20 m

Hauteur sous crochet 2 brins : 46 m
4 brins : 45 m

Portée 50 m

12 000 kg

2,7 m

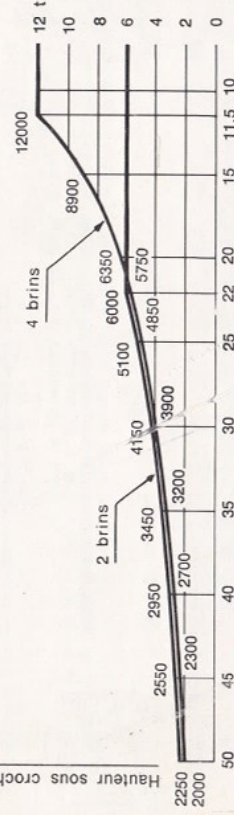
20 m + dérive

Portée 45 m

12 000 kg

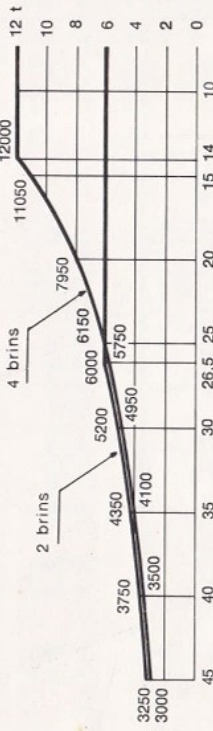
12 000 kg

VOIR DIFFÉRENTES VERSIONS DE TOUR PAGES SUIVANTES



Flèche de 50 m

Charge chariot 6 t		Charge chariot 12 t	
m	50 45 40 35 30 25 22 20 15 11,5	t	2,25 2,55 2,95 3,45 4,15 5,1 6
m	50 45 40 35 30 25 22 20 15 11,5	t	2 2,3 2,7 3,2 3,9 4,85 5,75 6,35 8,9 12



Flèche de 45 m

Charge chariot 6 t		Charge chariot 12 t	
m	45 40 35 30 26,5 25 20 15 14	t	3,25 3,75 4,35 5,2 6
m	45 40 35 30 26,5 25 20 15 14	t	3 3,5 4,1 4,95 5,75 6,15 7,95 11,05 12

Flèches de 40-35-30-25-20 m

Charge chariot 6 t		Charge chariot 12 t	
m	40 35 30 28 25 20 15	t	4 4,65 5,55 6
m	40 35 30 28 25 20 15	t	3,75 4,4 5,3 5,75 6,6 8,5 12

MÉCANISMES

Levage : Treuil 3 vitesses DYNAWAWEITZ
4 allures par vitesse (T 3 M-065-3,0)
Chariot 6 ou 12 t mouflage 2 brins
PV jusqu'à 6 t
MV jusqu'à 4,5 t
GV jusqu'à 1,8 t
Chariot 12 t mouflage 4 brins
PV jusqu'à 12 t
MV jusqu'à 9 t
GV jusqu'à 3,6 t
Chariot 2 vitesses
Orientation DYNAWAWEITZ VORRA 100

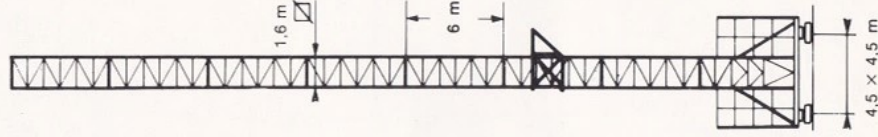
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF : 80 kVA - groupe 120 kVA

LEST A CONTREPOIDS

Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepois
20 m	10,8 t	10 m
25 m	9 t	15 m
30 m	9 t	15 m
35 m	10,8 t	15 m
40 m	9 t	20 m
45 m	9 t	20 m + dérive
50 m	9 t	20 m + dérive

version R 4

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	16	15	40	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	22	21	40	
3	28	27	44	
4	34	33	50	
5	40	39	50	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

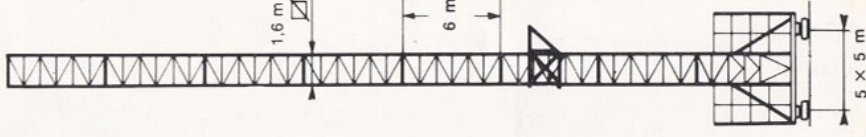
Rayon mini de voie courbe 20 m ou 7 m.

Poids de la grue 43 t sans lest à la hauteur sous crochet de 34 m et avec flèche à charriot de 50 m.

Plan n° 7210 945

version R 5.1

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	16	15	30	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	22	21	30	
3	28	27	34	
4	34	33	38	
5	40	39	46	
6	46	45	56	
7	52	51	56	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

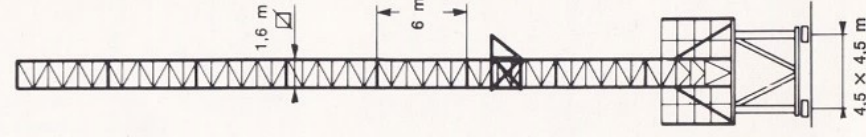
Rayon mini de voie courbe 30 m ou 8 m.

Poids de la grue 50 t sans lest à la hauteur sous crochet de 46 m et avec flèche de 50 m.

Plan n° 7210 946

version P 4

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	20	19	40	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	26	25	44	
3	32	31	50	



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

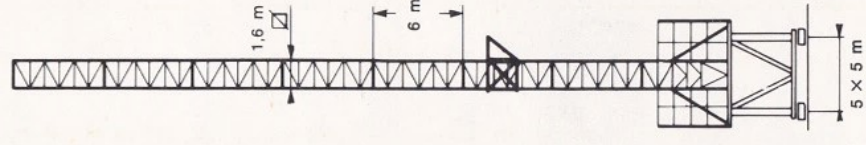
Rayon mini de voie courbe 20 m.

Poids de la grue 45 t sans lest à la hauteur sous crochet de 32 m et avec flèche à charriot de 50 m.

Plan n° 7210 947

version P 5.1

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	20	19	30	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	26	25	34	
3	32	31	38	
4	38	37	46	
5	44	43	56	



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

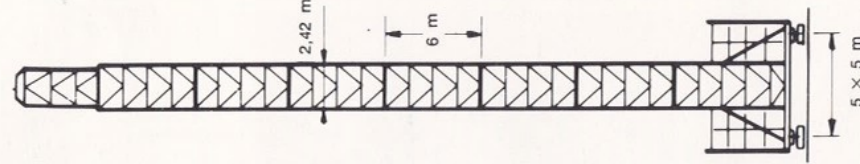
Rayon mini de voie courbe 30 m.

Poids de la grue 53 t sans lest à la hauteur sous crochet de 44 m et avec flèche de 50 m.

Plan n° 7210 948

version R 5

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	21	20	28	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	27	26	34	
3	33	32	40	
4	39	38	48	
5	45	44	56	
6	51	50	56	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 20 m/mn
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
 - option 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

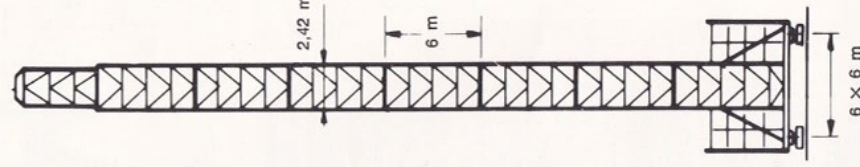
Rayon mini de voie courbe 30 m ou 8 m.

Poids de la grue 52 t sans lest à la hauteur sous crochet de 45 m et avec flèche à chariot de 50 m.

Plan n° 7210 957

version R 6

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	21	20	10	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	27	26	14	
3	33	32	20	
4	39	38	28	
5	45	44	40	
6	51	50	60	
7	57	56	80	
8	63	62	80	En service 4 blocs grue stable, de 8,5 t Hors service, grue ancrée aux pieds de 20 t
9	69	68	80	
10	75	74	80	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
 - option 20/40 m/mn
 8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
 8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

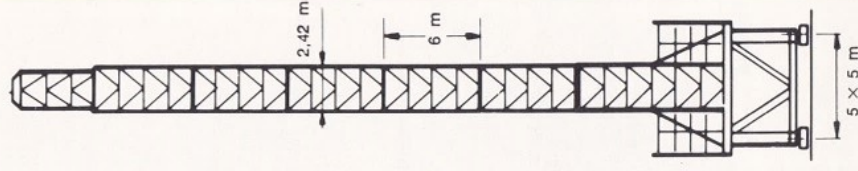
Rayon mini de voie courbe 40 m ou 9 m.

Poids de la grue 66 t sans lest à la hauteur sous crochet de 57 m et avec flèche à chariot de 50 m.

Plan n° 7210 950

version P 5

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	25	24	34	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	31	30	40	
3	37	36	48	
4	43	42	56	



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
 - option 20/40 m/mn
 8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
 8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

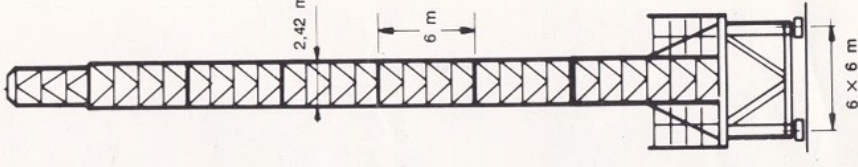
Rayon mini de voie courbe 30 m.

Poids de la grue 55 t sans lest à la hauteur sous crochet de 43 m et avec flèche à chariot de 50 m.

Plan n° 7210 958

version P 6

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	25	24	14	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	31	30	20	
3	37	36	28	
4	43	42	40	
5	49	48	60	
6	55	54	80	



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
 - option 20/40 m/mn
 8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
 8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

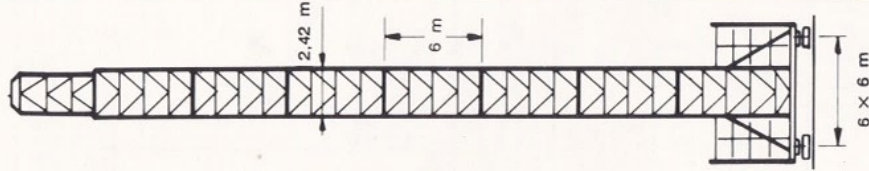
Rayon mini de voie courbe 40 m.

Poids de la grue 68 t sans lest à la hauteur sous crochet de 55 m et avec flèche à chariot de 50 m.

Plan n° 7210 949

version R 6 C

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins		
1	21	20	10	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	27	26	14	
3	33	32	20	
4	39	38	28	
5	45	44	40	
6	51	50	60	
7	57	56	68	En service grue stable, 4 blocs de 3 t hors service, grue ancrée aux pieds
8	63	62	68	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 20 m/mn
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
 - option, 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

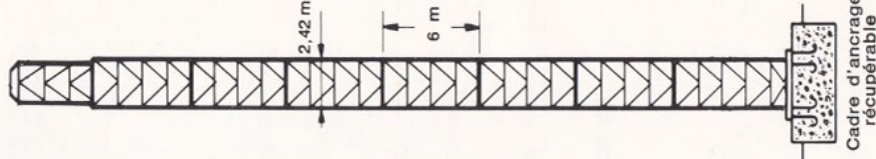
Rayon mini de voie courbe 40 m ou 12 m.

Poids de la grue 63 t sans lest à la hauteur sous crochet de 51 m et avec flèche à charriot de 50 m.

Plan n° 7210 951

version S 2

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins	
2	19	18	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.
3	25	24	
4	31	30	
5	37	36	
6	43	42	
7	49	48	
8	55	54	
9	61	60	
10	67	66	



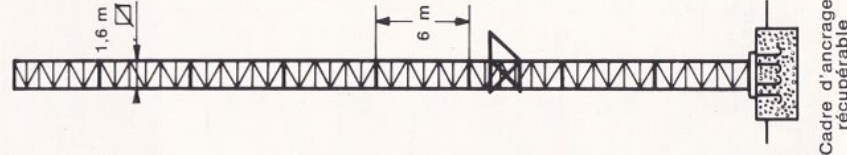
Poids de la grue 58 t sans lest à la hauteur sous crochet de 61 m et avec flèche à charriot de 50 m.

Plan n° 7210 952

Cadre d'ancrage récupérable

version S 1

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet (m)		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins	
2	15	14	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.
3	21	20	
4	27	26	
5	33	32	



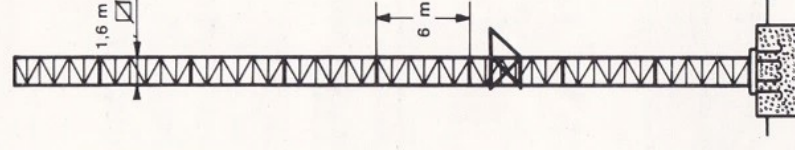
Poids de la grue 34 t à la hauteur sous crochet de 27 m et avec flèche à chariot de 50 m.

Plan n° 7210 954

Cadre d'ancrage récupérable

version S 1 B

NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet (m)		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins	
1*	15	14	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.
2*	21	20	
3*	27	26	
4*	33	32	
5*	39	38	
6*	45	44	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



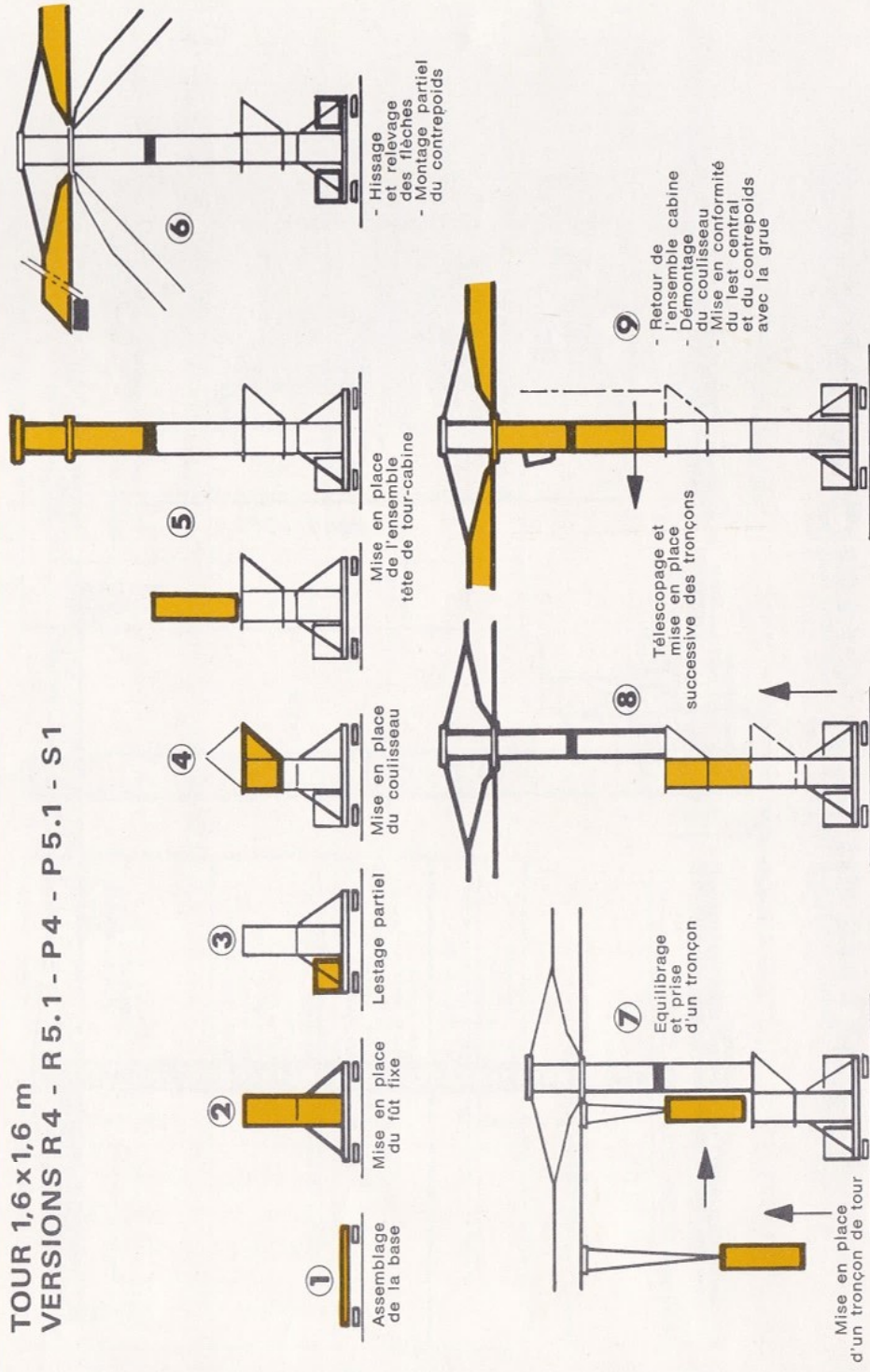
Poids de la grue 39 t à la hauteur sous crochet de 39 m et avec flèche à charriot de 50 m.

Plan n° 7210 955

* Non compris le tronçon spécial à semelles.

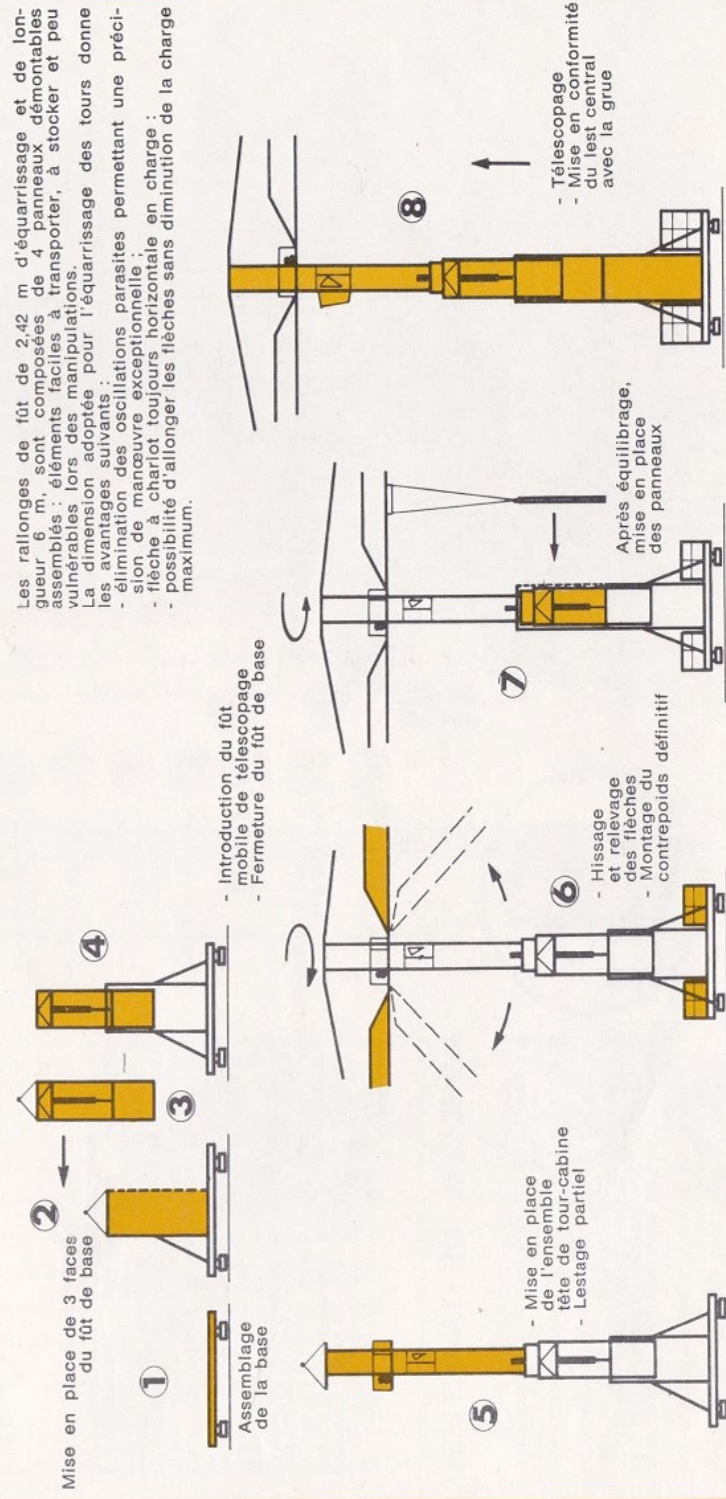
montage par coulissement extérieur

TOUR 1,6 x 1,6 m
VERSIONS R 4 - R 5.1 - P 4 - P 5.1 - S 1



montage par coulissement central

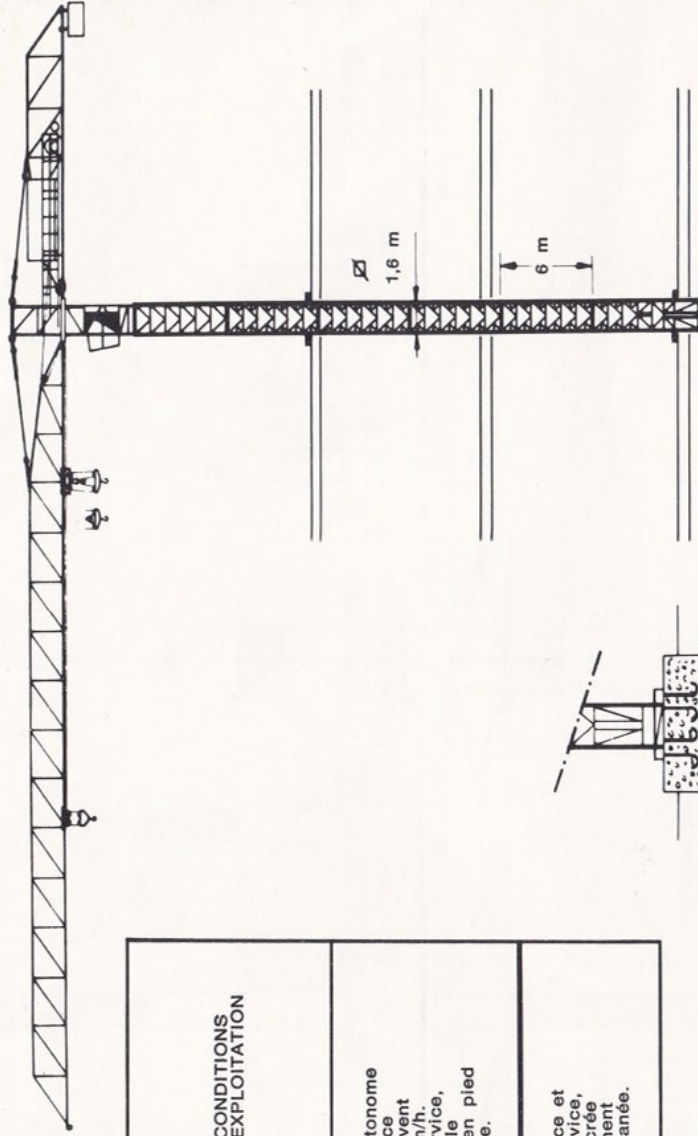
TOUR 2,42 x 2,42 m VERSIONS R 5 - R 6 - S 2 - P 5 - P 6



Les rallonges de fût de 2,42 m d'équarissage et de longueur 6 m, sont composées de 4 panneaux démontables assemblés : éléments faciles à transporter, à stocker et peu vulnérables lors des manipulations. La dimension adoptée pour l'équarissage des tours donne les avantages suivants :

- élimination des oscillations parasites permettant une précision de manœuvre exceptionnelle ;
- flèche à chariot toujours horizontale en charge ;
- possibilité d'allonger les flèches sans diminution de la charge maximum.

version H1C



Poids de la grue 37 t sans lest à la hauteur sous crochet de 28 m et avec flèche à charriot de 50 m.

Plan n° 7210 953

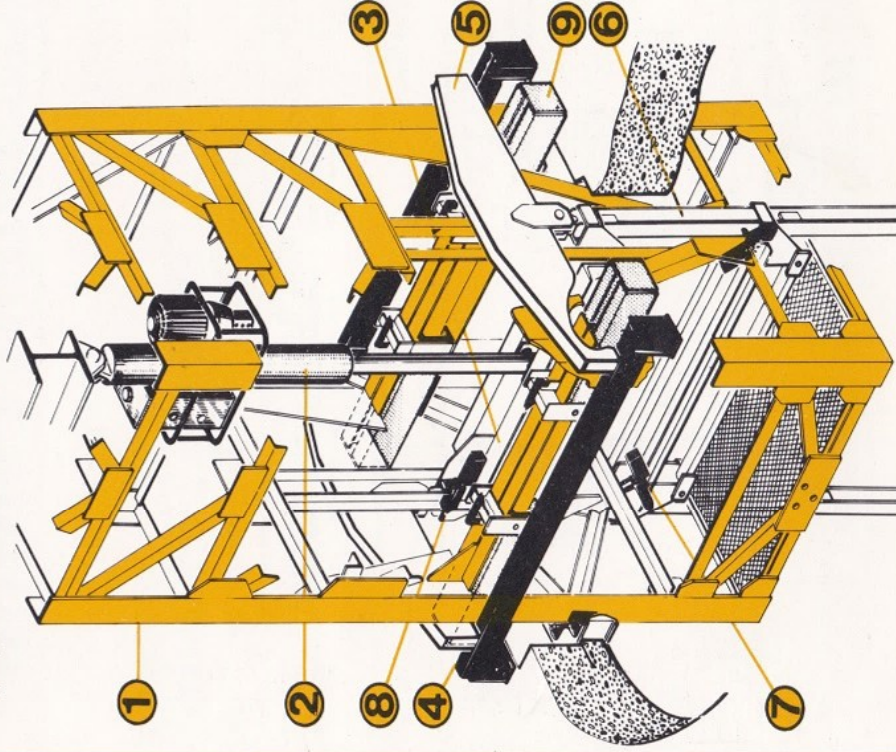
NOMBRE DE TRONÇONS	Hauteur sous crochet (m)		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2 brins	4 brins	
2	22	21	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.
3	28	27	
4	34	33	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.

La grue au départ est montée soit sur un châssis en croix, soit sur un cadre d'ancrage récupérable.

hissage dans le bâtiment

TOUR 1,6 x 1,6 m VERSION H1C

Équipement fût mobile de hissage

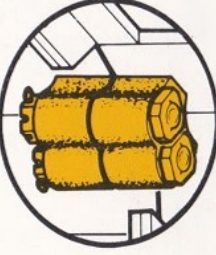


Principe

- 1 Fût mobile de hissage
- 2 Vérin de télescopage
- 3 Traverse de télescopage avec verrous escamotables
- 4 Traverse d'appui
- 5 Traverse de suspension d'échelle
- 6 Echelle de hissage
- 7 2 verrous de reprise
- 8 2 verrous de hissage sur traverse
- 9 4 verrous de travail

La grue hissée à l'intérieur du bâtiment est utilisée pour la construction d'immeubles à grand nombre de niveaux. L' encombrement au sol est réduit au minimum. Une hauteur libre de 28 mètres permet de ne hisser la grue qu'à partir du 1^{er} niveau de la construction. La manœuvre de hissage demande environ 30 minutes pour une hauteur de 6 m. La partie inférieure de la tour est composée d'un fût de hissage équipé d'un vérin hydraulique d'une traverse mobile, de 2 échelles de télescopage suspendues à des cadres de hissage fixés sur les planchers du bâtiment. Un dispositif de blocage situé à la partie inférieure de la tour (composé de 8 coins) immobilise la grue. Un second dispositif situé à 5 m minimum au-dessus du premier complète la fixation de la grue dans le bâtiment.

BOULONS DE TRACTION

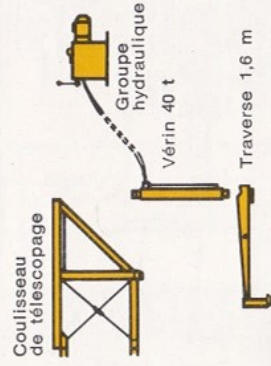


Les éléments de tour, monoblocs de 1,6 m d'équarrissage, de longueur 6 m, sont assemblés par des boulons de traction. Cette conception permet des éclissages ultra-rapides à haute résistance. La formule de tour, le mode de surélévation et l'utilisation des boulons de traction permettent d'approcher de très près les temps de montage des modèles automontables tout en conservant les avantages des grues à tour classiques :
 - hauteurs de travail limitées seulement par la capacité du treuil ;
 - longues flèches couvrant des surfaces au sol importantes.

accessoires et options

SURÉLEVATION

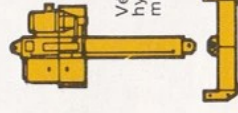
TÉLESCOPAGE SUR TOUR FIXE CENTRAL TOUR 2,42 m



Vérin et groupe hydraulique monobloc 65 t

Traverse de télescope 2,42 m

TÉLESCOPAGE CENTRAL DANS BATIMENT TOUR 1,6 m



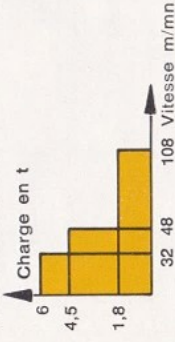
ENROULEUR DE CÂBLE



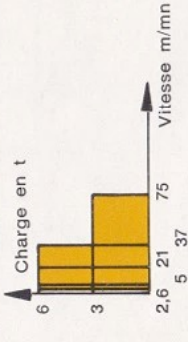
TYPE		600 E		800 E	
Longueur de voie	250 m	200 m	350 m	200 m	200 m
Longueur de câble	125 m	100 m	175 m	100 m	100 m
Section de câble en mm ²	4 x 16	4 x 25	4 x 50	4 x 75	4 x 75

TREUILS

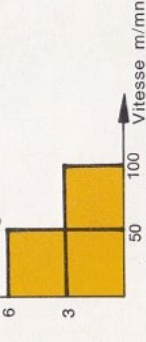
standard



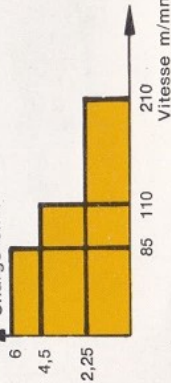
en option



en option



en option



TYPE DU TREUIL	PUISSANCE		CAPACITÉ EN MÈTRES	MOUFLAGE 2 BRINS		PUISSANCE A SOUSCRIRE EN KVA
	kW	ch		Charge en kg	Vitesse en m/mn	
T 3 M - 065 - 3,0 DYNAREWITZ 3 vitesses 12 allures	48	65	290	6000 4500 1800	PV 32 MV 48 GV 108	Réseau E.D.F. Groupe électrogène
T 6 E - 066 - 3,0 6 vitesses	49	66	230	6000 3000 6000 6000 3000	montée 2,6-5-21-37 descente 75 1,5 4-7-6-39 80	80 120
T 4 ME - 082 - 3,0 DYNAREWITZ 2 vit. - 8 allures 2 survitesses de descente	60	82	600	6000 3000 1600 600	PV 0 à 50 PV 0 à 100 descente 0 à 105 0 à 210	100 150
T 3 M - 150 - 3,0 DYNAREWITZ 3 vitesses 12 allures	110	150	500	6000 4500 2250	PV 0 à 85 MV 0 à 110 GV 0 à 210	160 220

RICHER

grue à tour GT 1297

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

- Tour d'équarrissage 1,6 m : tronçons de fût constitués d'éléments monoblocs de longueur 6 m et de section 1,6 m. Ces éléments sont réunis par des assemblages ultra-rapides à haute résistance composés de 8 boulons de traction.
- Tour d'équarrissage 2,42 m : rallonges de fût constituées par 4 panneaux de longueur 6 m, avec :
- Large équarrissage de 2,42 m évitant les oscillations parasites.
- Assemblage des éléments par boulons décollés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.
- Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage Sécurité, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

Constituée d'éléments standards de longueur 5 m. Flèche de section triangulaire, en treillis tubulaires offrant le minimum de prise au vent. Les tronçons de flèche sont assemblés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXIMUM.

BASE

Composée d'éléments démontables en fûts profilés facilement transportables et prévue pour recevoir les différentes translations. Gamme de bases standards pouvant équiper les grues roulantes :

- R 4 - R 5 - voie de 4,50 m
- R 5.1 - R 5 - voie de 5 m
- R 6 - R 6.C - voie de 6 m

Ces bases sont prévues pour recevoir également des palées pour le montage en version portique (P 4, P 5, P 5.1, P 6).

MECANISMES

Tous les mécanismes sont groupés dans la partie haute de la grue, ce qui permet un entretien facile grâce aux plateformes et garde-corps disposés à ce niveau pour la sécurité. Tous les mécanismes sont en bain d'huile, montage sur roulements à billes, rectification des arbres, pignons et roues en aciers spéciaux traités et rectifiés.

LEVAGE

Le treuil se trouve dans la flèche à contrepois (partie tournante), ce qui évite toute torsion néfaste du câble de levage.

- Treuil standard de 65 ch (T 3 M - 065 - 3,0)
- Tambour à grand diamètre rainuré,
- 3 vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge.
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein.
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.
- Arrêt sans aucun à-coup sur la charge, sur les 3 vitesses, grâce au ralentisseur DYNAWELTZ, pas de fausse manœuvre possible.
- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique.
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur.
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des 3 vitesses.
- Changement de vitesses par un bouton depuis le pupitre à manipulateurs, ce qui donne 12 vitesses pour une condition de mouillage déterminée, soit 24 vitesses pour les deux conditions possibles de mouillage.

OPTIONS

- Treuil 66 ch (T 6 E - 066 - 3,0)
- Treuil 6 vitesses de levage (5 télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs et 1 automatique).
- Treuil 82 ch (T 4 ME - 082 - 3,0)
- Treuil DYNAWELTZ 2 vitesses de levage avec 2 survitesses pour la descente rapide.
- Treuil 150 ch (T 3 M - 190 - 3,0)
- Treuil DYNAWELTZ 3 vitesses de levage (pour utilisation des grues à grande hauteur).

CHARIOT

- Mécanisme de traction placé au pied de la contreflèche.
- Câble de traction s'enroulant en 1 seule couche sur un tambour.
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche.
- Frein électromagnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé.
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Chariot monté sur galets munis de roulements à billes étanches graissés à vie et guidé par 4 galets indépendants.

- chariot force 6 tonnes, mouflage 2 brins ; déplacement sur 4 galets.
- chariot force 12 tonnes, mouflage 2 ou 4 brins ; déplacement sur 8 galets montés sur balanciers.

Dans ce cas, le passage de 2 brins au mouflage 4 brins et inversement, se fait par une poignée de commande située sur la moufle sans démontage depuis le lieu de travail, et en n'importe quelle position sur la flèche à chariot.

ORIENTATION

- Couronne d'encastrement à roulement étanche.
- Groupe moto-réducteur largement dimensionné.
- Moteur à rotor bobiné, avec frein électromagnétique immobilisant la flèche en cours de travail.
- Le démarrage et l'arrêt de la flèche sont assurés par un contrôle progressif du ralentisseur DYNAWELTZ qui est réglé par un équipement électronique de la vitesse zéro à la vitesse maxi, ce qui évite ainsi le balancement de la charge. Il est possible d'arrêter la flèche d'une façon très précise, ceci indépendamment du sens et de la force du vent. Le manipulateur à 4 crans permet de stabiliser la vitesse d'orientation sur 4 valeurs définies. Le premier cran procure une microvitesse de 10° d'orientation par minute, ce qui garantit la mise en place millimétrique des charges.
- La mise en girouette de la flèche est visible du sol.

IMPLANTATION

- Grue en translation :
 - grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale.
 - possibilité de monter 4 boggies moteurs ;
 - possibilité d'équiper les translations d'un système permettant le passage en voie courbe à faible rayon.

Grue stationnaire :

- montée sur un cadre d'ancrage récupérable ou sur tronçon spécial à semelles pour les tours de 1,60 m d'équarrissage ;
- montée sur cadre d'ancrage récupérable pour tours de 2,42 m d'équarrissage.

Grue hissable :

- la grue est hissée à l'intérieur du bâtiment au moyen du fût de hissage équipé d'un vérin hydraulique et d'une traverse et utilise pour cela des échelles de télescopage et des cadres de hissage fixés sur les planchers du bâtiment ;
- des régulateurs et limiteurs de pression évitent toute fausse manœuvre.

TELESCOPAGE

- Avec tour de 1,60 m, montage par coulisseau extérieur et vérin hydraulique
- Avec tour de 2,42 m : télescopage par un groupe hydraulique monobloc, breveté Weitz, placé dans l'axe de la tour.

Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toute fausse manœuvre.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement.
- Boutons marche et arrêt.
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé.
- Sécurité de l'homme mort.
- Sécurité d'arrêt du chariot en cas de rupture du câble de traction.
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation.
- Limiteur de couple maxi.
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse.
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet.
- Limiteur de fin de course du chariot.
- Limiteur de pression sur les deux mouvements du vérin, montée et descente.
- Avertisseur sonore.
- Pince-raills.
- Limiteur de fin de course de translation (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum le nombre des contacteurs électromagnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander tous les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLE, MOUFLE, DIVERS

- Câble du type antigratatoire.
- Poulie de la moufle enterrée dans un carter en acier avec dispositif réglementaire de sécurité.
- Diamètres des poulies et tambours conformes aux normes de Sécurité.
- Toutes les poulies montées sur roulements étanches sont graissées à vie en usine.

Conforme aux normes françaises N.F. : 52.081 et 52.082

NOTA : Les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHER

TOUR FRANKLIN - CEDEX 11
92081 PARIS LA DEFENSE Tél. 776.42.21
TELEX RICHER - PARIS 63834

AGENCE RÉGIONALE

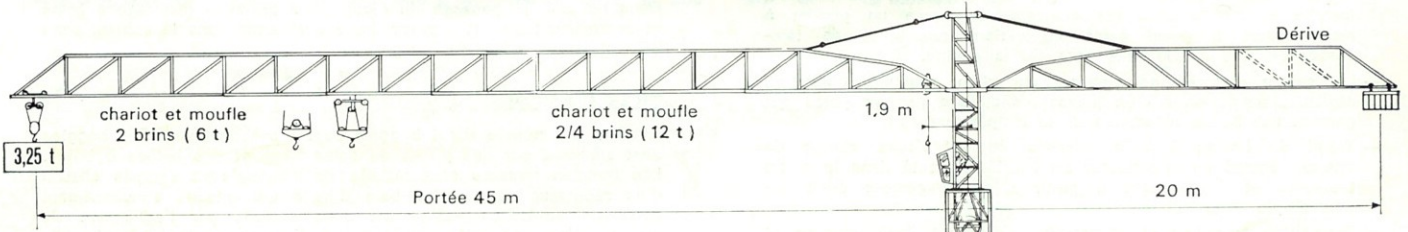
DEPARTEMENT EXPORTATION
RICHER INTERNATIONAL

RICHER

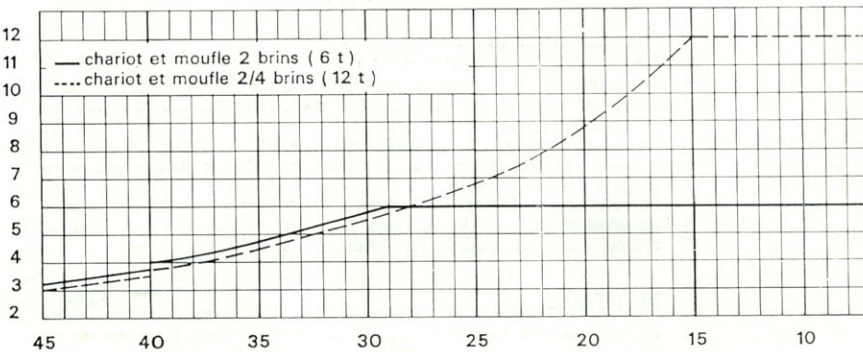
Division WEITZ

7, avenue Ingres - PARIS-16*
Tél. : 288-99-30
Services commerciaux et usines
14, rue Crépet - (69) - LYON-7*
Tél. : 72-25-01 et 72-85-51

GRUE A TOUR WEITZ GT 1361



CHARGES ET PORTÉES



ALIMENTATION ELECTRIQUE

Tension 380 V 50 Hz
Puissance à souscrire :
réseau E.D.F. : 100 kVA
groupe électrogène : 120 kVA

Section du câble électrique
jusqu'à 125 m 4x25 mm²
de 125 à 250 m 4x50 mm²

ENROULEURS

	200	250	350
Long voie m	200	250	350
Long câb m	100	125	175
Section m ²	4x25	4x35	4x50
Type	600 E	800 E	2800 E 2

CARACTÉRISTIQUES

Longueur des flèches 20, 25, 30, 35, 40 m.

Portée en m.	15	20	25	29	30	35	40
Chariot 6 t	6	6	6	6	5,75	4,75	4
Chariot 12 t	12	8,7	6,8	5,75	5,5	4,5	3,75

Longueur de la flèche 45 m.

Portée en m.	14	20	25	26,5	30	35	40	45
Chariot 6 t	6	6	6	6	5,25	4,35	3,75	3,25
Chariot 12 t	12	8	6,2	5,75	5	4,1	3,5	3

Levage Treuil 3 vitesses DYNaweITZ 43 kW (65 ch)

Chariot 6 t ou 12 t, mouflage 2 brins
4 allures par vitesse

P.V. Charge 6 t de 0 à 32 m/mn

M.V. Charge 4,5 t de 0 à 48 m/mn

G.V. Charge 1,8 t de 0 à 103 m/mn

Chariot 12 t, mouflage 4 brins

P.V. Charge 12 t de 0 à 16 m/mn

M.V. Charge 9 t de 0 à 24 m/mn

G.V. Charge 3,6 t de 0 à 54 m/mn

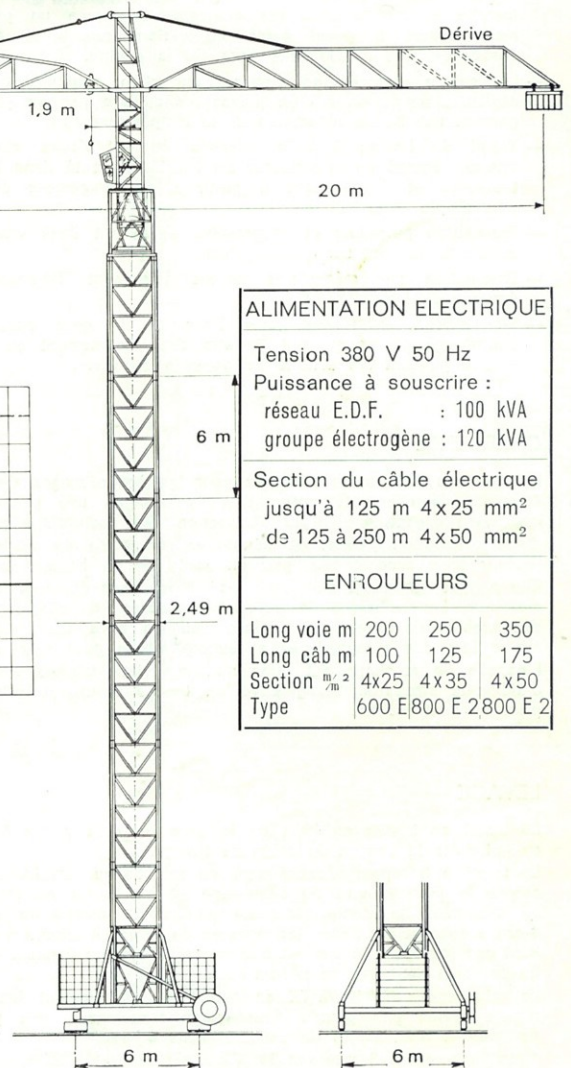
Orientation DYNaweITZ 4 allures de 0 à 0,7 tr/mn 8,5 kW (12 ch)

Chariot 2 vitesses 9 et 35 m/mn 1,2,3kW (1,3-3,5 ch)

Translation 2 vitesses, 2 moteurs 10/20 m/mn 3/6 kW (4/8 ch)

Rayon mini de voie courbe avec bras articulé : 10 m.

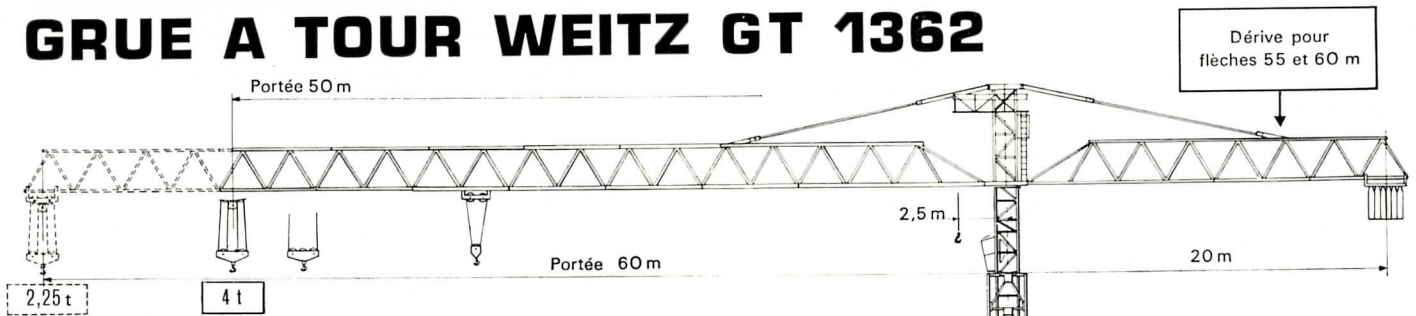
Poids de la grue 66 t sans lest, hauteur 56 m. Plan 7 210 322.



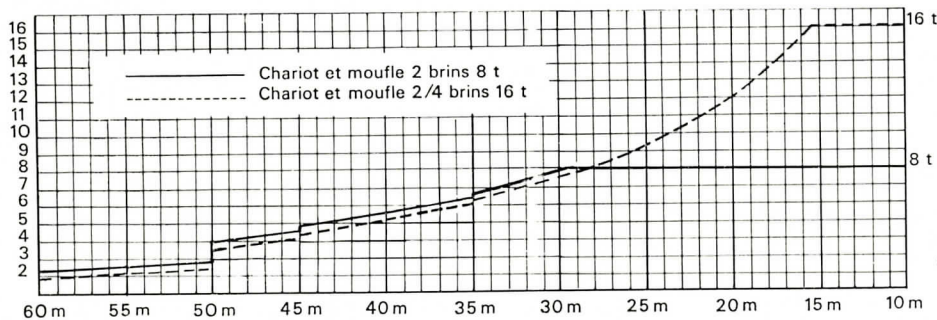
Nb. de rallonges	Haut. sous crochet		Lest central t	Stabilité
	2 brins m	4 brins m		
1	20	19	10	En service : Grue stable sans ancrage ni haubannage.
2	26	25	12	
3	32	31	16	
4	38	37	24	Hors service : Roues calées, chariot en pied de flèche.
5	44	43	32	
6	50	49	45	
7	56	55	50	En service : Grue stable sans ancrage ni haubannage.
8	62	61	62	
et au-dessus			62	Hors service : Grue à ancrer au sol à 2 blocs de 17 t.
			62	
			62	En et hors service : Grue à ancrer au bâtiment ou à haubanner.



GRUE A TOUR WEITZ GT 1362



CHARGES ET PORTÉES



ALIMENTATION ELECTRIQUE

Tension 380 V 50 Hz
Puissance à souscrire :
réseau E.D.F. : 1kVA
groupe électrogène : 160 kVA

Section du câble électrique
jusqu'à 125 m 4 x 35 mm²
de 125 à 250 m 4 x 50 mm²

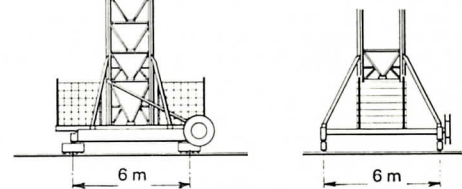
ENROULEURS

Long voie m	250	350
Long cab m	125	175
Section mm ²	4x35	4x50
Type	800 E 2	800 E 2

CARACTÉRISTIQUES

Longueur des flèches 25, 30, 35 m.											
Portée en m.	15,5	20	25	29,5	30	35					
Chariot 8 t	8	8	8	8	7,9	6,6					
Chariot 16 t	16	12	9,3	7,7	7,6	6,3					
Longueur des flèches 40, 45 m.											
Portée en m.	15	20	25	28,5	30	35	40	45			
Chariot 8 t	8	8	8	8	7,65	6,4	5,5	4,8			
Chariot 16 t	16	11,7	9	7,7	7,35	6,1	5,2	4,5			
Longueur de la flèche 50 m.											
Portée en m.	14	20	25	27	30	35	40	45	50		
Chariot 8 t	8	8	8	8	7,2	6,05	5,2	4,55	4		
Chariot 16 t	16	11	8,5	7,7	6,9	5,75	4,9	4,25	3,7		
Longueur des flèches 55, 60 m.											
Portée en m.	11	15	20,5	25	30	35	40	45	50	55	60
Chariot 8 t	8	8	8	6,4	5,2	4,4	3,75	3,25	2,85	2,55	2,25
Chariot 16 t	16	11,2	7,7	6,1	4,9	4,1	3,45	2,95	2,55	2,25	1,95

Levage	Treuil 3 vitesses DYNAWEITZ 4 allures par vitesse Chariot 8 t ou 16 t, mouflage 2 brins jusqu'à 8 t de 0 à 36 m/mn » 4 t de 0 à 66 m/mn » 2,7 t de 0 à 100 m/mn Chariot 16 t, mouflage 4 brins jusqu'à 16 t de 0 à 18 m/mn » 8 t de 0 à 33 m/mn » 5,4 t de 0 à 50 m/mn	59 kW (80 ch)
Orientation	DYNAWEITZ à allures de 0 à 0,7 tr/mn	8,9 kW (12,5 ch)
Chariot	2 vitesses 8 et 50 m/mn	1,6/3,3 kW (2,2/4,5 ch)
Translation	2 vitesses, 2 moteurs 10/20 m/mn	3/6 kW (4/8 ch)
Rayon mini de voie courbe avec bras articulé : 10 m.		
Plan 7 210 317		



Pour FLECHES 55 et 60 m.
Hauteur sous crochet MINIMALE 38 m.
en moufle 2 brins

CONDITIONS D'EXPLOITATION

Nb. de rallonges	Haut. sous crochet		Lest central t	Conditions d'exploitation	
	2 brins m	4 brins m			
1	20	19	15	En service : Grue stable sans ancrage ni haubannage	
2	26	25	20		
3	32	31	25		
Flèches 55 et 60 m.	4	38	37	34	Hors service : Roues calées, chariot en pied de flèche.
	5	44	43	40	
	6	50	49	50	
	7	56	55	55	En service : Grue stable sans ancrage ni aubannage. Hors service : Grue à ancrer au sol à 2 blocs de 12 t.
8	62	61	55		
et au-dessus				55	En et hors service : Grue à ancrer au bâtiment ou à haubanner.

DESCRIPTION

GENERALITES

Cette grue se caractérise par une **sûreté et une précision** de manœuvre exceptionnelles obtenues grâce aux particularités suivantes.

- Larges écharissages des charpentes assurant de faibles déformations et éliminant pratiquement toute oscillation parasite.
- Visibilité parfaite sur le chantier à partir d'une cabine panoramique toujours face à la charge. Le conducteur parfaitement installé commande tous les mouvements depuis un **pupitre à manipulateurs à grand angle de vision**, possibilité de télécommander les mouvements hors de la cabine.
- La cabine est équipée pour l'été d'un système d'aération réglable, pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé qui garantit une bonne répartition de la température.
- Treuil de levage à trois rapports donnant douze allures de vitesse, équipé du ralentisseur DYNAREITZ monté dans la partie tournante et fonctionnant à partir d'un équipement électrique très **simple** donc très sûr.
- Translation puissante et progressive possédant deux vitesses et avec entraînement sur quatre galets.
- Orientation par mécanisme unique largement dimensionné et équipée du DYNAREITZ.
- Téléscoiage se faisant dans l'axe de la grue assurant un équilibrage et un guidage parfaits sans coincement de la tour mobile pendant les actions de poussée du vérin.
- Chariot à deux vitesses dont une micro-vitesse.

CHARPENTE

Les grandes dimensions adoptées pour les écharissages des divers éléments de charpente assurent à la machine une précision de manœuvre exceptionnelle par élimination des oscillations parasites. Cette conception permet de bénéficier en pointe de flèche d'une hauteur sous crochet très peu différente de la hauteur théorique. Elle permet également d'allonger les flèches sans diminuer la charge maximum. Les rallonges de fût sont constituées de quatre panneaux démontables de longueur 6 mètres, faciles à transporter, peu vulnérables lors des manutentions et superposables pour leur stockage. L'espace de stockage est donc minimum. Les flèches constituées d'éléments standards triangulaires en trillis tubulaires offrent une prise au vent réduite.

LEVAGE

Le treuil se trouve en haut de la grue dans la partie tournante, ce qui évite la torsion du câble de levage.

Le treuil à 3 rapports est équipé du ralentisseur DYNAREITZ qui assure la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente. Le manipulateur du pupitre de commande comporte 4 crans donnant sur toutes les vitesses de levage 4 allures de montée dont une servant à la tension d'élingues et 4 crans donnant 4 allures de descente dont une de pose très lente.

Le ralentisseur DYNAREITZ en contrôlant parfaitement les accélérations donne une **grande douceur au mouvement**, une précision de pose et une facilité de conduite sans égale.

Avec le treuil à 3 vitesses le choix du rapport s'effectue par un bouton disposé sur le pupitre portatif à manipulateurs. Le passage de la vitesse se fait par un asservissement électrique automatique avec la charge suspendue au crochet. Un verrouillage électrique vérifie l'enclenchement effectif des rapports et dans le cas contraire, empêche le déblocage du frein et le démarrage du treuil.

Un limiteur de charge à étages interdit le levage d'une charge trop grande pour la vitesse choisie. Le démarrage se fait donc directement avec la vitesse la mieux adaptée, et de ce fait les temps de démarrage sont réduits par rapport aux systèmes classiques.

ORIENTATION

Le mécanisme se compose d'une couronne à fuseaux en acier laminé et d'un seul groupe moto-réducteur largement dimensionné entraîné par un moteur à rotor bobiné.

Démarrage et arrêt très progressifs grâce à l'utilisation d'un ralentisseur DYNAREITZ spécialement étudié pour la manipulation précise des charges, du même principe que celui monté sur le levage et couplé automatiquement sur les 4 crans du manipulateur, **ce qui assure 4 vitesses d'orientation**.

On évite ainsi le **balancement de la charge** et il est possible d'arrêter la flèche d'une façon très précise et ceci indépendamment du sens et de la force du vent.

Le premier cran du manipulateur permet une micro-vitesse de **10⁰ d'orientation par minute**, ce qui garantit la mise en place millimétrique des éléments préfabriqués. Un frein immobilise la flèche dans la position choisie.

CHARIOT

Le chariot est tracté par un câble s'enroulant sur le tambour d'un treuil placé en pied de flèche. Il est équipé de contacts de fins de course.

Une micro-vitesse d'approche assure une précision absolue et évite tout balai. La vitesse normale très importante permet de diminuer les temps de manutention.

Deux modèles de chariot et de moufle sont livrables :

- force 8 tonnes avec chariot et moufle 2 brins
- force 16 tonnes avec chariot et moufle 2/4 brins

Dans ce cas, le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins et inversement se fait par une poignée de commande située sur le moufle, sans démontage du câble de levage. La manœuvre se commande depuis le lieu de travail sans perte de temps.

TRANSLATION

La grue est montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs. Ces boggies sont articulées sur des pivots en acier forgé et des butées à billes. Les boggies moteurs sont montés en diagonale et équipés chacun d'un réducteur sous carter bain d'huile qui attaque simultanément deux galets. La translation est donc assurée par l'adhérence de quatre galets, ce qui permet grâce à la puissance adoptée sur les moteurs de translater la grue **contre le vent limite de service et d'assurer ainsi le retour au poste d'ancrage**.

Pour les grues à grande hauteur, il est prévu une translation deux vitesses à démarrage progressif indispensable pour limiter les oscillations de la grue et de la charge.

Les boggies montés sur bras mobiles articulés permettent la circulation dans des courbes de rayon 10 m.

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum le nombre de contacteurs électromagnétiques de marque TELEMECANIQUE.

Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

Le ralentisseur DYNAREITZ spécialement conçu pour le dur service du chantier supporte les régimes les plus sévères pour une consommation minimum (pose lente descente 1,5 kVA).

MONTAGE

La manipulation des éléments de la grue peut se faire au moyen d'un engin de levage de force maxi 10 t, lorsque l'appareil arrive au chantier sur dispositif de transport sur route.

Avant le dressage, la grue se trouve groupée en un seul colis prenant peu de place sur le chantier.

Le hissage de la tour mobile est assuré par un dispositif de téléscoiage à vérin mécanique placé dans l'axe de la tour et assurant un équilibrage et un guidage parfait de la partie mobile sans coincement. Ce système breveté WEITZ offre l'avantage d'une grande simplicité et d'une grande sécurité. Des fins de course électriques évitent toutes les fautes de manœuvres.

Pour les opérations de téléscoiage, le chariot à contrepoids se déplace sur la flèche.

L'assemblage des panneaux démontables se fait préalablement au sol deux par deux.

DISPOSITIFS DE SECURITE

La sectionneur principal avec les fusibles se trouve dans l'armoire électrique au pied de la grue.

Le contacteur principal est actionné par un bouton « Marche Arrêt » sur la boîte à manipulateurs. Les leviers de commande possèdent la sécurité de « l'homme mort ».

Les autres dispositifs de sécurité montés sur la grue sont :

- Limiteur de couple maxi
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse
- Limiteur fin de course, positions haute et basse du crochet
- Limiteur fin de course du chariot
- Limiteur fin de course du téléscoiage
- Sécurité de porte sur les armoires à contacteurs
- Dispositif automatique sélectionnant la vitesse à utiliser
- Un avertisseur sonde
- Limiteur de fin de course de translation (sur demande)

ACCESSOIRES LIVRES EN OPTION

L'enrouleur

Le câble électrique d'alimentation

Rallonge électrique pour télécommande hors de la cabine

ELEMENTS NE FAISANT PAS PARTIE DE LA FOURNITURE

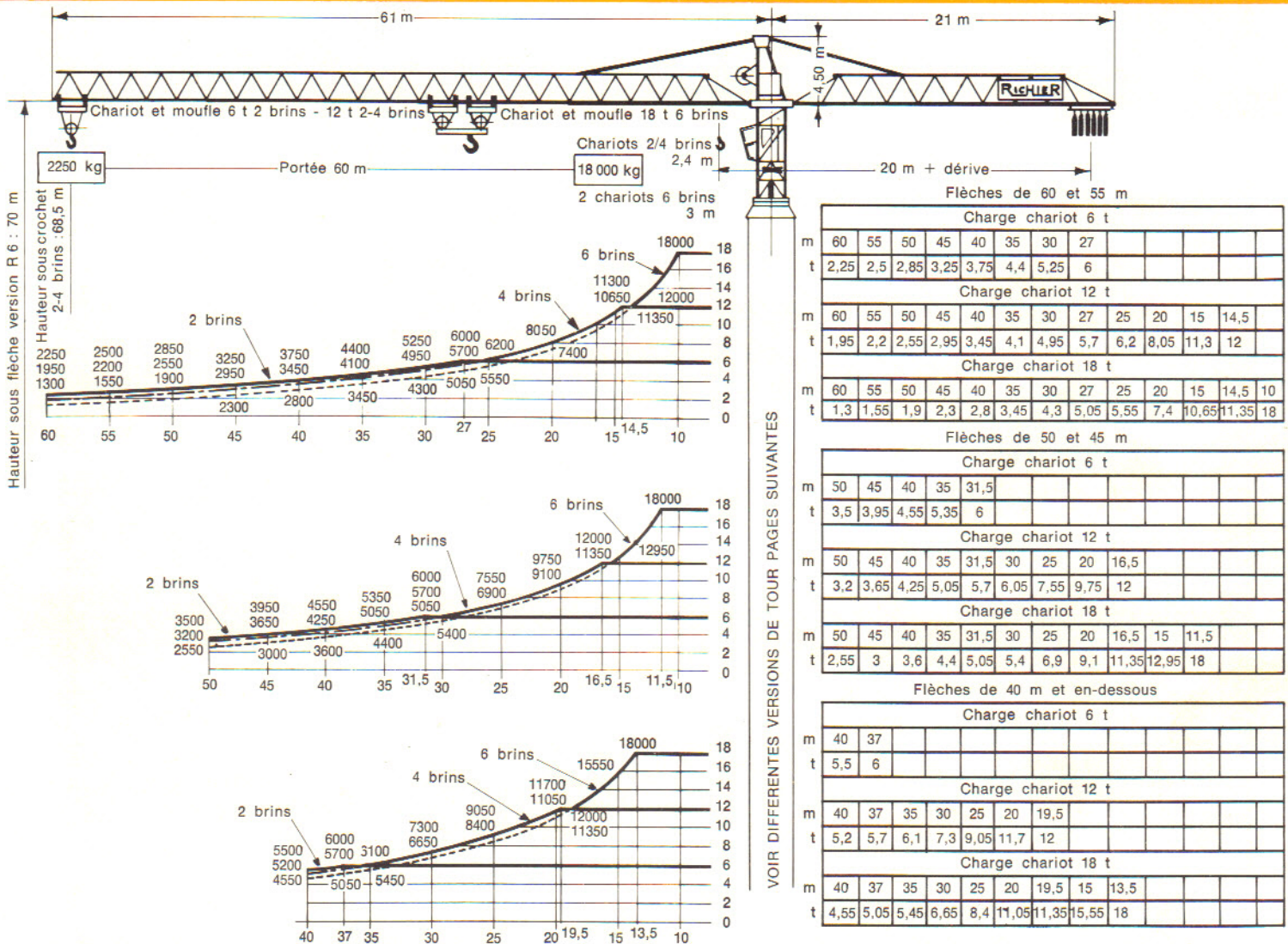
Le chemin de roulement

Les lests

Nota - Les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

grue à tour GT 1364

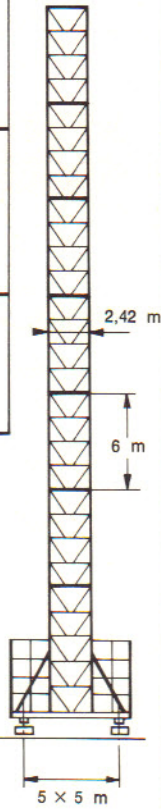


VOIR DIFFERENTES VERSIONS DE TOUR PAGES SUIVANTES

MÉCANISMES	Vitesses de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	LEST A CONTREPOIDS		
			Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 4 vitesses DYNAWEITZ (T 4 ME - 0,82 - 3,0) 2 vitesses montée-descente 2 survitesses électriques de descente Chariot 6 ou 12 t mouflage 2 brins PV jusqu'à 6 t GV jusqu'à 3 t Survitesse jusqu'à 1,6 t Survitesse jusqu'à 0,6 t Chariot 12 t mouflage 4 brins PV jusqu'à 12 t GV jusqu'à 6 t Survitesse jusqu'à 3,2 t Survitesse jusqu'à 1,2 t Chariot 2 vitesses Orientation DYNAWEITZ 4 allures réglées Flèche de 25 à 50 m 1 moto-réducteur Flèche de 55 et 60 m 2 moto-réducteurs	0 à 50 m/mn 0 à 100 m/mn 0 à 105 m/mn 0 à 210 m/mn 0 à 25 m/mn 0 à 50 m/mn 0 à 52 m/mn 0 à 105 m/mn 8/50 m/mn 0 à 0,7 tr/mn 0 à 0,7 tr/mn	60 kW (82 ch) 3,7 kW (5 ch) 1×8 kW (1×12 ch) 2×8 kW (2×12 ch)	25 m	15 t	15 m
			30 m	15 t	15 m
			35 m	18 t	15 m
			40 m	18 t	15 m
			45 m	18 t	15 m
			50 m	15 t	20 m
			55 m	18 t	20 m
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz ; réseau EDF : 100 kVA - groupe : 150 kVA			60 m	18 t	20 m + dérive

version R 5

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2-4 brins	6 brins		
1	20,5	20	46	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service roues calées.
2	26,5	26	56	
3	32,5	32	64	
4	38,5	38	70	
5	44,5	44	70	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

- option 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

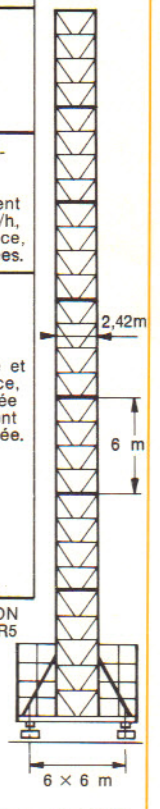
Rayon mini de voie courbe 30 m ou 8 m.

Poids de la grue 58 t sans lest à la hauteur sous crochet de 38 m et avec flèche à chariot de 60 m.

Plan n° 7210 930

versions R 6 et R 6 C

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet		CONDITIONS D'EXPLOITATION			
	2-4 brins	6 brins	Lest central en t	Version R 6	Lest central en t	Version R 6 C
1	20,5	20	20	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service, roues calées.	60	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service, roues calées.
2	26,5	26	24			
3	32,5	32	30			
4	38,5	38	38			
5	44,5	44	48			
6	50,5	50	60			
7	56,5	56	80	En service grue stable, hors service grue ancrée aux pieds.	4 blocs de 8 t	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.
8	62,5	62	80			
9	68,5	68	80			
10	74,5	74	80			



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
R6 : 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

TRANSLATION R6 C idem R5

- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe R 6 : 40 m ou 9 m
R 6 C : 40 m ou 12 m

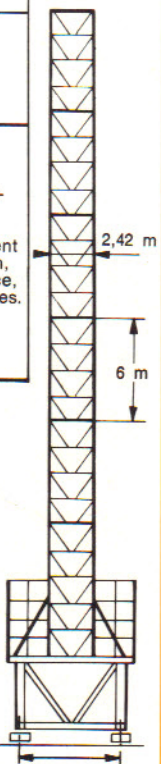
Poids de la grue sans lest et avec flèche à chariot de 60 m.

R 6 : 83 t à la hauteur sous crochet de 68 m
R 6 C : 74 t à la hauteur sous crochet de 50 m.

R 6 Plan n° 7210 932
R 6 C Plan n° 7210 934

versions P 5 et P 6

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet		CONDITIONS D'EXPLOITATION			
	2-4 brins	6 brins	Lest central en t	Version P 5	Lest central en t	Version P 6
1	24,5	24	56	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service, roues calées.	24	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service, roues calées.
2	30,5	30	64			
3	36,5	36	70			
4	42,5	42				
5	48,5	48				
6	54,5	54				



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe P 5 : 30 m
P 6 : 40 m

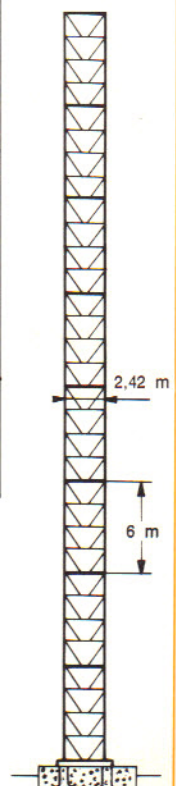
Poids de la grue sans lest et avec flèche à chariot de 60 m.

P 5 : 68 t à la hauteur sous crochet de 36 m
P 6 : 77 t à la hauteur sous crochet de 54 m.

P 5 Plan n° 7210 931
P 6 Plan n° 7210 933

version S 2

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet		CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2-4 brins	6 brins	
2	18	17,5	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.
3	24	23,5	
4	30	29,5	
5	36	35,5	
6	42	41,5	
7	48	47,5	
8	54	53,5	
9	60	59,5	
10	66	65,5	



Poids de la grue 67 t sans lest à la hauteur sous crochet de 59 m et avec flèche à chariot de 60 m.

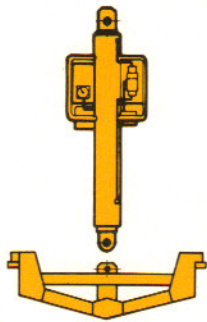
Plan n° 7210 935

Câdre d'ancrage récupérable

accessoires et options

TÉLESCOPAGE CENTRAL

Vérin et groupe hydraulique monobloc : 80 t



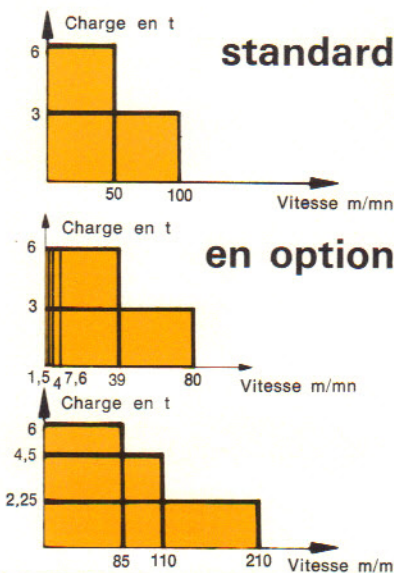
Traverse de télescopage

ENROULEUR DE CÂBLE



TYPE	800 E 38 n 3	800 E 46 n 3
Puissance du treuil	66/82 ch	150 ch
Longueur de vole	290	240
Longueur de câble	145	120
Section de câble en mm ²	4 x 35	4 x 70

TREUILS



TYPE DU TREUIL	PUISSANCE		CAPACITÉ EN MÈTRES	MOUFLAGE 2 BRINS		PUISSANCE A SOUSCRIRE EN kVA	
	kw	ch		Charge en kg	Vitesse en m/mn	Réseau E.D.F.	Groupe électrogène
T 4 ME-082-3,0 DYNAWEITZ 2 Vit- 8 Allures 2 survitesses de descente	60	82	600	6000 3000 survitesses 1600 600	PV 0 à 50 GV 0 à 100 descente 0 à 105 0 à 210	100	150
T 6 E - 066 - 3,0	49	66	230	6000 3000	montée 2,6-5-21-37 75 descente μV1,5- 4-7,6-39 80	80	120
T 3 M - 150 - 3,0 DYNAWEITZ 3 Vit - 12 Allures	110	150	900	6000 4500 2250	PV 0 à 85 MV 0 à 110 GV 0 à 210	160	220

montage par coulissement central

- Assemblage de la base
- Mise en place de 3 faces du fût de base
- Introduction du fût mobile de télescopage
- Fermeture du fût de base
- Lestage partiel de la base
- Hissage et relevage
- Après équilibrage de la partie tournante
- Mise en conformité du lest central

1° Les rallonges de fût de 2,42 m d'équarissage et de longueur 6 m, sont composées de 4 panneaux démontables assemblés : éléments faciles à transporter, à stocker et peu vulnérables lors des manipulations.

2° Le télescopage (Breveté Weitz) est central, au moyen d'un ensemble hydraulique (groupe et vérin) et d'une traverse de télescopage. Régulateurs et limiteurs de pression évitent toute fausse manœuvre.

RICHLIER

grue à tour GT 1364

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Tour d'équarrissage 2,42 m : rallonges de fût constituées par 4 panneaux de longueur 6 m, avec :

- Large équarrissage de 2,42 m évitant les oscillations parasites.
- Assemblage des éléments par boulons décollés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège, vitrage Sécurit, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

De section triangulaire, en treillis et membrures tubulaires offrant le minimum de prise au vent.

Composée d'éléments standards de longueur 5 m.

Les assemblages de ces éléments sont assurés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXIMUM.

BASE

Réalisée en forts profilés.

Composée d'éléments facilement transportables, et prévue pour recevoir des équipements de translation, en bivitesse avec 2 ou 4 bogies moteurs. Les grues roulantes peuvent être exploitées sur des bases standards :

- R6 - R6C, voie de 6 m - R5, voie de 5 m.

Ces bases sont prévues également pour recevoir des palées, permettant ainsi l'exploitation de la grue en version portique.

MECANISMES

Tous les éléments (réducteurs) sont à bain d'huile, arbres rectifiés, montage sur roulements, roues et pignons en aciers spéciaux, traités et rectifiés.

Les mécanismes : levage, orientation, translation du chariot, sont situés dans la partie haute de la grue ; plates-formes et garde-corps disposés à niveau, permettant un accès facile, favorisant ainsi les interventions d'entretien en particulier.

LEVAGE

Le treuil est situé sur la tête de tour, donc intégré à la partie tournante de la grue, ce qui évite la torsion du câble de levage et donne la possibilité de l'automontage et démontage des flèches.

Treuil standard de 82 ch (T4 ME - 082 - 3,0)

- Tambour à grand diamètre rainuré.
- Vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge.
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein.
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.
- Arrêt sans aucun à-coup sur la charge, sur les vitesses, grâce au ralentisseur Dynaweit, pas de fausse manœuvre possible.
- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique.
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur.
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des vitesses.
- Changement de vitesses par un bouton depuis le pupitre à manipulateur, ce qui donne huit vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit vingt vitesses pour les deux conditions possibles de mouflage.

OPTIONS

Treuil 66 ch (T6 E - 066 - 3,0)

6 vitesses.

Treuil 150 ch (T3 M - 150 - 3,0)

Pour l'utilisation de ces grues à grande hauteur, il est possible de monter un treuil de puissance supérieure : 150 ch. Ce treuil est équipé également du ralentisseur à courants de Foucault, système Dynaweit.

CHARIOT

- Le mécanisme de traction est placé dans la flèche.
- Le câble de traction s'enroule en une seule couche sur un tambour.
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche.
- Frein électromagnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé.
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Déplacement du chariot à l'aide de 4 balanciers équipés de 2 galets chacun. Guidage par 4 galets indépendants. Tous ces galets sont munis de roulements à billes étanches, graissés à vie.

- Chariot force 6 t, mouflage 2 brins
- Chariot force 12 t, mouflage 2/4 brins
- 2 chariots accouplés force 18 t, mouflage 6 brins.
- Support du câble de levage pour flèches longues (brevet Richier).
- Système de mouflage 2/4 brins automatique (brevet Richier) quelle que soit la position du chariot sur la flèche.

ORIENTATION

- Couronne d'encastrement à roulement étanche.
- 1 groupe motoréducteur pour flèches de 25 à 50 m.
- 2 groupes motoréducteurs pour flèches de 55 et 60 m.
- Moteurs à rotor bobiné, avec frein électromagnétique, immobilisant la flèche en cours des opérations de levage (prise ou dépose des charges), et ralentisseur à courants de Foucault sur chaque réducteur.
- Les 4 crans du manipulateur (au pupitre de commande) donnent 4 allures d'orientation.
- Un relais interdit le passage d'un sens d'orientation à un autre, avant l'arrêt complet de la flèche.
- Dispositif VORRA 100 permettant une régulation de l'accélération et donnant une mise en vitesse rapide et sans ballant.
- Mise en girouette automatique de la flèche, visible du sol ; le chariot étant ramené contre les butoirs en pied de flèche, provoque, grâce à un système de leviers et câbles, et sur chaque motoréducteur d'orientation, la mise hors service du frein électromagnétique.

EXPLOITATION

- **Grue en translation :**
 - grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale.
 - en option : possibilité de monter 4 boggies moteurs et d'équiper les translations d'un système permettant le passage en voie courbe à faible rayon.
- **Grue stationnaire :**
 - montée sur cadre d'ancrage récupérable.

TELESCOPAGE

- Toutes les versions de grues reçoivent un équipement de télescopage central. Cet équipement (breveté Weitz) se compose d'un ensemble hydraulique (groupe-vérins) 80 t et d'une traverse de télescopage portant les verrous d'appui.
- Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toute fausse manœuvre.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement.
- Boutons marche et arrêt.
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé.
- Sécurité de « l'homme mort » (sur manipulateurs du pupitre de commande).
- Sécurité pour l'arrêt du chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation.
- Limiteur de couple maxi.
- Limiteur de charge maxi.
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse de levage.
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet.
- Limiteur de fin de course du chariot.
- Limiteur de pression sur les équipements hydrauliques de télescopage et hissage.
- Avertisseur sonore.
- Pince-rails.
- Limiteur de fin de course de translation grue (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum le nombre des contacteurs électromagnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLE, MOUFLE, DIVERS

- Câble de type antigiratoire.
- Poulies de la moufle enfermées dans un carter en acier, avec dispositif réglementaire de sécurité.
- Diamètre des poulies et tambours également conformes aux normes de sécurité.
- Toutes les poulies sont montées sur roulements étanches, graissées à vie en usine.

Conformes aux normes françaises
NF : 52 081 et 52 082.

NOTA : Les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

7, Av. INGRES - 75781 PARIS CEDEX 16
FRANCE - Tél. 525.57.77
TELEX RICHLIER - PARIS 27738

AGENCE RÉGIONALE

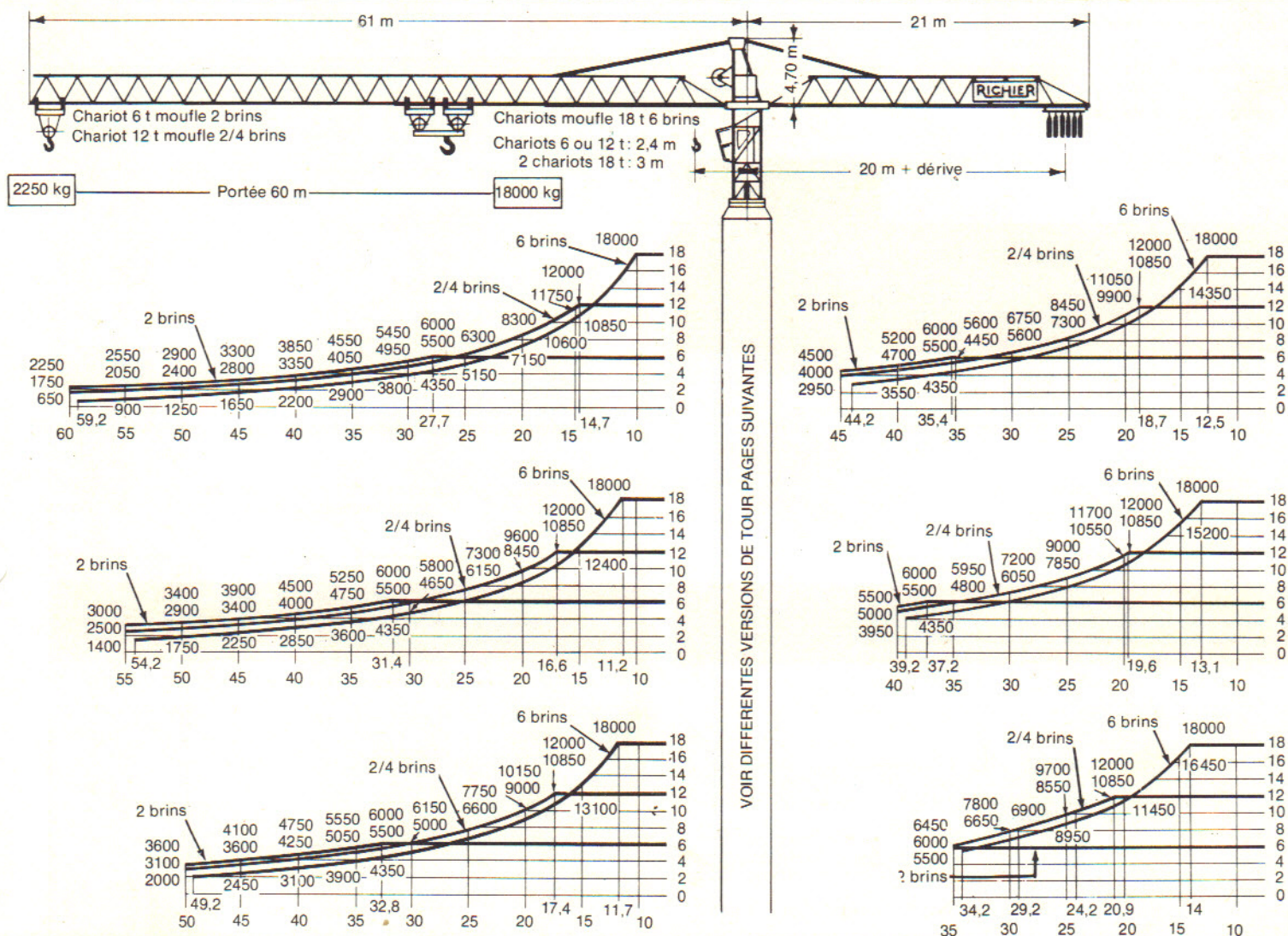
DEPARTEMENT EXPORTATION

RICHLIER INTERNATIONAL

7, Av. INGRES - 75781 PARIS CEDEX 16
FRANCE - Tél. 525.57.77
TELEX RICHLIER - PARIS 27738

RICHER

grue à tour GT 1367



MÉCANISMES	Vitesses de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	LEST A CONTREPOIDS		
			Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepooids
Levage : Treuil DYNAWAITZ (T4 ME - 082 - 3,0) 2 vitesses montée-descente 2 survitesses électriques de descente - Mouflage 2 brins PV jusqu'à 6 t GV jusqu'à 3 t Survitesse jusqu'à 1,6 t Survitesse jusqu'à 0,6 t - Mouflage 4 brins PV jusqu'à 12 t GV jusqu'à 6 t Survitesse jusqu'à 3,2 t Survitesse jusqu'à 1,2 t Chariot 2 vitesses 8/50 m/mn Orientation DYNAWAITZ 4 allures régulées 0 à 0,7 tr/mn	0 à 50 m/mn 0 à 100 m/mn 0 à 105 m/mn 0 à 210 m/mn 0 à 25 m/mn 0 à 50 m/mn 0 à 52 m/mn 0 à 105 m/mn	60 kW (82 ch) 3,7 kW (5 ch) 1x8 kW (1x12 ch) 2x8 kW (2x12 ch) ou	25 m	15 t	15 m
			30 m	15 t	15 m
			35 m	18 t	15 m
			40 m	18 t	15 m
			45 m	18 t	15 m
			50 m	15 t	20 m
55 m	18 t	20 m			
60 m	18 t	20 m + dérive			
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz ; réseau EDF : 100 kVA - groupe : 150 kVA					

FLÈCHE DE 60 MÈTRES

		Charge chariot 6 t											
m	60	55	50	45	40	35	30	27,7					
t	2,25	2,55	2,9	3,3	3,85	4,55	5,45	6					
		Charge chariot 12 t											
m	60	55	50	45	40	35	30	27,7	25	20	15	14,7	
t	1,75	2,05	2,4	2,8	3,35	4,05	4,95	5,5	6,3	8,3	11,75	12	
		Charge chariot 18 t											
m	59,2	55	50	45	40	35	30	27,7	25	20	15	14,7	10
t	0,65	0,9	1,25	1,65	2,2	2,9	3,8	4,35	5,15	7,15	10,6	10,85	18

FLÈCHE DE 55 MÈTRES

		Charge chariot 6 t										
m	55	50	45	40	35	31,4						
t	3	3,4	3,9	4,5	5,25	6						
		Charge chariot 12 t										
m	55	50	45	40	35	31,4	30	25	20	16,6		
t	2,5	2,9	3,4	4	4,75	5,5	5,8	7,3	9,6	12		
		Charge chariot 18 t										
m	54,2	50	45	40	35	31,4	30	25	20	16,6	15	11,2
t	1,4	1,75	2,25	2,85	3,6	4,35	4,65	6,15	8,45	10,85	12,4	18

FLÈCHE DE 50 MÈTRES

		Charge chariot 6 t										
m	50	45	40	35	32,8							
t	3,6	4,1	4,75	5,55	6							
		Charge chariot 12 t										
m	50	45	40	35	32,8	30	25	20	17,4			
t	3,1	3,6	4,25	5,05	5,5	6,15	7,75	10,15	12			
		Charge chariot 18 t										
m	49,2	45	40	35	32,8	30	25	20	17,4	15	11,7	
t	2	2,45	3,1	3,9	4,35	5	6,6	9	10,85	13,1	18	

FLÈCHE DE 45 MÈTRES

		Charge chariot 6 t										
m	45	40	35,4									
t	4,5	5,2	6									
		Charge chariot 12 t										
m	45	40	35,4	35	30	25	20	18,7				
t	4	4,7	5,5	5,6	6,75	8,45	11,05	12				
		Charge chariot 18 t										
m	44,2	40	35,4	35	30	25	20	18,7	15	12,5		
t	2,95	3,55	4,35	4,45	5,6	7,3	9,9	10,85	14,35	18		

FLÈCHE DE 40 MÈTRES

		Charge chariot 6 t										
m	40	37,2										
t	5,5	6										
		Charge chariot 12 t										
m	40	37,2	35	30	25	20	19,6					
t	5	5,5	5,95	7,2	9	11,7	12					
		Charge chariot 18 t										
m	39,2	37,2	35	30	25	20	19,6	15	13,1			
t	3,95	4,35	4,8	6,05	7,85	10,55	10,85	15,2	18			

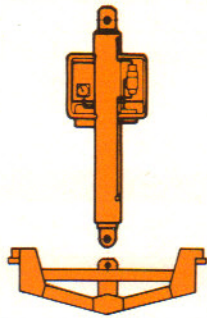
FLÈCHES DE 35 M ET AU-DESSOUS

		Charge chariot 6 t										
m	35											
t	6											
		Charge chariot 12 t										
m	35	30		25		20,9						
t	6,45	7,8		9,7		12						
		Charge chariot 18 t										
m	34,2	30	29,2	25	24,2	20,9	20	15	14			
t	5,5	6,65	6,9	8,55	8,95	10,85	11,45	16,45	18			

accessoires et options

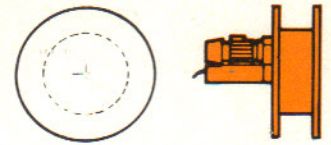
TÉLESCOPAGE CENTRAL

Vérin et groupe hydraulique monobloc : 80 t



Traverse de télescopage

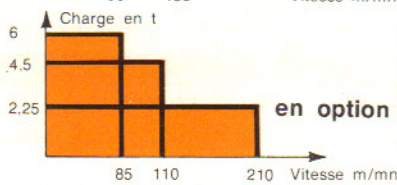
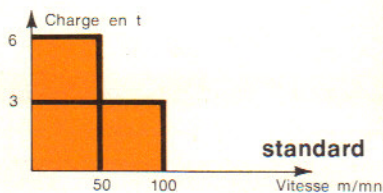
ENROULEUR DE CÂBLE



TYPE	800 E 38 n 3	800 E 46 n 3
Puissance du treuil	82 ch	150 ch
Longueur de voie	250	100
Longueur de câble	125	200
Section de câble en mm ²	4 x 35	4 x 70

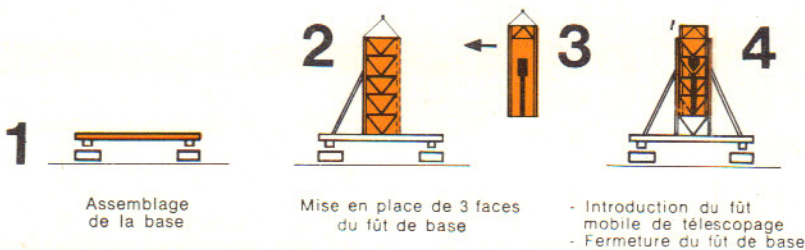
TREUILS

PUISSANCE A SOUSCRIRE EN KVA



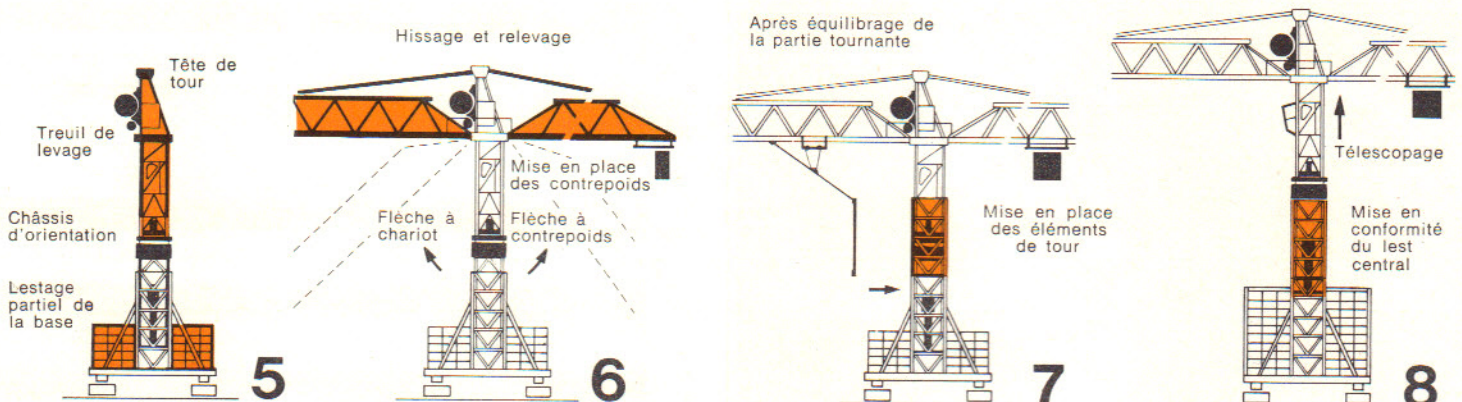
TYPE DU TREUIL	PUISSANCE		CAPACITÉ EN MÈTRES	MOUFLAGE 2 BRINS		Réseau E.D.F.	Groupe électrogène
	kW	ch		Charge en kg	Vitesse en m/mn		
T 4 ME-082-3,0 DYNAWEITZ 2 Vit- 8 Allures 2 survitesses de descente	60	82	600	6000 3000 1600 600 survitesses	PV 0 à 50 GV 0 à 100 0 à 105 0 à 210 descente	100	150
T 3 M - 150 - 3,0 DYNAWEITZ 3 Vit- 12 Allures	110	150	900	6000 4500 2250	PV 0 à 85 MV 0 à 110 GV 0 à 210	160	220

montage par coulissement central



1° Les rallonges de fût de 2,42 m d'équarissage et de longueur 6 m, sont composées de 4 panneaux démontables assemblés : éléments faciles à transporter, à stocker et peu vulnérables lors des manipulations.

2° Le télescopage (Breveté Weitz) est central, au moyen d'un ensemble hydraulique (groupe et vérin) et d'une traverse de télescopage. Régulateurs et limiteurs de pression évitent toute fausse manœuvre.



FLÈCHE DE 60 MÈTRES

		Charge chariot 6 t											
m	60	55	50	45	40	35	30	27,7					
t	2,25	2,55	2,9	3,3	3,85	4,55	5,45	6					
		Charge chariot 12 t											
m	60	55	50	45	40	35	30	27,7	25	20	15	14,7	
t	1,75	2,05	2,4	2,8	3,35	4,05	4,95	5,5	6,3	8,3	11,75	12	
		Charge chariot 18 t											
m	59,2	55	50	45	40	35	30	27,7	25	20	15	14,7	10
t	0,65	0,9	1,25	1,65	2,2	2,9	3,8	4,35	5,15	7,15	10,6	10,85	18

FLÈCHE DE 55 MÈTRES

		Charge chariot 6 t										
m	55	50	45	40	35	31,4						
t	3	3,4	3,9	4,5	5,25	6						
		Charge chariot 12 t										
m	55	50	45	40	35	31,4	30	25	20	16,6		
t	2,5	2,9	3,4	4	4,75	5,5	5,8	7,3	9,6	12		
		Charge chariot 18 t										
m	54,2	50	45	40	35	31,4	30	25	20	16,6	15	11,2
t	1,4	1,75	2,25	2,85	3,6	4,35	4,65	6,15	8,45	10,85	12,4	18

FLÈCHE DE 50 MÈTRES

		Charge chariot 6 t									
m	50	45	40	35	32,8						
t	3,6	4,1	4,75	5,55	6						
		Charge chariot 12 t									
m	50	45	40	35	32,8	30	25	20	17,4		
t	3,1	3,6	4,25	5,05	5,5	6,15	7,75	10,15	12		
		Charge chariot 18 t									
m	49,2	45	40	35	32,8	30	25	20	17,4	15	11,7
t	2	2,45	3,1	3,9	4,35	5	6,6	9	10,85	13,1	18

FLÈCHE DE 45 MÈTRES

		Charge chariot 6 t									
m	45	40	35,4								
t	4,5	5,2	6								
		Charge chariot 12 t									
m	45	40	35,4	35	30	25	20	18,7			
t	4	4,7	5,5	5,6	6,75	8,45	11,05	12			
		Charge chariot 18 t									
m	44,2	40	35,4	35	30	25	20	18,7	15	12,5	
t	2,95	3,55	4,35	4,45	5,6	7,3	9,9	10,85	14,35	18	

FLÈCHE DE 40 MÈTRES

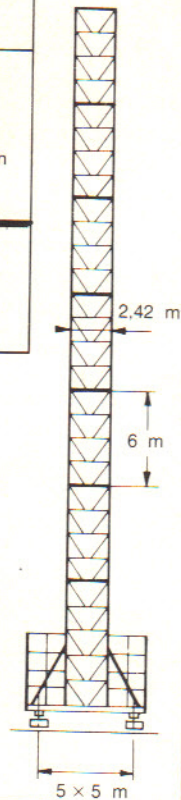
		Charge chariot 6 t									
m	40	37,2									
t	5,5	6									
		Charge chariot 12 t									
m	40	37,2	35	30	25	20	19,6				
t	5	5,5	5,95	7,2	9	11,7	12				
		Charge chariot 18 t									
m	39,2	37,2	35	30	25	20	19,6	15	13,1		
t	3,95	4,35	4,8	6,05	7,85	10,55	10,85	15,2	18		

FLÈCHES DE 35 M ET AU-DESSOUS

		Charge chariot 6 t									
m	35										
t	6										
		Charge chariot 12 t									
m	35	30		25		20,9					
t	6,45	7,8		9,7		12					
		Charge chariot 18 t									
m	34,2	30	29,2	25	24,2	20,9	20	15	14		
t	5,5	6,65	6,9	8,55	8,95	10,85	11,45	16,45	18		

version R5

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2-4 brins	6 brins		
1	20,5	20	46	En service jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	26,5	26	56	
3	32,5	32	64	
4	38,5	38	70	
5 et plus	44,5	44	70	En service et hors service : grue ancrée au bâtiment ou haubanée.



TRANSLATION - standard 20 m/mn
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

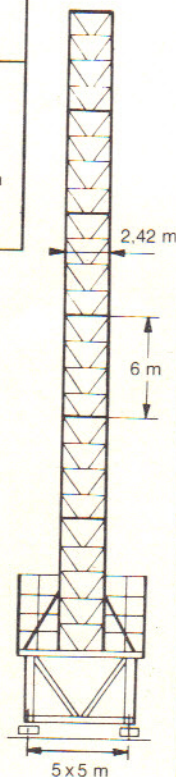
- option 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 30 m ou 8 m.

Poids de la grue 59 t sans lest à la hauteur sous crochet de 38 m et avec flèche à chariot de 60 m.

version P5

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2-4 brins	6 brins		
1	24,5	24	56	En service jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	30,5	30	64	
3	36,5	36	70	



TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
- option 20/40 m/mn
8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 30 m.

Poids de la grue 61 t sans lest, à la hauteur sous crochet de 36 m et avec flèche à chariot de 60 m.

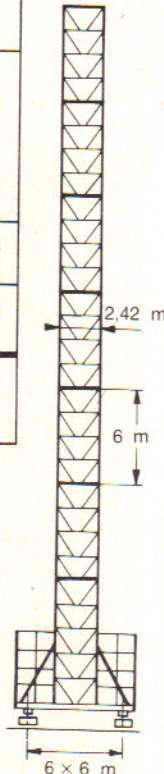
version R6B

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION	
	2-4 brins	6 brins			
1	20,5	20	20	En service jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies	
2	26,5	26	24		
3	32,5	32	30		
4	38,5	38	38		
5	44,5	44	48		
6	50,5	50	60		
7	56,5	56	80		
8	62,5	62	80	4 blocs de 8 t	En service : grue autonome Hors service : grue ancrée au sol.
9	68,5	68	80	4 blocs de 20 t	
10 et plus	74,5	74	80	En service et hors service : grue ancrée au bâtiment ou haubanée.	

TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
 - option 20/40 m/mn
 8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
 8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 40 m ou 9 m.

Poids de la grue 83 t sans lest, à la hauteur sous crochet de 68 m et avec flèche à chariot de 60 m.



version R6C

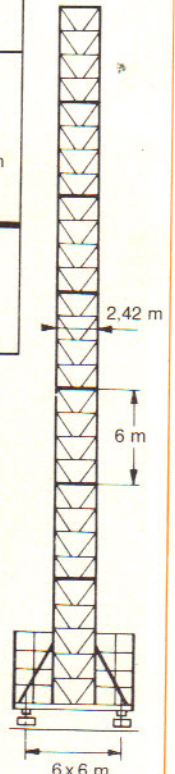
NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION	
	2-4 brins	6 brins			
1	20,5	20	20	En service jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.	
2	26,5	26	24		
3	32,5	32	30		
4	38,5	38	38		
5	44,5	44	48		
6	50,5	50	60		
7 et plus	56,5	56	60	En service et hors service : grue ancrée au bâtiment ou haubanée.	

TRANSLATION - standard 20 m/mn
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

- option 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 40 m ou 12 m.

Poids de la grue 72 t sans lest, à la hauteur sous crochet de 50 m et avec flèche à chariot de 60 m.



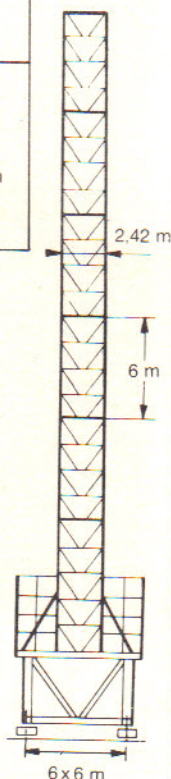
version P6

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION	
	2-4 brins	6 brins			
1	24,5	24	24	En service jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.	
2	30,5	30	30		
3	36,5	36	38		
4	42,5	42	48		
5	48,5	48	60		
6	54,5	54	80		

TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 4 x 0,75 kW (4 x 1 ch)
 4 x 1,5 kW (4 x 2 ch)
 - option 20/40 m/mn
 8 x 0,75 kW (8 x 1 ch)
 8 x 1,5 kW (8 x 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 40 m.

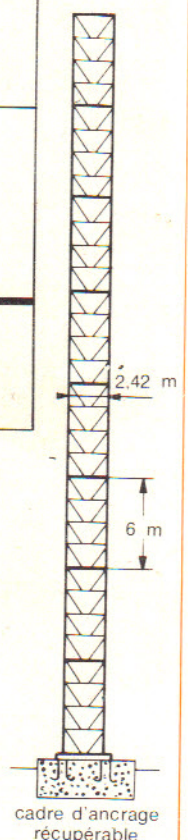
Poids de la grue 78 t sans lest, à la hauteur sous crochet de 54 m et avec flèche à chariot de 60 m.



version S2

NOMBRE DE RALLONGES	Hauteur sous crochet (m)		CONDITIONS D'EXPLOITATION	
	2-4 brins	6 brins		
2	18	17,5	En service jusqu'à vent de 80 km/h : grue autonome. Hors service : amener le chariot en pied de flèche.	
3	24	23,5		
4	30	29,5		
5	36	35,5		
6	42	41,5		
7	48	47,5		
8	54	53,5		
9	60	59,5		
10 et plus	66	65,5		

Poids de la grue 67 t sans lest à la hauteur sous crochet de 60 m et avec flèche à chariot de 60 m.



CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

Tour d'équarrissage 2,42 m : rallonges constituées par 4 panneaux, de longueur 6 m :

- Large équarrissage évitant les oscillations parasites.
- Assemblage des éléments par boulons décollés à deux diamètres ajustés plein trou dans la charpente.

Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique avec : siège confortable, vitrage Sécurité, équipée pour l'été d'un système d'aération réglable et pour l'hiver d'un puissant chauffage par air pulsé.

FLECHE

De section triangulaire, en treillis et membrures tubulaires offrant le minimum de prise au vent.

Composée d'éléments standards de longueur 5 m.
Les assemblages de ces éléments sont assurés par boulons et broches.
POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXIMUM.

BASE

Réalisée en forts profilés.

Composée d'éléments facilement transportables, et prévue pour recevoir des équipements de translation mono ou bivitesse avec 2 ou 4 boggies moteurs. Les grues roulantes peuvent être exploitées sur des bases standards :

- R 6 B, R 6 C, voie de 6 m - R 5, voie de 5 m.
- Ces bases sont prévues également pour recevoir des palées, permettant ainsi l'exploitation de la grue en version portique :
- P 6, voie de 6 m - P 5, voie de 5 m.

MECANISMES

Tous les éléments (réducteurs) sont à bain d'huile, arbres rectifiés, montage sur roulements, roues et pignons en aciers spéciaux, traités et rectifiés. Les mécanismes : levage, orientation, translation du chariot, sont situés dans la partie haute de la grue ; plates-formes et garde-corps disposés à niveau, permettent un accès facile, favorisant ainsi les interventions d'entretien.

LEVAGE

Le treuil est situé sur la tête de tour, donc intégré à la partie tournante de la grue, ce qui évite la torsion du câble de levage et donne la possibilité de l'automontage et démontage des flèches.

Treuil standard de 82 ch (T 4 ME-082-3,0)

- Treuil DYNAWITZ - 2 vitesses de levage en montée et descente plus 2 survitesses de descente, entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- 4 allures sur chacune des 2 vitesses ce qui donne 10 vitesses pour une condition de mouflage et 20 vitesses pour deux conditions de mouflage.
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée et en descente, grâce au ralentisseur à courants de Foucault, système DYNAWITZ, par le levier du manipulateur.
- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique.
- Arrêt sans aucun à-coup sur la charge quelle que soit la vitesse. Pas de fausse manœuvre possible.
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge.
- Retour du crochet ou de la benne vide aux vitesses maxima.
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein.
- Tambour de grand diamètre rainuré selon un filetage spécial.

OPTION

Treuil 150 ch (T3 M - 150 - 3,0) DYNAWITZ

Pour l'utilisation de ces grues à grande hauteur, il est possible de monter un treuil de puissance supérieure : 150 ch. Ce treuil est équipé également du ralentisseur à courants de Foucault, système Dynawitz.

CHARIOT

- Le mécanisme de traction est placé dans la flèche.
- Le câble de traction s'enroule en une seule couche sur un tambour.
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse lente d'approche.
- Frein électromagnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé.
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Déplacement des chariots à l'aide de 4 galets ou de 4 balanciers (2 galets par balancier). Guidage par 4 galets indépendants. Tous ces galets sont munis de roulements à billes étanches, graissés à vie.

- Chariot force 6 t, mouflage 2 brins pour charge 6 t
- Chariot force 12 t, mouflage 2/4 brins pour charges 6/12 t.
- Les 2 chariots accouplés, mouflage 6 brins pour charge 18 t.
- Support du câble de levage pour flèches longues (brevet Richier).
- Système de mouflage 2/4 brins automatique (brevet Richier) quelle que soit la position du chariot sur la flèche.

ORIENTATION

- Couronne d'encastrement à roulement étanche.
- 1 groupe moto-réducteurs pour flèche de 25 à 45 m.
- 2 groupes moto-réducteurs pour flèche de 50 à 60 m.
- Chaque moto-réducteur comporte un moteur à rotor bobiné avec frein électromagnétique, immobilisant la flèche en position (agissant seulement après arrêt de la flèche. Pas d'échauffement ni usure) et un ralentisseur à courants de Foucault.
- Dispositif VORRA 20/100 procurant une régulation de l'accélération et donnant une mise en vitesse progressive, rapide et sans ballant.
- Les 4 crans du manipulateur, au pupitre de commande, donnent 4 allures d'orientation.
- Un relais interdit le passage d'un sens d'orientation à un autre avant l'arrêt complet de la flèche.
- Mise en girouette automatique de la flèche, visible du sol. Le chariot ramené contre les butoirs en pied de flèche, provoque la mise hors service du frein électromagnétique de chaque moto-réducteur.

EXPLOITATION

- **Grue en translation :**
 - grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale.
 - en option : possibilité de monter 4 boggies moteurs et d'équiper les translations d'un système permettant le passage en voie courbe à faible rayon.
- **Grue stationnaire :**
 - montée sur cadre d'ancrage récupérable.

TELESCOPAGE

- Toutes les versions de grues reçoivent un équipement de télescopage central. Cet équipement (brevet Weitz) se compose d'un ensemble hydraulique (groupe-vérin 80 t) et d'une traverse de télescopage portant les verrous d'appui.
- Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toute fausse manœuvre.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement.
- Boutons marche et arrêt.
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé.
- Sécurité de « l'homme mort » (sur manipulateurs du pupitre de commande).
- Sécurité pour l'arrêt du chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation.
- Limiteur de couple maxi.
- Limiteur de charge maxi.
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse de levage.
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet.
- Limiteur de fin de course avant et arrière du chariot.
- Limiteur de pression sur les équipements hydrauliques de télescopage et hissage.
- Avertisseur sonore.
- Pince-rails.
- Limiteur de fin de course de translation grue (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum le nombre des contacteurs électromagnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLE, MOUFLE, DIVERS

- Câble de type antigratoir.
- Poulies de la moufle enfermées dans un carter en acier, avec dispositif réglementaire de sécurité.
- Diamètre des poulies et tambours également conformes aux normes de sécurité.
- Toutes les poulies sont montées sur roulements étanches, graissés à vie en usine.

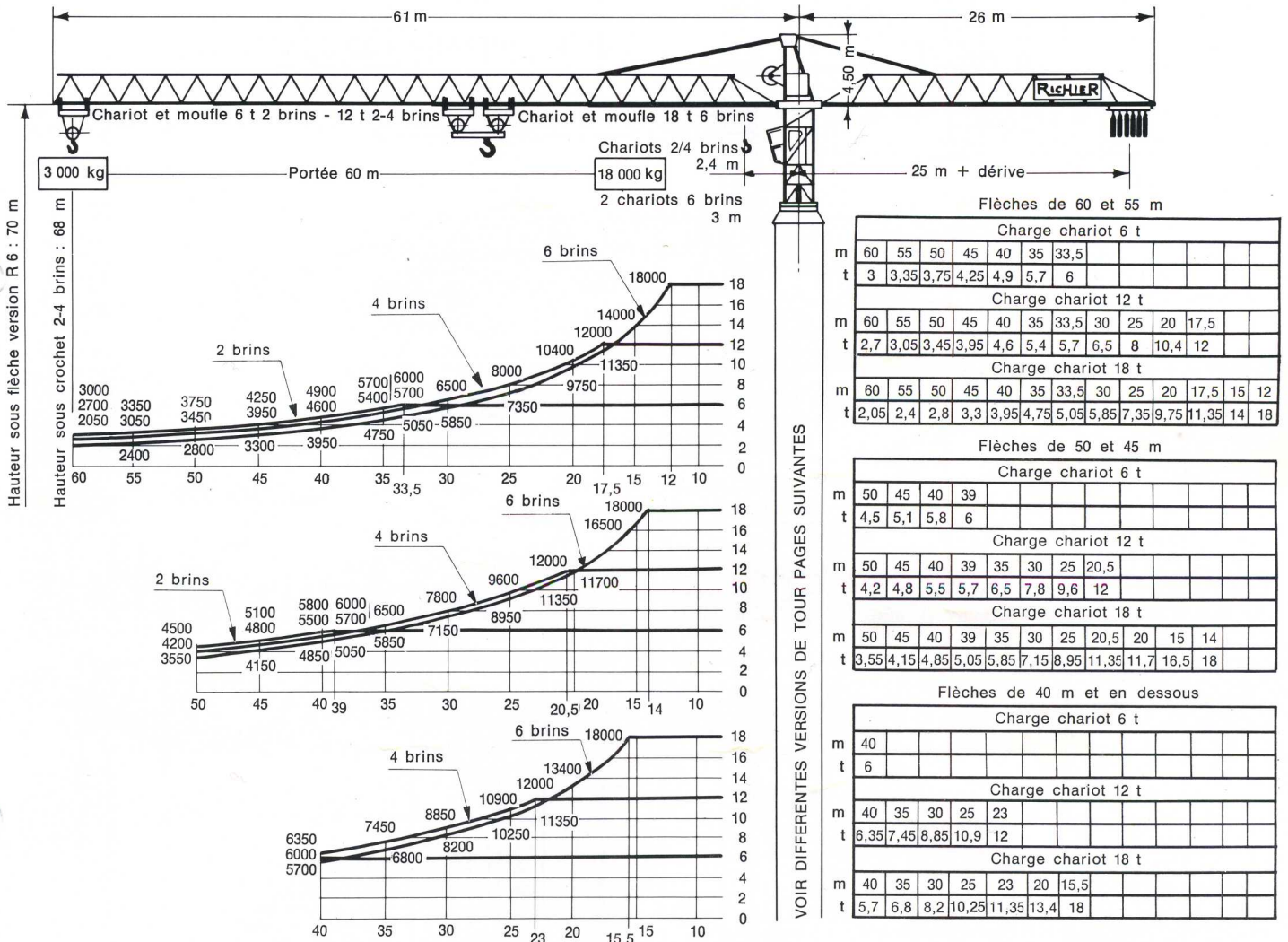
Conformes aux normes françaises.

NF : 52 081 et 52 082

NOTA : Les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

grue à tour GT 1372 B



VOIR DIFFÉRENTES VERSIONS DE TOUR PAGES SUIVANTES

MÉCANISMES	Vitesses de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	LEST A CONTREPOIDS		
			Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepoids
Levage : Treuil 4 vitesses DYNWEITZ (T4ME - 0,82 - 3,0) 2 vitesses montée-descente 2 survitesses électriques de descente Chariot 6 ou 12 t mouflage 2 brins PV jusqu'à 6 t GV jusqu'à 3 t Survitesse jusqu'à 1,6 t Survitesse jusqu'à 0,6 t Chariot 12 t mouflage 4 brins PV jusqu'à 12 t GV jusqu'à 6 t Survitesse jusqu'à 3,2 t Survitesse jusqu'à 1,2 t Chariot : 2 vitesses Orientation : DYNWEITZ 4 allures	0 à 50 m/mn 0 à 100 m/mn 0 à 105 m/mn 0 à 210 m/mn 0 à 25 m/mn 0 à 50 m/mn 0 à 52 m/mn 0 à 105 m/mn	60 kW (82 ch) 3,7 kW (5 ch) 2 x 5 kW (2 x 7 ch)	25 m	18 t	15 m
			30 m	18 t	15 m
			35 m	15 t	20 m
			40 m	15 t	20 m
			45 m	15 t	20 m
			50 m	18 t	20 m
			55 m	18 t	20 m + dérive
			60 m	15 t	25 m + dérive

version R6

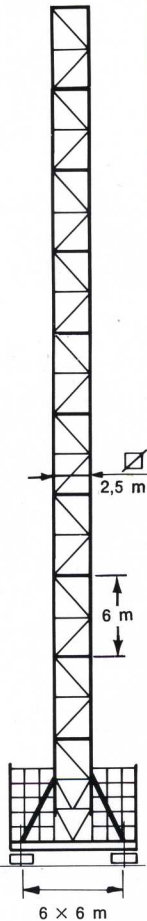
ELEMENTS DE TOUR	Hauteur sous crochet		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2-4 brins	6 brins		
1	20	19,5	26	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h, hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	26	25,5	30	
3	32	31,5	36	
4	38	37,5	42	
5	44	43,5	48	
6	50	49,5	54	
7	56	55,5	62	
8	62	61,5	80	
9	68	67,5	80	En service grue stable, hors service grue ancrée aux pieds. 4 blocs de 12,5 t
10	74	73,5	80	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.

TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 4 × 0,75 kW (4 × 1 ch)
 4 × 1,5 kW (4 × 2 ch)
 - option 20/40 m/mn
 8 × 0,75 kW (8 × 1 ch)
 8 × 1,5 kW (8 × 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 40 m ou 9 m.

Poids de la grue 92 t sans lest à la hauteur sous crochet de 68 m et avec flèche à chariot de 60 m.

Plan n° 7 210 808



version R5

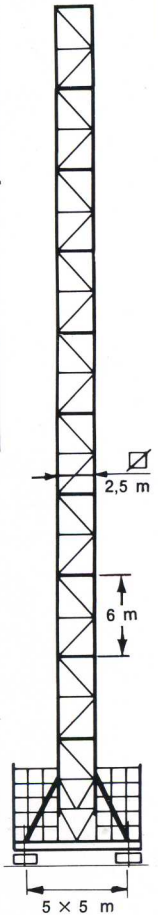
ELEMENTS DE TOUR	Hauteur sous crochet		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2-4 brins	6 brins		
1	20	19,5	48	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	26	25,5	54	
3	32	31,5	62	
4	38	37,5	70	
5	44	43,5	70	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.

TRANSLATION - standard 20 m/mn
 4 × 1,5 kW (4 × 2 ch)
 - option 10/20 m/mn
 4 × 0,75 kW (4 × 1 ch)
 4 × 1,5 kW (4 × 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 30 m ou 8 m.

Poids de la grue 71 t sans lest à la hauteur sous crochet de 38 m et avec flèche à chariot de 60 m.

Plan n° 7210 860

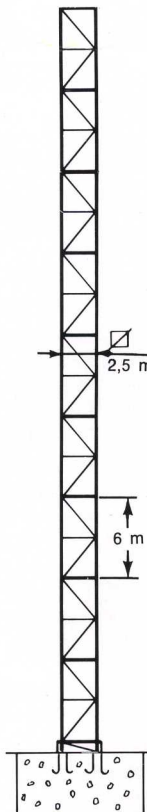


versions S2-S2B

ELEMENTS DE TOUR	Hauteur sous crochet		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2-4 brins	6 brins		
VERSION S2				
2	17,5	17	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.	
3	23,5	23		
4	29,5	29		
5	35,5	35		
6	41,5	41		
7	47,5	47		
8	53,5	53		
9	59,5	59		
10	65,5	65		En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.
VERSION S2 B				
1*	19	18,5	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche.	
2*	25	24,5		
3*	31	30,5		
4*	37	36,5		
5*	43	42,5		
6*	49	48,5		
7*	55	54,5		
8*	61	60,5		
9*	67	66,5		
10*	73	72,5	En service et hors service, grue ancrée au bâtiment ou haubanée.	

Poids de la grue 76 t sans lest à la hauteur sous crochet de 59 m et avec flèche à chariot de 60 m.

Plan n° 7210 809



version P6

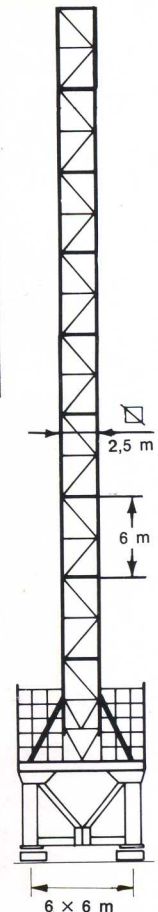
ELEMENTS DE TOUR	Hauteur sous crochet		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	2/4 brins	6 brins		
1	24	23,5	30	Grue autonome en service jusqu'à vent de 80 km/h. Hors service, amener le chariot en pied de flèche, caler les boggies.
2	30	29,5	36	
3	36	35,5	42	
4	42	41,5	48	
5	48	47,5	54	
6	54	53,5	62	
7	60	59,5	80	

TRANSLATION - standard 10/20 m/mn
 4 × 0,75 kW (4 × 1 ch)
 4 × 1,5 kW (4 × 2 ch)
 - option 20/40 m/mn
 8 × 0,75 kW (8 × 1 ch)
 8 × 1,5 kW (8 × 2 ch)

Rayon mini de voie courbe 40 m.

Poids de la grue 90 t sans lest à la hauteur sous crochet de 60 m et avec flèche à chariot de 60 m.

Plan n° 7 210 820



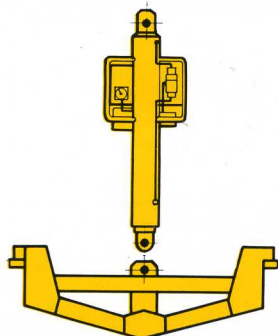
* Non comprise la rallonge spéciale à semelles.

accessoires et options

TÉLESCOPAGE CENTRAL

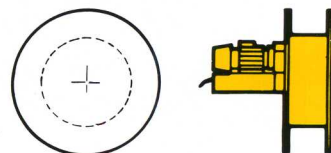
SUR TOUR FIXE

Vérin et groupe hydraulique monobloc : 80 t



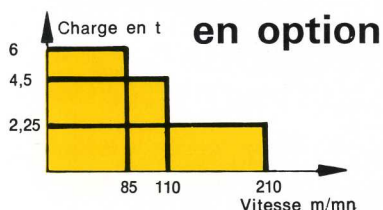
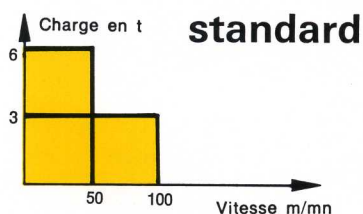
Traverse de télescopage

ENROULEUR DE CÂBLE



TYPE	800 E 38 n 3	800 E 46 n 3
Puissance du treuil	82 ch	150 ch
Longueur de voie	290	240
Longueur de câble	145	120
Section de câble en mm ²	4 x 35	4 x 70

TREUILS



TYPE DU TREUIL	PUISSANCE		CAPACITÉ EN MÈTRES	MOUFLAGE 2 BRINS		PUISSANCE A SOUSCRIRE EN kVA	
	kW	ch		Charge en kg	Vitesse en m/mn	Réseau E.D.F.	Groupe électrogène
T 4 ME - 082 - 3,0 DYNAWEITZ 2 Vitesses 2 Survitesses électriques de descente	60	82	600	6000 3000 Survitesse 1600 600	PV 0 à 50 GV 0 à 100 descente 0 à 105 0 à 210	100	150
T 3 M - 150 - 3,0 DYNAWEITZ 3 Vitesses 12 Allures	110	150	900	6000 4500 2250	PV 0 à 85 MV 0 à 110 GV 0 à 210	160	220

montage par coulissement central

- Assemblage de la base
- Mise en place fût mobile
- Mise en place fût fixe - contrefiches
- Lestage partiel de la base
- Mise en place des contrepoids
- Mise en place des éléments de tour
- Mise en conformité du lest central

Pour toutes les versions :

- Les rallonges de fût de section 2,5 m (hors cornières) et de longueur 6 m sont constituées par 4 panneaux :
 - Ces éléments faciles à transporter, peu vulnérables aux manutentions, favorisent un stockage réduit.
 - Les assemblages des rallonges entre elles sont assurés par des liaisons à haute résistance et d'une grande rapidité d'exécution.
- Le télescopage (Breveté Weitz) est central, au moyen d'un ensemble hydraulique (groupe et vérin) et d'une traverse de télescopage. Régulateurs et limiteurs de pression évitent toute fausse manœuvre.

RICHLIER

grue à tour GT 1372 B

CHARPENTE

Les éléments de charpente sont soudés et percés avec précision sur des gabarits, ce qui permet l'interchangeabilité parfaite des éléments et la garantie de nombreux montages.

TOUR

- Tour de large section : 2,5 m, évitant les déformations et les oscillations parasites.
 - Composée d'éléments de tour de longueur 6 m, constitués par 4 panneaux assemblés par 8 axes en double cisaillement.
 - Les éléments de tour sont fixés par 8 boulons de traction, assurant une liaison à haute résistance à la fatigue d'une part et une grande rapidité d'exécution d'autre part.
- Visibilité parfaite sur le chantier depuis une cabine panoramique, avec vitrage sécurité, siège pullmann, système d'aération réglable pour l'été, puissant chauffage par air pulsé pour l'hiver.

FLECHE

De section triangulaire, en treillis et membrures tubulaires, offrant le minimum de prise au vent.
Composée d'éléments standards de longueur 5 m.
Les assemblages de ces éléments sont assurés par boulons et broches.

POSSIBILITE D'ALLONGER LA FLECHE A CHARIOT SANS DIMINUER LA CHARGE MAXIMUM.

BASE

Réalisée en forts profilés.
Composée d'éléments facilement transportables, et prévue pour recevoir des équipements de translation, en bivitesses avec 2 ou 4 boggies moteurs. Les grues roulantes peuvent être exploitées sur des bases standards :

- R6 voie de 6 m

Ces bases sont prévues également pour recevoir des palées, permettant ainsi l'exploitation de la grue en version portique.

MECANISMES

Tous les éléments (réducteurs) sont à bain d'huile, arbres rectifiés, montage sur roulements, roues et pignons en aciers spéciaux, traités et rectifiés.
Les mécanismes : levage, orientation, translation du chariot, sont situés dans la partie haute de la grue ; plates-formes et garde-corps disposés à niveau, permettant un accès facile, favorisant ainsi les interventions d'entretien en particulier.

LEVAGE

Le treuil est situé sur la tête de tour, donc intégré à la partie tour-nante de la grue, ce qui évite la torsion du câble de levage et donne la possibilité de l'automontage et démontage des flèches.

Treuil standard de 82 ch (T4ME - 082 - 3,0)

- Tambour à grand diamètre rainuré.
- Vitesses de levage entièrement télécommandées depuis le pupitre à microcombinateurs.
- Dispositif de sélection automatique de la vitesse de levage en fonction de la charge.
- Le frein de levage agit seulement après l'arrêt de la charge, pas d'échauffement ni d'usure du frein.
- Retour du crochet toujours à la vitesse maximum.
- Arrêt sans aucun à-coup sur la charge, sur les vitesses, grâce au ralentisseur Dynaweitz, pas de fausse manœuvre possible.
- Facilité de conduite et précision, pose millimétrique.
- Contrôle de la progressivité du démarrage et de l'arrêt en montée ou en descente avec le levier du manipulateur.
- 4 allures de descente et de pose sur chacune des vitesses.
- Changement de vitesses par un bouton depuis le pupitre à manipulateur, ce qui donne huit vitesses pour une condition de mouflage déterminée, soit vingt vitesses pour les deux conditions possibles de mouflage.

OPTIONS

Treuil 150 ch (T3 M - 150 - 3,0)

Pour l'utilisation de ces grues à grande hauteur, il est possible de monter un treuil de puissance supérieure 150 ch. Ce treuil est équipé également du ralentisseur à courants de Foucault, système Dynaweitz.

CHARIOT

- Le mécanisme de traction est placé dans la flèche.
- Le câble de traction s'enroule en une seule couche sur un tambour.
- 2 vitesses de déplacement dont 1 vitesse d'approche.
- Frein électromagnétique automatique immobilisant le chariot lorsque le courant est coupé.
- Dispositif de sécurité immobilisant le chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Déplacement du chariot à l'aide de 4 balanciers équipés de 2 galets chacun, guidage par 4 galets indépendants. Tous ces galets sont munis de roulements à billes étanches, graissés à vie.
- chariot force 6 t, mouflage 2 brins
- chariot force 12 t, mouflage 2/4 brins
- 2 chariots accouplés force 18 t, mouflage 6 brins.

Le passage du mouflage 2 brins au mouflage 4 brins ou inversement est réalisé par simple brochage au moufle quelle que soit la position du chariot sur la flèche.

Dispositif support câble de levage pour flèches grande longueur (brevet Richlier).

ORIENTATION

- Couronne d'encastrement à roulement étanche.
- 2 groupes motoréducteurs largement dimensionnés.
- Moteurs à rotor bobiné, avec frein électromagnétique, immobilisant la flèche en cours des opérations de levage (prise ou dépose des charges), et ralentisseur à courants de Foucault sur chaque réducteur.
- Les 4 crans du manipulateur (au pupitre de commande) donnent 4 allures d'orientation.
- Un relais interdit le passage d'un sens d'orientation à un autre, avant l'arrêt complet de la flèche.
- Dispositif VORRA 100 permettant une régulation de l'accélération et donnant une mise en vitesse rapide et sans ballant.
- Mise en girouette automatique de la flèche, visible du sol ; le chariot étant ramené contre les butoirs en pied de flèche, provoque, grâce à un système de leviers et câbles, et sur chaque motoréducteur d'orientation, la mise hors service du frein électromagnétique.

EXPLOITATION

- **Grue en translation :**
 - grue montée sur 4 boggies dont 2 sont moteurs disposés en diagonale.
 - en option : possibilité de monter 4 boggies moteurs ; et d'équiper les translations d'un système permettant le passage en voie courbe à faible rayon.
- **Grue stationnaire :**
 - montée sur une rallonge spéciale de scellement récupérable et possédant 4 semelles, ou sur cadre d'ancrage récupérable.
- **Grue hissable :**
 - La grue est hissée à l'intérieur du bâtiment au moyen du fût de hissage équipé de 2 vérins hydrauliques et d'une traverse.
 - Le hissage s'effectue par l'intermédiaire d'échelles et de cadres (ces derniers étant fixés sur les planchers du bâtiment).

TELESCOPAGE

- Toutes les versions de grues reçoivent un équipement de télescopage central. Cet équipement (breveté Weitz) se compose d'un ensemble hydraulique (groupe-vérins) 80 t et d'une traverse de télescopage portant les verrous d'appui.
- Des régulateurs et limiteurs de pression évitent toute fausse manœuvre.

DISPOSITIFS DE SECURITE

- Sectionneur principal avec verrouillage de condamnation.
- Fusibles de protection pour chaque mouvement.
- Boutons marche et arrêt.
- Sécurité de porte sur les armoires électriques qui ferment à clé.
- Sécurité de « l'homme mort » (sur manipulateurs du pupitre de commande).
- Sécurité pour l'arrêt du chariot en cas de rupture du câble tracteur.
- Dispositif de progressivité du mouvement d'orientation.
- Limiteur de couple maxi.
- Limiteur de charge maxi.
- Limiteur de charge maxi pour chaque vitesse de levage.
- Limiteur de fin de course haute et basse du crochet.
- Limiteur de fin de course du chariot.
- Limiteur de pression sur les équipements hydrauliques de télescopage et hissage.
- Avertisseur sonore.
- Pince-rails.
- Limiteur de fin de course de translation grue (sur demande).

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

La simplicité du schéma électrique a permis de diminuer au maximum le nombre des contacteurs électromagnétiques. Le pupitre portatif à manipulateurs permet de télécommander les mouvements séparément ou simultanément, chaque mouvement comprenant plusieurs crans de démarrage.

CABLE, MOUFLE, DIVERS

- Câble de type antigiratoire.
- Poulies de la moufle enfermées dans un carter en acier, avec dispositif réglementaire de sécurité.
- Diamètre des poulies et tambours également conformes aux normes de sécurité.
- Toutes les poulies sont montées sur roulements étanches, graissés à vie en usine.

Conformes aux normes françaises

NF : 52 081 et 52 082.

NOTA : Les éléments d'information contenus dans cette notice peuvent être modifiés sans préavis.

RICHLIER

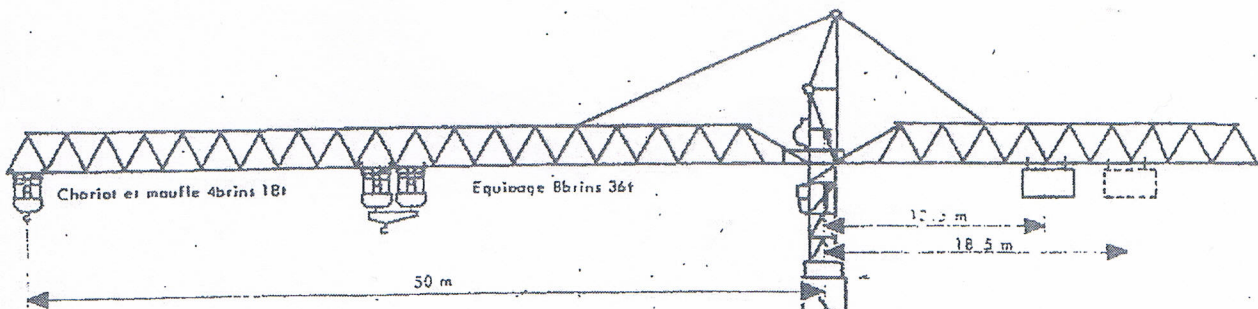
7, Av. INGRES - 75781 PARIS CEDEX 16
Tél. 525.57.77
TELEX RICHLIER - PARIS 27738

AGENCE RÉGIONALE

DEPARTEMENT EXPORTATION

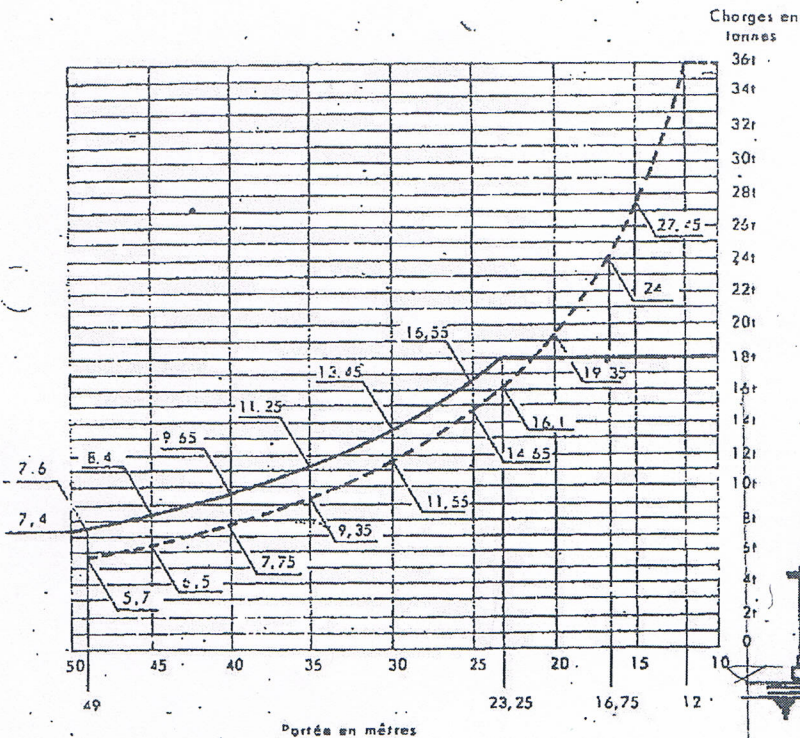
RICHLIER INTERNATIONAL

7, Av. INGRES - 75781 PARIS CEDEX 16
Tél. 525.57.77
TELEX RICHLIER - PARIS 27738

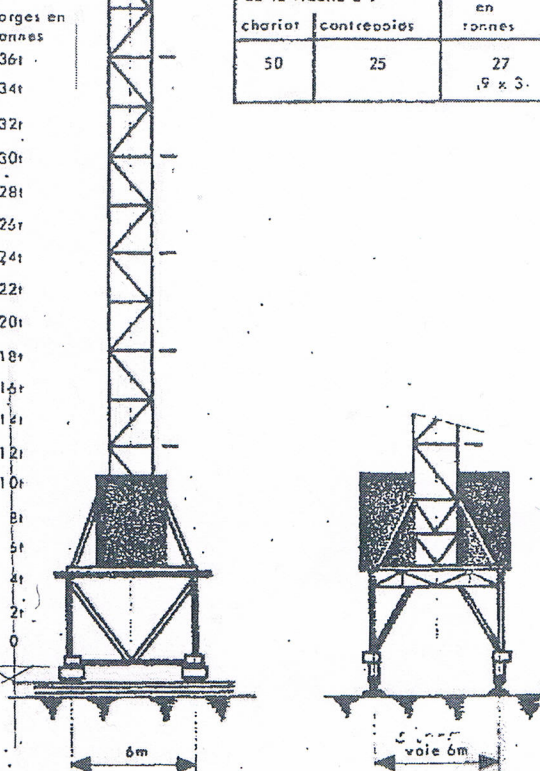


- CARACTERISTIQUES -

- Chariot et moufle 4 brins 18t
- - - - - Équipage 8 brins 36t



Longueur en mètres de la flèche à :		Contrepoids en tonnes
chariot	contrepoids	
50	25	27,9 x 3.



Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet en mètres		Lest central en t.	CONDITIONS D'EXPLOITATION
	4 brins	8 brins		
1	24	23	54	GRUE AUTONOME En service: jusqu'en vent de 80 km/h Hors service: -amener les chariots de charge en pied de flèche. -mettre les pinces rails.
2	30	29	58	
3	36	35	62	
4	42	41	68	
5	48	47	74	
6	54	53	80	

NOTA : Lors des essais de réception, les essais de surcharge statique et dynamique ne devront pas dépasser respectivement 33% et 10% de la charge nominale.

RAYON MINI DE VOIE COURBÉ R=40m



GT 1372C SP432 NL2 P6

SUIVANT PLAN D'ENSEMBLE N° 7 210 986

- Hysen 4 draads (max 18 ton)

29 m/min P.V. versnellig.

- Hysen 8 draads (max 36 ton)

15 m/min P.V. versnellig.

GT 1377



BPR

SPECIFICATIONS

CARACTERISTIQUES

Encombrement

Figure 1

n : nombre de rallonges de tour.

H1 : hauteur sous crochet (voir conditions d'exploitation pages suivantes).

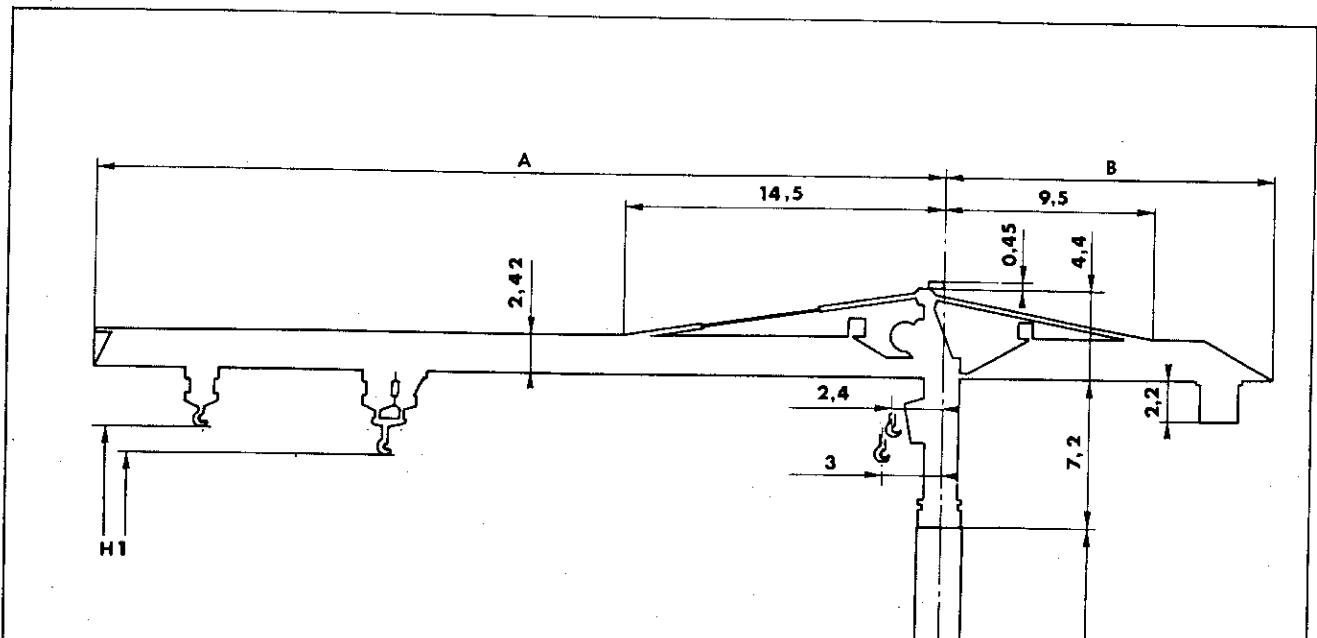
CHARACTERISTICS

Dimensions

Figure 1

n : quantity of tower sections.

H1 : hook height (see working conditions in following pages).



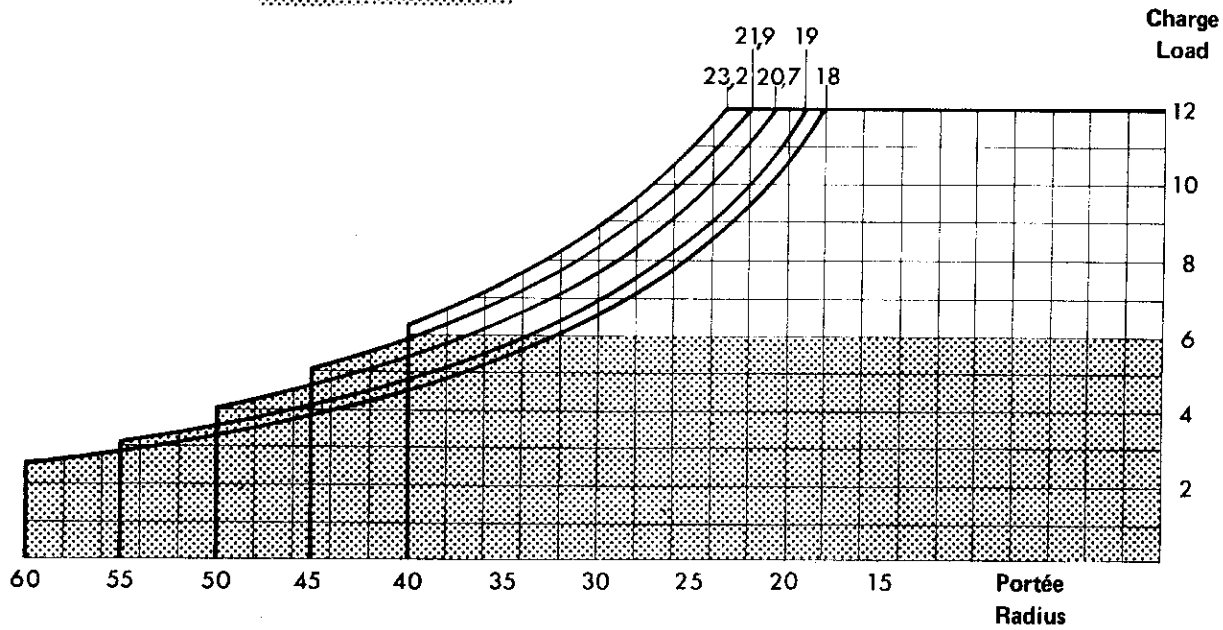
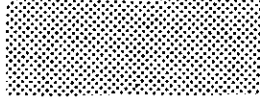
SPECIFICATIONS

CHARIOT 12 tonnes
Mouflage 2/4 brins

12 Ton SADDLE
2/4 fall - block



Mouflage 2 brins
2 fall - block



60	55	50	45	40	35	30	25	20	18	PORTEE - RADIUS
2,5	2,85	3,3	3,8	4,5	5,35	6,5	8,10	10,6	12	CHARGE - LOAD

FLECHE
JIB

60 m

55	50	45	40	35	30	25	20	19	PORTEE - RADIUS
3,1	3,55	4,1	4,8	5,7	6,95	8,65	11,3	12	CHARGE - LOAD

55 m

50	45	40	35	30	25	20,7	PORTEE - RADIUS
4	4,6	5,35	6,35	7,7	9,6	12	CHARGE - LOAD

50 m

45	40	35	30	25	21,9	PORTEE - RADIUS
5	5,8	6,85	8,3	10,3	12	CHARGE - LOAD

45 m

40	35	30	25	23,2	PORTEE - RADIUS
6,25	7,35	8,85	11	12	CHARGE - LOAD

40 m

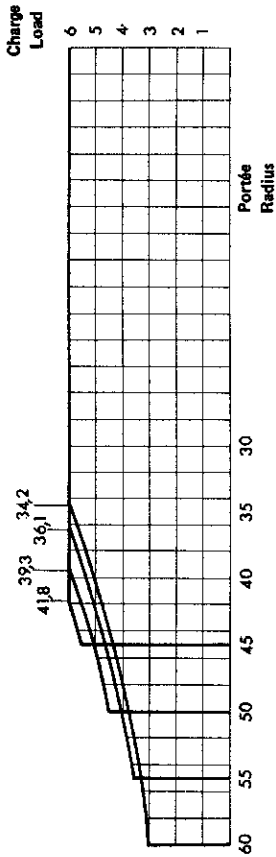
Pour les flèches de 35, 30 et 25 mètres lire les valeurs sur la courbe 40 mètres.

For 35, 30 and 25 metres jib, read the load on 40 metres jib.

SPECIFICATIONS

CHARIOT 6 tonnes
Mouflage 2 brins

6 Ton SADDLE
2 fall - block



FLECHE JIB

60	55	50	45	40	35	34,2
3	3,35	3,8	4,3	5	5,85	6
PORTEE - RADIUS						
CHARGE - LOAD						

55	50	45	40	36,1
3,6	4,05	4,6	5,3	6
PORTEE - RADIUS				
CHARGE - LOAD				

50	45	40	39,3
4,5	5,1	5,85	6
PORTEE - RADIUS			
CHARGE - LOAD			

45	41,8
5,5	6
PORTEE - RADIUS	
CHARGE - LOAD	

For the fleches de 25, 30, 35 et 40 mètres : charge 6 t jusqu'à la portée maxi.

For 25, 30, 35 and 40 metres jib, 6 t load until maxi radius.

Lest à Contrepoids

Longueur en m de la flèche à :	Chariot		50		60		Saddle CW	Length in metres of the jib
	CP	15	20	20	25	25		
25	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
30	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
35	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
40	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
45	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
50	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
55	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
60	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	

C weight Blocks

Longueur en m de la flèche à :	Chariot		50		60		Saddle CW	Length in metres of the jib
	CP	15	20	20	25	25		
25	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
30	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
35	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
40	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
45	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
50	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
55	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	
60	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	6 x 3 = 18	6 x 3 = 18	5 x 3 = 15	5 x 3 = 15	

NOTA : La position du chariot & contrepoids varie en fonction de la longueur des fleches, pour positionnement exact voir page D 03-02.

NOTE : The CW saddle position varies with the jib length see page D 03-02 for exactly position.

SPECIFICATIONS

Tableaux et Courbes de Charges

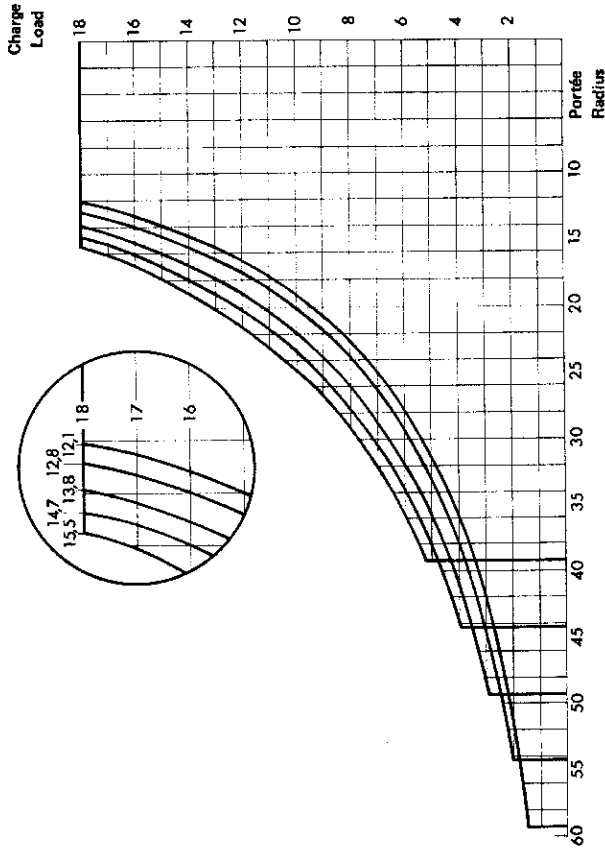
Charge maximum par brin : 3000 kg

EQUIPAGE 18 tonnes
Mouflage 6 brins

Loads and Radii Conditions

Maximum load per fall : 3000 kg

18 Ton SADDLE EQUIPMENT
6 fall - block



FLECHE JIB

59,2	55	50	45	40	36	30	25	20	15	12,1
1,4	1,7	2,15	2,65	3,35	4,2	5,35	6,95	9,45	13,75	18
PORTEE - RADIUS										
CHARGE - LOAD										

54,2	50	45	40	35	30	25	20	15	12,8
2	2,4	2,95	3,65	4,65	5,8	7,5	10,15	14,7	18
PORTEE - RADIUS									
CHARGE - LOAD									

49,2	45	40	35	30	25	20	15	13,9
2,95	3,45	4,2	5,2	6,55	8,45	11,3	16,25	18
PORTEE - RADIUS								
CHARGE - LOAD								

44,2	40	35	30	25	20	15	14,7
3,95	4,65	5,7	7,15	9,15	12,2	17,5	18
PORTEE - RADIUS							
CHARGE - LOAD							

39,2	35	30	25	20	15,5
5,25	6,2	7,7	9,85	13,1	18
PORTEE - RADIUS					
CHARGE - LOAD					

34,2	29,2	24,2
6,45	8	10,3

Portée maxi pour flèche.

35 m 30 m 25 m

Maxi radius for jib.

Pour les autres portées, lire les charges sur courbe 40 m.
For the other radii, read the loads on the curve 40 m.



WORKING CONDITIONS

Les tableaux ci-après définissent:

- Les hauteurs sous crochet en 2/4 brins et 6 brins.
- Le nombre de rallonges.
- Le poids du lest central.

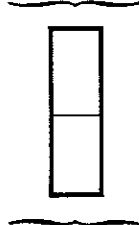
Tables below show

- Heights under hook with 2/4 fall and 6 fall blocks.
- Number of tower extensions.
- Weight of central ballast.

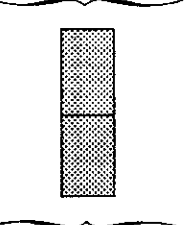
Les différentes zones des tableaux correspondent:

The different parts of the tables are related to the crane conditions:

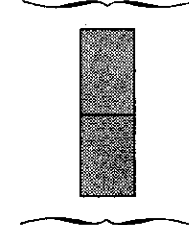
- EN SERVICE: grue autonome jusqu'à vent de 80 km/h.
 - HORS SERVICE: mettre la grue en girouette, mettre les pincers rails.



- EN SERVICE: grue autonome jusqu'à vent de 80 km/h.
 - HORS SERVICE: grue ancrée aux pieds, voir sur tableaux la valeur en tonnes de chacun des quatre blocs d'ancrage. Mettre la grue en girouette mettre les pincers rails.



- EN et HORS SERVICE: grue ancrée au bâtiment ou haubanée, mettre les pincers rails.
 - HORS SERVICE: mettre la grue en girouette.
 Le lest central et les conditions d'exploitation restent les mêmes pour toute hauteur sous crochet supérieure à celle de cette zone.



R6

Nombre de rallonges	Hauteur s/crochet en mètres		Lest central en tonnes	Bloc d'ancrage en tonnes
	2/4 brins	6 brins		
1	20	19,5	26	
2	26	25,5	30	
3	32	31,5	36	
4	38	37,5	42	
5	44	43,5	48	
6	50	49,5	54	
7	56	55,5	62	
8	62	61,5	80	
9	68	67,5	80	12,5
10	74	73,5	80	
Number of tower sections	2/4 falls	6 falls	Central ballast in tons	Concrete block in tons

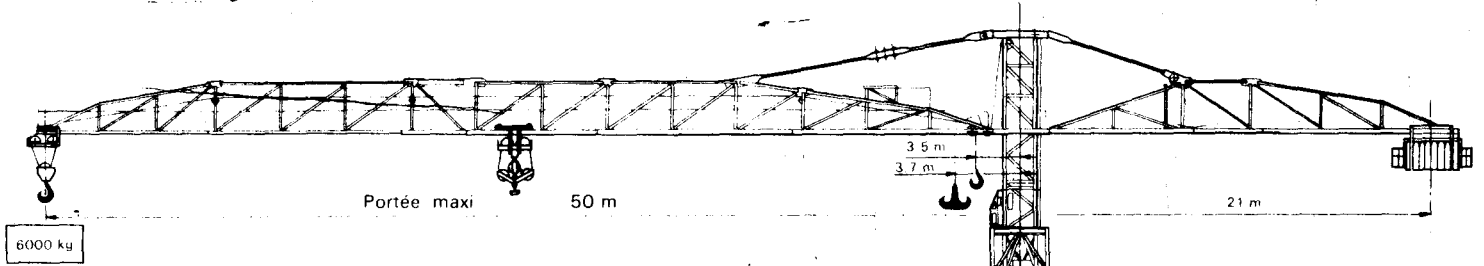
R5

Nombre de rallonges	Hauteur s/crochet en mètres		Lest central en tonnes	Central ballast in tons
	2/4 brins	6 brins		
1	20	19,5	48	
2	26	25,5	54	
3	32	31,5	62	
4	38	37,5	70	
5	44	43,5	70	
Number of tower sections	2/4 falls	6 falls	Height under hook in metres	Central ballast in tons

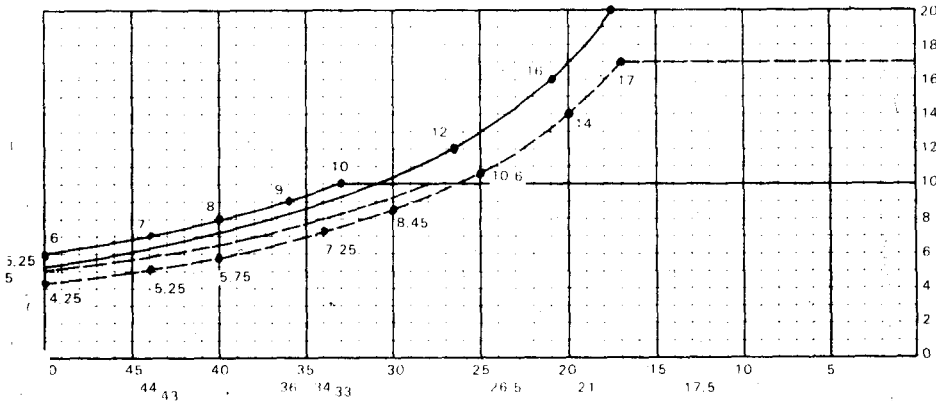
P5

Nombre de rallonges	Hauteur s/crochet en mètres		Lest central en tonnes
	2/4 brins	6 brins	
1	24	23,5	54
2	30	29,5	62
3	36	35,5	70
Number of tower sections	2/4 falls	6 falls	Central ballast in tons

GRUE A TOUR WEITZ GT 1425 G



Chariot 2 brins 10 t ou Chariot 2. 4 brins 20 t



— Caractéristiques Groupe I.
- - - Caractéristiques Groupe II.

CARACTÉRISTIQUES

Groupe I	Longueur des flèches 30 40 50 m									
	Portée en m de	17.5	21	26.5	30	33	36	40	44	50
Chariot 10 t	10	10	10	10	10	9	8	7	6	
Chariot 20 t	20	16	12	10.4	9.25	8.25	7.25	6.25	5.25	

Groupe II	Longueur des flèches 30 40 50 m									
	Portée en m de	17	20	25	28	30	34	40	43	50
Chariot 10 t	10	10	10	10	9.2	8	6.5	6	5	
Chariot 20 t	17	14	10.6	9.25	8.45	7.25	5.75	5.25	4.25	

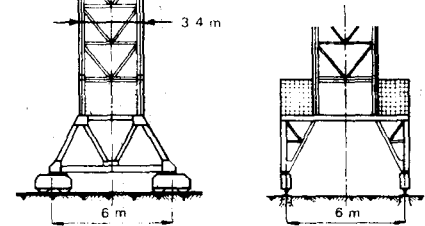
Puissance à souscrire : 380 v - 50 Hz, réseau EDF, groupe électrogène. 160 kVA, 200 kVA

Levage	Treuil 3 vitesses DYNAWEITZ	110 kW (150 ch)
	Chariot 10 t ou 20 t mouflage 2 brins	
	jusqu'à 3 t de 0 à 140 m/mn	
	jusqu'à 4.5 t de 0 à 100 m/mn	
	jusqu'à 10 t de 0 à 45 m/mn	
	Chariot 20 t mouflage 4 brins	
	jusqu'à 6 t de 0 à 70 m/mn	
	jusqu'à 9 t de 0 à 50 m/mn	
	jusqu'à 20 t de 0 à 22 m/mn	
Orientation	DYNAWEITZ de 0 à 0.6 tr/mn	9 kW (12.5 ch)
Chariot	DYNAWEITZ de 0.5 à 60 m/mn	7 kW (9.5 ch)
Translation	2 moteurs 20 m/mn	11 kW (2 x 15 ch)

LEST A CONTREPOIDS		Groupe I	Groupe II
Flèche à chariot 30m	Flèche à CP 17,5m	16,5 t	14,7 t
" 40m	" 21m	17,4 t	16,5 t
" 50m	" 21m	21,4 t	20,5 t

ENROULEURS	
Voie	200 m
Long. câble	100 m
Section mm ²	4 x 70 mm ²
Type	800 E2

Puissance à souscrire 150 KVA



Voie en courbe, rayon 30 m.
Poids de la grue 120 t sans lest.

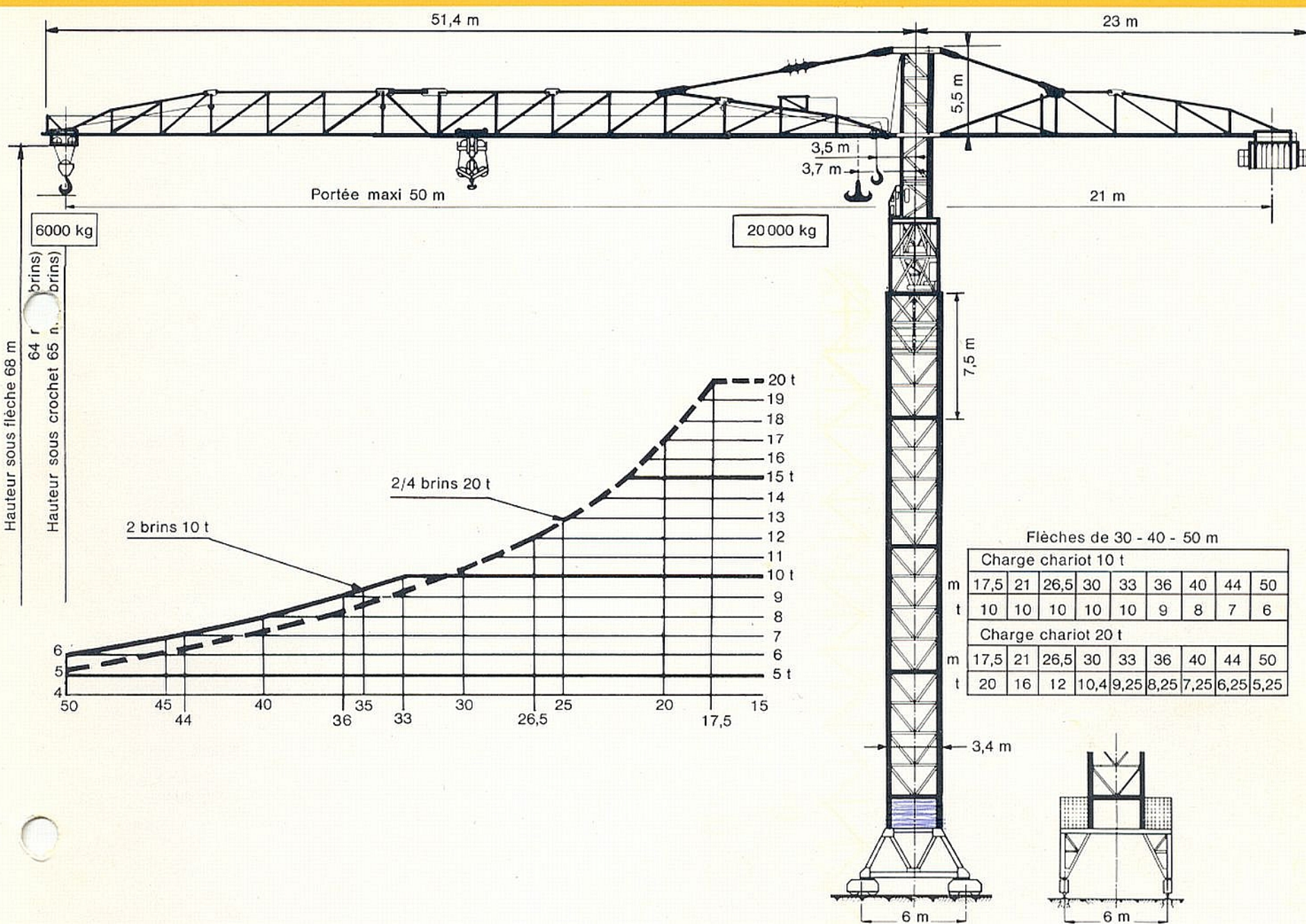
plan 7210266

Nb rallonges	Hauteur sous crochet		Lest central	Conditions d'exploitation
	2 brins	4 brins	t	
1	20	19	30	stable en service et hors service Roues calées et pince-rails hors service
2	27.5	26.5	40	
3	35	34	40	
4	42.5	41.5	50	
5	50	49	60	
6	57.5	56.5	60	stable en service ancrée au sol hors service ou haubannée
7	65	64	60	
8	72.5	71.5	60	ancrée ou haubannée se déplace d'un poste à 1 autre avec treuil auxiliaire

308-25 a8

RICHLIER

grue à tour
WEITZ GT 1425 G



MÉCANISMES	Vitesse de travail	Puissance des moteurs triphasés 380 V - 50 Hz	Nombre de rallonges	Hauteur sous crochet		Lest central en t	CONDITIONS D'EXPLOITATION	LEST A CONTREPOIDS		
				2 brins	4 brins			Longueur de la flèche à chariot	Contrepoids	Longueur de la flèche à contrepois
Levage : Treuil DYNAWEITZ 3 rapports : 12 allures de vitesse Chariot 10 t mouflage 2 brins jusqu'à 3 t de jusqu'à 4,5 t de jusqu'à 6 t de jusqu'à 10 t de Chariot 20 t mouflage 2/4 brins jusqu'à 6 t de jusqu'à 9 t de jusqu'à 12 t de jusqu'à 20 t de	0 à 140 m/mn 0 à 100 m/mn 0 à 80 m/mn 0 à 45 m/mn	110 kW (150 ch)	1	20	19	30	Stable en service et hors service roues calées et pince-rails hors service	30 m	16,5 t	17,5 m
			2	27,5	26,5	40		40 m	17,4 t	21 m
			3	35	34	40		50 m	21,4 t	21 m
			4	42,5	41,5	50				
			5	50	49	60				
Translation : 2 moteurs	20 m/mn	11 kW (2 x 15 ch)	6	57,5	56,5	60	Stable en service ancrée au sol hors service ou haubannée	Voie en courbe, rayon 30 m Poids de la grue sans lest 120 t, avec flèche 50 m, hauteur 50 m.		
Chariot : DYNAWEITZ de Autorégulation par courant continu	0,5 à 60 m/mn	7 kW (9,5 ch)	7	65	64	60				
Orientation : DYNAWEITZ de Autorégulation par courant continu	0 à 0,6 tr/mn	9 kW (12,5 ch)	8	72,5	71,5	60	Ancrée ou haubannée se déplace d'un poste à un autre avec treuil auxiliaire	Plan n° 7210 327		
Puissance à souscrire : 380 V - 50 Hz : réseau EDF 160 kVA groupe électrogène 200 kVA				240	120					

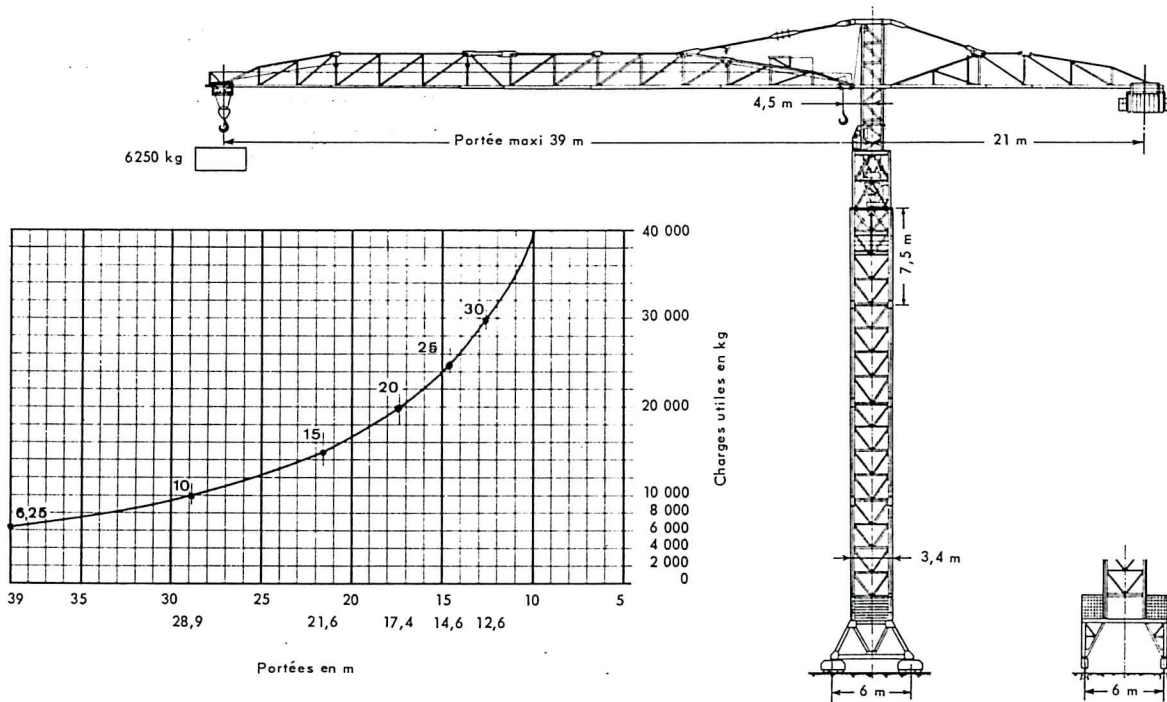
Réf. 3314-20G
A

RICHER

WEITZ

GT 1427

GRUE A TOUR



Chariot 8 brins 40 000 kg

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

CHARGES ET PORTÉES

Groupe I	Longueur des flèches 30-40 m						
	10	12,6	14,6	17,4	21,6	28,9	39
Portées en m	10	12,6	14,6	17,4	21,6	28,9	39
Charges en t	40	30	25	20	15	10	6,25

VITESSES DE TRAVAIL

Levage : Treuil 3 vitesses

Chariot 40 t mouflage 8 brins
Chariot 10 t mouflage 2 brins

Translation de la grue (2 moteurs)

Déplacement du chariot

Orientation

Hauteur d'autonomie en service (8 brins)

Poids de la grue (sans les lests)

11,5 - 25 - 35 m/mn
45 - 100 - 140 m/mn

20 m/mn
de 0,5 à 40 m/mn

0,6 tr/mn

56,5 m

102 t

110 kW

150 ch

22 kW

2 x 15 ch

7 kW

9,5 ch

9 kW

12,5 ch

RICHER

DIVISION WEITZ

7, avenue Ingres - 75 - Paris (16^e)
Tél. : 288-99-30

Services commerciaux et usines :

4, rue Crépet - 69 - LYON (7^e)
Tél. : (78) 72-85 51 et 72-25 01
Télex : Lyon 33-173



R 3085-60 a

Nota : les éléments d'information contenus dans ce feuillet peuvent être modifiés sans préavis.